

Επίσημη Εφημερίδα L 330 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

65ο έτος

23 Δεκεμβρίου 2022

Περιεχόμενα

I Νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2560 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2022, για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά 1

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία (ΕΕ) 2022/2561 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2022, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών (κωδικοποίηση) (*) ... 46

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/2562 του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2022, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου 70

- ★ Συμφωνία-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου 72

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/2563 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2283 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα 109

(*) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/2564 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2022, σχετικά με την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/2064 της Επιτροπής για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέσπιση εξαιρέσεων de minimis από την υποχρέωση εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους βενθοπελαγικής αλιείας στην Αδριατική θάλασσα και τη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα 126
- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/2565 της Επιτροπής, της 11ης Οκτωβρίου 2022, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με διατάξεις σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης 130
- ★ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/2566 της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2022, για την τροποποίηση και τη διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273 όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων 134
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2567 της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2022, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων 139
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2568 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων ⁽¹⁾ 147

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2022/2569 του Συμβουλίου, της 14ης Νοεμβρίου 2022, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη 19η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP 19) (Πόλη του Παναμά, Παναμάς, 14-25 Νοεμβρίου 2022) και για την υποβολή είδους προς εγγραφή στο προσάρτημα ΙΙΙ της CITES 186
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/2570 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2022, σχετικά με τη μη έγκριση του νιτρικού αργύρου ως δραστικής ουσίας για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 233

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2560 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 2022

για τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα 114 και 207,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μια ισχυρή, ανοιχτή και ανταγωνιστική εσωτερική αγορά επιτρέπει τόσο στις ευρωπαϊκές όσο και στις ξένες επιχειρήσεις να ανταγωνίζονται σε αξιοκρατική βάση. Η Ένωση επωφελείται από ένα εξελιγμένο και αποτελεσματικό σύστημα ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων, με στόχο τη διασφάλιση δικαιων συνθηκών για όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά. Αυτό το σύστημα ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων εμποδίζει τα κράτη μέλη να χορηγούν κρατικές ενισχύσεις που στρεβλώνουν αδικαιολόγητα τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.
- (2) Ταυτόχρονα, τόσο οι ιδιωτικές επιχειρήσεις όσο και οι δημόσιες επιχειρήσεις, οι οποίες ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από το κράτος ή ανήκουν στο κράτος, ενδέχεται να λαμβάνουν επιδοτήσεις από τρίτες χώρες, οι οποίες στη συνέχεια χρησιμοποιούνται, για παράδειγμα, για τη χρηματοδότηση οικονομικών δραστηριοτήτων στην εσωτερική αγορά σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας, όπως η συμμετοχή σε διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων ή η εξαγορά επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων και κάποιων με στρατηγικά περιουσιακά στοιχεία, όπως κρίσιμες υποδομές και καινοτόμες τεχνολογίες. Οι ξένες αυτές επιδοτήσεις δεν υπόκεινται επί του παρόντος στους κανόνες της Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις.
- (3) Ο παρών κανονισμός καλύπτει όλους τους οικονομικούς τομείς, συμπεριλαμβανομένων όσων είναι στρατηγικού ενδιαφέροντος για την Ένωση και των υποδομών ζωτικής σημασίας, όπως αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) 2019/452 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (4) Οι ξένες επιδοτήσεις μπορεί να στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά και να υπονομεύουν τους ισότιμους όρους ανταγωνισμού για τις διάφορες οικονομικές δραστηριότητες στην Ένωση. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε ειδικότερα να συμβαίνει στο πλαίσιο πράξεων συγκέντρωσης που συνεπάγονται αλλαγή ελέγχου για επιχειρήσεις της Ένωσης, όταν αυτές οι πράξεις συγκέντρωσης χρηματοδοτούνται πλήρως ή εν μέρει μέσω ξένων επιδοτήσεων, ή όταν σε οικονομικούς φορείς που επωφελούνται από ξένες επιδοτήσεις ανατίθενται συμβάσεις στην Ένωση.

⁽¹⁾ ΕΕ C 105 της 4.3.2022, σ. 87.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Νοεμβρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 28ης Νοεμβρίου 2022.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/452 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαρτίου 2019, για τη θέσπιση πλαισίου για τον έλεγχο των άμεσων ξένων επενδύσεων στην Ένωση (ΕΕ L 79 I της 21.3.2019, σ. 1).

- (5) Κανένα υφιστάμενο μέσο της Ένωσης δεν αντιμετωπίζει στρεβλώσεις που προκαλούνται από ξένες επιδοτήσεις. Τα μέσα εμπορικής άμυνας δίνουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να ενεργεί σε περίπτωση εισαγωγής επιδοτούμενων αγαθών στην Ένωση, όχι όμως όταν οι ξένες επιδοτήσεις λαμβάνουν τη μορφή επιδοτούμενων επενδύσεων ή όταν αφορούν υπηρεσίες και χρηματοοικονομικές ροές. Βάσει της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα, η Ένωση έχει τη δυνατότητα να κινηθεί διαδικασία επίλυσης διαφορών μεταξύ κρατών κατά ορισμένων ξένων επιδοτήσεων που χορηγούνται από μέλη του ΠΟΕ και περιορίζονται σε αγαθά.
- (6) Είναι επομένως απαραίτητο να συμπληρωθούν τα υφιστάμενα μέσα της Ένωσης με ένα νέο εργαλείο για την αποτελεσματική αντιμετώπιση των στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά που προκαλούνται από τις ξένες επιδοτήσεις, προκειμένου να διασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού. Ειδικότερα, το νέο εργαλείο συμπληρώνει τους κανόνες της Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις, οι οποίοι αντιμετωπίζουν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά που προκαλούνται από επιδοτήσεις των κρατών μελών.
- (7) Είναι σημαντικό να θεσπιστούν κανόνες και διαδικασίες για τη διερεύνηση ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν πραγματικά ή δυνητικά την εσωτερική αγορά και, κατά περίπτωση, να αποκαθίστανται οι εν λόγω στρεβλώσεις. Οι ξένες επιδοτήσεις μπορεί να στρεβλώσουν την εσωτερική αγορά εάν μια επιχείρηση που ωφελείται από την ξένη επιδότηση ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην Ένωση. Η δέουσα εφαρμογή και επιβολή του παρόντος κανονισμού θα συμβάλουν στην ανθεκτικότητα της εσωτερικής αγοράς σε σχέση με τις στρεβλώσεις που προκαλούνται από ξένες επιδοτήσεις και, ως εκ τούτου, θα συμβάλει στην ανοιχτή στρατηγική αυτονομία της Ένωσης. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θεσπίζει κανόνες για όλες τις επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων επιχειρήσεων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από ένα κράτος, οι οποίες ασκούν οικονομική δραστηριότητα στην Ένωση. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο του παρόντος κανονισμού επί των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) δεδομένης της σημασίας των οικονομικών δραστηριοτήτων που αυτές ασκούν και της συμβολής τους στην επίτευξη των βασικών πολιτικών στόχων της Ένωσης.
- (8) Για να διασφαλιστούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού σε όλη την εσωτερική αγορά, αλλά και συνέπεια κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή είναι η μοναδική αρμόδια αρχή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να εξετάζει κάθε ξένη επιδότηση, στον βαθμό που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, σε οποιονδήποτε τομέα της οικονομίας, με δική της πρωτοβουλία και βασιζόμενη σε πληροφορίες από όλες τις διαθέσιμες πηγές. Για να διασφαλιστεί αποτελεσματικός έλεγχος, συγκεκριμένα στην περίπτωση μεγάλων συγκεντρώσεων (συγχωνεύσεων και εξαγορών) και διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων πάνω από ορισμένα κατώτατα όρια, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να ελέγχει τις ξένες επιδοτήσεις βάσει προηγούμενης κοινοποίησης από την επιχείρηση προς την Επιτροπή.
- (9) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται και να ερμηνεύεται υπό το πρίσμα της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένης της σχετικής με τις κρατικές ενισχύσεις, τις συγχωνεύσεις και τις δημόσιες συμβάσεις.
- (10) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δεν θίγει το δικαίωμα κάθε κράτους μέλους να προστατεύει τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας του σύμφωνα με το άρθρο 346 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).
- (11) Ως ξένη επιδότηση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να νοείται μια χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχεται άμεσα ή έμμεσα από τρίτη χώρα, η οποία αποφέρει όφελος και περιορίζεται σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις ή κλάδους. Οι εν λόγω προϋποθέσεις είναι σωρευτικές.
- (12) Μια χρηματοδοτική συνεισφορά μπορεί να χορηγείται μέσω δημοσίων ή ιδιωτικών φορέων. Το κατά πόσον μια δημόσια οντότητα παρείχε χρηματοδοτική συνεισφορά θα πρέπει να προσδιορίζεται κατά περίπτωση, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη στοιχεία όπως τα χαρακτηριστικά της σχετικής οντότητας και το νομικό και οικονομικό περιβάλλον που επικρατεί στην τρίτη χώρα στην οποία δραστηριοποιείται η οντότητα, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου της κυβέρνησης στην οικονομία της εν λόγω χώρας. Χρηματοδοτικές συνεισφορές μπορεί επίσης να χορηγούνται μέσω ιδιωτικής οντότητας, εάν οι ενέργειες της εν λόγω ιδιωτικής οντότητας μπορούν να αποδοθούν στην τρίτη χώρα. Η έννοια της χρηματοδοτικής συνεισφοράς περιλαμβάνει ευρύ φάσμα μέτρων στήριξης, τα οποία δεν περιορίζονται σε χρηματικές μεταβιβάσεις, για παράδειγμα, τη χορήγηση ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων σε μια επιχείρηση χωρίς τη λήψη επαρκούς αμοιβής σύμφωνα με τους συνήθεις όρους της αγοράς.
- (13) Μια χρηματοδοτική συνεισφορά θα πρέπει να αποφέρει όφελος σε επιχείρηση η οποία ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά. Μια χρηματοδοτική συνεισφορά θα πρέπει να θεωρείται ότι αποφέρει όφελος σε μια επιχείρηση όταν το όφελος αυτό δεν θα μπορούσε να έχει αποκτηθεί υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Η ύπαρξη οφέλους θα πρέπει να προσδιορίζεται βάσει συγκριτικών δεικτών αναφοράς, όπως η επενδυτική πρακτική των ιδιωτών επενδυτών, τα επιτόκια χρηματοδότησης που μπορούν να εξασφαλιστούν στην αγορά, η συγκρίσιμη φορολογική μεταχείριση ή η επαρκής αμοιβή για ένα δεδομένο αγαθό ή μια δεδομένη υπηρεσία. Εάν δεν διατίθενται άμεσα συγκρίσιμοι δείκτες αναφοράς, μπορούν να προσαρμοστούν οι υφιστάμενοι ή να καθοριστούν εναλλακτικοί δείκτες αναφοράς βάσει γενικά αποδεκτών μεθόδων

εκτίμησης. Οφέλη μπορεί να παρέχονται, για παράδειγμα, στο πλαίσιο της σχέσης που δημιουργείται μεταξύ δημοσίων αρχών και δημοσίων επιχειρήσεων, εάν η σχέση αυτή, και ιδίως οποιαδήποτε χρηματοδότηση από τις δημόσιες αρχές προς δημόσιες επιχειρήσεις, δεν συμμορφώνεται με τους συνήθεις όρους της αγοράς. Η παροχή ή η αγορά αγαθών ή υπηρεσιών που πραγματοποιείται κατόπιν ανταγωνιστικής, διαφανούς και αμερόληπτης διαδικασίας υποβολής προσφορών τεκμαίρεται ότι συνάδει με τους συνήθεις όρους της αγοράς. Μια χρηματοδοτική συνεισφορά σε επιχείρηση που ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν αποφέρει όφελος όταν από την εκτίμηση του δείκτη αναφοράς προκύπτει ότι η επιχείρηση θα είχε αποκομίσει το όφελος αυτό υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Η μεταβιβαστική τιμολόγηση στο πλαίσιο των ανταλλασσόμενων αγαθών και υπηρεσιών εντός μιας επιχείρησης μπορεί να αποφέρει όφελος εάν η εν λόγω μεταβιβαστική τιμολόγηση δεν συνάδει με τους συνήθεις όρους της αγοράς. Το όφελος που προκύπτει από χρηματοδοτική συνεισφορά μπορεί να μετακυλιστεί σε επιχείρηση που ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην Ένωση.

- (14) Το όφελος πρέπει να παρέχεται σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις ή κλάδους. Η εξατομίκευση της ξένης επιδότησης μπορεί να καθορίζεται από τον νόμο ή βάσει πραγματικών στοιχείων.
- (15) Η ξένη επιδότηση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει χορηγηθεί από τη στιγμή που ο δικαιούχος αποκτά δικαίωμα να τη λάβει. Η πραγματική εκταμίευση της ξένης επιδότησης δεν αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την υπαγωγή μιας ξένης επιδότησης στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (16) Η χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχεται αποκλειστικά για μη οικονομικές δραστηριότητες μιας επιχείρησης δεν συνιστά ξένη επιδότηση. Ωστόσο, εάν μια χρηματοδοτική συνεισφορά για μη οικονομική δραστηριότητα χρησιμοποιείται για διεπίδότηση των οικονομικών δραστηριοτήτων της επιχείρησης, μπορεί να ισοδυναμεί με ξένη επιδότηση που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Εάν μια επιχείρηση χρησιμοποιεί χρηματοδοτικές συνεισφορές, για παράδειγμα με τη μορφή ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων, ή τις χρηματοδοτικές συνεισφορές που λαμβάνει για την αντιστάθμιση επιβάρυνσης που επιβάλλεται από τις δημόσιες αρχές, για τη διεπίδότηση άλλων δραστηριοτήτων, η εν λόγω διεπίδότηση θα μπορούσε να αποτελεί ένδειξη ότι τα ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα παρέχονται χωρίς επαρκή αμοιβή ή ότι η επιβάρυνση αντισταθμίζεται υπερβολικά και, ως εκ τούτου, ισοδυναμεί με ξένη επιδότηση.
- (17) Όταν διαπιστώνεται η ύπαρξη ξένης επιδότησης, η Επιτροπή θα πρέπει να προβαίνει σε ανά περίπτωση εκτίμηση ως προς το αν αυτή προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά. Σε αντίθεση με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται από κράτος μέλος, οι ξένες επιδοτήσεις δεν απαγορεύονται γενικά.
- (18) Είναι πιθανό η έλλειψη διαφάνειας σχετικά με πολλές ξένες επιδοτήσεις και η πολυπλοκότητα της εμπορικής πραγματικότητας να καθιστούν δυσχερή τον κατηγορηματικό προσδιορισμό ή την ποσοτικοποίηση των επιπτώσεων μιας δεδομένης ξένης επιδότησης στην εσωτερική αγορά. Για τον προσδιορισμό της στρέβλωσης, καθίσταται συνεπώς απαραίτητη η χρήση ενός μη εξαντλητικού συνόλου δεικτών. Κατά την εκτίμηση του βαθμού στον οποίο μια ξένη επιδότηση μπορεί να βελτιώσει την ανταγωνιστική θέση μιας επιχείρησης και όταν, κατ' αυτόν τον τρόπο, η εν λόγω ξένη επιδότηση επηρεάζει πραγματικά ή δυνητικά αρνητικά τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα μπορούσε να λαμβάνει υπόψη ορισμένους δείκτες, συμπεριλαμβανομένου του ποσού και της φύσης της ξένης επιδότησης, του σκοπού και των προϋποθέσεων που συνδέονται με την ξένη επιδότηση, καθώς και της χρήσης της στην εσωτερική αγορά.
- (19) Κατά τη χρήση αυτών των δεικτών προκειμένου να καθορίσει εάν υπάρχει στρέβλωση στην εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα μπορούσε να λαμβάνει υπόψη διάφορα στοιχεία, όπως το μέγεθος της ξένης επιδότησης σε απόλυτες τιμές ή σε σχέση με το μέγεθος της αγοράς ή την αξία της επένδυσης. Για παράδειγμα, πράξη συγκέντρωσης στο πλαίσιο της οποίας η ξένη επιδότηση καλύπτει σημαντικό μέρος της τιμής αγοράς της επιχείρησης-στόχου, είναι πιθανό να είναι στρεβλωτική. Παρομοίως, ξένες επιδοτήσεις που καλύπτουν σημαντικό μέρος της εκτιμώμενης αξίας σύμβασης που θα ανατεθεί σε διαδικασία σύμβασης δημόσιας σύμβασης ενδέχεται να προκαλούν στρεβλώσεις. Εάν μια ξένη επιδότηση χορηγείται για λειτουργικές δαπάνες, φαίνεται πιθανότερο να προκαλεί στρεβλώσεις από ό,τι εάν χορηγείται για επενδυτικό κόστος. Οι ξένες επιδοτήσεις σε ΜΜΕ θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι είναι λιγότερο πιθανό να προκαλέσουν στρεβλώσεις από τις ξένες επιδοτήσεις σε μεγάλες επιχειρήσεις. Επιπλέον, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα χαρακτηριστικά της αγοράς, και ιδίως οι συνθήκες ανταγωνισμού στην αγορά, όπως οι φραγμοί εισόδου. Οι ξένες επιδοτήσεις σε αγορές που χαρακτηρίζονται από πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ή που οδηγούν σε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα με τη διατήρηση μη αποδοτικών στοιχείων ενεργητικού ή με την ενθάρρυνση επενδύσεων σε επεκτάσεις της παραγωγικής ικανότητας που διαφορετικά δεν θα είχαν εκτελεστεί ενδέχεται να προκαλούν στρεβλώσεις. Μια ξένη επιδότηση σε δικαιούχο που εμφανίζει

χαμηλό βαθμό δραστηριότητας στην εσωτερική αγορά, όπως μετράται για παράδειγμα ως προς τον κύκλο εργασιών που επιτυγχάνεται στην Ένωση, είναι λιγότερο πιθανό να προκαλέσει στρεβλώσεις από μια ξένη επιδότηση σε δικαιούχο με σημαντικότερο επίπεδο δραστηριότητας στην εσωτερική αγορά. Οι ξένες επιδοτήσεις που δεν υπερβαίνουν τα 4 εκατομμύρια EUR για περίοδο τριών συνεχών ετών θα πρέπει, κατά γενικό κανόνα, να θεωρείται απίθανο ότι θα προκαλέσουν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού. Οι ξένες επιδοτήσεις προς μία και μόνη επιχείρηση που δεν υπερβαίνουν το ποσό ενίσχυσης ή σσονος σημασίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1407/2013 της Επιτροπής (*), ανά τρίτη χώρα για συνεχή περίοδο τριών ετών, θα πρέπει να θεωρείται ότι δεν στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.

- (20) Όπως και ορισμένα είδη κρατικών ενισχύσεων, ορισμένες κατηγορίες ξένων επιδοτήσεων, όπως οι απεριόριστες εγγυήσεις, δηλαδή εγγυήσεις χωρίς κανέναν περιορισμό ως προς το ποσό ή τη διάρκεια της εγγύησης, ενδέχεται επίσης να προκαλούν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά λόγω της φύσης τους. Το ίδιο ισχύει και για μια υπερβολικά συμφέρουσα προσφορά, της οποίας ο συμφέρων χαρακτήρας, όπως η τιμή της, δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από άλλους παράγοντες. Επιπλέον, οι επιδοτήσεις με τη μορφή χρηματοδότησης των εξαγωγών θα μπορούσαν να αποτελούν αιτία ιδιαίτερης ανησυχίας λόγω των στρεβλωτικών τους επιπτώσεων, εκτός εάν παρέχονται σύμφωνα με τον διακανονισμό του ΟΟΣΑ για τις εξαγωγικές πιστώσεις που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης. Δεδομένου ότι οι εν λόγω κατηγορίες ξένων επιδοτήσεων είναι πιθανότερο να προκαλούν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά, δεν είναι απαραίτητο η Επιτροπή να διενεργεί λεπτομερή εκτίμηση βάσει δεικτών. Σε κάθε περίπτωση, μια επιχείρηση μπορεί να αποδείξει ότι η επίμαχη ξένη επιδότηση δεν προκαλεί στρέβλωση στην εσωτερική αγορά υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπόθεσης.
- (21) Τα κράτη μέλη, καθώς και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, μπορούν να υποβάλλουν πληροφορίες σχετικά με τις θετικές επιπτώσεις μιας ξένης επιδότησης, τις οποίες η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη κατά την εφαρμογή του κριτηρίου εξισορρόπησης. Η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάζει τις θετικές επιπτώσεις της ξένης επιδότησης με βάση τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις εν λόγω θετικές επιπτώσεις που υποβάλλονται κατά τη διάρκεια της έρευνας. Οι θετικές επιπτώσεις θα πρέπει να σχετίζονται με την ανάπτυξη της σχετικής επιδοτούμενης οικονομικής δραστηριότητας στην εσωτερική αγορά. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και άλλες θετικές επιπτώσεις, όπου ενδείκνυται, προκειμένου να αποφεύγεται το ενδεχόμενο η εξισορρόπηση να οδηγεί σε αδικαιολόγητες διακρίσεις. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να εξετάζει ευρύτερες θετικές επιπτώσεις αναφορικά με τους σχετικούς στόχους πολιτικής, ιδίως εκείνους της Ένωσης. Οι εν λόγω στόχοι πολιτικής μπορούν να περιλαμβάνουν, ιδίως, υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής προστασίας και κοινωνικών προτύπων, καθώς και την προώθηση της έρευνας και της ανάπτυξης. Η Επιτροπή θα πρέπει να σταθμίζει τις εν λόγω θετικές επιπτώσεις έναντι των αρνητικών επιπτώσεων μιας ξένης επιδότησης όσον αφορά τη στρέβλωση στην εσωτερική αγορά. Στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τη διαθεσιμότητα εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού για τα σχετικά αγαθά και υπηρεσίες. Η εξισορρόπηση μπορεί να οδηγήσει στο συμπέρασμα να μην επιβληθούν επανορθωτικά μέτρα, όταν οι θετικές επιπτώσεις της ξένης επιδότησης υπερτερούν των αρνητικών. Στην περίπτωση των κατηγοριών ξένων επιδοτήσεων που θεωρείται πιθανότερο να στρεβλώσουν την εσωτερική αγορά, οι θετικές επιπτώσεις είναι λιγότερο πιθανό να υπερτερούν των αρνητικών. Εάν υπερσχύουν οι αρνητικές επιπτώσεις, το κριτήριο εξισορρόπησης μπορεί να βοηθήσει στον καθορισμό της κατάλληλης φύσης και του επιπέδου των δεσμεύσεων ή των επανορθωτικών μέτρων. Σε κάθε περίπτωση, δεδομένου ότι το κριτήριο εξισορρόπησης λαμβάνει υπόψη τα θετικά αποτελέσματα μιας ξένης επιδότησης, η εφαρμογή του εν λόγω κριτηρίου εξισορρόπησης δεν θα πρέπει να οδηγεί σε αποτέλεσμα το οποίο για την επιχείρηση θα ήταν χειρότερο απ' ό,τι εάν το κριτήριο εξισορρόπησης δεν είχε εφαρμοστεί. Όταν η Επιτροπή προβαίνει σε εφαρμογή κριτηρίου εξισορρόπησης, θα πρέπει να εκθέτει το σκεπτικό της στην απόφαση με την οποία περατώνεται η διεξοδική έρευνα.
- (22) Όταν η Επιτροπή εξετάζει μια ξένη επιδότηση με δική της πρωτοβουλία, θα πρέπει να έχει την εξουσία να επιβάλλει επανορθωτικά μέτρα σε μια επιχείρηση για την αποκατάσταση τυχόν στρέβλωσης που προκαλείται από ξένη επιδότηση στην εσωτερική αγορά. Στα εν λόγω επανορθωτικά μέτρα θα πρέπει να περιλαμβάνονται μέτρα διαρθρωτικού και μη διαρθρωτικού χαρακτήρα, καθώς και η επιστροφή της ξένης επιδότησης, και θα πρέπει να είναι κατάλληλα για την αποκατάσταση της εν λόγω στρέβλωσης και αναλογικά. Όταν η Επιτροπή εξετάζει εναλλακτικά επανορθωτικά μέτρα, τα οποία θα μπορούσαν να αποκαταστήσουν πλήρως και αποτελεσματικά τη στρέβλωση, θα πρέπει να επιλέγει το λιγότερο επαχθές μέτρο για την υπό έρευνα επιχείρηση.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1407/2013 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας (ΕΕ L 352 της 24.12.2013, σ. 1).

- (23) Η υπό έρευνα επιχείρηση θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να προσφέρει δεσμεύσεις προς αποκατάσταση της στρέβλωσης που προκαλείται από την ξένη επιδότηση. Εάν η Επιτροπή θεωρήσει ότι οι προσφερόμενες δεσμεύσεις αποκαθιστούν πλήρως και αποτελεσματικά τη στρέβλωση, μπορεί να τις αποδεχτεί και να τις καταστήσει δεσμευτικές με απόφαση. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δεν θα πρέπει να επιβάλει επανορθωτικά μέτρα.
- (24) Η υπό έρευνα επιχείρηση μπορεί να προσφερθεί να επιστρέψει την επιδότηση με τον ανάλογο τόκο. Η Επιτροπή θα πρέπει να αποδεχθεί την εν λόγω επιστροφή που προσφέρεται ως δέσμευση εάν μπορεί να βεβαιωθεί ότι αποκαθιστά πλήρως τη στρέβλωση, εκτελείται κατά τρόπο διαφανή και επαληθεύσιμο και είναι αποτελεσματική στην πράξη, λαμβάνοντας ταυτόχρονα υπόψη τον κίνδυνο καταστρατήγησης των στόχων του παρόντος κανονισμού.
- (25) Εάν η υπό έρευνα επιχείρηση δεν προσφέρει δεσμεύσεις που να αποκαθιστούν πλήρως και αποτελεσματικά την εντοπισθείσα στρέβλωση, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να απαγορεύει την πράξη συγκέντρωσης ή την ανάθεση σύμβασης προτού αυτή πραγματοποιηθεί. Όταν η πράξη συγκέντρωσης έχει ήδη υλοποιηθεί, ιδίως σε περιπτώσεις όπου δεν απαιτείτο προηγούμενη κοινοποίηση επειδή δεν πληρούντο τα σχετικά κατώτατα όρια, η στρέβλωση μπορεί ωστόσο να είναι τόσο σημαντική ώστε να μην μπορεί να αποκατασταθεί με διαρθρωτικά μέτρα ή μέτρα συμπεριφοράς, ή με την επιστροφή της ξένης επιδότησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να αποφασίζει την αποκατάσταση της στρέβλωσης διατάσσοντας τις επιχειρήσεις να λύσουν τη συγκέντρωση.
- (26) Η υπό έρευνα επιχείρηση θα μπορούσε να προσφέρει ή η Επιτροπή θα μπορούσε να απαιτήσει, όπου αυτό κρίνεται αναλογικό και αναγκαίο, από τις υπό έρευνα επιχειρήσεις να ενημερώσουν την Επιτροπή για τη συμμετοχή τους σε μελλοντικές συγκεντρώσεις ή διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων στην Ένωση για κατάλληλο χρονικό διάστημα. Η υποβολή της εν λόγω ενημέρωσης ή η απάντηση ή η απουσία απάντησης από την Επιτροπή δεν μπορεί να δημιουργήσει δικαιολογημένη εμπιστοσύνη στην επιχείρηση ότι η Επιτροπή δεν θα ξεκινήσει αργότερα έρευνα για πιθανές ξένες επιδοτήσεις προς την επιχείρηση που συμμετέχει στη συγκέντρωση ή στη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
- (27) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία, με δική της πρωτοβουλία, να εξετάζει τυχόν πληροφορίες σχετικά με ξένες επιδοτήσεις. Τα κράτη μέλη και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ένωση θα πρέπει να μπορούν να παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με εικαζόμενες ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά. Η Επιτροπή θα μπορούσε να δημιουργήσει ένα σημείο επαφής για τη διευκόλυνση της παροχής των εν λόγω πληροφοριών με εμπιστευτικό τρόπο. Όταν τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή σχετικές πληροφορίες για εικαζόμενες ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίζει ότι τα εν λόγω κράτη μέλη λαμβάνουν απάντηση. Για τη διερεύνηση ενδεχόμενων ξένων επιδοτήσεων και του εάν στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά και για την αποκατάσταση των εν λόγω στρεβλώσεων, ο παρών κανονισμός θεσπίζει διαδικασία που αποτελείται από δύο στάδια, δηλαδή έναν προκαταρκτικό έλεγχο και μια διεξοδική έρευνα. Μια επιχείρηση που υπόκειται σε οποιοδήποτε από τα εν λόγω δύο στάδια θα πρέπει να θεωρείται ως υπό έρευνα επιχείρηση.
- (28) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτει κατάλληλες εξουσίες έρευνας για τη λήψη όλων των απαραίτητων πληροφοριών. Επομένως, θα πρέπει να έχει την εξουσία να ζητεί πληροφορίες από οποιαδήποτε επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές για τη μη έγκαιρη παροχή των ζητούμενων πληροφοριών ή για την παροχή ελλιπών, ανακριβών ή παραπλανητικών πληροφοριών. Η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί επίσης να απευθύνει ερωτήσεις στα κράτη μέλη ή σε τρίτες χώρες. Επιπλέον, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να πραγματοποιεί διερευνητικές επισκέψεις στις εγκαταστάσεις μιας επιχείρησης ή μιας ένωσης επιχειρήσεων που βρίσκονται στην Ένωση ή, εάν η οικεία τρίτη χώρα ενημερωθεί επισήμως και δεν φέρει αντιρρήσεις, στις εγκαταστάσεις της επιχείρησης στην τρίτη χώρα. Προκειμένου να εξασφαλίζεται αποτελεσματική επιθεώρηση, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να ζητεί από την επιχείρηση ή την ένωση επιχειρήσεων να συναντήσει σε αυτή. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, εάν η υπό έρευνα επιχείρηση ή η τρίτη χώρα που χορήγησε την επιδότηση δεν συνεργάζονται.
- (29) Επιπλέον, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για την πρόληψη ανεπανόρθωτης ζημίας του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να λαμβάνει προσωρινά μέτρα.

- (30) Όταν, ως αποτέλεσμα του προκαταρκτικού ελέγχου, η Επιτροπή διαθέτει επαρκείς ενδείξεις για την ύπαρξη ξένης επιδότησης που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να ξεκινά διεξοδική έρευνα για τη συλλογή πρόσθετων σχετικών πληροφοριών προς εκτίμηση της ξένης επιδότησης. Η υπό έρευνα επιχείρηση θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ασκεί τα δικαιώματα άμυνας της.
- (31) Η Επιτροπή θα πρέπει να ολοκληρώσει τη διεξοδική έρευνα με την έκδοση απόφασης. Θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να επιδιώκει την περάτωση της διεξοδικής έρευνας εντός 18 μηνών, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την πολυπλοκότητα της υπόθεσης καθώς και το επίπεδο συνεργασίας των σχετικών επιχειρήσεων και τρίτων χωρών.
- (32) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαθέτει τα κατάλληλα μέσα ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των δεσμεύσεων και των επανορθωτικών μέτρων. Εάν μια επιχείρηση δεν συμμορφωθεί προς απόφαση με δεσμεύσεις, απόφαση με επανορθωτικά μέτρα ή απόφαση με την οποία διατάσσεται η λήψη προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές επαρκώς αποτρεπτικού χαρακτήρα. Η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη περιπτώσεις επαναλαμβανόμενης μη συμμόρφωσης, όταν επιβάλλει τα εν λόγω πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές. Προκειμένου να ενισχύεται η αποτελεσματικότητα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή είναι δυνατό να εφαρμόζει δεσμεύσεις ή επανορθωτικά μέτρα ταυτόχρονα με πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές.
- (33) Προκειμένου να διασφαλίζεται η ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία να ανακαλεί απόφαση και να εκδίδει νέα, όταν η απόφαση βασίστηκε σε ελλιπείς, εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες, όταν μια επιχείρηση ενεργεί αντίθετα προς τις δεσμεύσεις της ή τα επανορθωτικά μέτρα που επιβλήθηκαν ή όταν οι δεσμεύσεις ή τα επανορθωτικά μέτρα δεν ήταν αποτελεσματικά.
- (34) Δεδομένου του δυνητικά σημαντικού αντικτύπου των συγκεντρώσεων στην εσωτερική αγορά, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία, μετά την κοινοποίηση, να εξετάζει πληροφορίες σχετικά με ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές στο πλαίσιο προτεινόμενης συγκέντρωσης. Δεν θα πρέπει να επιτρέπεται στις επιχειρήσεις να πραγματοποιούν τη συγκέντρωση πριν από την ολοκλήρωση του ελέγχου της Επιτροπής. Η εξέταση από την Επιτροπή θα πρέπει να ακολουθεί την ίδια διαδικασία με εκείνη του ελέγχου μιας ξένης επιδότησης με πρωτοβουλία της Επιτροπής, με την επιφύλαξη προσαρμογών ώστε να αντικατοπτρίζονται οι ιδιαιτερότητες των συγκεντρώσεων.
- (35) Είναι απαραίτητο να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ της αποτελεσματικής προστασίας της εσωτερικής αγοράς και της ανάγκης περιορισμού της διοικητικής επιβάρυνσης για τις επιχειρήσεις που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό. Επομένως, μόνον οι συγκεντρώσεις που πληρούν τα συνδυασμένα κατώτατα όρια, όπως ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, με βάση το μέγεθος του κύκλου εργασιών στην Ένωση και το μέγεθος των ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών, θα πρέπει να υπόκεινται σε υποχρεωτική προηγούμενη κοινοποίηση.
- (36) Κάτω από τα κατώτατα όρια κοινοποίησης, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να απαιτήσει την κοινοποίηση δυνητικά επιδοτούμενων συγκεντρώσεων που δεν έχουν ακόμη πραγματοποιηθεί ή την κοινοποίηση δυνητικά επιδοτούμενων προσφορών πριν από την ανάθεση σύμβασης, εφόσον θεωρεί ότι η συγκέντρωση ή η προσφορά χρήζουν εκ των προτέρων ελέγχου με δεδομένο τον αντίκτυπό τους στην Ένωση. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχει τη δυνατότητα να προβαίνει σε έλεγχο, με δική της πρωτοβουλία, συγκεντρώσεων που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή συμβάσεων που έχουν ήδη ανατεθεί.
- (37) Κατά τον έλεγχο μιας συγκέντρωσης, η εκτίμηση του κατά πόσον υπάρχει στρέβλωση στην εσωτερική αγορά θα πρέπει να περιορίζεται στο πλαίσιο της συγκεκριμένης συγκέντρωσης, ενώ κατά την εκτίμηση θα πρέπει να εξετάζονται μόνο εκείνες οι ξένες επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν κατά την τριετία πριν από τη συγκέντρωση.
- (38) Στο πλαίσιο του μηχανισμού εκ των προτέρων ελέγχου για τις συγκεντρώσεις, οι επιχειρήσεις θα πρέπει να μπορούν να ζητούν διαβουλεύσεις με την Επιτροπή πριν από την κοινοποίηση με βάση την καλή πίστη, με σκοπό να λάβουν καθοδήγηση σχετικά με το αν πληρούνται τα όρια κοινοποίησης.

- (39) Όταν μια συγκέντρωση κοινοποιείται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή θα πρέπει να προσπαθεί να περιορίσει τον διοικητικό φόρτο για τα κοινοποιούντα μέρη δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Ειδικότερα, οι επιχειρήσεις θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αναφέρουν τις συγκεκριμένες πληροφορίες που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαδικασίας δυνάμει του παρόντος κανονισμού, τις οποίες η Επιτροπή έχει επίσης το δικαίωμα να χρησιμοποιεί σε διαδικασίες δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004.
- (40) Η ανάγκη αντιμετώπισης των ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά είναι ιδιαίτερα σημαντική στις δημόσιες συμβάσεις, δεδομένης της οικονομικής τους σημασίας στην εσωτερική αγορά και του γεγονότος ότι χρηματοδοτούνται από χρήματα των φορολογουμένων. Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει την εξουσία, μετά την κοινοποίηση και πριν από την ανάθεση σύμβασης, να εξετάζει πληροφορίες σχετικά με ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές στον συμμετέχοντα οικονομικό φορέα στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων. Θα πρέπει να είναι υποχρεωτικές οι εκ των προτέρων κοινοποιήσεις πάνω από ένα κατώτατο όριο που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό ώστε να καλύπτονται οικονομικά σημαντικές περιπτώσεις, ενώ ταυτόχρονα ελαχιστοποιείται η διοικητική επιβάρυνση και δεν εμποδίζεται η συμμετοχή των ΜΜΕ στις δημόσιες συμβάσεις. Αυτή η υποχρέωση προηγούμενης κοινοποίησης άνω ενός κατώτατου ορίου θα πρέπει επίσης να ισχύει για τους ομίλους οικονομικών φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, στο άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ και στο άρθρο 37 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾. Η Επιτροπή έχει επίσης το δικαίωμα να ζητεί την εκ των προτέρων κοινοποίηση ξένης χρηματοδοτικής συνεισφοράς κατά τη διάρκεια διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, ακόμη και όταν η εκτιμώμενη αξία της είναι χαμηλότερη από τα κατώτατα όρια κοινοποίησης. Η Επιτροπή θα πρέπει να προσπαθεί να περιορίζει τις παρεμβάσεις στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, λαμβάνοντας υπόψη πόσο πλησιάζει η ημερομηνία της ανάθεσης της σύμβασης όταν αποφασίζει αν θα ζητήσει την εν λόγω εκ των προτέρων κοινοποίηση.
- (41) Η ομορφία μεταξύ της ανάπτυξης ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού εξοπλισμού και εξοπλισμού ασφάλειας, η οποία είναι απαραίτητη για τη διατήρηση μιας ευρωπαϊκής βιομηχανικής και τεχνολογικής βάσης στον τομέα της άμυνας, και της προστασίας της εθνικής ασφάλειας των κρατών μελών, απαιτεί ειδικό καθεστώς για τις συμβάσεις άμυνας και ασφάλειας που καλύπτονται από την οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁹⁾. Ως εκ τούτου, οι διαδικασίες για την ανάθεση τέτοιων δημοσίων συμβάσεων δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε απαιτήσεις κοινοποίησης δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Ωστόσο, θα πρέπει να είναι δυνατή η εξέταση των ξένων επιδοτήσεων στο πλαίσιο τέτοιων συμβάσεων με αυτεπάγγελτο έλεγχο. Επιπλέον, οι δημόσιες συμβάσεις που καλύπτονται από την οδηγία 2009/81/ΕΚ και εξαιρούνται από αυτή ή για τις οποίες πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 346 ΣΛΕΕ, λαμβάνοντας υπόψιν, παραδείγματος χάριν, ότι σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η δυνατότητα εφαρμογής των εν λόγω εξαιρέσεων θα πρέπει να ερμηνεύεται κατά τρόπον ώστε τα αποτελέσματά τους να μην επεκτείνονται πέραν του απολύτως αναγκαίου για την προστασία των νόμιμων συμφερόντων, την προάσπιση των οποίων επιτρέπουν τα εν λόγω άρθρα και την ερμηνευτική ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 296 ΣΛΕΕ στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων στον τομέα της άμυνας, δεν θα πρέπει να καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (42) Οι συμφωνίες-πλαίσιο είναι μια αποτελεσματική τεχνική σύναψης δημοσίων συμβάσεων που χρησιμοποιείται ευρέως από τις αναθέτουσες αρχές και τους αναθέτοντες φορείς. Η ευελιξία που παρέχεται στους αγοραστές μετά τη σύναψη της συμφωνίας-πλαισίου δεν θα πρέπει να επηρεάζεται από τον παρόντα κανονισμό. Ως εκ τούτου, η υποχρέωση κοινοποίησης των ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό θα πρέπει να περιορίζεται στη διαδικασία που προηγείται της σύναψης των ίδιων των συμφωνιών-πλαisiών και δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε συμβάσεις που βασίζονται σε συμφωνία-πλαίσιο.

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων («Κοινοτικός κανονισμός συγκεντρώσεων») (ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1).

⁽⁶⁾ Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).

⁽⁷⁾ Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).

⁽⁸⁾ Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).

⁽⁹⁾ Οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας καθώς και την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ και 2004/18/ΕΚ (ΕΕ L 216 της 20.8.2009, σ. 76).

- (43) Λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων που διεξάγονται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 ή το άρθρο 28 παράγραφος 6 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ ή το άρθρο 45 παράγραφος 3 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, η Επιτροπή θα πρέπει να καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να δίνει προτεραιότητα στις εν λόγω διαδικασίες κατά τη διάρκεια του προκαταρκτικού ελέγχου και της διεξοδικής έρευνας, ώστε να καταλήγει σε ένα ουσιώδες συμπέρασμα το συντομότερο δυνατόν. Το ίδιο θα πρέπει να εφαρμόζεται αναλόγως σε παρόμοιες διαδικασίες που διεξάγονται σύμφωνα με την οδηγία 2014/23/ΕΕ.
- (44) Λόγω των ιδιαιτεροτήτων των διαδικασιών πολλαπλών σταδίων στις δημόσιες συμβάσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να ξεκινά προκαταρκτικό έλεγχο με βάση τις σχετικές πληροφορίες που είναι διαθέσιμες σε κοινοποίηση κατά την υποβολή της αίτησης συμμετοχής. Για να εξασφαλίζεται η πληρότητα των πληροφοριών και η ταχύτητα της έρευνας, θα πρέπει να υποβάλλεται επικαιροποιημένη κοινοποίηση μαζί με την τελική προσφορά. Η Επιτροπή θα πρέπει επίσης να έχει το δικαίωμα να ζητεί συμπληρωματικές πληροφορίες πριν από την υποβολή της τελικής προσφοράς.
- (45) Ο παρών κανονισμός δεν αφορά την πρόσβαση οικονομικών φορέων τρίτων χωρών στην αγορά δημοσίων συμβάσεων της Ένωσης. Το εν λόγω θέμα καλύπτεται από το σχετικό ενωσιακό δίκαιο και τις διεθνείς συμφωνίες.
- (46) Όταν ξένη χρηματοδοτική συνεισφορά κοινοποιείται στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων, η εκτίμηση θα πρέπει να περιορίζεται στην εν λόγω διαδικασία.
- (47) Κατά περίπτωση, η Επιτροπή θα πρέπει να αναζητεί τρόπους ώστε να εξασφαλίζεται η χρήση ηλεκτρονικών μέσων επικοινωνίας για τη διευκόλυνση της εκπλήρωσης των υποχρεώσεων που αφορούν τις δημόσιες συμβάσεις δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (48) Θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι τηρούνται οι αρχές που διέπουν τις δημόσιες συμβάσεις, ιδίως η αναλογικότητα, η απαγόρευση των διακρίσεων, η ίση μεταχείριση, η διαφάνεια και ο ανταγωνισμός, όσον αφορά όλους τους οικονομικούς φορείς που συμμετέχουν στη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων, ανεξάρτητα από τις έρευνες που έχουν ξεκινήσει και εκκρεμούν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις οδηγίες 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ όσον αφορά τις εφαρμοστέες υποχρεώσεις στους τομείς του περιβαλλοντικού, κοινωνικού και εργατικού δικαίου.
- (49) Οι αναθέτουσες αρχές ή οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να αποφασίζουν να αναθέτουν σύμβαση τμηματικά, σύμφωνα ιδίως με το άρθρο 46 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και το άρθρο 65 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ και τηρώντας την απαγόρευση της τεχνητής κατάτμησης. Οι ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές θα πρέπει να κοινοποιούνται από τους προσφέροντες που υποβάλλουν αίτηση για τμήματα αξίας μεγαλύτερης από το ισχύον όριο.
- (50) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα των οικονομικών φορέων να βασίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ.
- (51) Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα της αναθέτουσας αρχής ή του αναθέτοντος φορέα να απαιτεί από τους οικονομικούς φορείς να προσθέτουν, να αποσφαηνίζουν ή να συμπληρώνουν τις σχετικές πληροφορίες ή έγγραφα, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2014/23/ΕΕ, στην οδηγία 2014/24/ΕΕ ή στην οδηγία 2014/25/ΕΕ ή όπως προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία για την εφαρμογή τους, υπό την προϋπόθεση ότι τα αιτήματα αυτά υποβάλλονται σε πλήρη συμμόρφωση με τις αρχές της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας.
- (52) Οι αγοραστές στον δημόσιο τομέα εμφανίζουν την ισχυρή τάση να συγκεντρώνουν τις αγορές τους ώστε να επιτυγχάνουν οικονομίες κλίμακας και βελτίωση της αποτελεσματικότητας. Τέτοιου είδους κεντρικές αρχές προμηθειών είναι αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς κατά την έννοια των οδηγιών 2009/81/ΕΚ, 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να είναι σε θέση να εξετάζει τις ξένες επιδοτήσεις στο πλαίσιο συμβάσεων που ανατίθενται από τέτοιου είδους αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς.

- (53) Ξένες επιδοτήσεις που επιτρέπουν σε έναν οικονομικό φορέα να υποβάλει προσφορά η οποία είναι υπερβολικά συμφέρουσα σε σχέση με τα σχετικά έργα, αγαθά ή υπηρεσίες, θα πρέπει να θεωρείται ότι δημιουργεί πραγματικά ή δυνητικά στρέβλωση στη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω στρεβλώσεις θα πρέπει να αξιολογούνται με βάση ένα μη εξαντλητικό σύνολο δεικτών. Οι δείκτες θα πρέπει να καθιστούν δυνατό τον προσδιορισμό του τρόπου με τον οποίο η ξένη επιδότηση στρεβλώνει τον ανταγωνισμό βελτιώνοντας την ανταγωνιστική θέση μιας επιχείρησης και επιτρέποντάς της να υποβάλει μια υπερβολικά συμφέρουσα προσφορά. Θα πρέπει να δίνεται η ευκαιρία στους οικονομικούς φορείς να αποδεικνύουν ότι η προσφορά δεν είναι υπερβολικά συμφέρουσα, μεταξύ άλλων προσκομίζοντας τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ ή στο άρθρο 84 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, οι οποίες ρυθμίζουν το ζήτημα των ασυνήθιστα χαμηλών προσφορών. Η απαγόρευση της ανάθεσης θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνον όταν δεν μπορεί να δικαιολογηθεί από άλλους παράγοντες ο συμφέρων χαρακτήρας της προσφοράς που επωφελείται από ξένες επιδοτήσεις, όταν η σύμβαση θα κατακυρωνόταν στον προσφέροντα και όταν η επιχείρηση που υπέβαλε την προσφορά δεν προσέφερε δεσμεύσεις που θεωρήθηκαν κατάλληλες και επαρκείς για την πλήρη και αποτελεσματική αποκατάσταση της στρέβλωσης. Επομένως, η απαγόρευση της ανάθεσης αφορά τη συγκεκριμένη διαδικασία υποβολής της υπερβολικά συμφέρουσας προσφοράς. Ως εκ τούτου, η διαπίστωση της Επιτροπής ότι ένας οικονομικός φορέας επωφελήθηκε από ξένη επιδότηση που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά επιτρέποντάς του να υποβάλει υπερβολικά συμφέρουσα προσφορά, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ως στοιχείο που οδηγεί σε αποκλεισμό σύμφωνα με τους προαιρετικούς λόγους αποκλεισμού που προβλέπονται στο άρθρο 38 παράγραφος 7 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, στο άρθρο 57 παράγραφος 4 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ ή στο άρθρο 80 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ στο πλαίσιο της ίδιας ή άλλης διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης που διεξάγεται σύμφωνα με τις εν λόγω οδηγίες.
- (54) Μια υπερβολικά συμφέρουσα προσφορά θα μπορούσε επίσης να προκύπτει από ξένες επιδοτήσεις που χορηγούνται σε υπεργολάβο ή προμηθευτή λόγω του ανταγωνιστικού αντικτύπου της στην προσφορά που υποβάλλεται σε αναθέτουσα αρχή ή αναθέτοντα φορέα. Ωστόσο, για να περιοριστεί ο διοικητικός φόρτος, μόνο οι κύριοι υπεργολάβοι ή οι κύριοι προμηθευτές, δηλαδή εκείνοι των οποίων τα προϊόντα ή οι υπηρεσίες σχετίζονται με βασικά στοιχεία της σύμβασης ή υπερβαίνουν ένα ορισμένο ποσοστό της αξίας της σύμβασης, θα πρέπει να κοινοποιούν ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές. Τα στοιχεία της σύμβασης μπορούν να θεωρούνται βασικά στοιχεία, ιδίως με βάση τη συγκεκριμένη συνάφεια του στοιχείου με την ποιότητα της προσφοράς, συμπεριλαμβανομένης της ειδικής τεχνογνωσίας, της τεχνολογίας, του εξειδικευμένου προσωπικού, των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή παρόμοιων πλεονεκτημάτων που διαθέτει ο υπεργολάβος ή ο προμηθευτής, ιδίως όταν τα εν λόγω στοιχεία χρησιμεύουν για την εκπλήρωση του μεγαλύτερου μέρους τουλάχιστον ενός από τα κριτήρια επιλογής σε μια διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης. Προκειμένου να εξασφαλίζονται σταθερά πραγματικά στοιχεία για τον έλεγχο, ο προκαταρκτικός έλεγχος θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους κύριους υπεργολάβους και προμηθευτές που είναι ήδη γνωστοί κατά το στάδιο υποβολής της πλήρους κοινοποίησης ή δήλωσης ή επικαιροποιημένης κοινοποίησης ή δήλωσης στην περίπτωση διαδικασιών πολλαπλών σταδίων. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα των οικονομικών φορέων να χρησιμοποιούν νέους υπεργολάβους κατά την εκτέλεση των συμβάσεών τους. Ως εκ τούτου, η αλλαγή υπεργολάβων και προμηθευτών μετά την υποβολή της πλήρους κοινοποίησης ή δήλωσης ή επικαιροποιημένης κοινοποίησης ή δήλωσης ή κατά την εκτέλεση της σύμβασης δεν θα πρέπει να δημιουργεί πρόσθετες υποχρεώσεις κοινοποίησης, αλλά η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να κινεί αυτεπάγγελτο έλεγχο εάν διαθέτει πληροφορίες, μεταξύ άλλων από οποιοδήποτε κράτος μέλος, φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ένωση, ότι οι εν λόγω υπεργολάβοι και προμηθευτές θα μπορούσαν να έχουν επωφεληθεί από ξένες επιδοτήσεις.
- (55) Σύμφωνα με τις οδηγίες για τις δημόσιες συμβάσεις, η πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά σύμφωνα με την άποψη της αναθέτουσας αρχής ή αναθέτοντος φορέα προσδιορίζεται βάσει της τιμής ή του κόστους, με χρήση προσέγγισης οικονομικής αποτελεσματικότητας, όπως της κοστολόγησης του κύκλου ζωής, και μπορεί να περιλαμβάνει τη βέλτιστη σχέση τιμής-ποιότητας, η οποία θα πρέπει να εκτιμάται βάσει κριτηρίων, μεταξύ άλλων ποιοτικών, περιβαλλοντικών ή κοινωνικών πτυχών που συνδέονται με το αντικείμενο της συγκεκριμένης σύμβασης.
- (56) Στο πλαίσιο των ένδικων βοηθημάτων που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ιδίως τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, ένα εθνικό δικαστήριο κατά την έννοια του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, το οποίο κρίνει ότι απόφαση επί του ζητήματος είναι αναγκαία για την έκδοση της δικής του απόφασης, έχει δικαίωμα ή, στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 267 ΣΛΕΕ, οφείλει να υποβάλει στο Δικαστήριο προδικαστικό ερώτημα σχετικά με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του παρόντος κανονισμού. Εντούτοις, υπό το πρίσμα της πάγιας νομολογίας του Δικαστηρίου¹, το εν λόγω εθνικό δικαστήριο δεν έχει δικαίωμα να υποβάλει ερώτημα ως προς το κύρος της απόφασης της Επιτροπής κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου οικονομικού φορέα, ο οποίος είχε τη δυνατότητα να ασκήσει προσφυγή ακύρωσης κατά της απόφασης αυτής, ιδίως αν η απόφαση αυτή τον αφορούσε άμεσα και ατομικά, αλλά δεν το είχε πράξει εντός της προθεσμίας του άρθρου 263 ΣΛΕΕ.

- (57) Λαμβάνοντας υπόψη τη φύση του μηχανισμού εκ των προτέρων ελέγχου για τις συγκεντρώσεις και τις αναθέσεις δημοσίων συμβάσεων, καθώς και την ανάγκη ασφάλειας δικαίου όσον αφορά τις εν λόγω συγκεκριμένες συναλλαγές, η συγκέντρωση ή η προσφορά δημοσίων συμβάσεων που κοινοποιείται και αποτελεί αντικείμενο εκτίμησης βάσει των αντίστοιχων διαδικασιών δεν θα πρέπει να ελεγχθεί εκ νέου από την Επιτροπή με δική της πρωτοβουλία. Είναι δυνατόν, ωστόσο, οι χρηματοδοτικές συνεισφορές για τις οποίες ενημερώθηκε η Επιτροπή μέσω της διαδικασίας κοινοποίησης να είναι σχετικές και εκτός της εν λόγω συγκέντρωσης ή της διαδικασίας σύναψης συμβάσεων.
- (58) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεργάζονται αποτελεσματικά με την Επιτροπή κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Για να διευκολυνθεί η συνεργασία αυτή, η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να δημιουργήσει μηχανισμό συνεργασίας.
- (59) Προκειμένου να συλλέξει πληροφορίες σχετικά με τις ξένες επιδοτήσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να δρομολογεί έρευνες σχετικά με συγκεκριμένους τομείς της οικονομίας, συγκεκριμένους τύπους οικονομικής δραστηριότητας ή τη χρήση συγκεκριμένων μέσων ξένης επιδότησης. Η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που προκύπτουν από τις εν λόγω έρευνες αγοράς για την επανεξέταση ορισμένων συναλλαγών στο πλαίσιο των διαδικασιών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (60) Όταν η Επιτροπή υποψιάζεται την ύπαρξη επανειλημμένων ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά ή όταν αρκετές δράσεις επιβολής βάσει του παρόντος κανονισμού εντοπίζουν ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά που χορηγεί η ίδια τρίτη χώρα, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να προβαίνει σε διάλογο με την οικεία τρίτη χώρα για τη διερεύνηση επιλογών που να αποσκοπούν στη διακοπή ή στην τροποποίηση των ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά με σκοπό την εξάλειψη των στρεβλωτικών τους επιπτώσεων στην εσωτερική αγορά. Όταν διμερής συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και τρίτης χώρας προβλέπει μηχανισμό διαβούλευσης που καλύπτει ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, αυτός ο μηχανισμός διαβούλευσης θα μπορούσε να χρησιμοποιείται για τη διευκόλυνση του διαλόγου με την τρίτη χώρα. Ο διάλογος με την τρίτη χώρα δεν θα πρέπει να εμποδίζει την Επιτροπή να κινεί ή να συνεχίζει ελέγχους δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή θα πρέπει να τηρεί ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τις σχετικές εξελίξεις.
- (61) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, είναι σκόπιμο να περιοριστεί η περίοδος εντός της οποίας η Επιτροπή είναι δυνατό να διερευνήσει μια ξένη επιδότηση σε 10 έτη από την ημερομηνία χορήγησης της εν λόγω ξένης επιδότησης.
- (62) Για τους ίδιους λόγους, είναι σκόπιμο να θεσπισθούν προθεσμίες παραγραφής για την επιβολή και την εκτέλεση των προστίμων ή των περιοδικών χρηματικών ποινών.
- (63) Για λόγους διαφάνειας και ασφάλειας δικαίου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να δημοσιεύει ή να καθιστά δημόσιες όλες τις αποφάσεις που λαμβάνει, βάσει του παρόντος κανονισμού, είτε πλήρως είτε σε συνοπτική μορφή.
- (64) Η Επιτροπή, κατά τη δημοσίευση των αποφάσεών της, θα πρέπει να τηρεί τους κανόνες για το επαγγελματικό απόρρητο, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας όλων των εμπιστευτικών πληροφοριών και των επιχειρηματικών απορρήτων, σύμφωνα με το άρθρο 339 ΣΛΕΕ. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹¹⁾, όποιος από τους δύο εφαρμόζεται στην εν λόγω επεξεργασία.

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

⁽¹¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

- (65) Όταν πληροφορίες που χαρακτηρίζονται από την επιχείρηση ως εμπιστευτικές ή επιχειρηματικό απόρρητο δεν φαίνεται να καλύπτονται από υποχρεώσεις επαγγελματικού απορρήτου, είναι σκόπιμο να υπάρχει ένας μηχανισμός βάσει του οποίου η Επιτροπή έχει δικαίωμα να αποφασίζει σε ποιο βαθμό οι πληροφορίες αυτές μπορούν να κοινολογηθούν. Κάθε απόφαση με την οποία απορρίπτεται ισχυρισμός περί εμπιστευτικότητας των πληροφοριών θα πρέπει να αναφέρει μια χρονική περίοδο, στο τέλος της οποίας τα στοιχεία θα κοινολογούνται, ούτως ώστε ο ερωτηθείς να μπορεί να κάνει χρήση οποιασδήποτε δικαστικής προστασίας έχει στη διάθεσή του, περιλαμβανομένου κάθε προσωρινού μέτρου.
- (66) Οι επιχειρήσεις που τελούν υπό έρευνα δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει απόφαση και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να έχουν δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο. Ενώ διασφαλίζεται η διατήρηση των δικαιωμάτων άμυνας των υπό έρευνα επιχειρήσεων, είναι σημαντικό να προστατεύεται το επιχειρηματικό απόρρητο.
- (67) Εάν συμφωνεί ο πάροχος των πληροφοριών, η Επιτροπή θα πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που αποκτά δυνάμει του παρόντος κανονισμού κατά την εφαρμογή άλλων πράξεων της Ένωσης.
- (68) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζεται η προστασία του απορρήτου των διαβαθμισμένων πληροφοριών σύμφωνα, ιδίως, με τη συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών οι οποίες ανταλλάσσονται προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹²⁾, την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής⁽¹³⁾, και την απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής⁽¹⁴⁾.
- (69) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού από την Ένωση θα πρέπει να συμμορφώνεται με το δίκαιο της Ένωσης, τη συμφωνία του ΠΟΕ, αλλά και να είναι συνεπής με τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί βάσει άλλων εμπορικών και επενδυτικών συμφωνιών στις οποίες η Ένωση ή τα κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα μέρη. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να συμπληρώνει την προσπάθεια της Ένωσης να βελτιώσει τους πολυμερείς κανόνες για την αντιμετώπιση των στρεβλωτικών επιδοτήσεων.
- (70) Οι περιορισμοί στις ελευθερίες που προβλέπονται στα άρθρα 34, 49, 56 και 63 ΣΛΕΕ μπορούν να δικαιολογηθούν από την ανάγκη αποφυγής του αθέμιτου ανταγωνισμού, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω περιορισμοί, όπως και άλλοι περιορισμοί θεμελιωδών ελευθεριών, συμμορφώνονται με τις γενικές αρχές του δικαίου της Ένωσης, όπως η αναλογικότητα και η ασφάλεια δικαίου, αλλά και με τα θεμελιώδη δικαιώματα.
- (71) Είναι ενδεχόμενο η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού να αλληλοεπικαλύπτεται με τομεακούς κανόνες, ιδίως στον τομέα των θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να αποσαφηνιστεί η σχέση μεταξύ του παρόντος κανονισμού και των τομεακών μέσων που αφορούν τις ξένες επιδοτήσεις, συγκεκριμένα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 του Συμβουλίου⁽¹⁵⁾, του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1035 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁶⁾ κανονισμού και του κανονισμού (ΕΕ) 2019/712 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁷⁾.
- (72) Πράξεις της Επιτροπής βάσει του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στον έλεγχο του Δικαστηρίου σύμφωνα με το άρθρο 263 ΣΛΕΕ. Το Δικαστήριο θα πρέπει, κατά το άρθρο 261 ΣΛΕΕ, να έχει πλήρη δικαιοδοσία όσον αφορά τις αποφάσεις με τις οποίες η Επιτροπή επιβάλλει πρόστιμο ή περιοδική χρηματική ποινή.

⁽¹²⁾ Συμφωνία των αντιπροσώπων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών οι οποίες ανταλλάσσονται προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ C 202 της 8.7.2011, σ. 13).

⁽¹³⁾ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/443 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την ασφάλεια στην Επιτροπή (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 41).

⁽¹⁴⁾ Απόφαση (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/444 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (ΕΕ L 72 της 17.3.2015, σ. 53).

⁽¹⁵⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για τις αθέμιτες πρακτικές καθορισμού ναύλων κατά τις θαλάσσιες μεταφορές (ΕΕ L 378 της 31.12.1986, σ. 14).

⁽¹⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1035 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά της ζημιογόνου τιμολόγησης των πλοίων (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 1).

⁽¹⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/712 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τη διασφάλιση του ανταγωνισμού στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 868/2004 (ΕΕ L 123 της 10.5.2019, σ. 4).

- (73) Προκειμένου να ενισχυθεί η προβλεψιμότητα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να δημοσιεύει και να επικαιροποιεί τακτικά κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα κριτήρια για τον προσδιορισμό της ύπαρξης στρέβλωσης που προκαλείται από ξένη επιδότηση στην εσωτερική αγορά, την εφαρμογή του κριτηρίου εξισορρόπησης, την άσκηση της εξουσίας της να ζητεί προηγούμενη κοινοποίηση κάθε συγκέντρωσης ή ξένης χρηματοδοτικής συνεισφοράς που λαμβάνει οικονομικός φορέας κατά διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης και την εκτίμηση της στρέβλωσης κατά τη διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης. Κατά την έκδοση των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών, η Επιτροπή θα πρέπει να διεξάγει κατάλληλες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τα κράτη μέλη. Προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα πρώτα στάδια της εφαρμογής του, η Επιτροπή θα πρέπει να προσπαθήσει να παρέχει δημόσιες διευκρινίσεις σχετικά με την εφαρμογή των εν λόγω διατάξεων πριν από τη δημοσίευση των κατευθυντήριων γραμμών.
- (74) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού, θα πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες σύμφωνα με το άρθρο 291 ΣΛΕΕ. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁸⁾ και να αφορούν: αποφάσεις που περατώνουν τις διεξοδικές έρευνες, την επιβολή προσωρινών μέτρων, αποφάσεις για συγκεντρώσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά παράβαση της υποχρέωσης κοινοποίησης ή κατά παράβαση απόφασης με δεσμεύσεις ή απόφασης απαγόρευσης της συγκέντρωσης ή της ανάθεσης της σύμβασης στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, την ανάκληση ορισμένων αποφάσεων και τις εκτελεστικές αρμοδιότητες που αφορούν τη μορφή, το περιεχόμενο, τις διαδικαστικές λεπτομέρειες και τα συναφή στοιχεία που αφορούν τον προκαταρκτικό έλεγχο και τη διεξοδική έρευνα.
- (75) Η Επιτροπή θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να θεσπίσει απλουστευμένη διαδικασία βάσει της οποίας θα αντιμετωπίζει ορισμένες συγκεντρώσεις ή διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων με βάση το γεγονός ότι φαίνεται λιγότερο πιθανό να προκαλέσουν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά λόγω ξένων επιδοτήσεων.
- (76) Προκειμένου να εξασφαλίζονται ισότιμοι όροι ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και μακροπρόθεσμα, με στόχο να διασφαλίζεται κατάλληλη κάλυψη των υποθέσεων που διερευνώνται τόσο μέσω κοινοποιήσεων όσο και αυτεπαγγέλτως, μειώνοντας παράλληλα τον διοικητικό φόρτο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 ΣΛΕΕ όσον αφορά την τροποποίηση των κατώτατων ορίων κοινοποίησης για τις συγκεντρώσεις και τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, καθώς και όσον αφορά τη σύμπτυξη των προθεσμιών για τον προκαταρκτικό έλεγχο και τις διεξοδικές έρευνες για κοινοποιηθείσες συγκεντρώσεις ή κοινοποιηθείσες χρηματοδοτικές συνεισφορές στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας τροποποίησης των κατώτατων ορίων κοινοποίησης για τις συγκεντρώσεις και τις δημόσιες συμβάσεις μέσω νομοθετικής πρότασης, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της επανεξέτασης που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, τα εν λόγω κατώτατα όρια μπορούν να τροποποιηθούν με κατ' εξουσιοδότηση πράξη μία φορά κατά τη διάρκεια της περιόδου εξουσιοδότησης δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Όσον αφορά τις χρηματοδοτικές συνεισφορές στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων, η εξουσία έκδοσης τέτοιου είδους πράξης θα πρέπει να ασκείται κατά τρόπο ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα των ΜΜΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου⁽¹⁹⁾. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονες τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (77) Όταν μια πράξη συγκέντρωσης χρήζει κοινοποίησης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, οι χρηματοδοτικές συνεισφορές προς οποιοδήποτε από τα μέρη της συγκέντρωσης που χορηγήθηκαν την τριετία πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων, ο παρών κανονισμός θα πρέπει επίσης να εφαρμόζεται σε χρηματοδοτική συνεισφορά που χορηγείται σε οικονομικό φορέα την τριετία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού,

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

⁽¹⁹⁾ ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι να συμβάλει στην εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς με τη θέσπιση εναρμονισμένου πλαισίου για την αντιμετώπιση των στρεβλώσεων που προκαλούνται, άμεσα ή έμμεσα, από ξένες επιδοτήσεις, με σκοπό την εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού. Ο παρών κανονισμός καθορίζει κανόνες και διαδικασίες για τη διερεύνηση ξένων επιδοτήσεων οι οποίες προκαλούν στρέβλωση στην εσωτερική αγορά και για την αντιμετώπιση των εν λόγω στρεβλώσεων. Τέτοιου είδους στρεβλώσεις μπορεί να προκύπτουν σε σχέση με οποιαδήποτε οικονομική δραστηριότητα, και ιδίως σε συγκεντρώσεις και διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων.

2. Αντικείμενο του παρόντος κανονισμού είναι οι ξένες επιδοτήσεις που χορηγούνται σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των δημοσίων επιχειρήσεων που ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από το κράτος, οι οποίες ασκούν οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά. Μεταξύ άλλων, η επιχείρηση που αποκτά τον έλεγχο ή συγχωνεύεται με επιχείρηση εγκατεστημένη στην Ένωση ή η επιχείρηση που συμμετέχει σε διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων στην Ένωση θεωρείται ότι ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) ως «επιχείρηση», στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων, νοείται ο «οικονομικός φορέας» όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 14) της οδηγίας 2009/81/EK, στο άρθρο 5 σημείο 2) της οδηγίας 2014/23/EE, στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 10) της οδηγίας 2014/24/EE και στο άρθρο 2 σημείο 6) της οδηγίας 2014/25/EE·
- 2) ως «σύμβαση», στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων και εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, νοείται η «δημόσια σύμβαση» όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 5) της οδηγίας 2014/24/EE, η «σύμβαση» όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 2) της οδηγίας 2009/81/EK και οι «συμβάσεις αγαθών, έργων και υπηρεσιών» όπως ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 1) της οδηγίας 2014/25/EE, καθώς και οι «συμβάσεις παραχώρησης» όπως ορίζονται στο άρθρο 5 σημείο 1) της οδηγίας 2014/23/EE·
- 3) ως «διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων» νοείται:
 - α) κάθε είδους διαδικασία ανάθεσης που καλύπτεται από την οδηγία 2014/24/EE για τη σύναψη δημόσιας σύμβασης ή την οδηγία 2014/25/EE για τη σύναψη σύμβασης αγαθών, έργων και υπηρεσιών·
 - β) η διαδικασία για την ανάθεση σύμβασης παραχώρησης έργων ή υπηρεσίας που καλύπτεται από την οδηγία 2014/23/EE·
 - γ) οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων που εμπίπτουν στην οδηγία 2009/81/EK, εκτός εάν εξαιρούνται από τα κράτη μέλη βάσει του άρθρου 346 ΣΛΕΕ·
 - δ) οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχείο α) της οδηγίας 2014/23/EE, στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2014/24/EE και στο άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2014/25/EE·
- 4) ως «αναθέτουσα αρχή» στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων νοείται η αναθέτουσα αρχή όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 17 της οδηγίας 2009/81/EK, στο άρθρο 6 της οδηγίας 2014/23/EE, στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο 1 της οδηγίας 2014/24/EE και στο άρθρο 3 της οδηγίας 2014/25/EE·

- 5) ως «αναθέτων φορέας» στο πλαίσιο των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων νοείται ο αναθέτων φορέας όπως ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 17 της οδηγίας 2009/81/EK, στο άρθρο 7 της οδηγίας 2014/23/EE και στο άρθρο 4 της οδηγίας 2014/25/EE·
- 6) ως «διαδικασία με πολλαπλά στάδια» νοείται διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων βάσει των άρθρων 28 έως 32 της οδηγίας 2014/24/EE και των άρθρων 46 έως 52 της οδηγίας 2014/25/EE -είτε η κλειστή διαδικασία, μια ανταγωνιστική διαδικασία με διαπραγμάτευση, διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς προηγούμενη δημοσίευση, ανταγωνιστικός διάλογος ή σύμπραξη καινοτομίας, είτε παρόμοια διαδικασία κατά την οδηγία 2014/23/EE.

Άρθρο 3

Υπαρξη ξένης επιδότησης

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ξένη επιδότηση θεωρείται ότι υφίσταται όταν τρίτη χώρα παρέχει άμεσα ή έμμεσα χρηματοδοτική συνεισφορά η οποία αποφέρει όφελος σε επιχείρηση που ασκεί οικονομική δραστηριότητα στην εσωτερική αγορά και η οποία περιορίζεται, από τον νόμο ή στην πράξη, σε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις ή κλάδους.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η χρηματοδοτική συνεισφορά περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:
- α) τη μεταβίβαση κεφαλαίων ή υποχρεώσεων, όπως εισφορές κεφαλαίων, επιχορηγήσεις, δάνεια, εγγυήσεις δανείων, φορολογικά κίνητρα, τον συμψηφισμό ζημιών εκμετάλλευσης, αντιστάθμιση οικονομικών βαρών που επιβάλλονται από τις δημόσιες αρχές, άφεση, μετοχοποίηση ή αναδιάρθρωση χρέους·
 - β) την παραίτηση από έσοδα που διαφορετικά θα οφείλονταν, όπως φορολογικές απαλλαγές ή χορήγηση ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων χωρίς επαρκή αποζημίωση· ή
 - γ) την παροχή αγαθών ή υπηρεσιών ή την αγορά αγαθών ή υπηρεσιών·

χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχεται από τρίτη χώρα περιλαμβάνει χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχεται από:

- α) την κεντρική διοίκηση και τις δημόσιες αρχές σε όλα τα άλλα επίπεδα·
- β) ξένη δημόσια οντότητα, οι ενέργειες της οποίας μπορούν να αποδοθούν στην τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη στοιχεία όπως τα χαρακτηριστικά της οντότητας και το νομικό και οικονομικό περιβάλλον που επικρατεί στο κράτος στο οποίο δραστηριοποιείται η οντότητα, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου της κυβέρνησης στην οικονομία· ή
- γ) ιδιωτική οντότητα οι ενέργειες της οποίας μπορούν να αποδοθούν στην τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις σχετικές περιστάσεις.

Άρθρο 4

Στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά

1. Θεωρείται ότι υφίσταται στρέβλωση στην εσωτερική αγορά όταν ξένη επιδότηση ενδέχεται να βελτιώνει την ανταγωνιστική θέση μιας επιχείρησης στην εσωτερική αγορά και όταν, με τον τρόπο αυτό, η εν λόγω ξένη επιδότηση επηρεάζει πραγματικά ή δυνητικά αρνητικά τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά. Η στρέβλωση στην εσωτερική αγορά καθορίζεται βάσει δεικτών, στους οποίους μπορεί να περιλαμβάνονται ιδίως οι ακόλουθοι:
- α) το ποσό της ξένης επιδότησης·
 - β) η φύση της ξένης επιδότησης·
 - γ) η κατάσταση της επιχείρησης, συμπεριλαμβανομένων του μεγέθους της και των σχετικών αγορών ή τομέων·
 - δ) το επίπεδο και η εξέλιξη της οικονομικής δραστηριότητας της επιχείρησης στην εσωτερική αγορά·
 - ε) ο σκοπός και οι προϋποθέσεις που συνδέονται με την ξένη επιδότηση, καθώς και η χρήση της στην εσωτερική αγορά.

2. Όταν το συνολικό ποσό μιας ξένης επιδότησης σε μια επιχείρηση δεν υπερβαίνει τα 4 εκατομμύρια EUR για οποιαδήποτε συνεχή περίοδο τριών ετών, η εν λόγω ξένη επιδότηση θεωρείται ότι δεν είναι πιθανό να προκαλέσει στρέβλωση στην εσωτερική αγορά.
3. Όταν το συνολικό ποσό μιας ξένης επιδότησης σε μια επιχείρηση δεν υπερβαίνει το ποσό της ενίσχυσης ή σσονος σημασίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1407/2013 ανά τρίτη χώρα για οποιαδήποτε συνεχή περίοδο τριών ετών, η εν λόγω ξένη επιδότηση δεν θεωρείται ότι στρεβλώνει την εσωτερική αγορά.
4. Ξένη επιδότηση μπορεί να θεωρηθεί ότι δεν στρεβλώνει την εσωτερική αγορά στον βαθμό που αποσκοπεί στην επανόρθωση ζημιών που προκαλούνται από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα.

Άρθρο 5

Κατηγορίες ξένων επιδοτήσεων που είναι πιθανότερο να προκαλούν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά

1. Ξένη επιδότηση είναι πιθανότερο να προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά όταν εμπίπτει σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες κατηγορίες:
 - α) ξένη επιδότηση που χορηγείται σε προβληματική επιχείρηση, ήτοι επιχείρηση η οποία πιθανότατα θα τεθεί εκτός λειτουργίας βραχυπρόθεσμα ή μεσοπρόθεσμα ελλείψει επιδότησης, εκτός εάν υπάρχει σχέδιο αναδιάρθρωσης που μπορεί να οδηγήσει στη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της εν λόγω επιχείρησης και το εν λόγω σχέδιο περιλαμβάνει σημαντική ίδια συνεισφορά της επιχείρησης·
 - β) ξένη επιδότηση υπό μορφή απεριόριστης εγγύησης για τα χρέη ή τις υποχρεώσεις της επιχείρησης, δηλαδή χωρίς κανέναν περιορισμό ως προς το ποσό ή τη διάρκεια της εν λόγω εγγύησης·
 - γ) μέτρο χρηματοδότησης των εξαγωγών που δεν συνάδει με τον διακανονισμό του ΟΟΣΑ για τις εξαγωγικές πιστώσεις που τυγχάνουν δημόσιας στήριξης·
 - δ) ξένη επιδότηση που διευκολύνει άμεσα μια συγκέντρωση·
 - ε) ξένη επιδότηση που επιτρέπει σε επιχείρηση να υποβάλει μια υπερβολικά συμφέρουσα προσφορά, βάσει της οποίας η σχετική σύμβαση θα μπορούσε να ανατεθεί στην επιχείρηση.
2. Σε μια υπό έρευνα επιχείρηση παρέχεται η δυνατότητα να παρέχει σχετικές πληροφορίες για το κατά πόσον μια ξένη επιδότηση που εμπίπτει σε μια από τις κατηγορίες που ορίζονται στην παράγραφο 1 δεν στρεβλώνει την εσωτερική αγορά υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπόθεσης.

Άρθρο 6

Κριτήριο εξισορρόπησης

1. Η Επιτροπή μπορεί, βάσει των πληροφοριών που λαμβάνει, να εξισορροπεί τις αρνητικές επιπτώσεις μιας ξένης επιδότησης όσον αφορά τη στρέβλωση στην εσωτερική αγορά, σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5, με τις θετικές επιπτώσεις στην ανάπτυξη της σχετικής επιδοτούμενης οικονομικής δραστηριότητας στην εσωτερική αγορά, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη άλλες θετικές επιπτώσεις της ξένης επιδότησης, όπως τα ευρύτερα θετικά αποτελέσματα σε σχέση με τους σχετικούς στόχους πολιτικής, ιδίως εκείνους της Ένωσης.
2. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη την αξιολόγηση βάσει της παραγράφου 1 όταν αποφασίζει εάν θα επιβάλει επανορθωτικά μέτρα ή θα αποδεχθεί δεσμεύσεις, καθώς και για τη φύση και το επίπεδο των εν λόγω επανορθωτικών μέτρων ή δεσμεύσεων.

Άρθρο 7

Δεσμεύσεις και επανορθωτικά μέτρα

1. Η Επιτροπή μπορεί να επιβάλλει επανορθωτικά μέτρα, για να αποκαταστήσει τη στρέβλωση στην εσωτερική αγορά που προκαλείται πραγματικά ή δυνητικά από ξένη επιδότηση, εκτός εάν έχει αποδεχθεί τις δεσμεύσεις που προτείνει η υπό έρευνα επιχείρηση σύμφωνα με την παράγραφο 2.

2. Η Επιτροπή μπορεί να αποδέχεται δεσμεύσεις που προτείνει η υπό έρευνα επιχείρηση, εφόσον οι δεσμεύσεις αυτές αποκαθιστούν πλήρως και αποτελεσματικά τη στρέβλωση στην εσωτερική αγορά. Με την αποδοχή αυτών των δεσμεύσεων, η Επιτροπή τις καθιστά υποχρεωτικές για την υπό έρευνα επιχείρηση με την έκδοση σχετικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3. Η τήρηση από την επιχείρηση των δεσμεύσεων που έχουν συμφωνηθεί παρακολουθείται, κατά περίπτωση.
3. Οι δεσμεύσεις ή τα επανορθωτικά μέτρα είναι αναλογικά και αποκαθιστούν πλήρως και αποτελεσματικά τη στρέβλωση που προκαλείται πραγματικά ή δυνητικά από την ξένη επιδότηση στην εσωτερική αγορά.
4. Οι δεσμεύσεις ή τα επανορθωτικά μέτρα μπορεί να αποτελούνται, μεταξύ άλλων, από τα ακόλουθα:
- α) την παροχή πρόσβασης υπό δίκαιους, εύλογους και αμερόληπτους όρους σε υποδομές, συμπεριλαμβανομένων ερευνητικών εγκαταστάσεων, παραγωγικών δυνατοτήτων ή βασικών εγκαταστάσεων, οι οποίες εξαγοράστηκαν ή υποστηρίχθηκαν από τις ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά, εκτός εάν η εν λόγω πρόσβαση προβλέπεται ήδη από νομοθεσία της Ένωσης·
 - β) τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας ή της παρουσίας στην αγορά, μεταξύ άλλων μέσω προσωρινού περιορισμού της εμπορικής δραστηριότητας·
 - γ) την αποφυγή ορισμένων επενδύσεων·
 - δ) την παραχώρηση αδειών υπό δίκαιους, εύλογους και αμερόληπτους όρους για περιουσιακά στοιχεία που εξαγοράστηκαν ή αναπτύχθηκαν με τη βοήθεια ξένων επιδοτήσεων·
 - ε) τη δημοσίευση αποτελεσμάτων έρευνας και ανάπτυξης·
 - στ) την εκποίηση ορισμένων περιουσιακών στοιχείων·
 - ζ) την απαίτηση οι επιχειρήσεις να λύσουν την εν λόγω συγκέντρωση·
 - η) την επιστροφή της ξένης επιδότησης με τον ανάλογο τόκο, υπολογιζόμενο σύμφωνα με τη μέθοδο που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ⁽²⁰⁾·
 - θ) την απαίτηση οι οικείες επιχειρήσεις να προσαρμόσουν τη διοικητική τους δομή.
5. Η Επιτροπή επιβάλλει, κατά περίπτωση, απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων και διαφάνειας, συμπεριλαμβανομένης της περιοδικής υποβολής εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή των δεσμεύσεων και των επανορθωτικών μέτρων που απαριθμούνται στην παράγραφο 4.
6. Όταν η υπό έρευνα επιχείρηση προτείνει την επιστροφή της ξένης επιδότησης με τον ανάλογο τόκο, η Επιτροπή αποδέχεται την εν λόγω επιστροφή ως δέσμευση μόνο εάν μπορεί να βεβαιωθεί ότι η επιστροφή είναι διαφανής, επαληθεύσιμη και αποτελεσματική, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τον κίνδυνο καταστρατήγησης.

Άρθρο 8

Ενημέρωση για μελλοντικές συγκεντρώσεις και διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων

Στις αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με τα άρθρα 11, 25 και 31, και εφόσον κρίνεται αναλογικό και αναγκαίο, η υπό έρευνα επιχείρηση μπορεί να υποχρεώνεται να ενημερώνει την Επιτροπή, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, σχετικά με τη συμμετοχή της σε συγκεντρώσεις ή διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων. Η εν λόγω υποχρέωση ισχύει με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων κοινοποίησης σύμφωνα με τα άρθρα 21 και 29.

⁽²⁰⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΞΕΝΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

Άρθρο 9

Αυτεπάγγελτος έλεγχος ξένων επιδοτήσεων

1. Η Επιτροπή μπορεί, με δική της πρωτοβουλία, να εξετάζει πληροφορίες από οποιαδήποτε πηγή, συμπεριλαμβανομένου κράτους μέλους, φυσικού ή νομικού προσώπου ή ένωσης, σχετικά με ξένες επιδοτήσεις που φέρονται ότι στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά.
2. Οι αυτεπάγγελτοι έλεγχοι στον τομέα των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων περιορίζονται στις ανατεθείσες συμβάσεις.

Τέτοιου είδους έλεγχοι δεν έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της απόφασης ανάθεσης σύμβασης ή την καταγγελία σύμβασης.

Άρθρο 10

Προκαταρκτικός έλεγχος

1. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 9 καταδεικνύουν την πιθανότητα να υπάρχει ξένη επιδότηση που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά, η Επιτροπή αναζητεί όλες τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για να εκτιμήσει, σε προκαταρκτική βάση, κατά πόσον η υπό εξέταση χρηματοδοτική συνεισφορά συνιστά ξένη επιδότηση και εάν στρεβλώνει την εσωτερική αγορά. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί ιδίως:
 - α) να ζητεί πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 13· και
 - β) να διενεργεί ελέγχους εντός και εκτός της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 ή το άρθρο 15.
2. Όταν κράτος μέλος έχει ενημερώσει την Επιτροπή ότι προβλέπεται ή έχει κινηθεί σχετική εθνική διαδικασία, η Επιτροπή ενημερώνει το εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με την έναρξη του προκαταρκτικού ελέγχου. Ειδικότερα, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη που έχουν ενημερώσει με κοινοποίηση την Επιτροπή σχετικά με εθνική διαδικασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/452 για την έναρξη του προκαταρκτικού ελέγχου. Όταν ο προκαταρκτικός έλεγχος κινηθεί σε σχέση με διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης, η Επιτροπή ενημερώνει επίσης την οικεία αναθέτουσα αρχή ή τον οικείο αναθέτοντα φορέα.
3. Όταν η Επιτροπή, βάσει του προκαταρκτικού ελέγχου, έχει επαρκείς ενδείξεις ότι χορηγήθηκε σε επιχείρηση ξένη επιδότηση η οποία προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά:
 - α) εκδίδει απόφαση για την έναρξη διεξοδικής έρευνας («απόφαση για την έναρξη διεξοδικής έρευνας»), η οποία συνοψίζει τα σχετικά πραγματικά και νομικά ζητήματα και περιλαμβάνει την προκαταρκτική εκτίμηση ως προς την ύπαρξη ξένης επιδότησης και την πραγματική ή δυνητική στρέβλωση στην εσωτερική αγορά·
 - β) ενημερώνει την υπό έρευνα επιχείρηση·
 - γ) ενημερώνει τα κράτη μέλη και, όταν κινηθεί διεξοδική έρευνα σε σχέση με διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης, την οικεία αναθέτουσα αρχή ή τον οικείο αναθέτοντα φορέα· και
 - δ) δημοσιεύει ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, καλώντας για τη γραπτή υποβολή απόψεων εντός προθεσμίας που καθορίζεται από την Επιτροπή.
4. Εάν η Επιτροπή, κατά τη διάρκεια προκαταρκτικού ελέγχου, καταλήξει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν ανεπαρκείς ενδείξεις για την έναρξη διεξοδικής έρευνας, είτε επειδή δεν υπάρχει ξένη επιδότηση είτε επειδή υπάρχουν ανεπαρκείς ενδείξεις πραγματικής ή δυνητικής στρέβλωσης στην εσωτερική αγορά, περατώνει τον προκαταρκτικό έλεγχο, ενημερώνει την υπό έρευνα επιχείρηση και τα κράτη μέλη που ενημερώθηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 2, καθώς και την οικεία αναθέτουσα αρχή ή τον οικείο αναθέτοντα φορέα, όταν ο προκαταρκτικός έλεγχος κινήθηκε σε σχέση με διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης.

Άρθρο 11

Διεξοδική έρευνα

1. Κατά τη διεξοδική έρευνα, η Επιτροπή προβαίνει σε περαιτέρω εκτίμηση της ξένης επιδότησης που προσδιορίστηκε στην απόφαση για την έναρξη διεξοδικής έρευνας, και αναζητά όλες τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες σύμφωνα με τα άρθρα 13, 14 και 15.
2. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει, δυνάμει των άρθρων 4 έως 6, ότι ξένη επιδότηση προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά, μπορεί να εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης για την επιβολή επανορθωτικών μέτρων («απόφαση με επανορθωτικά μέτρα»). Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
3. Όταν η Επιτροπή διαπιστώνει, δυνάμει των άρθρων 4 έως 6, ότι ξένη επιδότηση προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά και η υπό έρευνα επιχείρηση προσφέρει δεσμεύσεις τις οποίες η Επιτροπή θεωρεί κατάλληλες και επαρκείς για την πλήρη και αποτελεσματική αποκατάσταση της στρέβλωσης, μπορεί να εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης προκειμένου να καταστήσει τις εν λόγω δεσμεύσεις υποχρεωτικές για την επιχείρηση («απόφαση με δεσμεύσεις»). Η απόφαση αποδοχής της επιστροφής ξένης επιδότησης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 6 θεωρείται απόφαση με δεσμεύσεις. Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
4. Η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης περί μη διατύπωσης αντιρρήσεων («απόφαση περί μη διατύπωσης αντιρρήσεων») όταν διαπιστώνει ότι:
 - α) δεν επιβεβαιώνεται η προκαταρκτική εκτίμηση, όπως ορίζεται στην απόφασή της για την έναρξη διεξοδικής έρευνας· ή
 - β) η στρέβλωση στην εσωτερική αγορά αντισταθμίζεται από θετικά αποτελέσματα κατά την έννοια του άρθρου 6.Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
5. Η Επιτροπή προσπαθεί κατά το δυνατόν να λαμβάνει απόφαση εντός προθεσμίας 18 μηνών από την έναρξη της διεξοδικής έρευνας.

Άρθρο 12

Προσωρινά μέτρα

1. Για τη διαφύλαξη του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και την πρόληψη ανεπανόρθωτης ζημίας, η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης που διατάσσει προσωρινά μέτρα, όταν:
 - α) υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις ότι μια χρηματοδοτική συνεισφορά αποτελεί ξένη επιδότηση και προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά· και
 - β) υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία στον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
2. Τα προσωρινά μέτρα μπορούν ιδίως, αλλά όχι αποκλειστικά, να συνίστανται στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχεία α), γ) και δ). Δεν είναι δυνατή η λήψη προσωρινών μέτρων όσον αφορά τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
3. Τα προσωρινά μέτρα εφαρμόζονται είτε για συγκεκριμένη χρονική περίοδο, η οποία μπορεί να ανανεωθεί εφόσον είναι αναγκαίο και σκόπιμο, είτε έως ότου ληφθεί η τελική απόφαση.

Άρθρο 13

Αιτήσεις παροχής πληροφοριών

1. Για την εκτέλεση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή μπορεί να ζητεί πληροφορίες σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

2. Η Επιτροπή μπορεί να ζητεί από μια υπό έρευνα επιχείρηση να παράσχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με την προσφορά της στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης.
3. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να ζητεί τις πληροφορίες αυτές από άλλες επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με τις προσφορές τους σε διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την αρχή της αναλογικότητας.
4. Στην αίτηση παροχής πληροφοριών σύμφωνα με την παράγραφο 2 ή 3:
 - α) δηλώνεται η νομική βάση και ο σκοπός της, προσδιορίζεται ποιες πληροφορίες απαιτούνται και ορίζεται η κατάλληλη προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να παρασχεθούν οι πληροφορίες·
 - β) περιέχεται δήλωση ότι, εάν οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι εσφαλμένες, ελλιπείς ή παραπλανητικές, μπορεί να επιβληθούν τα πρόστιμα ή οι περιοδικές χρηματικές ποινές που προβλέπονται στο άρθρο 17·
 - γ) περιέχεται δήλωση ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16, η έλλειψη συνεργασίας επιτρέπει στην Επιτροπή να λάβει απόφαση βάσει των διαθέσιμων σε αυτή στοιχείων.
5. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, τα κράτη μέλη της παρέχουν όλες τις απαραίτητες πληροφορίες προς εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται βάσει του παρόντος κανονισμού. Η παράγραφος 4 στοιχείο α) εφαρμόζεται αναλογικά.
6. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να ζητεί από την τρίτη χώρα να παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες. Η παράγραφος 4 στοιχεία α) και γ) εφαρμόζεται αναλογικά.
7. Η Επιτροπή μπορεί να εξετάζει φυσικό ή νομικό πρόσωπο που συναινεί να ερωτηθεί με σκοπό τη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με το αντικείμενο της έρευνας. Όταν η εξέταση δεν διεξάγεται στις εγκαταστάσεις της Επιτροπής ή τηλεφωνικά ή με άλλα ηλεκτρονικά μέσα, πριν την εξέταση η Επιτροπή:
 - α) ενημερώνει το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η εξέταση·
 - β) λαμβάνει τη συγκατάθεση της τρίτης χώρας στο έδαφος της οποίας πρόκειται να πραγματοποιηθεί η εξέταση.

Άρθρο 14

Έλεγχοι εντός της Ένωσης

1. Προς εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται βάσει του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να διενεργεί τους αναγκαίους ελέγχους σε επιχειρήσεις και ενώσεις επιχειρήσεων.
2. Όταν η Επιτροπή διενεργεί τέτοιου είδους έλεγχο, οι υπάλληλοι που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Επιτροπή για τη διενέργειά της έχουν την εξουσία να:
 - α) εισέρχονται σε εγκαταστάσεις, εκτάσεις γης και μεταφορικά μέσα της επιχείρησης ή της ένωσης επιχειρήσεων·
 - β) εξετάζουν βιβλία και άλλα επαγγελματικά έγγραφα, ανεξάρτητα από το μέσο στο οποίο είναι αποθηκευμένα, να έχουν πρόσβαση σε κάθε πληροφορία στην οποία έχει πρόσβαση ο υποκείμενος στον έλεγχο φορέας, καθώς και να παίρνουν ή να ζητούν σε οποιαδήποτε μορφή αντίγραφα ή αποσπάσματα από τα εν λόγω βιβλία ή έγγραφα·
 - γ) ζητούν από κάθε εκπρόσωπο ή μέλος του προσωπικού της επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων εξηγήσεις για τα πραγματικά περιστατικά ή τα έγγραφα που συνδέονται με το αντικείμενο και τον σκοπό του ελέγχου και να καταγράφουν τις απαντήσεις·
 - δ) σφραγίζουν οποιονδήποτε επαγγελματικό χώρο και βιβλία ή έγγραφα για τη χρονική περίοδο και στον βαθμό που απαιτείται για τον έλεγχο.

3. Η επιχείρηση ή η ένωση επιχειρήσεων υποβάλλεται στους ελέγχους που διατάζει η Επιτροπή με απόφασή της. Οι υπάλληλοι και τα λοιπά συνοδευόμενα άτομα που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Επιτροπή για τη διενέργεια ελέγχου ασκούν τις εξουσίες τους αφού προηγουμένως επιδείξουν απόφαση της Επιτροπής στην οποία:

- α) προσδιορίζεται το αντικείμενο και ο σκοπός του ελέγχου·
- β) περιέχεται δήλωση ότι, σύμφωνα με το άρθρο 16, η έλλειψη συνεργασίας επιτρέπει στην Επιτροπή να λάβει απόφαση βάσει των διαθέσιμων σε αυτή στοιχείων·
- γ) αναφέρεται η δυνατότητα επιβολής των προστίμων ή των περιοδικών χρηματικών ποινών που προβλέπονται στο άρθρο 17· και
- δ) τονίζεται το δικαίωμα ελέγχου της απόφασης από το Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 263 ΣΛΕΕ.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει για τη διενέργεια του ελέγχου καθώς και για την ημερομηνία έναρξής της, σε εύθετο χρόνο πριν από αυτή, το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος.

5. Οι υπάλληλοι και τα λοιπά άτομα που έχουν εξουσιοδοτηθεί ή διοριστεί από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος οφείλουν, κατόπιν αιτήματος του κράτους μέλους ή της Επιτροπής, να παρέχουν την ενεργό συνδρομή τους στους υπαλλήλους και στα λοιπά συνοδευόμενα άτομα που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Επιτροπή. Για τον σκοπό αυτό απολαύουν των εξουσιών που καθορίζονται στην παράγραφο 2.

6. Σε περίπτωση που οι υπάλληλοι ή τα λοιπά συνοδευόμενα άτομα που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την Επιτροπή διαπιστώσουν ότι μια επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων εναντιώνεται στη διενέργεια ελέγχου που έχει διαταχθεί κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διενεργείται ο έλεγχος τους παρέχει κάθε αναγκαία συνδρομή και ζητεί, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, τη συνδρομή της αστυνομίας ή ισότιμης αρχής επιβολής του νόμου, προκειμένου να μπορέσουν να διενεργήσουν τον έλεγχο. Αν για τη συνδρομή που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο απαιτείται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, άδεια δικαστικής αρχής, ζητείται η άδεια αυτή. Η εν λόγω άδεια μπορεί επίσης να ζητηθεί ως προληπτικό μέτρο.

7. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, ένα κράτος μέλος πραγματοποιεί στο έδαφος του κάθε είδους έλεγχο ή άλλο μέτρο διερεύνησης βάσει της εθνικής του νομοθεσίας προκειμένου να εξακριβώσει εάν υφίσταται ξένη επιδότηση η οποία προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά.

Άρθρο 15

Έλεγχοι εκτός της Ένωσης

Για την εκπλήρωση των καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, η Επιτροπή μπορεί να διενεργεί ελέγχους στο έδαφος τρίτης χώρας, υπό την προϋπόθεση ότι η κυβέρνηση της εν λόγω τρίτης χώρας έχει ενημερωθεί επισήμως και δεν έχει εγείρει καμία αντίρρηση για τον έλεγχο. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να ζητεί από την επιχείρηση ή την ένωση επιχειρήσεων τη συγκατάθεσή της για τον έλεγχο. Το άρθρο 14 παράγραφοι 1, 2 και 3 στοιχεία α) και β) εφαρμόζονται αναλογικά.

Άρθρο 16

Άρνηση συνεργασίας

1. Η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει απόφαση δυνάμει του άρθρου 10, του άρθρου 11, του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ) ή του άρθρου 31 παράγραφος 2, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όταν μια υπό έρευνα επιχείρηση ή μια τρίτη χώρα που χορήγησε την ξένη επιδότηση:

- α) παράσχει ελλείψεις, εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες ως απάντηση σε αίτηση παροχής πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 13·
- β) δεν παράσχει τις πληροφορίες που ζητούνται εντός της προθεσμίας που ορίζει η Επιτροπή·
- γ) αρνηθεί να υποβληθεί στην επιθεώρηση της Επιτροπής εντός ή εκτός της Ένωσης που διατάσσεται βάσει του άρθρου 14 ή του άρθρου 15· ή
- δ) άλλως παρεμποδίζει τον προκαταρκτικό έλεγχο ή τη διεξοδική έρευνα.

2. Όταν επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων, κράτος μέλος ή τρίτη χώρα έχει παράσχει εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες στην Επιτροπή, οι πληροφορίες αυτές δεν λαμβάνονται υπόψη.
3. Όταν επιχείρηση, συμπεριλαμβανομένης δημόσιας επιχείρησης η οποία ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα από το κράτος, δεν παράσχει τις απαραίτητες πληροφορίες ώστε να προσδιοριστεί εάν μια χρηματοδοτική συνεισφορά τής αποφέρει όφελος, η εν λόγω επιχείρηση μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει αποκτήσει τέτοιο όφελος.
4. Με την εφαρμογή των διαθέσιμων στοιχείων, το αποτέλεσμα της διαδικασίας μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την επιχείρηση από ό, τι εάν είχε συνεργαστεί.

Άρθρο 17

Πρόστιμα και περιοδικές χρηματικές ποινές

1. Η Επιτροπή μπορεί, με απόφαση, να επιβάλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές όταν η επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας:
 - α) παρέχει ελλιπείς, εσφαλμένες, ή παραπλανητικές πληροφορίες, κατά την απάντηση σε αίτηση παροχής πληροφοριών βάσει του άρθρου 13, ή δεν παρέχει πληροφορίες εντός της ταχθείσας προθεσμίας·
 - β) παρουσιάζει κατά τρόπο ελλιπή τα απαιτούμενα βιβλία ή άλλα έγγραφα επαγγελματικού περιεχομένου κατά τη διάρκεια ελέγχων που διενεργούνται βάσει του άρθρου 14·
 - γ) απαντώντας σε ερώτημα που της έχει τεθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 στοιχείο γ):
 - i) δίνει εσφαλμένη ή παραπλανητική απάντηση·
 - ii) παραλείπει να διορθώσει εντός της προθεσμίας που έδωσε η Επιτροπή ανακριβή, ελλιπή ή παραπλανητική απάντηση που έδωσε μέλος του προσωπικού της· ή
 - iii) παραλείπει ή αρνείται να δώσει πλήρη απάντηση για ζητήματα που άπτονται του αντικειμένου και του σκοπού της επιθεώρησης που διατάσσεται με απόφαση εκδιδόμενη δυνάμει του άρθρου 14 παράγραφος 3·
 - δ) αρνείται να υποβληθεί στους ελέγχους που διατάσσονται βάσει του άρθρου 14 ή έχει διαρρήξει σφραγίδες οι οποίες ετέθησαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο δ)· ή
 - ε) δεν συμμορφώνεται με τις προϋποθέσεις πρόσβασης στον φάκελο ή με τους όρους δημοσιοποίησης που επιβάλλει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 4.
2. Τα πρόστιμα που επιβάλλονται βάσει της παραγράφου 1 δεν υπερβαίνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος.
3. Οι περιοδικές χρηματικές ποινές που επιβάλλονται βάσει της παραγράφου 1 δεν υπερβαίνουν το 5 % του μέσου ημερήσιου συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης ή ένωσης επιχειρήσεων κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος για κάθε εργάσιμη ημέρα καθυστέρησης, υπολογισμένο από την ημερομηνία που ορίζεται στην απόφαση, έως ότου η επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων υποβάλει πλήρεις και ακριβείς πληροφορίες, όπως απαιτήσει η Επιτροπή, ή έως ότου υποβληθεί σε έλεγχο.
4. Πριν από την έκδοση οποιασδήποτε απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο α), η Επιτροπή ορίζει τελική προθεσμία δύο εβδομάδων για να λάβει τις πληροφορίες που λείπουν από την επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων.
5. Όταν η επιχείρηση δεν συμμορφώνεται με απόφαση με δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3, με απόφαση με την οποία διατάσσεται η λήψη προσωρινών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 12 ή με απόφαση με επανορθωτικά μέτρα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2, η Επιτροπή μπορεί, με απόφαση, να επιβάλει:
 - α) πρόστιμα που δεν υπερβαίνουν το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος· ή
 - β) περιοδικές χρηματικές ποινές που δεν υπερβαίνουν το 5 % του μέσου ημερήσιου συνολικού κύκλου εργασιών της οικείας επιχείρησης κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος για κάθε ημέρα μη συμμόρφωσης, εκκινώντας από την ημέρα της απόφασης της Επιτροπής για την επιβολή των εν λόγω χρηματικών ποινών, έως ότου η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η οικεία επιχείρηση συμμορφώνεται με την απόφαση.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να επιβάλλει τέτοια πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές σε περίπτωση που μια επιχείρηση δεν συμμορφώνεται με απόφαση που εκδόθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 11, 25 ή 31, η οποία υποχρεώνει την επιχείρηση να ενημερώσει την Επιτροπή για τη μελλοντική της συμμετοχή σε συγκεντρώσεις ή διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων σύμφωνα με το άρθρο 8.

6. Όταν καθορίζει το ύψος του προστίμου ή της περιοδικής χρηματικής ποινής, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τη φύση, τη σοβαρότητα και τη διάρκεια της παράβασης, ενώ λαμβάνονται δεόντως υπόψη οι αρχές της αναλογικότητας και της καταλληλότητας.

7. Στην περίπτωση κατά την οποία η οικεία επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων εκπληρώσει την υποχρέωση για την τήρηση της οποίας επιβλήθηκε περιοδική χρηματική ποινή, η Επιτροπή δύναται να καθορίσει το οριστικό ύψος της περιοδικής αυτής ποινής σε επίπεδο κατώτερο από εκείνο της αρχικής απόφασης που επέβαλε την περιοδική ποινή.

Άρθρο 18

Ανάκληση

1. Η Επιτροπή μπορεί να ανακαλεί απόφαση που λαμβάνεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφοι 2, 3 ή 4, το άρθρο 25 παράγραφος 3 και το άρθρο 31 παράγραφοι 1, 2 ή 3, και να εκδίδει νέα εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης σε οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) η επιχείρηση στην οποία απευθυνόταν η αρχική απόφαση ενεργεί κατά παράβαση των δεσμεύσεών της ή των επανορθωτικών μέτρων που επιβλήθηκαν·
- β) η αρχική απόφαση βασίστηκε σε ελλιπείς, ανακριβείς ή παραπλανητικές πληροφορίες·
- γ) τα επανορθωτικά μέτρα ή οι δεσμεύσεις δεν έχουν αποτέλεσμα.

Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.

2. Η ανάκληση και η έκδοση νέας απόφασης από την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1 δεν επηρεάζει την απόφαση της αναθέτουσας αρχής ή του αναθέτοντος φορέα που αναθέτει σύμβαση. Επίσης, δεν θίγει σύμβαση που έχει ήδη συναφθεί μετά την εν λόγω απόφαση ανάθεσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ

Άρθρο 19

Στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά από ξένες επιδοτήσεις σε συγκεντρώσεις

Όταν εκτιμάται εάν ξένη επιδότηση σε συγκέντρωση στρεβλώνει την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 4 ή του άρθρου 5, η εν λόγω εκτίμηση περιορίζεται στο πλαίσιο της εκάστοτε συγκέντρωσης. Κατά την εκτίμηση λαμβάνονται υπόψη μόνον οι ξένες επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν κατά τα τρία έτη πριν τη σύναψη της συμφωνίας, τη δημοσίευση της δημόσιας προσφοράς εξαγοράς ή την απόκτηση ελέγχουσας συμμετοχής.

Άρθρο 20

Συγκεντρώσεις και όρια κοινοποίησης

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, συγκέντρωση θεωρείται ότι υπάρχει όταν προκύπτει μόνιμη μεταβολή του ελέγχου:

- α) είτε από τη συγχώνευση δύο ή περισσότερων προηγουμένως ανεξάρτητων επιχειρήσεων ή τμημάτων επιχειρήσεων·
- β) είτε από την απόκτηση, από ένα ή περισσότερα πρόσωπα που ελέγχουν ήδη μία τουλάχιστον επιχείρηση ή από μία ή περισσότερες επιχειρήσεις, με την αγορά τίτλων ή στοιχείων του ενεργητικού, με σύμβαση ή με άλλο τρόπο, άμεσου ή έμμεσου ελέγχου του συνόλου ή τμημάτων μίας ή περισσότερων άλλων επιχειρήσεων.

2. Η δημιουργία κοινής επιχείρησης που εκπληροί μόνιμα όλες τις λειτουργίες μιας αυτόνομης οικονομικής ενότητας αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια της παραγράφου 1.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, «συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης» θεωρείται ότι υπάρχει όταν, σε συγκέντρωση:

α) τουλάχιστον μία από τις συγχωνευόμενες επιχειρήσεις, είτε η εξαγοραζόμενη είτε η κοινή επιχείρηση, είναι εγκατεστημένη στην Ένωση και παράγει συνολικό κύκλο εργασιών στην Ένωση τουλάχιστον 500 εκατομμυρίων EUR· και

β) οι ακόλουθες επιχειρήσεις, εισέπραξαν από τρίτες χώρες συνδυασμένες συνολικές χρηματοδοτικές συνεισφορές άνω των 50 εκατομμυρίων EUR κατά τα τρία έτη πριν τη σύναψη της συμφωνίας, τη δημοσίευση της δημόσιας προσφοράς εξαγοράς ή την απόκτηση ελέγχουσας συμμετοχής:

i) σε περίπτωση εξαγοράς, η αποκτούσα ή οι αποκτούσες και η εξαγοραζόμενη επιχείρηση·

ii) σε περίπτωση συγχώνευσης, οι συγχωνευόμενες επιχειρήσεις·

iii) σε περίπτωση κοινής επιχείρησης, οι επιχειρήσεις που δημιουργούν την κοινή επιχείρηση και η κοινή επιχείρηση.

4. Δεν θεωρείται ότι υπάρχει συγκέντρωση όταν:

α) πιστωτικοί ή άλλοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί ή ασφαλιστικές εταιρείες, στις συνήθεις δραστηριότητες των οποίων περιλαμβάνεται η εμπορία και η διαπραγμάτευση τίτλων για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό τρίτων, κατέχουν προσωρινά τίτλους μιας επιχείρησης που απέκτησαν με σκοπό τη μεταπώλησή τους, εφόσον δεν ασκούν τα δικαιώματα ψήφου που παρέχουν οι τίτλοι αυτοί με σκοπό να καθορίσουν την ανταγωνιστική συμπεριφορά της επιχείρησης ή εφόσον ασκούν τα δικαιώματα ψήφου με μοναδικό σκοπό να προετοιμάσουν τη διάθεση του συνόλου ή μέρους της επιχείρησης ή των περιουσιακών της στοιχείων ή τη διάθεση αυτών των τίτλων, η δε διάθεση αυτή πραγματοποιείται εντός ενός έτους από την ημερομηνία απόκτησης των τίτλων·

β) τον έλεγχο ασκεί πρόσωπο εντεταλμένο από δημόσια αρχή δυνάμει της νομοθεσίας κράτους μέλους περί εκκαθάρισης, πτώχευσης, παύσης πληρωμών, πτωχευτικού συμβιβασμού ή ανάλογων διαδικασιών·

γ) οι πράξεις της παραγράφου 1 στοιχείο β) πραγματοποιούνται από τις χρηματοδοτικές επιχειρήσεις συμμετοχών του άρθρου 2 παράγραφος 15 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²¹⁾, υπό τον όρο ότι τα δικαιώματα ψήφου επί της συμμετοχής ασκούνται, ιδίως όσον αφορά το διορισμό των μελών των οργάνων διεύθυνσης και εποπτείας των επιχειρήσεων στις οποίες συμμετέχουν, μόνο για τη διατήρηση της πλήρους αξίας των επενδύσεων αυτών και όχι για τον άμεσο ή έμμεσο καθορισμό της ανταγωνιστικής συμπεριφοράς των επιχειρήσεων.

Η προθεσμία ενός έτους που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο στοιχείο α) μπορεί να παρατείνεται από την Επιτροπή κατόπιν αιτήσεως, εφόσον οι οικείοι οργανισμοί ή εταιρείες αποδεικνύουν ότι δεν ήταν ευλόγως δυνατή η διάθεση εντός της ορισθείσας προθεσμίας·

5. Ο έλεγχος συνίσταται σε δικαιώματα, συμβάσεις ή άλλα μέσα, τα οποία, είτε μεμονωμένα είτε από κοινού με άλλα, και λαμβανομένων υπόψη των σχετικών πραγματικών ή νομικών περιστάσεων, παρέχουν τη δυνατότητα καθοριστικού επηρεασμού της δραστηριότητας μιας επιχείρησης, και ιδίως:

α) σε δικαιώματα κυριότητας ή χρήσης επί του συνόλου ή μέρους των περιουσιακών στοιχείων της επιχείρησης·

β) σε δικαιώματα ή συμβάσεις που παρέχουν καθοριστική επιρροή επί της σύνθεσης, των ψηφοφοριών ή των αποφάσεων των οργάνων μιας επιχείρησης.

⁽²¹⁾ Οδηγία 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 182 της 29.6.2013, σ. 19).

6. Ο έλεγχος αποκτάται από πρόσωπα ή επιχειρήσεις τα οποία:
- α) είναι υποκείμενα των δικαιωμάτων ή δικαιούχοι των συμβάσεων αυτών· ή
 - β) χωρίς να είναι υποκείμενα των δικαιωμάτων ή δικαιούχοι των συμβάσεων, μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα που απορρέουν από αυτές.

Άρθρο 21

Προηγούμενη κοινοποίηση των συγκεντρώσεων

1. Οι συγκεντρώσεις που χρήζουν κοινοποίησης κοινοποιούνται στην Επιτροπή πριν από την πραγματοποίησή τους και μετά τη σύναψη της συμφωνίας, τη δημοσίευση της δημόσιας προσφοράς εξαγοράς ή την απόκτηση ελέγχουσας συμμετοχής.
2. Οι οικείες επιχειρήσεις μπορούν επίσης να κοινοποιούν την προτεινόμενη συγκέντρωση όταν αποδεικνύουν στην Επιτροπή την ύπαρξη καλόπιστης προθέσεως για σύναψη συμφωνίας ή, σε περίπτωση δημόσιας προσφοράς εξαγοράς, εφόσον έχουν δημοσιοποιήσει πρόθεση ανάλογης προσφοράς, υπό την προϋπόθεση ότι η σχεδιαζόμενη συμφωνία ή δημόσια προσφορά εξαγοράς θα καταλήξει σε συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 1.
3. Οι πράξεις συγκέντρωσης που συνίστανται σε συγχώνευση κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 1 στοιχείο α), ή σε από κοινού απόκτηση του ελέγχου κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 1 στοιχείο β), κοινοποιούνται από κοινού από τους συμμετέχοντες στις πράξεις αυτές. Στις λοιπές περιπτώσεις, η κοινοποίηση γίνεται από το πρόσωπο ή την επιχείρηση που αποκτά τον έλεγχο του συνόλου ή τμημάτων μίας ή περισσότερων επιχειρήσεων.
4. Όταν οι οικείες επιχειρήσεις παραλείψουν να τηρήσουν την υποχρέωσή τους προς κοινοποίηση, η Επιτροπή μπορεί, ζητώντας την κοινοποίησή της, να ελέγξει μια πράξη συγκέντρωσης που χρήζει κοινοποίησης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή δεν δεσμεύεται από τις προθεσμίες του άρθρου 24 παράγραφοι 1 και 4.
5. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει την προηγούμενη κοινοποίηση οποιασδήποτε συγκέντρωσης, η οποία δεν χρήζει κοινοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 20, ανά πάσα στιγμή πριν από την υλοποίησή της, εάν υποσιδιάζεται ότι ξένες επιδοτήσεις ενδέχεται να έχουν χορηγηθεί στις οικείες επιχειρήσεις κατά την τριετία πριν από τη συγκέντρωση. Η συγκέντρωση αυτή θα θεωρείται συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 22

Υπολογισμός του κύκλου εργασιών

1. Ο συνολικός κύκλος εργασιών περιλαμβάνει τα ποσά που εισπράττουν οι οικείες επιχειρήσεις κατά τη διάρκεια του τελευταίου οικονομικού έτους από την πώληση προϊόντων και την παροχή υπηρεσιών που εμπίπτουν στις συνήθεις δραστηριότητές τους, αφού αφαιρεθούν οι εκπτώσεις επί των πωλήσεων καθώς και ο φόρος προστιθέμενης αξίας και άλλοι φόροι που συνδέονται άμεσα με τον κύκλο εργασιών. Ο συνολικός κύκλος εργασιών μιας επιχείρησης δεν περιλαμβάνει την πώληση προϊόντων ή την παροχή υπηρεσιών μεταξύ επιχειρήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 4.

Ο κύκλος εργασιών στην Ένωση περιλαμβάνει προϊόντα που πωλούνται και υπηρεσίες που παρέχονται σε επιχειρήσεις ή καταναλωτές στην Ένωση.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον η συγκέντρωση πραγματοποιείται με την απόκτηση τμημάτων μίας ή περισσότερων επιχειρήσεων, ασχέτως αν τα τμήματα αυτά έχουν ή όχι νομική προσωπικότητα, λαμβάνεται υπόψη, όσον αφορά τον πωλητή ή τους πωλητές, μόνον ο κύκλος εργασιών ο σχετικός με τα τμήματα που αποτελούν αντικείμενο της συγκέντρωσης.

Ωστόσο, δύο ή περισσότερες πράξεις, κατά την έννοια του πρώτου εδαφίου της παραγράφου, οι οποίες πραγματοποιούνται εντός περιόδου δύο ετών μεταξύ των ιδίων προσώπων ή επιχειρήσεων αντιμετωπίζονται ως μία μόνο συγκέντρωση που προκύπτει κατά την ημερομηνία της πιο πρόσφατης πράξης.

3. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα αντί του κύκλου εργασιών:
- a) για τα πιστωτικά ιδρύματα και τους λοιπούς χρηματοοικονομικούς οργανισμούς, το συνολικό ποσό των ακόλουθων κατηγοριών εσόδων, όπως ορίζονται από την οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²²⁾, αφού αφαιρεθούν, κατά περίπτωση, ο φόρος προστιθέμενης αξίας και οι άλλοι φόροι που συνδέονται άμεσα με τα εν λόγω προϊόντα:
 - i) έσοδα από τόκους και εξομοιούμενα έσοδα·
 - ii) έσοδα από τίτλους:
 - έσοδα από μετοχές, μερίδια και άλλους τίτλους μεταβλητής αποδόσεως,
 - έσοδα από συμμετοχές,
 - έσοδα από μερίδια σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις·
 - iii) έσοδα προμηθειών·
 - iv) καθαρά κέρδη από χρηματοπιστωτικές πράξεις·
 - v) άλλα έσοδα εκμετάλλευσης·
 - β) για τις ασφαλιστικές εταιρείες, η αξία των ακαθάριστων ασφαλιστρών που περιλαμβάνει όλα τα εισπραχθέντα και προς εισπραξη ποσά δυνάμει των ασφαλιστηρίων συμβολαίων που έχουν συναφθεί από αυτές ή για λογαριασμό τους, περιλαμβανομένων των ασφαλιστρών που έχουν εκχωρηθεί στους αντασφαλιστές και μετά την έκπτωση των φόρων και λοιπών τελών που εισπράττονται βάσει του ποσού των ασφαλιστρών ή του συνολικού μεγέθους του ποσού αυτού.

Για τους σκοπούς του στοιχείου α), για ένα πιστωτικό ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, ο κύκλος εργασιών στην Ένωση περιλαμβάνει τα στοιχεία εισοδήματος, όπως ορίζονται στο εν λόγω σημείο, τα οποία λαμβάνονται από το υποκατάστημα ή τμήμα του εν λόγω ιδρύματος που είναι εγκατεστημένο στην Ένωση.

Για το σκοπό του στοιχείου β), όσον αφορά τις ασφαλιστικές επιχειρήσεις, ο κύκλος εργασιών στην Ένωση περιλαμβάνει ακαθάριστα ασφαλίστρα που λαμβάνονται από κατοίκους της Ένωσης.

4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, για να υπολογισθεί ο συνολικός κύκλος εργασιών της οικείας επιχείρησης προστίθενται οι αντίστοιχοι κύκλοι εργασιών:

- a) της οικείας επιχείρησης·
- β) των επιχειρήσεων στις οποίες η επιχείρηση διαθέτει άμεσα ή έμμεσα:
 - i) πάνω από το ήμισυ του κεφαλαίου ή της περιουσίας της επιχείρησης·
 - ii) τη δυνατότητα να ασκεί πάνω από το ήμισυ των δικαιωμάτων ψήφου·
 - iii) την εξουσία να διορίζει περισσότερα από τα μισά μέλη του εποπτικού ή διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν κατά νόμο τις εν λόγω επιχειρήσεις· ή
 - iv) το δικαίωμα να διαχειρίζεται τις υποθέσεις των εν λόγω επιχειρήσεων·
- γ) των επιχειρήσεων που διαθέτουν στην οικεία επιχείρηση οποιοδήποτε από τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που αναφέρονται στο στοιχείο β)·
- δ) των επιχειρήσεων στις οποίες μια επιχείρηση όπως αναφέρεται στο στοιχείο γ) διαθέτει οποιοδήποτε από τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που αναφέρονται στο στοιχείο β)·
- ε) των επιχειρήσεων στις οποίες δύο ή περισσότερες επιχειρήσεις όπως αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ) διαθέτουν οποιοδήποτε από τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που αναφέρονται στο στοιχείο β).

⁽²²⁾ Οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1986, για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 372 της 31.12.1986, σ. 1).

5. Όταν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις διαθέτουν από κοινού τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που απαριθμούνται στην παράγραφο 4 στοιχείο β), για τον υπολογισμό του συνολικού κύκλου εργασιών των συμμετεχουσών επιχειρήσεων:

- α) λαμβάνεται υπόψη ο κύκλος εργασιών που προκύπτει από την πώληση αγαθών και την παροχή υπηρεσιών μεταξύ της κοινής επιχείρησης και τυχόν τρίτων επιχειρήσεων, αυτός δε ο κύκλος εργασιών κατανέμεται εξίσου μεταξύ των συμμετεχουσών επιχειρήσεων·
- β) δεν λαμβάνεται υπόψη ο κύκλος εργασιών που προκύπτει από την πώληση αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών μεταξύ της κοινής επιχείρησης και καθεμιάς από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις ή κάθε άλλης επιχείρησης που συνδέεται με μία από αυτές κατά την έννοια της παραγράφου 4 στοιχεία β) έως ε).

Άρθρο 23

Συγκέντρωση χρηματοδοτικών συνεισφορών

Η συνολική χρηματοδοτική συνεισφορά στην οικεία επιχείρηση υπολογίζεται προσθέτοντας τις αντίστοιχες χρηματοδοτικές συνεισφορές που παρείχαν τρίτες χώρες σε όλες τις επιχειρήσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 2 και στο άρθρο 22 παράγραφος 4 στοιχεία α) έως ε).

Άρθρο 24

Αναστολή συγκεντρώσεων και προθεσμίες

1. Συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης δεν πραγματοποιείται πριν από την κοινοποίησή της.

Επιπλέον:

- α) όταν η Επιτροπή λάβει πλήρη κοινοποίηση, η συγκέντρωση δεν πραγματοποιείται για περίοδο 25 εργάσιμων ημερών μετά την εν λόγω παραλαβή.
- β) όταν η Επιτροπή ξεκινά διεξοδική έρευνα το αργότερο 25 εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή της πλήρους κοινοποίησης, η συγκέντρωση δεν πραγματοποιείται για περίοδο 90 εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη της διεξοδικής έρευνας. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά 15 εργάσιμες ημέρες, όταν οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις προσφέρουν δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 7 με σκοπό να αποκατασταθεί η στρέβλωση στην εσωτερική αγορά.
- γ) όταν η Επιτροπή έχει εκδώσει απόφαση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή β), η συγκέντρωση μπορεί να υλοποιηθεί μετά την απόφαση αυτή.

Η χρονική περίοδος που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) αρχίζει την εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή της πλήρους κοινοποίησης ή την έκδοση της σχετικής απόφασης της Επιτροπής.

2. Η παράγραφος 1 δεν αποκλείει την πραγματοποίηση δημόσιας προσφοράς εξαγοράς ή σειράς συναλλαγών σε τίτλους, περιλαμβανομένων των μετατρέψιμων σε άλλους τίτλους εισηγμένους σε αγορά, όπως η χρηματιστηριακή, μέσω των οποίων αποκτάται έλεγχος από τους διάφορους πωλητές, υπό την προϋπόθεση ότι:

- α) η συγκέντρωση κοινοποιείται αμελλητί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 21· και
- β) ο αποκτών δεν ασκεί τα δικαιώματα ψήφου που απορρέουν από τους εν λόγω τίτλους ή τα ασκεί μόνο για να διατηρήσει την πλήρη αξία της επένδυσής του βάσει παρεκκλίσεως που παρέχει η Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.

3. Η Επιτροπή μπορεί, μετά από αίτηση, να χορηγήσει απαλλαγή από τις υποχρεώσεις που ορίζονται στις παραγράφους 1 ή 2. Η αίτηση για τη χορήγηση απαλλαγής αναφέρει τους λόγους της αίτησης αυτής. Όταν αποφασίζει επί της αίτησης, η Επιτροπή λαμβάνει ιδίως υπόψη τις επιπτώσεις της αναστολής σε μία ή περισσότερες από τις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στη συγκέντρωση ή σε τρίτους, καθώς και τον κίνδυνο στρέβλωσης στην εσωτερική αγορά που ενέχει η συγκέντρωση. Μια τέτοια απαλλαγή μπορεί να γίνει υπό ορισμένους όρους και υποχρεώσεις προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει στρέβλωση στην εσωτερική αγορά. Η απαλλαγή μπορεί να ζητείται και να χορηγείται οποτεδήποτε, είτε πριν από την κοινοποίηση είτε μετά τη συναλλαγή.

4. Οι προθεσμίες της παραγράφου 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου παρατείνονται εάν οι οικείες επιχειρήσεις υποβάλουν σχετικό αίτημα το αργότερο 15 εργάσιμες ημέρες μετά την έναρξη της διεξοδικής έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 10. Οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις μπορούν να υποβάλουν μόνο μία τέτοια αίτηση.

Οι προθεσμίες της παραγράφου 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου μπορεί να παραταθούν ανά πάσα στιγμή μετά την έναρξη της διεξοδικής έρευνας, από την Επιτροπή με τη σύμφωνη γνώμη των συμμετεχουσών επιχειρήσεων.

Η συνολική διάρκεια των παρατάσεων με βάση την παρούσα παράγραφο δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 20 εργάσιμες ημέρες.

5. Η Επιτροπή μπορεί, κατ' εξαίρεση, να αναστείλει τις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 όταν οι επιχειρήσεις δεν παρέχουν τις πλήρεις πληροφορίες που απαιτήσε βάσει του άρθρου 13 ή αρνήθηκαν να υποβληθούν σε επιθεώρηση που διατάσσεται με απόφαση δυνάμει του άρθρου 14.

6. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3, χωρίς να δεσμεύεται από τις προθεσμίες των παραγράφων 1 και 4 του παρόντος άρθρου, όταν:

- α) διαπιστώνει ότι μια συγκέντρωση υλοποιήθηκε κατά παράβαση των δεσμεύσεων που συνδέονται με απόφαση του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α) · ή
- β) έχει ανακληθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1.

7. Κάθε συναλλαγή που πραγματοποιείται κατά παράβαση της παραγράφου 1 θεωρείται έγκυρη μόνο μετά την έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3.

8. Το παρόν άρθρο ουδόλως θίγει το κύρος των συναλλαγών σε τίτλους, περιλαμβανομένων και τίτλων μετατρέψιμων σε άλλους τίτλους που είναι εισηγμένοι σε αγορά όπως η χρηματιστηριακή, εκτός εάν ο αγοραστής ή ο πωλητής γνώριζαν ή όφειλαν να γνωρίζουν ότι η σχετική συναλλαγή πραγματοποιήθηκε κατά παράβαση της παραγράφου 1.

Άρθρο 25

Διαδικαστικοί κανόνες που ισχύουν για τον προκαταρκτικό έλεγχο και τη διεξοδική έρευνα κοινοποιηθεισών συγκεντρώσεων

1. Τα άρθρα 10, 11 παράγραφοι 1, 3 και 4, τα άρθρα 12 έως 16 και 18 εφαρμόζονται στις κοινοποιηθείσες συγκεντρώσεις.
2. Η Επιτροπή μπορεί να ξεκινήσει διεξοδική έρευνα βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 το αργότερο 25 εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή της πλήρους κοινοποίησης.
3. Μετά τη διεξοδική έρευνα, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή μιας από τις ακόλουθες αποφάσεις:
 - α) απόφαση με δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3·
 - β) απόφαση για μη προβολή αντιρρήσεων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4· ή
 - γ) απόφαση με την οποία απαγορεύεται η συγκέντρωση, όταν η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η ξένη επιδότηση προκαλεί στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά σύμφωνα με τα άρθρα 4 έως 6.

Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.

4. Οι αποφάσεις της παραγράφου 3 λαμβάνονται εντός 90 εργάσιμων ημερών μετά την έναρξη της διεξοδικής έρευνας, παρατείνονται δε ανάλογα με την περίπτωση σύμφωνα με το άρθρο 24, παράγραφος 1 στοιχείο β) και παράγραφοι 4 και 5. Εάν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας αυτής, οι συμμετέχουσες επιχειρήσεις μπορούν να πραγματοποιήσουν τη συγκέντρωση.

5. Σε κάθε αίτηση παροχής πληροφοριών προς μια επιχείρηση, η Επιτροπή διευκρινίζει εάν οι προθεσμίες αναστέλλονται σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 5 σε περίπτωση που η επιχείρηση παραλείψει να παράσχει πλήρεις πληροφορίες στην καθορισμένη προθεσμία.

6. Η Επιτροπή, εάν διαπιστώσει ότι μια συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 1 ή που κοινοποιήθηκε κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 5 έχει ήδη υλοποιηθεί και ότι ξένες επιδοτήσεις προς αυτή τη συγκέντρωση στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά κατά την έννοια των άρθρων 4, 5 και 6, μπορεί να θεσπίσει ένα από τα ακόλουθα μέτρα:

- α) να απαιτεί από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις να λύσουν τη συγκέντρωση, ιδίως με τη διάλυση της συγχώνευσης ή τη διάθεση όλων των μετοχών ή στοιχείων του ενεργητικού που έχουν αποκτήσει, να αποκαταστήσουν την κατάσταση που επικρατούσε πριν από την πραγματοποίηση της συγκέντρωσης· ή, όταν η εν λόγω αποκατάσταση δεν είναι δυνατή μέσω της λύσης της συγκεντρώσεως, οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέτρο για την κατά το δυνατόν επίτευξη αυτής της επανόδου στην προτέρα κατάσταση·
- β) να διατάσσει τη λήψη κάθε άλλου κατάλληλου μέτρου για να εξασφαλίσει τη λύση της συγκέντρωσης από τις συμμετέχουσες επιχειρήσεις, ή τη λήψη άλλων μέτρων αποκατάστασης, που απαιτεί η απόφασή της.

Η Επιτροπή μπορεί να επιβάλει τα μέτρα που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παρούσας παραγράφου είτε με απόφαση σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου είτε με χωριστή απόφαση.

Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει με εκτελεστική πράξη υπό τη μορφή απόφασης οποιοδήποτε από τα μέτρα που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β) της παρούσας παραγράφου, όταν διαπιστώνει ότι έχει πραγματοποιηθεί συγκέντρωση κατά παράβαση απόφασης ειλημμένης σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου με την οποία διαπιστώνεται ότι, ελλείψει των δεσμεύσεων, η συγκέντρωση πληροί το κριτήριο που ορίζεται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου.

Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.

7. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να εκδώσει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης με την οποία διατάσσονται προσωρινά μέτρα του άρθρου 12, όταν:

- α) έχει πραγματοποιηθεί συγκέντρωση κατά παράβαση του άρθρου 21·
- β) έχει πραγματοποιηθεί συγκέντρωση κατά παράβαση απόφασης με δεσμεύσεις βάσει της παραγράφου 3 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου.

Οι εκτελεστικές αυτές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.

Άρθρο 26

Πρόστιμα και περιοδικές χρηματικές ποινές που εφαρμόζονται σε συγκεντρώσεις

1. Η Επιτροπή μπορεί να επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές όπως ορίζεται στο άρθρο 17.
2. Η Επιτροπή μπορεί με απόφασή της να επιβάλλει επίσης στις συμμετέχουσες επιχειρήσεις πρόστιμα που δεν υπερβαίνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, σε περίπτωση που οι εν λόγω επιχειρήσεις, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, παρέχουν εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες σε κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 21 ή σε συμπληρωματική αυτής κοινοποίηση.
3. Η Επιτροπή μπορεί με απόφασή της να επιβάλλει επίσης στις συμμετέχουσες επιχειρήσεις πρόστιμα που δεν υπερβαίνουν το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, σε περίπτωση που οι εν λόγω επιχειρήσεις, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας:
 - α) παραλείπουν να κοινοποιήσουν συγκέντρωση που χρήζει κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 20 πριν από την πραγματοποίησή της, εκτός εάν εξουσιοδοτούνται ρητώς να το πράξουν από το άρθρο 24·
 - β) πραγματοποιούν κοινοποιηθείσα συγκέντρωση κατά παράβαση του άρθρου 24·
 - γ) πραγματοποιούν κοινοποιηθείσα συγκέντρωση που απαγορεύεται σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ)·
 - δ) καταστρατήγησαν ή αποπειράθηκαν να καταστρατηγήσουν τις απαιτήσεις κοινοποίησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΨΗΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

Άρθρο 27

Ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων

Ως ξένες επιδοτήσεις που προκαλούν ή υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν στρέβλωση στη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων νοούνται ξένες επιδοτήσεις που επιτρέπουν σε έναν οικονομικό φορέα να υποβάλει προσφορά η οποία είναι αδικαιολόγητα συμφέρουσα σε σχέση με τα οικεία έργα, αγαθά ή υπηρεσίες. Η εκτίμηση δυνάμει του άρθρου 4 του κατά πόσον υφίσταται στρέβλωση στην εσωτερική αγορά, καθώς και κατά πόσον μια προσφορά είναι αδικαιολόγητα συμφέρουσα σε σχέση με τα οικεία έργα, αγαθά ή υπηρεσίες, περιορίζεται στην εξεταζόμενη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων. Κατά την εκτίμηση λαμβάνονται υπόψη μόνον ξένες επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν κατά τα τρία έτη πριν από την κοινοποίηση.

Άρθρο 28

Κατώτατα όρια κοινοποίησης στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρείται ότι προκύπτει ξένη χρηματοδοτική συνεισφορά σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης που χρήζει κοινοποίησης όταν:
 - α) η εκτιμώμενη αξία αυτής της δημόσιας σύμβασης ή συμφωνίας-πλαisiού, εκτός ΦΠΑ, υπολογισμένη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, του άρθρου 5 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και του άρθρου 16 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, ή συγκεκριμένης σύμβασης στο πλαίσιο του δυναμικού συστήματος αγορών, είναι ίση ή μεγαλύτερη των 250 εκατομμυρίων EUR· και
 - β) ο οικονομικός φορέας, περιλαμβανομένων των θυγατρικών του εταιρειών χωρίς εμπορική αυτονομία, των εταιρειών χαρτοφυλακίου του και, κατά περίπτωση, των κύριων υπεργολάβων και προμηθευτών του που συμμετέχουν στον ίδιο διαγωνισμό στη διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης, έλαβε συνολικές χρηματοδοτικές συνεισφορές κατά τα τρία έτη πριν την κοινοποίηση ή, κατά περίπτωση, την επικαιροποιημένη κοινοποίηση, ίσες ή μεγαλύτερες από 4 εκατομμύρια EUR ανά τρίτη χώρα.
2. Όταν η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας αποφασίζει να διαιρέσει τη σύμβαση σε τμήματα, θεωρείται ότι προκύπτει ξένη χρηματοδοτική συνεισφορά που χρήζει γνωστοποίησης στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης όταν η εκτιμώμενη αξία της σύμβασης χωρίς ΦΠΑ υπερβαίνει το κατώτατο όριο της παραγράφου 1 στοιχείο α) και η αξία του τμήματος ή η συνολική αξία όλων των τμημάτων τα οποία αφορά η προσφορά είναι ίση ή μεγαλύτερη από 125 εκατομμύρια EUR, η δε ξένη χρηματοδοτική συνεισφορά είναι ίση ή μεγαλύτερη από το κατώτατο όριο της παραγράφου 1 στοιχείο β).
3. Οι διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2009/81/ΕΚ δεν εμπίπτουν στο παρόν κεφάλαιο.
4. Οι διαδικασίες για την ανάθεση συμβάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και στο άρθρο 50 στοιχείο δ) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ καλύπτονται από τις διατάξεις του κεφαλαίου 2 του παρόντος κανονισμού και εξαιρούνται από την εφαρμογή του κεφαλαίου 4 του παρόντος κανονισμού.
5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 29 παράγραφος 1, όταν τα έργα, οι προμήθειες ή οι υπηρεσίες μπορούν να παρασχεθούν μόνο από συγκεκριμένο οικονομικό φορέα, σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 4 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, το άρθρο 32 παράγραφος 2 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και το άρθρο 50 στοιχείο γ) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, η δε εκτιμώμενη αξία της σύμβασης είναι ίση ή μεγαλύτερη από την αξία που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, οι οικονομικοί φορείς που υποβάλλουν προσφορά ή αίτηση συμμετοχής ενημερώνουν την Επιτροπή για όλες τις ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές, εάν πληρείται η προϋπόθεση που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας να κινηθεί έλεγχος δυνάμει του κεφαλαίου 2 του παρόντος κανονισμού, η ενημέρωση αυτή δεν θεωρείται κοινοποίηση και δεν υπόκειται σε έρευνες δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου.

6. Η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας αναφέρει στην προκήρυξη του διαγωνισμού ή, όταν διεξάγεται διαδικασία χωρίς προηγούμενη δημοσίευση, στα έγγραφα της προμήθειας, ότι οι οικονομικοί φορείς υπόκεινται στην υποχρέωση κοινοποίησης του άρθρου 29. Ωστόσο, η απουσία τέτοιας δήλωσης δεν θίγει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στις συμβάσεις που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του.

Άρθρο 29

Προηγούμενη κοινοποίηση ή δήλωση ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων

1. Όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την κοινοποίηση οικονομικών συνεισφορών σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφοι 1 και 2, οι οικονομικοί φορείς που συμμετέχουν σε διαδικασία δημόσιας σύμβασης, κοινοποιούν στην αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα όλες τις ξένες οικονομικές συνεισφορές όπως ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο β). Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι οικονομικοί φορείς αναφέρουν σε δήλωση όλες τις ξένες χρηματοοικονομικές συνεισφορές που έλαβαν και επιβεβαιώνουν ότι οι ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές που έλαβαν δεν χρήζουν κοινοποίησης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο β). Σε ανοικτή διαδικασία, η γνωστοποίηση ή η δήλωση υποβάλλεται μόνο μία φορά μαζί με την προσφορά. Σε διαδικασία με πολλαπλά στάδια, η κοινοποίηση ή η δήλωση υποβάλλεται δύο φορές, πρώτα με την αίτηση συμμετοχής και στη συνέχεια ως επικαιροποιημένη κοινοποίηση ή δήλωση με την υποβληθείσα ή την τελική προσφορά.

2. Μόλις υποβληθεί η κοινοποίηση ή η δήλωση, η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας διαβιβάζει αμελλητί την κοινοποίηση ή τη δήλωση στην Επιτροπή.

3. Όταν στην αίτηση συμμετοχής ή την προσφορά δεν υπάρχει κοινοποίηση ή δήλωση, η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας μπορεί να ζητήσει από τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς να υποβάλουν το σχετικό έγγραφο εντός 10 εργάσιμων ημερών. Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής οικονομικών φορέων που υπόκεινται στις υποχρεώσεις του παρόντος άρθρου και τελικά δεν συνοδεύονται από την κοινοποίηση ή τη δήλωση της παραγράφου 1, παρόλο που η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας το ζήτησε σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, κηρύσσονται παράτυπες και απορρίπτονται από την αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα. Η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας ενημερώνει την Επιτροπή για την εν λόγω απόρριψη.

4. Η Επιτροπή εξετάζει το περιεχόμενο της κοινοποίησης που λαμβάνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι η κοινοποίηση είναι ελλιπής, κοινοποιεί τα πορίσματά της στην αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα και στον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα και ζητεί από τον οικονομικό φορέα να συμπληρώσει το περιεχόμενό της εντός 10 εργάσιμων ημερών. Όταν η κοινοποίηση που συνοδεύει προσφορά ή αίτηση συμμετοχής παραμένει ελλιπής παρά το αίτημα της Επιτροπής σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο, η Επιτροπή εκδίδει απόφαση που κηρύσσει παράτυπη την προσφορά. Στην απόφαση αυτή η Επιτροπή ζητεί επίσης από την αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα να εκδώσει απόφαση απόρριψης αυτής της παράτυπης προσφοράς ή αίτησης συμμετοχής.

5. Η υποχρέωση κοινοποίησης ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών σύμφωνα με το παρόν άρθρο ισχύει για οικονομικούς φορείς, ενώσεις οικονομικών φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, στο άρθρο 19 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/24/ΕΕ και στο άρθρο 37 παράγραφος 2 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, καθώς και για κύριους υπεργολάβους και κύριους προμηθευτές γνωστούς κατά τον χρόνο υποβολής της πλήρους κοινοποίησης ή δήλωσης ή της πλήρους επικαιροποιημένης κοινοποίησης ή δήλωσης. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ένας υπεργολάβος ή προμηθευτής θεωρείται κύριος όταν η συμμετοχή του διασφαλίζει βασικά στοιχεία της εκτέλεσης της σύμβασης και, σε κάθε περίπτωση, όταν το οικονομικό μερίδιο της συνεισφοράς του υπερβαίνει το 20 % της αξίας της υποβληθείσας προσφοράς.

6. Εξ ονόματος ομίλων οικονομικών φορέων, κύριων υπεργολάβων και κύριων προμηθευτών, ο κύριος ανάδοχος κατά την έννοια των οδηγιών 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ ή κύριος παραχωρησιούχος κατά την έννοια της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, διασφαλίζει την υποβολή της κοινοποίησης ή της δήλωσης. Για τους σκοπούς του άρθρου 33, ο κύριος ανάδοχος ή κύριος παραχωρησιούχος είναι υπεύθυνος μόνο για την ειλικρίνεια των δεδομένων που συνδέονται με τις δικές του ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές.

7. Όταν η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας, εξετάζοντας προσφορές, υποψιάζεται την ύπαρξη ξένων επιδοτήσεων, μολονότι είχε υποβληθεί δήλωση, κοινοποιεί τις υποψίες αυτές στην Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση. Με την επιφύλαξη των εξουσιών των αναθετουσών αρχών ή των αναθετόντων φορέων, που προβλέπουν οι οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ, να εξετάζουν εάν μια προσφορά είναι ασυνήθιστα χαμηλή, η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας δεν διενεργεί εκτίμηση του εάν μια προσφορά είναι ασυνήθιστα χαμηλή όταν η εκτίμηση αυτή θα μπορούσε να κινηθεί μόνο βάσει υπονοιών περί πιθανής παρουσίας ξένων επιδοτήσεων. Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει αδικαιολόγητα συμφέρουσα προσφορά κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ενημερώνει σχετικά την οικεία αναθέτουσα αρχή ή αναθέτοντα φορέα. Άλλα νομικά ή φυσικά πρόσωπα μπορούν να αναφέρουν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία σχετικά με ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά και να γνωστοποιούν τυχόν υπόνοιες ότι πιθανώς έγινε ψευδής δήλωση.

8. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας της Επιτροπής να κινήσει αυτεπάγγελτη διαδικασία, όταν η Επιτροπή υποψιάζεται ότι ένας οικονομικός φορέας ενδέχεται να έχει επωφεληθεί από ξένες επιδοτήσεις την τριετία πριν από την υποβολή της προσφοράς ή την αίτηση συμμετοχής στη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων, μπορεί να ζητήσει πριν από την ανάθεση της σύμβασης την κοινοποίηση των ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών που παρείχαν τρίτες χώρες στον οικονομικό αυτόν φορέα σε τυχόν διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης, οι οποίες δεν χρήζουν κοινοποίησης βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 1 ούτε εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 4. Εάν η Επιτροπή έχει απαιτήσει την κοινοποίηση της χρηματοδοτικής αυτής συνεισφοράς, η χρηματοδοτική συνεισφορά θεωρείται ότι είναι ξένη χρηματοδοτική συνεισφορά που χρήζει κοινοποίησης σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης και ότι υπόκειται στις διατάξεις του κεφαλαίου 4.

Άρθρο 30

Διαδικαστικοί κανόνες που ισχύουν για τον προκαταρκτικό έλεγχο και τη διεξοδική έρευνα κοινοποιηθεισών χρηματοδοτικών συνεισφορών σε διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων

1. Τα άρθρα 10, 11 παράγραφοι 1, 3 και 4, 13, 14, 15, 16, 18 και 23 εφαρμόζονται στις κοινοποιηθείσες χρηματοδοτικές συνεισφορές στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
2. Η Επιτροπή προβαίνει σε προκαταρκτικό έλεγχο το αργότερο 20 εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή πλήρους κοινοποίησης. Σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, η Επιτροπή μπορεί να παρατείνει μία φορά την προθεσμία αυτή κατά 10 εργάσιμες ημέρες.
3. Η Επιτροπή αποφασίζει εάν θα κινήσει διεξοδική έρευνα εντός της προθεσμίας ολοκλήρωσης του προκαταρκτικού ελέγχου και ενημερώνει αμελλητί τον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα και την αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα.
4. Εάν η Επιτροπή έχει περατώσει προκαταρκτικό έλεγχο χωρίς να εκδώσει απόφαση και λάβει νέες πληροφορίες που την οδηγούν να υποπτευθεί ότι μια υποβληθείσα κοινοποίηση ή δήλωση ήταν ελλιπής, ή όταν δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή τέτοια κοινοποίηση ή δήλωση, μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 4. Η Επιτροπή μπορεί να κινήσει εκ νέου προκαταρκτικό έλεγχο με βάση τις νέες αυτές πληροφορίες. Όταν ο προκαταρκτικός έλεγχος κινείται δυνάμει του παρόντος κεφαλαίου, και με την επιφύλαξη της δυνατότητας να κινηθεί προκαταρκτικός έλεγχος δυνάμει του κεφαλαίου 2, ανάλογα με τις ανάγκες, αφετηρία για τον καθορισμό της διάρκειας του προκαταρκτικού ελέγχου είναι η παραλαβή της νέας κοινοποίησης ή δήλωσης από την Επιτροπή.
5. Η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει απόφαση περάτωσης της διεξοδικής έρευνας το αργότερο 110 εργάσιμες ημέρες μετά την παραλαβή της πλήρους κοινοποίησης. Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί μία φορά κατά 20 εργάσιμες ημέρες, κατόπιν διαβούλευσης με την αναθέτουσα αρχή ή τον αναθέτοντα φορέα, σε δεόντως αιτιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις, περιλαμβανομένων των ερευνών που αναφέρονται στην παράγραφο 6 ή στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β).
6. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, όταν η διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης είναι διαδικασία πολλαπλών σταδίων, η Επιτροπή εξετάζει την πλήρη κοινοποίηση που υποβάλλεται μαζί με την αίτηση συμμετοχής εντός 20 εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της εν λόγω κοινοποίησης, χωρίς να περατώσει τον προκαταρκτικό έλεγχο ή να καταλήξει σε απόφαση για την κίνηση διεξοδικής έρευνας. Μετά την παρέλευση της προθεσμίας των 20 εργάσιμων ημερών, ο προκαταρκτικός έλεγχος

αναστέλλεται μέχρι την υποβολή τελικής προσφοράς ή προσφοράς στην περίπτωση κλειστής διαδικασίας. Μετά την υποβολή της προσφοράς ή της τελικής προσφοράς που περιέχει πλήρη επικαιροποιημένη κοινοποίηση, ο προκαταρκτικός έλεγχος επαναλαμβάνεται και η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της 20 εργάσιμες ημέρες για να τον οριστικοποιήσει, λαμβάνοντας υπόψη τυχόν πρόσθετες πληροφορίες. Η Επιτροπή εκδίδει απόφαση για την περάτωση διεξοδικής έρευνας που τυχόν ακολουθεί εντός 90 εργάσιμων ημερών από την υποβολή της πλήρους επικαιροποιημένης κοινοποίησης.

Άρθρο 31

Αποφάσεις της Επιτροπής

1. Όταν, μετά από διεξοδική έρευνα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι οικονομικός φορέας επωφελείται από ξένη επιδότηση που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά σύμφωνα με τα άρθρα 4, 5 και 6, και όταν ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας προσφέρει δεσμεύσεις που αποκαθιστούν πλήρως και αποτελεσματικά τη στρέβλωση στην εσωτερική αγορά, εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης με δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3. Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
2. Όταν ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν προσφέρει δεσμεύσεις ή όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι οι δεσμεύσεις της παραγράφου 1 δεν είναι ούτε κατάλληλες ούτε επαρκείς για την πλήρη και αποτελεσματική αποκατάσταση της στρέβλωσης, η Επιτροπή εκδίδει εκτελεστική πράξη με τη μορφή απόφασης με την οποία απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης στον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα («απόφαση που απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης»). Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2. Μετά την απόφαση αυτή, η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας απορρίπτει την προσφορά.
3. Όταν, μετά από διεξοδική έρευνα, η Επιτροπή δεν διαπιστώσει ότι οικονομικός φορέας επωφελείται από ξένη επιδότηση που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά, εκδίδει με απόφασή της εκτελεστική πράξη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4. Η εν λόγω εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 48 παράγραφος 2.
4. Η εκτίμηση βάσει του άρθρου 6 δεν πρέπει να οδηγεί σε ασυμβίβαστη με το ενωσιακό δικαιο τροποποίηση της προσφοράς ή της τελικής προσφοράς που υπέβαλε ο οικονομικός φορέας.

Άρθρο 32

Αξιολογήσεις σε διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων που περιλαμβάνουν κοινοποίηση και αναστολή ανάθεσης

1. Κατά τη διάρκεια του προκαταρκτικού ελέγχου και της διεξοδικής έρευνας, όλα τα διαδικαστικά στάδια της διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης μπορούν να συνεχιστούν, εκτός από την ανάθεση της σύμβασης.
2. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει να ξεκινήσει διεξοδική έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 30 παράγραφος 3, η σύμβαση δεν ανατίθεται σε οικονομικό φορέα που υποβάλλει κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 29 έως ότου η Επιτροπή λάβει απόφαση βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 3 ή πριν παρέλθουν οι προθεσμίες που ορίζονται στο άρθρο 30 παράγραφοι 5 ή 6. Εάν η Επιτροπή δεν έχει εκδώσει απόφαση εντός της ισχύουσας προθεσμίας, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί σε οποιονδήποτε οικονομικό φορέα, περιλαμβανομένου του οικονομικού φορέα που υποβάλλει την κοινοποίηση.
3. Εάν η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας διαπιστώσει ότι η πλέον συμφέρουσα οικονομικώς προσφορά υποβλήθηκε από οικονομικό φορέα που υπέβαλε δήλωση κατά την έννοια του άρθρου 29 και εάν η Επιτροπή δεν έχει κινηθεί διαδικασία προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 8, το άρθρο 30 παράγραφος 3 ή το άρθρο 30 παράγραφος 4, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί στον οικονομικό φορέα που υποβάλλει τέτοια προσφορά προτού η Επιτροπή λάβει κάποια από τις αποφάσεις του άρθρου 31 ή προτού παρέλθουν οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 30 παράγραφος 2, στο άρθρο 30 παράγραφος 5 ή στο άρθρο 30 παράγραφος 6 ή προτού η Επιτροπή λάβει κάποια από τις αποφάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 31 σχετικά με άλλες προσφορές υπό έρευνα.
4. Όταν η Επιτροπή εκδίδει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 2 σχετικά με προσφορά την οποία η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας έκρινε ότι είναι οικονομικώς η πλέον συμφέρουσα, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί στον οικονομικό φορέα που δεν υπόκειται σε απόφαση βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 2 και υπέβαλε την επόμενη καλύτερη προσφορά.

5. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 ή 3, η σύμβαση μπορεί να ανατίθεται σε όποιον οικονομικό φορέα έχει υποβάλει την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, περιλαμβανομένου, κατά περίπτωση, του οικονομικού φορέα που υπέβαλε την κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 29.

6. Η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας ενημερώνει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την Επιτροπή για κάθε απόφαση που αφορά την ακύρωση της διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης, την απόρριψη της προσφοράς ή της αίτησης συμμετοχής από τον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα, την υποβολή νέας προσφοράς από τον ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα ή την ανάθεση της σύμβασης.

7. Για όλους τους οικονομικούς φορείς που συμμετέχουν στη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων τηρούνται οι αρχές που διέπουν τις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένων των αρχών της αναλογικότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της ίσης μεταχείρισης, της διαφάνειας **και του ανταγωνισμού**. Η διερεύνηση ξένων επιδοτήσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα η αναθέτουσα αρχή ή ο αναθέτων φορέας να αντιμετωπίζει τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς κατά τρόπο αντίθετο προς τις αρχές αυτές. Οι περιβαλλοντικές, κοινωνικές και εργασιακές απαιτήσεις ισχύουν για τους οικονομικούς φορείς σύμφωνα με τις οδηγίες 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ ή άλλη ενωσιακή νομοθεσία.

8. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο αρχίζουν την εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή της κοινοποίησης ή την έκδοση της σχετικής απόφασης της Επιτροπής.

Άρθρο 33

Πρόστιμα και περιοδικές χρηματικές ποινές που εφαρμόζονται στις χρηματοδοτικές συνεισφορές στο πλαίσιο διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων

1. Η Επιτροπή μπορεί να επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές όπως ορίζεται στο άρθρο 17.
2. Η Επιτροπή μπορεί με απόφασή να επιβάλλει επίσης πρόστιμα στους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς που δεν υπερβαίνουν το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, σε περίπτωση που οι εν λόγω οικονομικοί φορείς, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας, παρέχουν εσφαλμένες ή παραπλανητικές πληροφορίες σε κοινοποίηση ή δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 29 ή σε κοινοποίηση συμπληρωματική προς αυτήν·
3. Η Επιτροπή μπορεί με απόφασή της να επιβάλλει πρόστιμα στους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς που δεν υπερβαίνουν το 10 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος, σε περίπτωση που οι εν λόγω οικονομικοί φορείς, εκ προθέσεως ή εξ αμελείας:
 - α) δεν κοινοποίησαν ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές σύμφωνα με το άρθρο 29 κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων·
 - β) καταστρατηγούν ή αποπειρώνται να καταστρατηγήσουν τις απαιτήσεις κοινοποίησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 39 παράγραφος 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 34

Σχέση μεταξύ διαδικασιών

1. Χρηματοδοτική συνεισφορά που κοινοποιείται στο πλαίσιο συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 21 ή στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημόσιας σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 29 μπορεί να είναι κρίσιμη και να αξιολογηθεί βάσει του παρόντος κανονισμού σε σχέση με άλλη οικονομική δραστηριότητα.
2. Χρηματοδοτική συνεισφορά που αξιολογείται στο πλαίσιο αυτεπάγγελτης διαδικασίας σε σχέση με συγκεκριμένη οικονομική δραστηριότητα σύμφωνα με το άρθρο 10 ή το άρθρο 11 μπορεί να είναι κρίσιμη και να αξιολογηθεί βάσει του παρόντος κανονισμού σε σχέση με άλλη οικονομική δραστηριότητα.

Άρθρο 35

Κοινοποίηση πληροφοριών

1. Όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι ενδέχεται να υπάρχει ξένη επιδότηση και να στρεβλώνει την εσωτερική αγορά, διαβιβάζει σχετικές πληροφορίες στην Επιτροπή. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να κινηθεί προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 ή να ζητήσει κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 5 ή του άρθρου 29 παράγραφος 8.
2. Φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή ενώσεις μπορούν να κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που τυχόν έχουν σχετικά με ξένες επιδοτήσεις που ενδέχεται να στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να κινηθεί προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 ή να ζητήσει κοινοποίηση δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 5 ή του άρθρου 29 παράγραφος 8.
3. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση των κρατών μελών και των ενδιαφερόμενων αναθετουσών αρχών ή ανατετόντων φορέων, σε ειδική ηλεκτρονική βάση δεδομένων, τη μη εμπιστευτική μορφή όλων των αποφάσεων που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 36

Έρευνα αγοράς

1. Όταν οι διαθέσιμες στην Επιτροπή πληροφορίες τεκμηριώνουν την εύλογη υποψία ότι ξένες επιδοτήσεις σε έναν συγκεκριμένο τομέα, για έναν συγκεκριμένο τύπο οικονομικής δραστηριότητας ή βάσει ενός συγκεκριμένου μέσου επιδότησης μπορεί να προκαλούν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά, η Επιτροπή μπορεί να διενεργήσει έρευνα αγοράς για τον συγκεκριμένο τομέα, τον συγκεκριμένο τύπο οικονομικής δραστηριότητας ή για τη χρήση του οικείου μέσου επιδότησης. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας αγοράς, η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει από τις οικείες επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων να παράσχουν τις απαραίτητες πληροφορίες και μπορεί να διενεργήσει τους απαραίτητους ελέγχους. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να ζητήσει από τα κράτη μέλη ή την οικεία τρίτη χώρα να παράσχουν πληροφορίες.
2. Η Επιτροπή, όπου συντρέχει περίπτωση, δημοσιεύει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της έρευνας αγοράς της σε συγκεκριμένους τομείς, συγκεκριμένους τύπους οικονομικής δραστηριότητας ή συγκεκριμένα μέσα επιδότησης και ζητεί να υποβληθούν παρατηρήσεις.
3. Η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνονται από τις εν λόγω έρευνες αγοράς στο πλαίσιο διαδικασιών βάσει του παρόντος κανονισμού.
4. Τα άρθρα 13, 14, 15 και 17 εφαρμόζονται στις έρευνες αγορών.

Άρθρο 37

Διάλογος με τρίτες χώρες

1. Όταν, κατόπιν έρευνας αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 36, η Επιτροπή υποψιάζεται την ύπαρξη επανειλημμένων ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά, ή όταν αρκετές δράσεις επιβολής βάσει του παρόντος κανονισμού εντοπίζουν ξένες επιδοτήσεις που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά που χορηγεί η ίδια τρίτη χώρα, η Επιτροπή μπορεί να προβεί σε διάλογο με την εν λόγω τρίτη χώρα για τη διερεύνηση επιλογών που αποσκοπούν στη διακοπή ή στην τροποποίηση των επιδοτήσεων αυτών με σκοπό την εξάλειψη των στρεβλωτικών τους επιπτώσεων στην εσωτερική αγορά. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για κάθε σχετική εξέλιξη.
2. Ο εν λόγω διάλογος με την τρίτη χώρα δεν εμποδίζει την Επιτροπή να αναλάβει δράση δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Ατομικά μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν εξετάζονται στο πλαίσιο του διαλόγου αυτού.

Άρθρο 38

Προθεσμίες παραγραφής

1. Οι αρμοδιότητες της Επιτροπής βάσει των άρθρων 10 και 11 υπόκεινται σε δεκαετή παραγραφή, η οποία αρχίζει από την ημέρα κατά την οποία χορηγείται ξένη επιδότηση σε μια επιχείρηση. Οποιαδήποτε ενέργεια αναλαμβάνεται από την Επιτροπή βάσει των άρθρων 10, 13, 14 ή 15 σε σχέση με ξένη επιδότηση διακόπτει την παραγραφή. Η δεκαετής παραγραφή αρχίζει εκ νέου μετά από κάθε διακοπή.
2. Οι εξουσίες της Επιτροπής να επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές σύμφωνα με τα άρθρα 17, 26 και 33 υπόκεινται σε τριετή παραγραφή, η οποία αρχίζει από την ημέρα κατά την οποία έλαβε χώρα η παράβαση που αναφέρεται στο άρθρο 17, 26 ή 33. Σε περίπτωση διαρκών ή επαναλαμβανόμενων παραβάσεων, η παραγραφή αρχίζει την ημέρα που τερματίστηκε η παράβαση. Κάθε ενέργεια που αναλαμβάνει η Επιτροπή σχετικά με παράβαση η οποία αναφέρεται στα άρθρα 17, 26 ή 33 διακόπτει την παραγραφή για την επιβολή προστίμων ή περιοδικών χρηματικών ποινών. Η τριετής παραγραφή αρχίζει εκ νέου μετά από κάθε διακοπή.
3. Οι εξουσίες της Επιτροπής να εκτελεί αποφάσεις που επιβάλλουν πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές βάσει των άρθρων 17, 26 και 33 υπόκεινται σε πενταετή παραγραφή, η οποία αρχίζει από την ημέρα κατά την οποία λαμβάνεται η απόφαση της Επιτροπής για την επιβολή προστίμων ή περιοδικών χρηματικών ποινών. Κάθε ενέργεια της Επιτροπής ή κράτους μέλους που ενεργεί κατόπιν αίτησης της Επιτροπής, με σκοπό την επιβολή της πληρωμής του προστίμου ή της περιοδικής χρηματικής ποινής, διακόπτει αυτή την παραγραφή. Η πενταετής παραγραφή αρχίζει εκ νέου μετά από κάθε διακοπή.
4. Η παραγραφή επέρχεται το αργότερο την ημέρα κατά την οποία παρήλθε χρονικό διάστημα ίσο με το διπλάσιο της προθεσμίας παραγραφής, υπό τον όρο ότι η Επιτροπή δεν έχει:
 - α) λάβει απόφαση δυνάμει των άρθρων 10 ή 11 στις περιπτώσεις που ορίζονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου· ή
 - β) επιβάλει πρόστιμο ή περιοδική χρηματική ποινή στην περίπτωση της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου.
5. Η παραγραφή αναστέλλεται για όσο διάστημα η απόφαση της Επιτροπής αποτελεί αντικείμενο διαδικασίας εκκρεμούς ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 39

Διατάξεις κατά της καταστρατήγησης

1. Η επιχείρηση δεν προβαίνει σε χρηματοοικονομικές πράξεις ή συμβάσεις για να παρακάμψει τις απαιτήσεις κοινοποίησης που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφοι 1 και 5 και στο άρθρο 29 παράγραφοι 1, 5 και 8.
2. Όταν η Επιτροπή υποψιάζεται ότι μια επιχείρηση έχει εφαρμόσει ή εφαρμόζει μια από τις πρακτικές της παραγράφου 1, μπορεί να απαιτήσει από την εν λόγω επιχείρηση να παράσχει όποια πληροφορία η Επιτροπή θεωρεί αναγκαία ώστε να κρίνει κατά πόσον η επιχείρηση έχει εφαρμόσει ή εφαρμόζει τις πρακτικές της παραγράφου 1 και μπορεί να κινηθεί διαδικασία ελέγχου δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 ή του άρθρου 30 παράγραφος 4.

Άρθρο 40

Δημοσίευση αποφάσεων

1. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί συνοπτική ανακοίνωση των αποφάσεων που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 στοιχείο α), επιτρέποντας σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, κράτος μέλος ή τρίτη χώρα που χορήγησε την ξένη επιδότηση να εκφράσει τις απόψεις του.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει τις αποφάσεις που λαμβάνονται δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφοι 2, 3 και 4, του άρθρου 25 παράγραφοι 3 και 6 και του άρθρου 31 παράγραφοι 1, 2 και 3 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
3. Κατά τη δημοσίευση συνοπτικών ανακοινώσεων και αποφάσεων, η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία των επιχειρηματικών τους απορρήτων και άλλων εμπιστευτικών πληροφοριών.

Άρθρο 41

Αποδέκτες των αποφάσεων

1. Η Επιτροπή κοινοποιεί αμελλητί αποφάσεις που έχουν ως αποδέκτη επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων και παρέχει στην εν λόγω επιχείρηση ή ένωση επιχειρήσεων τη δυνατότητα να δηλώσει στην Επιτροπή ποιες πληροφορίες στο κείμενο της απόφασης θεωρεί εμπιστευτικές.
2. Η Επιτροπή ενημερώνει την οικεία αναθέτουσα αρχή ή τον οικείο αναθέτοντα φορέα σχετικά με κάθε απόφαση που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφοι 1 και 3 που απευθύνεται σε οικονομικό φορέα ο οποίος συμμετέχει σε διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
3. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 4 και το άρθρο 31 παράγραφος 2 απευθύνονται στην οικεία αναθέτουσα αρχή ή στον οικείο αναθέτοντα φορέα. Η Επιτροπή παρέχει στον οικονομικό φορέα στον οποίο απαγορεύεται η ανάθεση της σύμβασης αντίγραφο της σχετικής απόφασης.

Άρθρο 42

Γνωστοποίηση και δικαιώματα άμυνας

1. Η Επιτροπή, προτού εκδώσει απόφαση δυνάμει των άρθρων 11, 12, 17, 18, 25 παράγραφος 3 ή τα άρθρα 26, 31 ή 33, παρέχει στην υπό έρευνα επιχείρηση τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με τους λόγους βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει την απόφασή της.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, απόφαση δυνάμει του άρθρου 12 μπορεί να ληφθεί προσωρινά, χωρίς να δοθεί στην υπό έρευνα επιχείρηση η δυνατότητα να υποβάλει προηγουμένως τις παρατηρήσεις της, υπό την προϋπόθεση ότι η Επιτροπή της παρέχει τη δυνατότητα αυτή το συντομότερο δυνατό αφού λάβει την απόφασή της.
3. Η Επιτροπή θεμελιώνει την απόφασή της μόνο στους λόγους για τους οποίους δόθηκε στις οικείες επιχειρήσεις η δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
4. Προκειμένου να είναι σε θέση να ασκήσει το δικαίωμά της κατά την παράγραφο 1, η υπό έρευνα επιχείρηση δικαιούται να έχει πρόσβαση στον φάκελο της Επιτροπής. Το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο δεν καλύπτει εμπιστευτικές πληροφορίες ή έγγραφα εσωτερικής χρήσης της Επιτροπής ή των κρατών μελών ή, πιο συγκεκριμένα, την αλληλογραφία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών.

Το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο εξαρτάται από το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων για προστασία των επιχειρηματικών τους απορρήτων και άλλων εμπιστευτικών πληροφοριών. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από την επιχείρηση υπό έρευνα και από τις επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων που παρείχαν πληροφορίες στην Επιτροπή να συμφωνήσουν όρους για τη γνωστοποίηση των εν λόγω πληροφοριών. Εάν οι επιχειρήσεις ή οι ενώσεις επιχειρήσεων διαφωνούν στους εν λόγω όρους, η Επιτροπή έχει την εξουσία να επιβάλλει τους όρους σύμφωνα με τους οποίους γνωστοποιούνται οι πληροφορίες.

Καμία διάταξη της παρούσας παραγράφου δεν εμποδίζει την Επιτροπή να χρησιμοποιεί και να γνωστοποιεί, στον βαθμό που απαιτείται, πληροφορίες που αποδεικνύουν την ύπαρξη ξένης επιδότησης που στρεβλώνει την εσωτερική αγορά.

Άρθρο 43

Επαγγελματικό απόρρητο και εμπιστευτικότητα

1. Οι πληροφορίες που αποκτώνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους αποκτήθηκαν, εκτός εάν ο πάροχος των πληροφοριών συμφωνήσει διαφορετικά.
2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή, οι υπάλληλοί τους και άλλα πρόσωπα που εργάζονται υπό την εποπτεία τους εξασφαλίζουν την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών που περιέχονται σε γνώση τους κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τους ισχύοντες σχετικούς κανόνες. Για τον σκοπό αυτό, δεν γνωστοποιούν πληροφορίες που καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απόρρητου τις οποίες έχουν αποκτήσει δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εμποδίζουν τη δημοσίευση στατιστικών και εκθέσεων εφόσον αυτές δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που επιτρέπουν την ταυτοποίηση συγκεκριμένων επιχειρήσεων ή ενώσεων επιχειρήσεων.
4. Η γνωστοποίηση πληροφοριών που κοινοποιήθηκαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν θίγει τα ουσιώδη συμφέροντα ασφαλείας των κρατών μελών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΑΛΛΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Άρθρο 44

Σχέση με άλλες νομοθετικές πράξεις

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής των άρθρων 101, 102, 106, 107 και 108 ΣΛΕΕ, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου ⁽²³⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου.
2. Ο παρών κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁴⁾.
3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2019/452.
4. Ο παρών κανονισμός ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2022/1031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁵⁾.
5. Ο παρών κανονισμός υπερισχύει του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1035 έως ότου εφαρμοστεί ο κανονισμός εκείνος σύμφωνα με το άρθρο 18 αυτού. Όταν, μετά την ημερομηνία αυτή, μια ξένη επιδότηση εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής τόσο του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1035 όσο και του παρόντος κανονισμού, ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/1035 υπερισχύει. Ωστόσο, οι διατάξεις που ισχύουν για τις δημόσιες συμβάσεις και τις συγκεντρώσεις του παρόντος κανονισμού υπερισχύουν του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1035.
6. Ο παρών κανονισμός υπερισχύει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86.

⁽²³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

⁽²⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2016 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

⁽²⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2022/1031 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2022, σχετικά με την πρόσβαση των οικονομικών φορέων, αγαθών και υπηρεσιών τρίτων χωρών στις αγορές της Ένωσης στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης και τις διαδικασίες που υποστηρίζουν τις διαπραγματεύσεις σχετικά με την πρόσβαση των οικονομικών φορέων, αγαθών και υπηρεσιών της Ένωσης στις αγορές δημοσίων συμβάσεων και συμβάσεων παραχώρησης τρίτων χωρών (μέσο για τις διεθνείς δημόσιες συμβάσεις — IPI) (ΕΕ L 173 της 30.6.2022, σ. 1).

7. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) 2019/712. Οι συγκεντρώσεις, όπως ορίζονται στο άρθρο 20 του παρόντος κανονισμού, οι οποίες αφορούν αερομεταφορείς, υπόκεινται στις διατάξεις του κεφαλαίου 3 του παρόντος κανονισμού. Οι διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων, οι οποίες αφορούν αερομεταφορείς, υπόκεινται στις διατάξεις του κεφαλαίου 4 του παρόντος κανονισμού.

8. Ο παρών κανονισμός ερμηνεύεται σύμφωνα με τις οδηγίες 2009/81/ΕΚ, 2014/23/ΕΕ, 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ και τις οδηγίες 89/665/ΕΟΚ ⁽²⁶⁾ και 92/13/ΕΟΚ ⁽²⁷⁾ του Συμβουλίου.

9. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει την Ένωση να ασκεί τα δικαιώματά της ή να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της βάσει διεθνών συμφωνιών. Δεν πραγματοποιείται έρευνα δυνάμει του παρόντος κανονισμού ούτε επιβάλλονται ή διατηρούνται μέτρα, εφόσον η έρευνα ή τα μέτρα αυτά έρχονται σε αντίθεση με τις υποχρεώσεις της Ένωσης, που απορρέουν από οποιαδήποτε σχετική διεθνή συμφωνία έχει συνάψει. Ειδικότερα, δεν αναλαμβάνεται δράση δυνάμει του παρόντος κανονισμού που θα ισοδυναμούσε με λήψη συγκεκριμένων μέτρων κατά επιδοτήσεων κατά την έννοια του άρθρου 32.1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα οι οποίες χορηγούνται σε τρίτη χώρα που είναι μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 45

Έλεγχος από το Δικαστήριο

Σύμφωνα με το άρθρο 261 ΣΛΕΕ, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαθέτει πλήρη δικαιοδοσία να ελέγχει αποφάσεις με τις οποίες η Επιτροπή επιβάλλει πρόστιμα ή περιοδικές χρηματικές ποινές. Δύναται να ακυρώνει, να μειώνει ή να αυξάνει το πρόστιμο ή την περιοδική χρηματική ποινή που επιβλήθηκε.

Άρθρο 46

Κατευθυντήριες γραμμές

1. Η Επιτροπή δημοσιεύει, το αργότερο στις 12 Ιανουαρίου 2026 και στη συνέχεια επικαιροποιεί τακτικά κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με:

- α) την εφαρμογή των κριτηρίων για να κριθεί η ύπαρξη στρέβλωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1·
- β) την εφαρμογή του κριτηρίου εξισορρόπησης σύμφωνα με το άρθρο 6·
- γ) την άσκηση της εξουσίας της να ζητεί την προηγούμενη κοινοποίηση τυχόν συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 5 ή ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών που έχει λάβει οικονομικός φορέας σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 8, και
- δ) την εκτίμηση στρέβλωσης σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης σύμφωνα με το άρθρο 27.

2. Πριν εκδώσει τις κατευθυντήριες γραμμές της παραγράφου 1, η Επιτροπή διεξάγει ενδεδειγμένες διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τα κράτη μέλη. Οι κατευθυντήριες γραμμές βασίζονται στην εμπειρία που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια εκτέλεσης και εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

⁽²⁶⁾ Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 33).

⁽²⁷⁾ Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (ΕΕ L 76 της 23.3.1992, σ. 14).

Άρθρο 47

Εκτελεστικές πράξεις

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η αρμοδιότητα έκδοσης εκτελεστικών πράξεων όσον αφορά:
 - α) τη μορφή, το περιεχόμενο και τις διαδικαστικές λεπτομέρειες των κοινοποιήσεων συγκεντρώσεων δυνάμει του άρθρου 21, περιλαμβανομένης τυχόν απλουστευμένης διαδικασίας, λαμβάνοντας ιδιαίτερος υπόψη τον στόχο περιορισμού του διοικητικού φόρτου για τα κοινοποιούντα μέρη σύμφωνα με το άρθρο 21 του παρόντος κανονισμού και το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004·
 - β) τη μορφή, το περιεχόμενο και τις διαδικαστικές λεπτομέρειες των κοινοποιήσεων ξένων χρηματοδοτικών συνεισφορών και της δήλωσης περί μη είσπραξης ξένης χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων σύμφωνα με το άρθρο 29, περιλαμβανομένης τυχόν απλουστευμένης διαδικασίας·
 - γ) διαδικαστικές λεπτομέρειες για τις προφορικές δηλώσεις του άρθρου 13 παράγραφος 7, του άρθρου 14 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και του άρθρου 15·
 - δ) λεπτομέρειες για τη γνωστοποίηση κατά το άρθρο 42 και το επαγγελματικό απόρρητο κατά το άρθρο 43·
 - ε) τη μορφή, το περιεχόμενο και τις διαδικαστικές λεπτομέρειες των απαιτήσεων διαφάνειας·
 - στ) λεπτομερείς κανόνες για τον υπολογισμό των προθεσμιών·
 - ζ) τις διαδικαστικές λεπτομέρειες και τις προθεσμίες για την πρόταση δεσμεύσεων κατά τα άρθρα 25 και 31·
 - η) λεπτομερείς κανόνες για τα διαδικαστικά στάδια που αναφέρονται στα άρθρα 29 έως 32 σχετικά με τις έρευνες που αφορούν διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων.
2. Οι εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εκδίδονται σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία του άρθρου 48 παράγραφος 2.
3. Πριν τη θέσπιση τυχόν μέτρων σύμφωνα με την παράγραφο 1, η Επιτροπή δημοσιοποιεί σχέδιο των μέτρων αυτών και ζητεί παρατηρήσεις εντός της προθεσμίας που τάσσει. Η εν λόγω προθεσμία τάσσεται από την Επιτροπή και δεν είναι μικρότερη των τεσσάρων εβδομάδων.
4. Οι πρώτες εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 εκδίδονται έως τις 12 Ιουλίου 2023.

Άρθρο 48

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Πρόκειται για επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 49

Κατ' εξουσιοδότηση πράξεις

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 50 με σκοπό να τροποποιήσει, όταν απαιτείται, το όριο για τις κοινοποιήσεις συγκεντρώσεων, όπως ορίζεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο α), αυξάνοντας το όριο έως και 20 % ή μειώνοντας το όριο έως και 20 %, αφού:
 - α) αξιολογήσει το εν λόγω όριο υπό το φως της εμπειρίας που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια εκτέλεσης και εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και
 - β) στοιχειοθετήσει την ανάγκη να τροποποιηθεί το κατώτατο αυτό όριο προκειμένου:
 - ι) να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες κοινοποίησης που ορίζονται στο κεφάλαιο 3 καθιστούν δυνατή την ακριβή ταυτοποίηση των ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά·

ii) να μην συσσωρεύεται παράλογος διοικητικός φόρτος για την Επιτροπή και τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, και

iii) να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

2. Προκειμένου να αξιολογήσει αν απαιτείται τροποποίηση του κατώτατου ορίου κοινοποιήσεων, δυνάμει της παραγράφου 1, η Επιτροπή διενεργεί την αξιολόγηση της καλύπτοντας καθορισμένο χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να είναι μικρότερο των δύο ετών, ιδίως με βάση τα ακόλουθα αντικειμενικά κριτήρια:

- α) το ποσοστό των κοινοποιήσεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 που οδήγησαν την Επιτροπή είτε να περατώσει τον προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, είτε να εκδώσει απόφαση μη διατύπωσης αντιρρήσεων δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο β)·
 - β) το ποσοστό των κοινοποιήσεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 που οδήγησαν την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση που απαγορεύει τη συγκέντρωση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ), είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α)·
 - γ) το ποσοστό των κοινοποιήσεων του άρθρου 21 παράγραφος 5 που οδήγησαν την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση που απαγορεύει τη συγκέντρωση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ), είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α)·
 - δ) το ποσοστό των αυτεπάγγελτων ελέγχων δυνάμει του άρθρου 9 στο πλαίσιο συγκεντρώσεων που δεν έχριζαν κοινοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 20 που είχαν ως αποτέλεσμα είτε απόφαση με επανορθωτικά μέτρα δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3·
 - ε) τη σύγκριση μεταξύ του κατώτατου ορίου του άρθρου 20 παράγραφος 3 στοιχείο α) και του μέσου συνολικού κύκλου εργασιών, άνω του εν λόγω κατώτατου ορίου, στις περιπτώσεις που οδήγησαν είτε σε απόφαση που απαγορεύει τη συγκέντρωση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ), είτε σε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α)·
- στ) τον αριθμό των κοινοποιήσεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 και την εξέλιξη του εν λόγω αριθμού.

3. Προκειμένου να αυξηθούν τα κατώτατα όρια του άρθρου 20 παράγραφος 3 στοιχείο α), η εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου πρέπει να δείχνει ότι:

- α) μεγάλο μέρος των αποφάσεων που απαγορεύουν συγκέντρωση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ) ή των αποφάσεων με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α) αφορούσαν περιπτώσεις στις οποίες ο συνολικός κύκλος εργασιών, άνω του κατώτατου ορίου που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο α), ήταν σημαντικά υψηλότερος από το εν λόγω κατώτατο όριο· ή
- β) μεγάλο μέρος των κοινοποιήσεων του άρθρου 21 παράγραφος 1 οδήγησαν την Επιτροπή είτε να περατώσει τον προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, είτε να εκδώσει απόφαση μη διατύπωσης αντιρρήσεων δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο β).

4. Προκειμένου να μειωθούν τα κατώτατα όρια του άρθρου 20 παράγραφος 3 στοιχείο α), η εκτίμηση της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου δείχνει ότι:

- α) μεγάλο μέρος των κοινοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 5 οδήγησε την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση που απαγορεύει τη συγκέντρωση δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο γ), είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 3 στοιχείο α)· ή
- β) μεγάλο μέρος των αυτεπάγγελτων ελέγχων ξένων επιδοτήσεων στο πλαίσιο συγκεντρώσεων που δεν έχριζαν κοινοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 20 οδήγησε την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση με επανορθωτικά μέτρα δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2, είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3.

5. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 50 με σκοπό να τροποποιήσει, όταν απαιτείται, τα κατώτατα όρια για τις κοινοποιήσεις όπως ορίζονται στο άρθρο 28 παράγραφος 1 στοιχείο α) και 28 παράγραφος 2 για δημόσια σύμβαση αυξάνοντάς τα έως και 20 % ή μειώνοντάς τα έως και 20 %, αφού:

- α) αξιολογήσει τα όρια αυτά υπό το φως της εμπειρίας που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης και εφαρμογής του παρόντος κανονισμού·
- β) στοιχειοθετήσει την ανάγκη να τροποποιηθούν τα κατώτατα αυτά όρια προκειμένου:
 - i) να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες κοινοποίησης που ορίζονται στο κεφάλαιο 4 καθιστούν δυνατή την ακριβή ταυτοποίηση των ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά·
 - ii) να μην συσσωρεύεται παράλογος διοικητικός φόρτος για την Επιτροπή και τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς, και
 - iii) να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

6. Προκειμένου να αξιολογήσει αν απαιτείται τροποποίηση του κατώτατου ορίου κοινοποιήσεων, δυνάμει της παραγράφου 5, η Επιτροπή διενεργεί την αξιολόγηση της καλύπτοντας καθορισμένο χρονικό διάστημα που δεν μπορεί να είναι μικρότερο των δύο ετών, ιδίως με βάση τα ακόλουθα αντικειμενικά κριτήρια:

- α) το ποσοστό των κοινοποιήσεων του άρθρου 29 παράγραφος 1 που οδήγησαν την Επιτροπή είτε να περατώσει τον προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, είτε να εκδώσει απόφαση μη διατύπωσης αντιρρήσεων δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 3·
- β) το ποσοστό των κοινοποιήσεων του άρθρου 29 παράγραφος 1 που οδήγησαν την Επιτροπή να εκδώσει απόφαση που απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 2 ή απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1·
- γ) το ποσοστό των κοινοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 8, το οποίο οδήγησε την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση που απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 2 είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1·
- δ) ο αριθμός των αποφάσεων με επανορθωτικά μέτρα δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 και των αποφάσεων με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3, κατόπιν αυτεπάγγελτου ελέγχου δυνάμει του άρθρου 9 στο πλαίσιο ξένης χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης που δεν έχρηζαν κοινοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 28 παράγραφος 1 ή που ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 4, σε σχέση με τον συνολικό αριθμό των αυτεπάγγελτων αυτών ελέγχων·
- ε) τη σύγκριση μεταξύ των αντίστοιχων κατώτατων ορίων του άρθρου 28 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 28 παράγραφος 2 και της μέσης εκτιμώμενης αξίας των συμβάσεων ή της μέσης αξίας των τμημάτων άνω των αντίστοιχων κατώτατων ορίων στις περιπτώσεις που οδήγησαν είτε σε απόφαση που απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 2 είτε σε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1·
- στ) τον αριθμό των κοινοποιήσεων του άρθρου 29 παράγραφος 1 και την εξέλιξη του εν λόγω αριθμού.

7. Προκειμένου να αυξηθούν τα κατώτατα όρια για κοινοποιήσεις, η εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο 6 πρέπει να δείχνει ότι:

- α) μεγάλο μέρος των αποφάσεων που απαγορεύουν την ανάθεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 2 και των αποφάσεων με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1 αφορούσαν περιπτώσεις στις οποίες η εκτιμώμενη αξία της σύμβασης, άνω των κατώτατων ορίων του άρθρου 28 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή όταν η αξία των τμημάτων για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση, άνω των κατώτατων ορίων του άρθρου 28 παράγραφος 2, ήταν σημαντικά υψηλότερη από τα αντίστοιχα κατώτατα όρια του άρθρου 28 παράγραφος 1 στοιχείο α) και του άρθρου 28 παράγραφος 2· ή
- β) μεγάλο μέρος των κοινοποιήσεων του άρθρου 29 παράγραφος 1 οδήγησαν την Επιτροπή είτε να περατώσει τον προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 4, είτε να εκδώσει απόφαση μη διατύπωσης αντιρρήσεων δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 3.

8. Προκειμένου να μειωθούν τα κατώτατα όρια, η εκτίμηση της παραγράφου 6 δείχνει ότι:
- α) μεγάλο μέρος των κοινοποιήσεων δυνάμει του άρθρου 29 παράγραφος 8 οδήγησε την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 1, είτε απόφαση που απαγορεύει την ανάθεση της σύμβασης δυνάμει του άρθρου 31 παράγραφος 2· ή
 - β) μεγάλο μέρος των αυτεπάγγελτων ελέγχων ξένων επιδοτήσεων στο πλαίσιο ξένης χρηματοδοτικής συνεισφοράς σε διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης που δεν έρχηζαν κοινοποίησης κατά την έννοια του άρθρου 28 παράγραφος 1 ή ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 4 οδήγησε την Επιτροπή να εκδώσει είτε απόφαση με επανορθωτικά μέτρα δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2, είτε απόφαση με δεσμεύσεις δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3.
9. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 50 με σκοπό να μειώσει τα χρονοδιαγράμματα για προκαταρκτικό έλεγχο και διεξοδικές έρευνες, όπως ορίζονται στο άρθρο 25 παράγραφοι 2 και 4 για κοινοποιηθείσες συγκεντρώσεις και στο άρθρο 30 παράγραφοι 2, 5 και 6 για κοινοποιηθείσες χρηματοδοτικές συνεισφορές σε διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων. Η Επιτροπή μπορεί να εκδίδει τέτοιες κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για τη μείωση των χρονοδιαγραμμάτων του άρθρου 25 παράγραφοι 2 και 4, του άρθρου 30 παράγραφοι 2, 5 και 6 όταν η πρακτική της κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δείχνει ότι η εκτίμηση της Επιτροπής μπορεί να διενεργηθεί εντός συντομότερου χρονικού διαστήματος.

Άρθρο 50

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 49 παράγραφοι 1 και 5 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 12 Ιανουαρίου 2025.
3. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 49 παράγραφος 9 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για πενταετή περίοδο που ξεκινά τις 12 Ιανουαρίου 2025. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
4. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 49 παράγραφοι 1, 5 και 9 μπορεί να ανακαλείται ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτή. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
5. Πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
6. Μόλις εκδώσει μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
7. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται δυνάμει του άρθρου 49 παράγραφοι 1, 5 και 9 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ή αν, πριν λήξει αυτή η περίοδος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

Άρθρο 51

Χωριστές κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για διαφορετικές κατ' ανάθεση αρμοδιότητες

Η Επιτροπή εκδίδει χωριστή κατ' εξουσιοδότηση πράξη για κάθε αρμοδιότητα που της ανατίθεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 52

Υποβολή εκθέσεων και επανεξέταση

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή και την υλοποίηση του παρόντος κανονισμού στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
2. Έως τις 13 Ιουλίου 2026 και στη συνέχεια ανά τριετία, η Επιτροπή επανεξετάζει την πρακτική που ακολουθεί για την εκτέλεση και την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των άρθρων 4, 5, 6 και 9 και των κατώτατων ορίων για την κοινοποίηση που προβλέπονται στο άρθρο 20 παράγραφος 3, στο άρθρο 28 παράγραφος 1 και 2 και υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, συνοδευόμενη, όπου η Επιτροπή το κρίνει σκόπιμο, από σχετικές νομοθετικές προτάσεις. Στο πλαίσιο της επανεξέτασής της, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξελίξεις στις διεθνείς σχέσεις όσον αφορά τα συστήματα ελέγχου των επιδοτήσεων τρίτων χωρών.
3. Όταν η Επιτροπή κρίνει σκόπιμο να συνδυάσει την έκθεση με σχετικές νομοθετικές προτάσεις, οι προτάσεις αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν:
 - α) τροποποίηση των κατώτατων ορίων για τις κοινοποιήσεις, όπως ορίζονται στα άρθρα 20 και 28·
 - β) εξαίρεση ορισμένων κατηγοριών ενδιαφερόμενων επιχειρήσεων από την υποχρέωση κοινοποίησης των άρθρων 21 και 29, ιδίως όταν η πρακτική της Επιτροπής επιτρέπει τον εντοπισμό οικονομικών δραστηριοτήτων όπου οι ξένες επιδοτήσεις είναι απίθανο να προκαλέσουν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά·
 - γ) θέσπιση ειδικών κατώτατων ορίων για τις κοινοποιήσεις για ορισμένους οικονομικούς τομείς, ή διαφοροποιημένων κατώτατων ορίων για διάφορους τύπους δημοσίων συμβάσεων, ιδίως όταν η πρακτική της Επιτροπής επιτρέπει τον εντοπισμό οικονομικών δραστηριοτήτων στις οποίες οι ξένες επιδοτήσεις είναι πιθανότερο να στρεβλώσουν την εσωτερική αγορά, περιλαμβανομένων στρατηγικών τομέων και κρίσιμων υποδομών·
 - δ) τροποποίηση των προθεσμιών για έλεγχο και διεξοδικές έρευνες, όπως ορίζονται στα άρθρα 25 και 30·
 - ε) κατάργηση του παρόντος κανονισμού, εάν η Επιτροπή κρίνει ότι οι πολυμερείς κανόνες για την αντιμετώπιση ξένων επιδοτήσεων που στρεβλώνουν την εσωτερική αγορά τον έχουν καταστήσει τελείως περιττό.

Άρθρο 53

Μεταβατικές διατάξεις

1. Ο παρών κανονισμός ισχύει για ξένες επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν εντός των πέντε ετών πριν από τις 12 Ιουλίου 2023 όταν οι ξένες αυτές επιδοτήσεις προκαλούν στρεβλώσεις στην εσωτερική αγορά μετά τις 12 Ιουλίου 2023.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, ο παρών κανονισμός ισχύει για ξένες χρηματοδοτικές συνεισφορές που χορηγήθηκαν εντός των τριών ετών πριν από τις 12 Ιουλίου 2023 όταν οι ξένες αυτές χρηματοδοτικές συνεισφορές χορηγήθηκαν σε επιχείρηση η οποία κοινοποιεί συγκέντρωση ή χρηματοδοτικές συνεισφορές στο πλαίσιο διαδικασίας σύναψης δημοσίων συμβάσεων σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
3. Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για συγκεντρώσεις για τις οποίες συνήφθη η συμφωνία, δημοσιοποιήθηκε η δημόσια προσφορά εξαγοράς ή αποκτήθηκε η ελέγχουσα συμμετοχή πριν από τις 12 Ιουλίου 2023.
4. Ο παρών κανονισμός δεν ισχύει για δημόσιες συμβάσεις που έχουν ανατεθεί ή για διαδικασίες που ξεκίνησαν πριν από τις 12 Ιουλίου 2023.

Άρθρο 54

Έναρξη ισχύος και ημερομηνία εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Εφαρμόζεται από τις 12 Ιουλίου 2023.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, τα άρθρα 47 και 48 εφαρμόζονται από τις 11 Ιανουαρίου 2023, το δε άρθρο 14 παράγραφοι 5, 6 και 7 εφαρμόζεται από τις 12 Ιανουαρίου 2024.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, τα άρθρα 21 και 29 εφαρμόζονται από τις 12 Οκτωβρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 14 Δεκεμβρίου 2022.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Η Πρόεδρος
R. METSOLA

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BEK

Σχετικά με την παρούσα πράξη έχουν γίνει τρεις δηλώσεις οι οποίες βρίσκονται στην ΕΕ C 491 της 23ης Δεκεμβρίου 2022.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ (ΕΕ) 2022/2561 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 2022

σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών (κωδικοποίηση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιωδώς ⁽⁴⁾. Είναι ως εκ τούτου σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Στη Λευκή Βίβλο της 28ης Μαρτίου 2011, με τίτλο «Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών – Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών», η Επιτροπή καθορίζει στόχο «με όραμα μηδενικές απώλειες», σύμφωνα με τον οποίο έως το 2050 η Ένωση θα πρέπει να φθάσει σε σημείο όπου θα υπάρχουν σχεδόν μηδέν νεκροί από τροχαία ατυχήματα.
- (3) Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με τις πολιτικές κατευθύνσεις για την οδική ασφάλεια για την περίοδο 2011-2020, με τίτλο «Προς έναν ευρωπαϊκό χώρο οδικής ασφάλειας: πολιτικές κατευθύνσεις για την οδική ασφάλεια 2011-2020», πρότεινε ως στόχο να μειωθεί περαιτέρω στο ήμισυ ο συνολικός αριθμός νεκρών από τροχαία ατυχήματα στην Ένωση έως το 2020, αρχής γενομένης από το 2010. Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, η Επιτροπή έθεσε επτά στρατηγικούς στόχους, μεταξύ των οποίων είναι η βελτίωση της εκπαίδευσης και της επιμόρφωσης των χρηστών του οδικού δικτύου και η προστασία των ευάλωτων χρηστών του οδικού δικτύου.
- (4) Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 23-24 Οκτωβρίου 2014 υιοθετήθηκε ο δεσμευτικός στόχος της εγχώριας μείωσης κατά τουλάχιστον 40 % των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου σε ολόκληρη την οικονομία έως το 2030 σε σύγκριση με το 1990. Ο εν λόγω στόχος θα βοηθήσει στην επίτευξη των μακροπρόθεσμων στόχων της συμφωνίας του Παρισιού που εγκρίθηκε το 2015 βάσει της σύμβασης πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή ⁽⁵⁾, και όλοι οι τομείς της οικονομίας θα πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξή του. Ο τομέας των μεταφορών χρειάζεται μια ολοκληρωμένη

⁽¹⁾ ΕΕ C 155 της 30.4.2021, σ. 78.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2022.

⁽³⁾ Οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου και της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 76/914/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4).

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα IV μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 282 της 19.10.2016, σ. 4.

προσέγγιση για την προώθηση της μείωσης των εκπομπών και της ενεργειακής απόδοσης. Θα πρέπει να επιδιωχθεί η κινητικότητα χαμηλών εκπομπών, μεταξύ άλλων μέσω της έρευνας και της αξιοποίησης της υφισταμένης τεχνολογίας. Οι οδηγοί πρέπει να εκπαιδευτούν κατάλληλα ώστε να οδηγούν με τον πλέον οικονομικό τρόπο.

- (5) Προκειμένου να μπορέσουν οι οδηγοί να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις που άπτονται της αγοράς των οδικών μεταφορών, οι κανόνες της Ένωσης σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο κατάρτισης των οδηγών οχημάτων οδικής μεταφοράς θα πρέπει να εφαρμόζονται στο σύνολο των οδηγών, είτε είναι ανεξάρτητοι επαγγελματίες είτε μισθωτοί, είτε εργάζονται για ίδιο λογαριασμό είτε υπέρ τρίτων.
- (6) Οι κανόνες της Ένωσης σχετικά με το ελάχιστο επίπεδο κατάρτισης των οδηγών οχημάτων οδικής μεταφοράς θα πρέπει να κατατείνουν στη διασφάλιση της ποιότητας του οδηγού, μέσω επιμόρφωσης, τόσο για την πρόσβαση όσο και για την άσκηση της δραστηριότητας του οδηγού.
- (7) Ειδικότερα, η υποχρέωση αρχικής επιμόρφωσης και περιοδικής κατάρτισης αποσκοπεί στη βελτίωση της οδικής ασφάλειας και της ασφάλειας του οδηγού, συμπεριλαμβανομένων των ενεργειών του οδηγού όταν το όχημα ευρίσκεται εν στάσει. Εξάλλου, ο σύγχρονος χαρακτήρας του επαγγέλματος αναμένεται να δημιουργήσει στους νέους ενδιαφέρον για το επάγγελμα αυτό συμβάλλοντας έτσι στην πρόσληψη νέων οδηγών σε μια εποχή σπάνεως.
- (8) Προς αποφυγή ανισοτήτων στις συνθήκες ανταγωνισμού, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζεται στη δραστηριότητα της οδήγησης τόσο για τους υπηκόους των κρατών μελών όσο και για τους υπηκόους τρίτων χωρών, οι οποίοι απασχολούνται ή χρησιμοποιούνται από μια επιχείρηση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος.
- (9) Προκειμένου να τηρηθούν οι αρχές του ενωσιακού δικαίου, θα πρέπει να εξαιρεθούν της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας οι οδηγοί οχημάτων χρησιμοποιούμενων για μεταφορές, εφόσον αυτές έχουν ήσσονα επίπτωση στην οδική ασφάλεια, ή εφόσον οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας θα συνιστούσαν δυσανάλογο οικονομικό ή κοινωνικό βάρος.
- (10) Είναι σκόπιμο να προβλεφθούν ορισμένες εξαιρέσεις σε σχέση με καταστάσεις στις οποίες η οδήγηση δεν είναι η κύρια δραστηριότητα του οδηγού, και όπου η απαίτηση συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας θα επιβάρυνε δυσανάλογα τους οδηγούς. Σε γενικές γραμμές, η οδήγηση θεωρείται ότι δεν συνιστά την κύρια δραστηριότητα του οδηγού όταν καταλαμβάνει λιγότερο από το 30 % του κυλιόμενου μηνιαίου χρόνου εργασίας.
- (11) Όταν η οδήγηση συμβαίνει σπάνια, λαμβάνει χώρα σε αγροτικές περιοχές και γίνεται από οδηγούς που εφοδιάζουν τη δική τους επιχείρηση, θα πρέπει να εφαρμόζονται εξαιρέσεις, υπό τον όρο ότι η οδική ασφάλεια συνεχίζει να διασφαλίζεται. Λόγω των διαφορετικών συνθηκών στις αγροτικές περιοχές της Ένωσης όσον αφορά τη γεωγραφία, το κλίμα και την πυκνότητα πληθυσμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να αποφασίσουν κατά πόσον η οδήγηση αυτή μπορεί να θεωρηθεί περιστασιακή και κατά πόσον η εξαίρεση αυτή επηρεάζει την οδική ασφάλεια, για παράδειγμα ανάλογα με το είδος της οδού, τον κυκλοφοριακό φόρτο ή την παρουσία ευάλωτων χρηστών του οδικού δικτύου.
- (12) Δεδομένου ότι οι αποστάσεις που καλύπτουν στο πλαίσιο της εργασίας τους οι εργαζόμενοι στους τομείς της γεωργίας, της φυτοκομίας, της δασοκομίας, της κτηνοτροφίας και της αλιείας, που εξαιρούνται από την παρούσα οδηγία, μπορεί να ποικίλλουν στην Ένωση, θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίζουν στο εθνικό τους δίκαιο τις μέγιστες επιτρεπτές αποστάσεις, υπολογιζόμενες από τη βάση της επιχείρησης, για τις οποίες ισχύουν οι εξαιρέσεις.
- (13) Προκειμένου να μπορεί να αποδεικνύεται η συμμόρφωση του οδηγού προς τις υποχρεώσεις του, τα κράτη μέλη θα πρέπει να χορηγούν στον οδηγό πιστοποιητικό επαγγελματικής ικανότητας (ΠΕΙ), που βεβαιώνει την αρχική επιμόρφωσή του ή την περιοδική κατάρτισή του.
- (14) Προκειμένου να διευκολύνουν την εφαρμογή των διατάξεων για την αρχική επιμόρφωση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να επιλέγουν μεταξύ διάφορων εναλλακτικών λύσεων.
- (15) Προκειμένου να διατηρείται η επιμόρφωση των ήδη υφισταμένων οδηγών, θα πρέπει αυτοί να υπόκεινται σε περιοδική μετεκπαίδευση σε θέματα ουσιώδη για το επάγγελμά τους.
- (16) Οι οδηγοί που είχαν εξαιρεθεί από την απαίτηση αρχικής επιμόρφωσης θα πρέπει, ενώ συνεχίζουν να επωφελούνται της εξαίρεσης αυτής, να υποχρεούνται να παρακολουθούν περιοδική κατάρτιση ώστε να επικαιροποιούν τις γνώσεις τους που είναι απαραίτητες για την εργασία τους.

- (17) Οι ελάχιστες απαιτήσεις που πρέπει να τηρούνται ως προς την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση αφορούν τους κανόνες ασφάλειας που πρέπει να τηρούνται κατά την οδήγηση και όταν το όχημα ευρίσκεται εν στάσει. Η ανάπτυξη της αμυντικής οδήγησης (πρόβλεψη των κινδύνων, συνυπολογισμός των άλλων χρηστών του δρόμου), η οποία συμβαδίζει με την ορθολογική κατανάλωση καυσίμου, αναμένεται να έχει θετικά αποτελέσματα τόσο στην κοινωνία όσο και στον ίδιο τον τομέα των οδικών μεταφορών.
- (18) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει κεκτημένα δικαιώματα του οδηγού που έχει λάβει την άδεια οδήγησης την απαραίτητη για την άσκηση της δραστηριότητας της οδήγησης προ της ημερομηνίας που προβλέπεται για την απόκτηση του ΠΕΙ το οποίο βεβαιώνει την αντίστοιχη αρχική επιμόρφωση ή την περιοδική κατάρτιση.
- (19) Μόνο τα κέντρα κατάρτισης που έχουν λάβει σχετική έγκριση από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να μπορούν να διοργανώνουν τα μαθήματα κατάρτισης που προβλέπονται στο πλαίσιο της αρχικής επιμόρφωσης και της περιοδικής κατάρτισης. Προς διασφάλιση της ποιότητας των εν λόγω εγκεκριμένων κέντρων, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να θεσπίσουν εναρμονισμένα κριτήρια έγκρισης, συμπεριλαμβανομένου του κριτηρίου ενός ενισχυμένου επιπέδου επαγγελματισμού.
- (20) Η αρμοδιότητα της διοργάνωσης των προβλεπόμενων εξετάσεων αρχικής επιμόρφωσης και περιοδικής κατάρτισης θα πρέπει να ανατίθεται όχι μόνο στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών αλλά και σε κάθε οντότητα που αυτές ορίζουν. Λόγω της σπουδαιότητας που έχει για την οδική ασφάλεια και την ισότητα των συνθηκών ανταγωνισμού η παρούσα οδηγία, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να εποπτεύουν τις εν λόγω εξετάσεις.
- (21) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιβάλλουν την ολοκλήρωση της πρώτης φάσης περιοδικής κατάρτισης και να χορηγούν στον οδηγό το αντίστοιχο ΠΕΙ, εντός πέντε ετών είτε από την ημερομηνία έκδοσης του ΠΕΙ που βεβαιώνει την αρχική επιμόρφωση είτε από τη λήξη της προθεσμίας για την άσκηση από ορισμένους οδηγούς των κεκτημένων δικαιωμάτων τους. Θα πρέπει να επιτρέπονται επίσης επιμηκύνσεις ή συντομεύσεις των προθεσμιών αυτών. Έπειτα από την πρώτη φάση περιοδικής κατάρτισης του, ο οδηγός θα πρέπει να πραγματοποιεί περιοδική κατάρτιση ανά πέντε χρόνια.
- (22) Προκειμένου να πιστοποιείται ότι ένας οδηγός ενός κράτους μέλους είναι κάτοχος ενός από τα ΠΕΙ που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία και να διευκολύνεται η αμοιβαία αναγνώριση των διαφόρων ΠΕΙ, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιθέτουν τον ειδικά προβλεπόμενο ενωσιακό εναρμονισμένο κωδικό, μαζί με τη διάρκεια ισχύος του, είτε στην άδεια οδήγησης είτε στο δελτίο επιμόρφωσης οδηγού, το οποίο θα αναγνωριστεί αμοιβαία από τα κράτη μέλη, το τυποποιημένο υπόδειγμα του οποίου απεικονίζεται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας. Το εν λόγω δελτίο θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις ίδιες απαιτήσεις ασφάλειας, όπως η άδεια οδήγησης, λόγω της σπουδαιότητας των δικαιωμάτων που παρέχει σχετικά με την οδική ασφάλεια και την ισότητα των συνθηκών ανταγωνισμού.
- (23) Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, θα πρέπει να ανταλλάσσουν ηλεκτρονικά πληροφορίες σχετικά με τα ΠΕΙ. Θα πρέπει να αναπτύξουν την απαραίτητη ηλεκτρονική πλατφόρμα, λαμβάνοντας υπόψη μια ανάλυση κόστους-οφέλους από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας επέκτασης του δικτύου αδειών οδήγησης της ΕΕ που έχει δημιουργηθεί βάσει της οδηγίας 2006/126/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^(*). Τούτο, μεταξύ άλλων θετικών, θα δώσει στα κράτη μέλη εύκολη πρόσβαση σε πληροφορίες για κατάρτιση που έχει μεν ολοκληρωθεί αλλά δεν αναγράφεται στην άδεια οδήγησης του οδηγού. Είναι σημαντικό, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή να αναπτύξουν περαιτέρω αυτή τη λειτουργικότητα, με στόχο την πρόσβαση σε πραγματικό χρόνο κατά τη διάρκεια οδικών ελέγχων.
- (24) Με βάση τις εξελίξεις στην κατάρτιση και την εκπαίδευση και προκειμένου η παρούσα οδηγία να συμβάλει περαιτέρω στην οδική ασφάλεια και τη συνάφεια της κατάρτισης των οδηγών, θα πρέπει τα μαθήματα να καλύπτουν θέματα οδικής ασφάλειας, όπως: η αντίληψη του κινδύνου· η προστασία των ευάλωτων χρηστών του οδικού δικτύου, ιδίως των πεζών, των ποδηλατών και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα· η οικονομική οδήγηση από άποψη καυσίμων· η οδήγηση σε ακραίες καιρικές συνθήκες και η μεταφορά μη φυσιολογικών φορτίων. Σε αυτό το πλαίσιο, τα μαθήματα θα πρέπει επίσης να συνδέονται με ευφυή συστήματα μεταφορών και να εξελίσσονται ώστε να συμβαδίζουν με τις τεχνολογικές εξελίξεις.
- (25) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διαθέτουν σαφή δυνατότητα βελτίωσης και εκσυγχρονισμού των εκπαιδευτικών πρακτικών με τη χρήση εργαλείων τεχνολογίας της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ), π.χ. η ηλεκτρονική μάθηση και η μεικτή μάθηση, για μέρος της κατάρτισης, διασφαλίζοντας παράλληλα την ποιότητα της κατάρτισης. Κατά τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό των εκπαιδευτικών πρακτικών με τη χρήση εργαλείων ΤΠΕ, είναι σημαντικό να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ορισμένα θέματα χρειάζονται πρακτική κατάρτιση και δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν με τα εν λόγω εργαλεία μάθησης: για παράδειγμα, η τοποθέτηση αντιολισθητικών αλυσίδων ή η διασφάλιση των φορτίων, ή άλλα στοιχεία εκπαίδευσης όπου η πρακτική πλευρά είναι σημαντική. Η πρακτική εκπαίδευση θα μπορούσε, αλλά δεν είναι υποχρεωτικό, να συνίσταται σε οδήγηση. Σημαντικό μέρος της κατάρτισης που απαιτείται στο πλαίσιο της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να γίνεται σε εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης.

(*) Οδηγία 2006/126/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την άδεια οδήγησης (ΕΕ L 403 της 30.12.2006, σ. 18).

- (26) Για να διασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ των διαφόρων μορφών κατάρτισης που απαιτούνται βάσει του δικαίου της Ένωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συνδυάζουν διαφορετικά είδη κατάρτισης: για παράδειγμα, θα πρέπει να τους δίνεται η δυνατότητα να συνδυάζουν εκπαίδευση στη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, στην ευαισθητοποίηση στο θέμα των αναπηριών ή στη μεταφορά ζώων, με την κατάρτιση που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.
- (27) Για να αποτραπούν ανομοιότητες στις πρακτικές μεταξύ των κρατών μελών που εμποδίζουν την αμοιβαία αναγνώριση και περιορίζουν το δικαίωμα των οδηγών να παρακολουθούν την περιοδική κατάρτιση στο κράτος μέλος όπου εργάζονται, οι αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να υποχρεούνται, εάν δεν είναι δυνατή η αναγραφή της ολοκληρωθείσας κατάρτισης στην άδεια οδήγησης, να εκδίδουν δελτίο επιμόρφωσης οδηγού, υπό τη μορφή που ορίζει το τυποποιημένο υπόδειγμα που απεικονίζεται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας, που θα εξασφαλίζει την αμοιβαία αναγνώριση για κάθε οδηγό που πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
- (28) Η χρήση βεβαιώσεων οδηγού από οδηγούς τρίτων χωρών ως απόδειξη συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις κατάρτισης θα μπορούσε να αποτελέσει εμπόδιο για τους οδηγούς όταν ο μεταφορέας επιστρέφει τη βεβαίωση στις αρχές έκδοσης, ιδίως όταν οι εν λόγω οδηγοί επιθυμούν να αναλάβουν εργασία σε άλλο κράτος μέλος. Για να μην υποχρεώνονται οι οδηγοί να επαναλάβουν την κατάρτιση τους όταν προσληφθούν σε νέα θέση εργασίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρυνθούν να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα προσόντα των οδηγών.
- (29) Όσον αφορά τους οδηγούς οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα οδηγία και είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, θα πρέπει να θεσπισθούν ειδικές διατάξεις πιστοποίησης.
- (30) Για την προσαρμογή της παρούσας οδηγίας στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της παρούσας οδηγίας. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων, οι οποίες να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου⁽⁷⁾. Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.
- (31) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας οδηγίας, ήτοι η θέσπιση για το σύνολο της Ένωσης προτύπου αρχικής επιμόρφωσης και περιοδικής κατάρτισης των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων μεταφοράς εμπορευμάτων ή επιβατών, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως εξαιτίας της διασυνοριακής φύσης των οδικών μεταφορών και των ζητημάτων που πρόκειται να αντιμετωπισθούν με την παρούσα οδηγία, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (32) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες μεταφοράς στο εσωτερικό δικαίο και τις ημερομηνίες εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στη δραστηριότητα της οδήγησης από:

- α) υπηκόους κράτους μέλους, και
- β) υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι απασχολούνται ή χρησιμοποιούνται από επιχείρηση εγκατεστημένη σε κράτος μέλος

(7) ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

(εφεξής αποκαλούμενους «οδηγούς») οι οποίοι πραγματοποιούν οδικές μεταφορές εντός της Ένωσης στο δημόσιο οδικό δίκτυο με:

- οχήματα για τα οποία απαιτείται άδεια οδήγησης μιας από τις κατηγορίες C1, C1 + E, C ή C + E, όπως αυτές ορίζονται στην οδηγία 2006/126/ΕΚ, ή άδεια οδήγησης η οποία αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη,
- οχήματα για τα οποία απαιτείται άδεια οδήγησης μιας από τις κατηγορίες D1, D1 + E, D ή D + E, όπως αυτές ορίζονται στην οδηγία 2006/126/ΕΚ, ή άδεια οδήγησης η οποία αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη.

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, οι αναφορές στις κατηγορίες αδειών οδήγησης που περιέχουν το σύμβολο συν («+») διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εκτίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Εξαιρέσεις

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στους οδηγούς οχημάτων:
 - α) των οποίων η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα δεν υπερβαίνει τα 45 km/h·
 - β) τα οποία χρησιμοποιούνται από τις υπηρεσίες των ενόπλων δυνάμεων, της πολιτικής άμυνας, της πυροσβεστικής υπηρεσίας, των δυνάμεων που είναι αρμόδιες για την τήρηση της δημόσιας τάξης, και των υπηρεσιών επείγουσας διακομιδής ασθενών, ή τα οποία τίθενται υπό τον έλεγχο των υπηρεσιών αυτών, όταν η μεταφορά εκτελείται στο πλαίσιο των καθηκόντων τους·
 - γ) τα οποία υποβάλλονται σε δοκιμές επί της οδού για λόγους τεχνικής βελτίωσης, επισκευής ή συντήρησης, ή στους οδηγούς νέων ή μεταποιημένων οχημάτων που δεν έχουν ακόμα τεθεί σε κυκλοφορία·
 - δ) για τα οποία απαιτείται άδεια οδήγησης κατηγορίας D ή D1 και τα οποία κινούνται χωρίς επιβάτες από προσωπικό συντήρησης ή από ένα κέντρο συντήρησης που βρίσκεται κοντά στην πλησιέστερη βάση συντήρησης που χρησιμοποιεί ο μεταφορέας, υπό την προϋπόθεση ότι η οδήγηση του οχήματος δεν συνιστά την κύρια δραστηριότητα του οδηγού·
 - ε) τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης ή για εργασίες διάσωσης, περιλαμβανομένων οχημάτων που χρησιμοποιούνται σε μη εμπορική μεταφορά ανθρωπιστικής βοήθειας·
 - στ) τα οποία χρησιμοποιούνται για μαθήματα και εξετάσεις οδήγησης κάθε προσώπου που επιθυμεί να αποκτήσει άδεια οδήγησης ή πιστοποιητικό επαγγελματικής ικανότητας (ΠΕΙ) σύμφωνα με το άρθρο 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 1, με την προϋπόθεση ότι δεν χρησιμοποιούνται σε εμπορικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών·
 - ζ) τα οποία χρησιμοποιούνται σε μη εμπορικές μεταφορές επιβατών ή εμπορευμάτων·
 - η) τα οποία μεταφέρουν υλικό, εξοπλισμό ή μηχανήματα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν από τους οδηγούς κατά την άσκηση του επαγγέλματός τους, με την προϋπόθεση ότι η οδήγηση των οχημάτων δεν συνιστά την κύρια δραστηριότητα του οδηγού.

Σχετικά με το στοιχείο στ) του πρώτου εδαφίου, η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε πρόσωπα που επιθυμούν να αποκτήσουν άδεια οδήγησης ή ΠΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 1, όταν τα πρόσωπα αυτά παρακολουθούν συμπληρωματική κατάρτιση για την απόκτηση άδειας οδήγησης κατά τη διάρκεια μαθημάτων στον χώρο εργασίας, εφόσον το εν λόγω πρόσωπο συνοδεύεται από άλλο πρόσωπο πιστοποιημένο με ΠΕΙ, ή εκπαιδευτή οδηγών για την κατηγορία στην οποία ανήκει το όχημα που χρησιμοποιείται για τον σκοπό που ορίζεται στο προαναφερθέν στοιχείο.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται όταν πληρούνται όλοι οι ακόλουθοι όροι:

- α) οι οδηγοί οχημάτων κινούνται σε αγροτικές περιοχές και εφοδιάζουν τη δική τους επιχείρηση·
- β) οι οδηγοί δεν παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών·
- γ) τα κράτη μέλη θεωρούν ότι η μεταφορά είναι περιστασιακή και δεν επηρεάζει την οδική ασφάλεια.

3. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε οδηγούς οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται ή μισθώνονται χωρίς οδηγό από γεωργικές, δενδροκηπευτικές, δασοκομικές, κτηνοτροφικές ή αλιευτικές επιχειρήσεις για τη μεταφορά των εμπορευμάτων τους στο πλαίσιο της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας, εκτός εάν η οδήγηση αποτελεί μέρος της κύριας δραστηριότητας του οδηγού ή εάν η οδήγηση υπερβαίνει μια καθορισμένη στο εθνικό δίκαιο απόσταση από τη βάση της επιχείρησης στην οποία ανήκει το όχημα ή η οποία ενοικιάζει ή μισθώνει με χρηματοδοτική μίσθωση το όχημα.

Άρθρο 3

Επιμόρφωση και κατάρτιση

1. Η δραστηριότητα της οδήγησης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, υπόκειται σε υποχρέωση αρχικής επιμόρφωσης και σε υποχρέωση περιοδικής κατάρτισης. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη προβλέπουν:

α) σύστημα αρχικής επιμόρφωσης

Τα κράτη μέλη επιλέγουν μεταξύ των ακόλουθων δύο εναλλακτικών δυνατοτήτων:

i) εναλλακτική δυνατότητα που περιλαμβάνει παρακολούθηση μαθημάτων και εξέταση

Σύμφωνα με όσα ορίζει το παράρτημα I τμήμα 2 σημείο 2.1, αυτό το είδος αρχικής επιμόρφωσης περιλαμβάνει την υποχρεωτική παρακολούθηση μαθημάτων προκαθορισμένης διάρκειας. Η κατάρτιση αυτή ολοκληρώνεται με εξέταση. Σε περίπτωση επιτυχίας στην εξέταση, η επιμόρφωση πιστοποιείται με τη χορήγηση του ΠΕΙ που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α).

ii) εναλλακτική δυνατότητα που περιλαμβάνει μόνο εξέταση

Σύμφωνα με όσα ορίζει το παράρτημα I τμήμα 2 σημείο 2.2, αυτό το είδος αρχικής επιμόρφωσης δεν περιλαμβάνει την υποχρεωτική παρακολούθηση μαθημάτων, αλλά μόνο θεωρητική και πρακτική εξέταση. Σε περίπτωση επιτυχίας σε αυτές τις εξετάσεις, η επιμόρφωση πιστοποιείται με τη χορήγηση του ΠΕΙ που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β).

Εντούτοις, ένα κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει στον οδηγό να οδηγεί στο έδαφος του πριν αποκτήσει ΠΕΙ, όταν παρακολουθεί μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης σε εθνικό επίπεδο επί έξι τουλάχιστον μήνες, για μέγιστη περίοδο τριών ετών. Στο πλαίσιο αυτών των μαθημάτων επαγγελματικής κατάρτισης, οι εξετάσεις των σημείων i) και ii) μπορούν να διεξάγονται κατά στάδια.

β) σύστημα περιοδικής κατάρτισης

Σύμφωνα με το παράρτημα I τμήμα 4, η περιοδική κατάρτιση περιλαμβάνει υποχρεωτική παρακολούθηση των μαθημάτων. Πιστοποιείται με τη χορήγηση του ΠΕΙ που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1.

2. Επίσης, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ένα σύστημα ταχύρρυθμης αρχικής επιμόρφωσης, ώστε να μπορεί ο οδηγός να οδηγεί στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο ii) και στοιχείο β), και στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) σημείο i) και στοιχείο β).

Σύμφωνα με το παράρτημα I τμήμα 3, η ταχύρρυθμη αρχική επιμόρφωση περιλαμβάνει υποχρεωτική παρακολούθηση των μαθημάτων. Η επιμόρφωση αυτή ολοκληρώνεται με εξέταση. Σε περίπτωση επιτυχίας στην εξέταση, η επιμόρφωση πιστοποιείται με τη χορήγηση του ΠΕΙ που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν τον οδηγό που έχει λάβει το πιστοποιητικό επαγγελματικής ικανότητας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) από τις εξετάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημεία i) και ii) και στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, όσον αφορά την ύλη που καλύπτει η προβλεπόμενη στο πλαίσιο του ανωτέρω κανονισμού εξέταση, και, ενδεχομένως, από την παρακολούθηση των μαθημάτων εκείνων που αντιστοιχούν στη συγκεκριμένη ύλη.

Άρθρο 4

Κεκτημένα δικαιώματα

Απαλλάσσονται της υποχρέωσης αρχικής επιμόρφωσης οι οδηγοί που είναι:

α) κάτοχοι άδειας οδήγησης μιας από τις κατηγορίες D1, D1 + E, D, D + E ή άδειας οδήγησης η οποία αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη, οι οποίες έχουν εκδοθεί το αργότερο στις 9 Σεπτεμβρίου 2008·

β) κάτοχοι άδειας οδήγησης μιας από τις κατηγορίες C1, C1 + E, C, C + E ή άδειας οδήγησης η οποία αναγνωρίζεται ως ισοδύναμη, οι οποίες έχουν εκδοθεί το αργότερο στις 9 Σεπτεμβρίου 2009.

(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάρτιση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51).

Άρθρο 5

Αρχική επιμόρφωση

1. Για την αρχική επιμόρφωση δεν απαιτείται η εκ των προτέρων απόκτηση της αντίστοιχης άδειας οδήγησης.
2. Οι οδηγοί οχημάτων που προορίζονται για τη μεταφορά εμπορευμάτων μπορούν να οδηγούν:
 - a) από ηλικίας 18 ετών:
 - i) όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης C1 και C + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1·
 - ii) όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης C1 και C1 + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2·
 - β) από ηλικίας 21 ετών, όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης C1 και C + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.
3. Οι οδηγοί οχημάτων που προορίζονται για τη μεταφορά επιβατών μπορούν να οδηγούν:
 - a) από ηλικίας 21 ετών:
 - i) όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης D και D + E για τη μεταφορά επιβατών σε τακτικές γραμμές των οποίων η διαδρομή δεν υπερβαίνει τα 50 χιλιόμετρα, καθώς και όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης D1 και D1 + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.
Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει στους οδηγούς οχημάτων μιας εκ των εν λόγω κατηγοριών να οδηγούν στο έδαφος του τα οχήματα αυτά από ηλικίας 18 ετών, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1·
 - ii) όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης D και D + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.
Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιτρέπει στους οδηγούς οχημάτων μιας εκ των εν λόγω κατηγοριών να οδηγούν στο έδαφος του τα οχήματα αυτά από ηλικίας 20 ετών, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1. Η ηλικία αυτή μπορεί να ορισθεί σε 18 έτη, εφόσον οι οδηγοί οδηγούν τα οχήματα αυτά χωρίς επιβάτες·
 - β) από ηλικίας 23 ετών, όχημα των κατηγοριών άδειας οδήγησης D και D + E, υπό τον όρο ότι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.
4. Με την επιφύλαξη των ορίων ηλικίας της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, οι οδηγοί που εκτελούν μεταφορές εμπορευμάτων και είναι κάτοχοι του ΠΕΙ, που αναφέρεται στο άρθρο 6, για μία εκ των κατηγοριών οχημάτων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, απαλλάσσονται από την απόκτηση τέτοιου ΠΕΙ για κάποια από τις άλλες κατηγορίες οχημάτων που προβλέπονται στην εν λόγω παράγραφο.

Οι διατάξεις αυτές ισχύουν υπό τους ίδιους όρους για τους οδηγούς που εκτελούν μεταφορές επιβατών για τις κατηγορίες της παραγράφου 3.

5. Οι οδηγοί που πραγματοποιούν μεταφορές εμπορευμάτων, οι οποίοι διευρύνουν ή αλλάζουν τις δραστηριότητές τους προκειμένου να πραγματοποιούν μεταφορές επιβατών, ή αντιστρόφως, και οι οποίοι είναι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6, δεν οφείλουν πλέον να επαναλαμβάνουν τα κοινά τμήματα της αρχικής επιμόρφωσης, παρά μόνο τα τμήματα που αφορούν ειδικώς τη νέα επιμόρφωση.

Άρθρο 6

ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί την αρχική επιμόρφωση

1. ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί αρχική επιμόρφωση μπορεί να χορηγείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - a) ΠΕΙ χορηγούμενο με βάση την παρακολούθηση μαθημάτων και εξέταση

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i), το κράτος μέλος επιβάλλει στον υποψήφιο οδηγό να παρακολουθήσει μαθήματα σε κέντρο κατάρτισης εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με το παράρτημα I τμήμα 5 («εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης»). Τα μαθήματα αυτά περιλαμβάνουν όλα τα θέματα που αναφέρονται στο παράρτημα I τμήμα 1. Η κατάρτιση αυτή ολοκληρώνεται με την επιτυχία στην εξέταση που προβλέπεται στο παράρτημα I τμήμα 2 σημείο 2.1. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή η οντότητα που αυτές ορίζουν διοργανώνουν αυτή την εξέταση η οποία αποσκοπεί στο να επαληθεύσει εάν οι υποψήφιοι οδηγοί διαθέτουν το επίπεδο των γνώσεων που απαιτείται από το παράρτημα

Ι τμήμα 1 όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στο εν λόγω τμήμα. Οι εν λόγω αρχές ή οντότητες επιβλέπουν την εξέταση και, σε περίπτωση επιτυχίας, χορηγούν στον οδηγό ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί αρχική επιμόρφωση.

β) ΠΕΙ χορηγούμενο βάσει εξετάσεων

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), το κράτος μέλος επιβάλλει στον υποψήφιο οδηγό να υποβληθεί με επιτυχία στις θεωρητικές και πρακτικές εξετάσεις που προβλέπονται στο παράρτημα Ι τμήμα 2 σημείο 2.2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή η οντότητα που αυτές ορίζουν διοργανώνουν τις εν λόγω εξετάσεις, οι οποίες αποσκοπούν στο να επαληθεύσουν εάν οι υποψήφιοι οδηγοί διαθέτουν το επίπεδο των γνώσεων που απαιτείται από το παράρτημα Ι τμήμα 1 όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στο εν λόγω τμήμα. Οι εν λόγω αρχές ή οντότητες επιβλέπουν τις εξετάσεις και, σε περίπτωση επιτυχίας, χορηγούν στον οδηγό ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί αρχική επιμόρφωση.

2. Μπορεί να χορηγείται ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί ταχύρρυθμη αρχική επιμόρφωση.

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, το κράτος μέλος επιβάλλει στον υποψήφιο οδηγό να παρακολουθήσει μαθήματα σε εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης. Τα μαθήματα αυτά περιλαμβάνουν όλα τα θέματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι τμήμα 1.

Η κατάρτιση αυτή ολοκληρώνεται με την εξέταση που προβλέπεται στο παράρτημα Ι τμήμα 3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, ή η οντότητα που αυτές ορίζουν, διοργανώνουν την εν λόγω εξέταση η οποία αποσκοπεί στο να επαληθεύσει εάν οι υποψήφιοι οδηγοί διαθέτουν το επίπεδο των γνώσεων που απαιτείται από το παράρτημα Ι τμήμα 1 όσον αφορά τα θέματα που αναφέρονται στο εν λόγω τμήμα. Οι εν λόγω αρχές ή οντότητες επιβλέπουν τις εξετάσεις και, σε περίπτωση επιτυχίας, χορηγούν στον οδηγό ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί ταχύρρυθμη αρχική επιμόρφωση.

Άρθρο 7

Περιοδική κατάρτιση

Η περιοδική κατάρτιση συνίσταται σε κατάρτιση η οποία επιτρέπει στους κατόχους ΠΕΙ να επικαιροποιούν τις βασικές γνώσεις για την άσκηση του επαγγέλματός τους, με ιδιαίτερη έμφαση στην οδική ασφάλεια, την υγεία και ασφάλεια κατά την εργασία και τη μείωση του περιβαλλοντικού αντικτύπου της οδήγησης.

Η κατάρτιση γίνεται σε εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης, σύμφωνα με το παράρτημα Ι τμήμα 5. Περιλαμβάνει διδασκαλία σε αίθουσα, πρακτική κατάρτιση και, εάν είναι διαθέσιμη, κατάρτιση με τη χρήση εργαλείων της ΤΠΕ, ή με προσομοιωτές υψηλής τεχνολογίας. Αν ο οδηγός μετακινηθεί σε άλλη επιχείρηση, η περιοδική κατάρτιση που έχει ήδη πραγματοποιήσει συνυπολογίζεται.

Η περιοδική κατάρτιση αποσκοπεί στην εμβάθυνση και την επανάληψη ορισμένων θεμάτων του παραρτήματος Ι τμήμα 1. Περιλαμβάνει διάφορα θέματα και οπωσδήποτε τουλάχιστον ένα θέμα σχετιζόμενο με την οδική ασφάλεια. Στα θέματα της κατάρτισης λαμβάνονται υπόψη οι εξελίξεις στη σχετική νομοθεσία και τεχνολογία, και, στο μέτρο του δυνατού, οι ιδιαίτερες ανάγκες κατάρτισης του οδηγού.

Άρθρο 8

ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί την περιοδική κατάρτιση

1. Μετά την ολοκλήρωση της περιοδικής κατάρτισης που αναφέρεται στο άρθρο 7, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή το εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης χορηγούν στον οδηγό ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί ότι η περιοδική κατάρτιση ολοκληρώθηκε.

2. Κάθε κάτοχος του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 παρακολουθεί μια πρώτη φάση περιοδικής κατάρτισης εντός της πενταετίας που ακολουθεί την ημερομηνία χορήγησης του ΠΕΙ.

Τα κράτη μέλη μπορούν να παρατείνουν ή να συντομεύουν την προθεσμία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, μεταξύ άλλων, για να συμπίπτει με την ημερομηνία λήξεως ισχύος της άδειας οδήγησης. Ωστόσο, η προθεσμία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των τριών ετών ούτε μεγαλύτερη των επτά ετών.

3. Ο οδηγός που έχει παρακολουθήσει την πρώτη φάση περιοδικής κατάρτισης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β) της οδηγίας 2003/59/ΕΚ παρακολουθεί περιοδική κατάρτιση ανά πενταετία, πριν από το τέλος της περιόδου ισχύος του ΠΕΙ που πιστοποιεί την ολοκλήρωση της περιοδικής κατάρτισης.

4. Οι κάτοχοι του ΠΕΙ που αναφέρεται στο άρθρο 6 ή του ΠΕΙ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, καθώς και οι οδηγοί που αναφέρονται στο άρθρο 4, οι οποίοι έχουν παύσει την άσκηση του επαγγέλματός τους και δεν πληρούν τις απαιτήσεις των παραγράφων 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου, παρακολουθούν περιοδική κατάρτιση πριν αρχίσουν και πάλι να ασκούν το επάγγελμα.

5. Οι οδηγοί οι οποίοι εκτελούν οδικές μεταφορές εμπορευμάτων ή επιβατών και έχουν παρακολουθήσει μαθήματα περιοδικής κατάρτισης για μία από τις κατηγορίες αδειών οδήγησης που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφοι 2 και 3, απαλλάσσονται από την υποχρέωση παρακολούθησης περαιτέρω περιοδικής κατάρτισης για οποιαδήποτε από τις άλλες κατηγορίες οχημάτων που προβλέπονται στις παραγράφους αυτές.

Άρθρο 9

Τόπος της κατάρτισης

Οι οδηγοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) της παρούσας οδηγίας παρακολουθούν την αρχική επιμόρφωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 της παρούσας οδηγίας στο κράτος μέλος όπου έχουν τον τόπο συνήθους διαμονής τους, όπως ορίζεται στο άρθρο 12 της οδηγίας 2006/126/ΕΚ.

Οι οδηγοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) παρακολουθούν την αρχική επιμόρφωση αυτή στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένη η επιχείρηση ή στο κράτος μέλος που τους έχει χορηγήσει άδεια εργασίας.

Οι οδηγοί που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και β) παρακολουθούν την περιοδική κατάρτιση που αναφέρεται στο άρθρο 7 στο κράτος μέλος όπου έχουν τον τόπο συνήθους διαμονής τους ή στο κράτος μέλος στο οποίο εργάζονται.

Άρθρο 10

Ενωσιακός κωδικός

1. Βάσει του ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί αρχική επιμόρφωση και του ΠΕΙ το οποίο πιστοποιεί περιοδική κατάρτιση, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφοι 2 και 3 και του άρθρου 8 της παρούσας οδηγίας, αναγράφουν τον εναρμονισμένο κωδικό της Ένωσης, «95», που προβλέπεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2006/126/ΕΚ, δίπλα στις αντίστοιχες κατηγορίες άδειας οδήγησης:

- επάνω στην άδεια οδήγησης, ή
- στο δελτίο επιμόρφωσης οδηγού το οποίο συντάσσεται σύμφωνα με το τυποποιημένο υπόδειγμα που απεικονίζεται στο παράρτημα II της παρούσας οδηγίας.

Εάν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο αποκτήθηκε το ΠΕΙ δεν μπορούν να αναγράψουν τον εναρμονισμένο ενωσιακό κωδικό επί της άδειας οδήγησης, εκδίδουν δελτίο επιμόρφωσης οδηγού.

Τα δελτία επιμόρφωσης οδηγού που εκδίδουν τα κράτη μέλη αναγνωρίζονται αμοιβαία. Κατά την έκδοση του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού, οι αρμόδιες αρχές ελέγχουν εάν η άδεια οδήγησης ισχύει για τη συγκεκριμένη κατηγορία οχήματος.

2. Οδηγός για τον οποίο γίνεται λόγος στο άρθρο 1 στοιχείο β) της παρούσας οδηγίας που οδηγεί οχήματα που χρησιμοποιούνται για την οδική μεταφορά εμπορευμάτων μπορεί επίσης να αποδεικνύει την επιμόρφωση και την κατάρτιση που προβλέπει η παρούσα οδηγία με τη βεβαίωση οδηγού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου^(*), εφόσον αυτή φέρει τον ενωσιακό κωδικό, «95». Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, το κράτος μέλος έκδοσης αναγράφει τον ενωσιακό κωδικό, «95», στο τμήμα «παρατηρήσεις» της βεβαίωσης εάν ο οδηγός πληροί τις απαιτήσεις κατάρτισης και εκπαίδευσης που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.

3. Οι βεβαιώσεις οδηγού που δεν φέρουν τον ενωσιακό κωδικό, «95», και εκδόθηκαν πριν από τις 23 Μαΐου 2020, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009, και ιδίως την παράγραφο 7 αυτού, με σκοπό την πιστοποίηση της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις κατάρτισης βάσει της παρούσας οδηγίας, γίνονται δεκτές ως πιστοποιητικό προσόντων μέχρι την ημερομηνία λήξης τους.

^(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72).

Άρθρο 11

Δίκτυο εφαρμογής

1. Τα κράτη μέλη, για σκοπούς εφαρμογής, ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με ΠΕΙ που έχουν χορηγηθεί ή ανακληθεί. Για τον σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, δημιουργούν ηλεκτρονικό δίκτυο ή εργάζονται για την επέκταση υπάρχοντος δικτύου, λαμβάνοντας υπόψη την αξιολόγηση από την Επιτροπή της οικονομικότερης λύσης.
2. Το δίκτυο μπορεί να περιέχει πληροφορίες που περιέχονται στα ΠΕΙ, καθώς και πληροφορίες όσον αφορά τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με τα ΠΕΙ.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πραγματοποιείται αποκλειστικά για σκοπούς επιβεβαίωσης της συμμόρφωσης με την παρούσα οδηγία, ιδίως με τις απαιτήσεις κατάρτισης που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾.
4. Η πρόσβαση στο δίκτυο είναι ασφαλισμένη. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν πρόσβαση μόνο στις σχετικές αρμόδιες υπηρεσίες που είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή και τον έλεγχο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 12

Προσαρμογή στην επιστημονική και τεχνική πρόοδο

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 13, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II με σκοπό την προσαρμογή τους στην επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο.

Άρθρο 13

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 12 εξουσία έκδοσης των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή για περίοδο πέντε ετών από τις 26 Ιουλίου 2019. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετούς περιόδου. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
4. Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.
5. Μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, η Επιτροπή την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.
6. Η κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 12 τίθεται σε ισχύ εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είτε από το Συμβούλιο εντός προθεσμίας δύο μηνών από την ημέρα που η πράξη κοινοποιείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν λήξει αυτή η προθεσμία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλλουν αντιρρήσεις. Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

Άρθρο 14**Κατάργηση**

Η οδηγία 2003/59/EK, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα IV μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά στις προθεσμίες μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο και τις ημερομηνίες εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα IV μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος V.

Άρθρο 15**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 16**Αποδέκτες**

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 14 Δεκεμβρίου 2022.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Η Πρόεδρος
R. METSOLA

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. BEK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Τμήμα 1

Περιεχόμενα

Οι γνώσεις που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη για τη διαπίστωση της αρχικής επιμόρφωσης και της περιοδικής κατάρτισης του οδηγού πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα θέματα του παρόντος καταλόγου. Οι υποψήφιοι οδηγοί πρέπει να αποκτούν το απαραίτητο επίπεδο γνώσεων και πρακτικών ικανοτήτων για την οδήγηση, υπό συνθήκες απόλυτης ασφάλειας, οχημάτων της αντίστοιχης κατηγορίας αδειας οδήγησης.

Το ελάχιστο επίπεδο προσόντων είναι συγκρίσιμο τουλάχιστον με το επίπεδο 2 του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων, όπως ορίζεται στο παράρτημα II της σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008 ⁽¹⁾.

1. Εις βάθος κατάρτιση στην ορθολογική οδήγηση βάσει των κανόνων ασφαλείας

Όλες οι άδειες οδήγησης

1.1. Στόχος: γνώση των χαρακτηριστικών του συστήματος μετάδοσης της κίνησης για τη βελτιστοποίηση της χρήσης του:

Καμπύλες ροπής, ισχύος, και ειδικής κατανάλωσης του κινητήρα, περιοχή βέλτιστης χρήσης του στροφόμετρου, διαγράμματα επικάλυψης των σχέσεων μετάδοσης του κιβωτίου ταχυτήτων.

1.2. Στόχος: γνώση των τεχνικών χαρακτηριστικών και της λειτουργίας των οργάνων ασφαλείας με στόχο τον έλεγχο του οχήματος, την ελαχιστοποίηση της φθοράς του και την πρόληψη δυσλειτουργιών:

Περιορισμοί στη χρήση πέδης και επιβραδυντή, συνδυασμένη χρήση πέδης και επιβραδυντή, επιδίωξη του καλύτερου συνδυασμού της ταχύτητας με τις σχέσεις του κιβωτίου, χρήση της αδράνειας του οχήματος, χρήση των μέσων επιβράδυνσης και πέδησης σε κατωφέρεια, ενέργεια σε περίπτωση βλάβης, χρήση ηλεκτρονικών και μηχανικών διατάξεων, όπως ο ηλεκτρονικός έλεγχος ευστάθειας (ESP), τα προηγμένα συστήματα πέδησης έκτακτης ανάγκης (AEBS), το σύστημα αντιμεπλοκής των τροχών κατά την πέδηση (ABS), τα συστήματα ελέγχου της πρόσφυσης (TCS) και τα συστήματα παρακολούθησης εντός του οχήματος (IVMS) και άλλες, εγκεκριμένες προς χρήση, διατάξεις υποβοήθησης του οδηγού ή αυτόματες.

1.3. Στόχος: δυνατότητα βελτιστοποίησης της κατανάλωσης καυσίμου:

Βελτιστοποίηση της κατανάλωσης καυσίμου με εφαρμογή της τεχνογνωσίας όσον αφορά τα σημεία 1.1 και 1.2, σημασία της πρόβλεψης της κυκλοφοριακής ροής, κατάλληλη απόσταση από άλλα οχήματα και χρήση της δυναμικής του οχήματος, σταθερή ταχύτητα, ομαλός τρόπος οδήγησης και κατάλληλη πίεση των ελαστικών επισώτρων, καθώς και εξοικείωση με τα ευφυή συστήματα μεταφοράς που επιτρέπουν μεγαλύτερη οικονομία καυσίμων κατά την οδήγηση και καλύτερο σχεδιασμό της διαδρομής.

1.4. Στόχος: ικανότητα πρόβλεψης, εκτίμησης και προσαρμογής στους κινδύνους της κυκλοφορίας:

επίγνωση των διαφορετικών οδικών, κυκλοφοριακών και καιρικών συνθηκών και προσαρμογή σε αυτές, και πρόβλεψη επικείμενων συμβάντων· κατανόηση του τρόπου προετοιμασίας και προγραμματισμού ενός ταξιδιού σε μη φυσιολογικές καιρικές συνθήκες· εξοικείωση με τη χρήση του σχετικού εξοπλισμού ασφαλείας και κατανόηση των συνθηκών υπό τις οποίες πρέπει να αναβληθεί ή να ακυρωθεί ένα ταξίδι λόγω ακραίων καιρικών φαινομένων· προσαρμογή στους κινδύνους της κυκλοφορίας, συμπεριλαμβανομένης της επικίνδυνης συμπεριφοράς κατά την κυκλοφορία ή των περιστασιών της οδήγησης (χρήση ηλεκτρονικών συσκευών, φαγητό, ποτό κ.λπ.)· αναγνώριση επικίνδυνων καταστάσεων και ανάλογη προσαρμογή, καθώς και αντιμετώπιση του άγχους που απορρέει από αυτές, ιδίως σε σχέση με το μέγεθος και το βάρος των οχημάτων και τους ευάλωτους χρήστες του οδικού δικτύου, όπως οι πεζοί, οι ποδηλάτες και οι αναβάτες μηχανοκίνητων δικύκλων·

εντοπισμός ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων και ορθή ερμηνεία του τρόπου με τον οποίο οι εν λόγω δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις μπορούν να αποβούν καταστάσεις στις οποίες οι συγκρούσεις δεν είναι πλέον δυνατόν να αποφευχθούν, και επιλογή και ανάληψη ενεργειών που αυξάνουν τα περιθώρια ασφαλείας σε βαθμό που η σύγκρουση μπορεί ακόμη να αποφευχθεί σε περίπτωση δυνητικών επικινδύνων καταστάσεων.

Άδειες οδήγησης C, C + E, C1, C1 + E

⁽¹⁾ Σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου επαγγελματικών προσόντων για τη διά βίου μάθηση (EE C 111 της 6.5.2008, σ. 1).

1.5. Στόχος: ικανότητα φόρτωσης του οχήματος με δέουσα τήρηση των κανόνων ασφαλείας και ορθή χρήση του οχήματος:

Δυνάμεις ασκούμενες σε οχήματα εν κινήσει, χρήση των σχέσεων μετάδοσης του κιβωτίου συναρτήσει του φορτίου του οχήματος και των χαρακτηριστικών του οδοστρώματος, χρήση συστημάτων αυτόματης μετάδοσης, υπολογισμός του ωφέλιμου φορτίου του οχήματος ή του συνόλου, υπολογισμός του συνολικού όγκου, κατανομή του φορτίου, συνέπειες της υπερφόρτωσης του άξονα, ευστάθεια του οχήματος και κέντρο βάρους, τύποι συσκευασίας και παλέτες φορτίου·

κύριες κατηγορίες εμπορευμάτων για τις οποίες απαιτείται ασφάλιση, τεχνικές σφήνωσης και ασφάλισης, χρήση μιάτων πρόσδεσης, έλεγχος των διατάξεων ασφάλισης, χρήση μέσων διαχείρισης φορτίων, τοποθέτηση και αφαίρεση καλυμμάτων του φορτίου.

Άδειες οδήγησης D, D + E, D1, D1 + E

1.6. Στόχος: εξασφάλιση της ασφάλειας και άνεσης των επιβατών:

Συνυπολογισμός των διαμήκων και πλάγιων μετατοπίσεων, κατανομή της χρήσης της οδού, θέση στο οδόστρωμα, απαλότητα της πέδησης, κινήσεις των προβόλων, χρήση ειδικών έργων υποδομής (δημόσιοι χώροι, οδοί περιορισμένης χρήσης), διαχείριση από την οπτική γωνία του οδηγού των αντικρουόμενων στοιχείων της ασφαλούς οδήγησης και των άλλων λειτουργιών, συνεργασία με τους επιβάτες, ιδιαίτερα χαρακτηριστικά ορισμένων ομάδων επιβατών (άτομα με αναπηρία, παιδιά).

1.7. Στόχος: ικανότητα φόρτωσης του οχήματος με δέουσα τήρηση των κανόνων ασφαλείας και ορθή χρήση του οχήματος:

Δυνάμεις που ασκούνται στα εν κινήσει οχήματα, χρήση των σχέσεων μετάδοσης του κιβωτίου συναρτήσει του φορτίου του οχήματος και των χαρακτηριστικών του οδοστρώματος, χρήση συστημάτων αυτόματης μετάδοσης, υπολογισμός του ωφέλιμου φορτίου ενός οχήματος ή του συνδυασμού οχημάτων, κατανομή του φορτίου, συνέπειες της υπερφόρτωσης του άξονα, ευστάθεια του οχήματος και κέντρο βάρους.

2. Εφαρμογή των κανονιστικών ρυθμίσεων

Όλες οι άδειες οδήγησης

2.1. Στόχος: γνώση του κοινωνικού περιβάλλοντος των οδικών μεταφορών και του κανονιστικού του πλαισίου:

Μέγιστες περιόδους εργασίας ειδικά στις μεταφορές· αρχές, εφαρμογή και συνέπειες των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 561/2006 ^(?) και (ΕΕ) αριθ. 165/2014 ^(?) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· κυρώσεις σε περίπτωση μη χρήσης, κακής χρήσης και παραποίησης του ταχογράφου· γνώση του κοινωνικού περιβάλλοντος των οδικών μεταφορών: δικαιώματα και υποχρεώσεις των οδηγών όσον αφορά την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση.

Άδειες οδήγησης C, C + E, C1, C1 + E

2.2. Στόχος: γνώση του κανονιστικού πλαισίου των μεταφορών εμπορευμάτων:

Άδειες εκμετάλλευσης μεταφορών, έγγραφα που πρέπει να φέρει ο μεταφορέας, απαγορεύσεις χρήσης συγκεκριμένων οδών, οδικά τέλη, υποχρεώσεις των τυποποιημένων συμβάσεων μεταφοράς εμπορευμάτων, σύνταξη των εγγράφων που συνιστούν τη σύμβαση μεταφοράς, άδειες διεθνών μεταφορών, υποχρεώσεις της CMR («σύμβαση περί του συμβολαίου διά τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων»), σύνταξη της διεθνούς φορτωτικής, διέλευση συνόρων, πράκτορες μεταφορών, ειδικά συνοδευτικά έγγραφα εμπορευμάτων.

Άδειες οδήγησης D, D + E, D1, D1 + E

^(?) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1).

^(?) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 165/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2014, για τους ταχογράφους στον τομέα των οδικών μεταφορών, ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου των οδικών μεταφορών και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών (ΕΕ L 60 της 28.2.2014, σ. 1).

2.3. Στόχος: γνώση του κανονιστικού πλαισίου της μεταφοράς επιβατών:

Μεταφορά ειδικών ομάδων, εξοπλισμός ασφαλείας του λεωφορείου, ζώνες ασφαλείας, φόρτωση του οχήματος.

3. Υγεία, οδική ασφάλεια και περιβαλλοντική ασφάλεια, εξυπηρέτηση, υλικοτεχνική υποστήριξη

Όλες οι άδειες οδήγησης

3.1. Στόχος: ευαισθητοποίηση στους κινδύνους της οδού και στα εργατικά ατυχήματα:

Τυπολογία των εργατικών ατυχημάτων στον κλάδο των μεταφορών, στατιστικές τροχαίων ατυχημάτων, συμμετοχή των βαρέων οχημάτων/πούλμαν στα ατυχήματα, συνέπειες στον άνθρωπο, υλικές και οικονομικές συνέπειες.

3.2. Στόχος: ικανότητα πρόληψης της εγκληματικότητας και της διακίνησης λαθρομεταναστών:

Γενική ενημέρωση, συνέπειες για τους οδηγούς, προληπτικά μέτρα, κατάλογος σημείων επαλήθευσης, νομοθεσία σχετική με την ευθύνη των μεταφορέων.

3.3. Στόχος: ικανότητα πρόληψης των φυσικών κινδύνων:

Εργονομικές αρχές, επικίνδυνες κινήσεις και σωματικές στάσεις, φυσική κατάσταση, ασκήσεις χειρισμού, μέσα ατομικής προστασίας.

3.4. Στόχος: συνειδητοποίηση της σημασίας της φυσικής και πνευματικής ικανότητας:

Αρχές υγιούς και ισορροπημένης διατροφής, επιπτώσεις της κατανάλωσης οινοπνεύματος, φαρμάκων ή κάθε άλλης ουσίας που μπορεί να μεταβάλει τη συμπεριφορά, συμπτώματα, αιτίες, αποτελέσματα της κόπωσης και του άγχους, θεμελιώδης ρόλος του βασικού κύκλου εργασίας/ανάπαυσης.

3.5. Στόχος: ικανότητα εκτίμησης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης:

Συμπεριφορά σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης: αξιολόγηση της κατάστασης, αποτροπή του δευτερεύοντος ατυχήματος, ειδοποίηση των υπηρεσιών άμεσης βοήθειας, περίθαλψη των τραυματιών και παροχή πρώτων βοηθειών, αντίδραση σε περίπτωση πυρκαϊάς, απομάκρυνση των επιβαινόντων του φορτηγού/των επιβατών του λεωφορείου, διασφάλιση της ασφαλείας όλων των επιβατών, αντιδράσεις σε περιπτώσεις επιθέσεων, βασικές αρχές της σύνταξης της φιλικής δήλωσης τροχαίου ατυχήματος.

3.6. Στόχος: συμπεριφορά η οποία θα συμβάλει στην ανάδειξη του γοήτρου της εταιρείας:

Συμπεριφορά του οδηγού και γόητρο της εταιρείας: σημασία για την επιχείρηση της ποιότητας εργασίας του οδηγού, διάφοροι ρόλοι του οδηγού, διάφοροι συνομιλητές του οδηγού, συντήρηση του οχήματος, οργάνωση της εργασίας, εμπορικές και οικονομικές συνέπειες μιας διαφοράς.

Άδειες οδήγησης C, C + E, C1, C1 + E

3.7. Στόχος: γνώση του οικονομικού περιβάλλοντος των οδικών εμπορευματικών μεταφορών και οργάνωση της αγοράς:

Σχέση των οδικών μεταφορών με τους άλλους τρόπους μεταφοράς (ανταγωνισμός, φορτωτές), διάφορες δραστηριότητες οδικών μεταφορών (μεταφορές για λογαριασμό τρίτου, για ίδιο λογαριασμό, επικουρικές δραστηριότητες των μεταφορών), οργάνωση των κύριων τύπων επιχειρήσεων μεταφορών και των επικουρικών δραστηριοτήτων των μεταφορών, διάφορες εξειδικεύσεις μεταφορών (βυτιοφόρα οχήματα, ελεγχόμενη θερμοκρασία, επικίνδυνα εμπορεύματα, μεταφορά ζώων κ.λπ.), εξελίξεις στον κλάδο (διαφοροποίηση των παρεχόμενων υπηρεσιών, συνδυασμένες σιδηροδρομικές-οδικές μεταφορές, υπεργολαβία κ.λπ.).

Άδειες οδήγησης D, D + E, D1, D1 + E

3.8. Στόχος: γνώση του οικονομικού περιβάλλοντος της οδικής μεταφοράς επιβατών και οργάνωση της αγοράς:

Σχέση των οδικών μεταφορών επιβατών με τους άλλους τρόπους μεταφοράς επιβατών (σιδηρόδρομοι, ΙΧ αυτοκίνητα), διάφορες δραστηριότητες με οδικές μεταφορές επιβατών, διέλευση συνόρων (διεθνείς μεταφορές), οργάνωση των κύριων τύπων επιχειρήσεων οδικών μεταφορών επιβατών.

Τμήμα 2

Υποχρεωτική αρχική επιμόρφωση, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α)**2.1. Επιλογή που συνδυάζει παρακολούθηση μαθημάτων και εξέταση**

Η αρχική επιμόρφωση περιλαμβάνει διδασκαλία όλων των θεμάτων που απαριθμούνται στον κατάλογο του τμήματος 1. Η εν λόγω αρχική εκπαίδευση πρέπει να έχει διάρκεια 280 ωρών.

Κάθε υποψήφιος οδηγός πρέπει να πραγματοποιήσει τουλάχιστον είκοσι ώρες ατομικής οδήγησης με όχημα της σχετικής κατηγορίας, το οποίο να πληροί τουλάχιστον τις απαιτήσεις των οχημάτων εξέτασης που καθορίζονται στην οδηγία 2006/126/ΕΚ.

Κατά την ατομική οδήγηση, ο υποψήφιος οδηγός πρέπει να συνοδεύεται από εκπαιδευτή ο οποίος απασχολείται από εγκεκριμένο κέντρο εκπαίδευσης. Κάθε υποψήφιος οδηγός μπορεί να πραγματοποιήσει το πολύ οκτώ ώρες από τις 20 ώρες ατομικής οδήγησης σε ειδικό γήπεδο ή σε προσομοιωτή υψηλής τεχνολογίας για να αξιολογηθεί η επιμόρφωση σε ορθολογική οδήγηση βάσει των κανόνων ασφαλείας, ιδίως όσον αφορά τον χειρισμό του οχήματος σε διάφορες συνθήκες οδοστρώματος και όσον αφορά τον τρόπο αλλαγής των εν λόγω συνθηκών οδοστρώματος σε διάφορες ατμοσφαιρικές συνθήκες, την ημέρα ή τη νύχτα, και τη δεξιότητα βελτίωσης της κατανάλωσης καυσίμου.

Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την παροχή μέρους της κατάρτισης από το εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης μέσω εργαλείων ΤΠΕ, όπως η ηλεκτρονική μάθηση, εξασφαλίζοντας παράλληλα ότι διατηρείται η υψηλή ποιότητα και αποτελεσματικότητα της κατάρτισης, και επιλέγοντας τα θέματα για τα οποία τα εργαλεία ΤΠΕ μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποτελεσματικότερα. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη απαιτούν αξιόπιστη αναγνώριση χρήστη και κατάλληλα μέσα ελέγχου. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνυπολογίζουν την ειδική κατάρτιση που απαιτείται σύμφωνα με άλλη νομοθεσία της Ένωσης ως μέρος της κατάρτισης. Πρόκειται κυρίως για την ειδική κατάρτιση, χωρίς να περιορίζεται σε αυτήν, που απαιτείται βάσει της οδηγίας 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*) για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, την εκπαίδευση στην ευαισθητοποίηση στο θέμα των αναπηριών βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (**) και την εκπαίδευση στη μεταφορά ζώων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου (**).

Για τους οδηγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5 η διάρκεια της αρχικής επιμόρφωσης πρέπει να είναι 70 ώρες, εκ των οποίων 5 ώρες ατομικής οδήγησης.

Κατά το πέρας της επιμόρφωσης αυτής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή ο φορέας που έχουν ορίσει υποβάλλουν τον οδηγό σε γραπτή ή προφορική εξέταση. Η εξέταση πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον μία ερώτηση ανά στόχο απαριθμούμενο στον κατάλογο θεμάτων του τμήματος 1.

2.2. Επιλογή εξετάσεων

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή η οντότητα που ορίζουν διοργανώνουν θεωρητικές και πρακτικές εξετάσεις όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii), για να επαληθεύσουν εάν οι υποψήφιοι οδηγοί διαθέτουν το επίπεδο των γνώσεων που απαιτείται από το τμήμα 1 όσον αφορά τους αναφερόμενους στόχους και θέματα.

α) Η θεωρητική εξέταση αποτελείται από δύο τουλάχιστον δοκιμασίες:

- i) ερωτήματα που περιλαμβάνουν είτε ερωτήσεις πολλαπλών επιλογών, είτε ερωτήσεις που απαιτούν άμεση απάντηση, είτε συνδυασμό των δύο συστημάτων·
- ii) μελέτες συγκεκριμένων περιπτώσεων.

Οι θεωρητικές εξετάσεις διαρκούν τουλάχιστον 4 ώρες.

β) Η πρακτική εξέταση αποτελείται από δύο δοκιμασίες:

- i) δοκιμασία οδήγησης που προορίζεται να αξιολογήσει την εις βάθος γνώση της ορθολογικής οδήγησης βάσει των κανόνων ασφαλείας. Η δοκιμασία αυτή διεξάγεται, κατά το δυνατόν, επί οδών εκτός κατοικημένων περιοχών, σε οδούς ταχείας κυκλοφορίας και σε αυτοκινητοδρόμους (ή παρόμοιες οδούς), καθώς και σε όλους τους τύπους των αστικών οδών. Οι οδοί αυτές πρέπει να παρουσιάζουν διάφορους τύπους δυσκολιών που ενδέχεται να συναντήσει ένας οδηγός. Είναι επιθυμητό η δοκιμασία αυτή να διεξάγεται κάτω από διαφορετικές συνθήκες πυκνότητας της κυκλοφορίας. Ο χρόνος οδήγησης σε οδό πρέπει να χρησιμοποιείται κατά βέλτιστο τρόπο ούτως ώστε να αξιολογείται ο υποψήφιος σε όλες τις ζώνες κυκλοφορίας που θα μπορούσε να συναντήσει. Η ελάχιστη διάρκεια της δοκιμασίας αυτής είναι 90 λεπτά·

(*) Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις χερσαίες μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13).

(**) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τα δικαιώματα των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 1).

(***) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2005 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και συναφείς δραστηριότητες και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ και 93/119/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/97 (ΕΕ L 3 της 5.1.2005, σ. 1).

- ii) πρακτική δοκιμασία ως προς τα σημεία 1.5, 1.6, 1.7, 3.2, 3.3 και 3.5. Η ελάχιστη διάρκεια της δοκιμασίας αυτής είναι 30 λεπτά.

Τα οχήματα που χρησιμοποιούνται στις πρακτικές εξετάσεις πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις απαιτήσεις για τα οχήματα εξέτασης που καθορίζονται στην οδηγία 2006/126/EK.

Η πρακτική άσκηση μπορεί να συμπληρωθεί από τρίτη δοκιμασία σε ειδικό γήπεδο ή σε προσομοιωτή υψηλής τεχνολογίας για να αξιολογηθεί η εις βάθος γνώση της ορθολογικής οδήγησης βάσει των κανόνων ασφαλείας, ιδίως όσον αφορά τον έλεγχο του οχήματος σε διάφορες συνθήκες οδοστρώματος καθώς και τις αλλαγές των εν λόγω συνθηκών οδοστρώματος ανάλογα με τις ατμοσφαιρικές συνθήκες, την ημέρα ή τη νύχτα.

Η διάρκεια αυτής της προαιρετικής δοκιμασίας δεν έχει καθορισθεί. Εφόσον ο οδηγός εξετασθεί στην ανωτέρω δοκιμασία, η διάρκειά της μπορεί να αφαιρεθεί από τη διάρκεια των 90 λεπτών της δοκιμασίας οδήγησης του σημείου i). Η μείωση αυτή δεν μπορεί όμως να υπερβαίνει τα 30 λεπτά κατ' ανώτατο όριο.

Για τους οδηγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, η θεωρητική εξέταση περιορίζεται στα θέματα του τμήματος 1 που αφορούν τα οχήματα της νέας αρχικής επιμόρφωσης. Οι οδηγοί αυτοί οφείλουν ωστόσο να υποστούν το σύνολο της πρακτικής εξέτασης.

Τμήμα 3

Ταχύρρυθμη αρχική επιμόρφωση προβλεπόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 2

Η ταχεία αρχική επιμόρφωση πρέπει να περιλαμβάνει τη διδασκαλία όλων των θεμάτων που απαριθμούνται στον κατάλογο του τμήματος 1. Πρέπει να έχει διάρκεια 140 ωρών.

Κάθε υποψήφιος οδηγός πρέπει να πραγματοποιήσει τουλάχιστον 10 ώρες ατομικής οδήγησης με όχημα της σχετικής κατηγορίας, το οποίο να πληροί τουλάχιστον τις απαιτήσεις των οχημάτων εξέτασης που καθορίζονται στην οδηγία 2006/126/EK.

Κατά την ατομική οδήγηση, ο υποψήφιος οδηγός πρέπει να συνοδεύεται από εκπαιδευτή ο οποίος απασχολείται από εγκεκριμένο κέντρο εκπαίδευσης. Κάθε υποψήφιος οδηγός μπορεί να πραγματοποιήσει το πολύ τέσσερις ώρες από τις 10 ώρες ατομικής οδήγησης σε ειδικό γήπεδο ή σε προσομοιωτή υψηλής τεχνολογίας για να αξιολογηθεί η επιμόρφωση σε ορθολογική οδήγηση βάσει των κανόνων ασφαλείας, ιδίως όσον αφορά τον χειρισμό του οχήματος σε διάφορες συνθήκες οδοστρώματος και τον τρόπο που αυτές μεταβάλλονται υπό διάφορες ατμοσφαιρικές συνθήκες, την ημέρα ή τη νύχτα, και τη δεξιότητα βελτίωσης της κατανάλωσης καυσίμου.

Οι διατάξεις του τέταρτου εδαφίου του σημείου 2.1 ισχύουν και για την ταχύρρυθμη αρχική επιμόρφωση.

Για τους οδηγούς που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 5, η διάρκεια της ταχύρρυθμης αρχικής επιμόρφωσης πρέπει να είναι 35 ώρες, εκ των οποίων 2,5 ώρες ατομικής οδήγησης.

Κατά το πέρας της επιμόρφωσης αυτής, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή ο φορέας που έχουν ορίσει υποβάλλουν τον οδηγό σε γραπτή ή προφορική εξέταση. Η εξέταση πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον μία ερώτηση ανά στόχο απαριθμούμενο στον κατάλογο θεμάτων του τμήματος 1.

Τμήμα 4

Υποχρεωτική περιοδική κατάρτιση προβλεπόμενη στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β)

Τα μαθήματα υποχρεωτικής περιοδικής κατάρτισης πρέπει να διοργανώνονται από εγκεκριμένο κέντρο εκπαίδευσης. Η περιοδική κατάρτιση πρέπει να είναι συνολικής διάρκειας 35 ωρών ανά πενταετία, διαιρούμενη σε περιόδους τουλάχιστον 7 ωρών οι οποίες μπορεί να κατανέμονται σε δύο συνεχόμενες ημέρες. Εάν χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική μάθηση, το εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης εξασφαλίζει ότι διατηρείται η σωστή ποιότητα της κατάρτισης, μεταξύ άλλων, επιλέγοντας τα θέματα για τα οποία τα εργαλεία ΤΠΕ μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποτελεσματικότερα. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη απαιτούν αξιόπιστη αναγνώριση χρήστη και κατάλληλα μέσα ελέγχου. Η μέγιστη διάρκεια της ηλεκτρονικής μάθησης δεν υπερβαίνει τις 12 ώρες. Τουλάχιστον μία από τις περιόδους μαθημάτων κατάρτισης καλύπτει θέμα σχετιζόμενο με την οδική ασφάλεια. Στο περιεχόμενο της κατάρτισης συνεκτιμώνται οι ανάγκες επιμόρφωσης ειδικά σε συγκεκριμένες μεταφορές που εκτελεί ο οδηγός και οι εξελίξεις της σχετικής νομοθεσίας και της τεχνολογίας και, στο μέτρο του δυνατού, λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες κατάρτισης του οδηγού. Μέσα στις 35 ώρες πρέπει να καλύπτεται ένα φάσμα από διαφορετικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της πιθανής επανάληψης της κατάρτισης εφόσον προκύψει ότι ο οδηγός χρειάζεται ειδική διορθωτική κατάρτιση.

Τα κράτη μέλη μπορούν να υπολογίζουν την ολοκληρωμένη ειδική κατάρτιση που απαιτείται σύμφωνα με άλλη νομοθεσία της Ένωσης ως μία το πολύ από τις προβλεπόμενες επτάωρες περιόδους. Πρόκειται κυρίως για την ειδική κατάρτιση, χωρίς να περιορίζεται σε αυτήν, που απαιτείται βάσει της οδηγίας 2008/68/EK για τη μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων, την κατάρτιση στη μεταφορά ζώων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2005, και, για τη μεταφορά επιβατών, την κατάρτιση στην

ευαισθητοποίηση στο θέμα των αναπηριών βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 181/2011. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι η ολοκληρωθείσα ειδική κατάρτιση που απαιτείται βάσει της οδηγίας 2008/68/ΕΚ για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων λογίζεται ως δύο από τις επτάωρες περιόδους, υπό τον όρο ότι αυτή είναι η μόνη άλλη εκπαίδευση η οποία λαμβάνεται υπόψη κατά την περιοδική κατάρτιση.

Τμήμα 5

Έγκριση της αρχικής επιμόρφωσης και της περιοδικής κατάρτισης

- 5.1. Τα κέντρα κατάρτισης που παρεμβαίνουν στην αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση πρέπει να είναι εγκεκριμένα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. Η έγκριση αυτή χορηγείται μόνο με γραπτή αίτηση. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από έγγραφα που περιέχουν:
 - 5.1.1. κατάλληλο πρόγραμμα κατάρτισης και επιμόρφωσης, όπου διευκρινίζονται τα διδασκόμενα θέματα και αναφέρεται το προτεινόμενο σχέδιο εκτέλεσης και οι προτεινόμενες μέθοδοι διδασκαλίας,
 - 5.1.2. τα προσόντα και τα πεδία δραστηριότητας των διδασκόντων,
 - 5.1.3. πληροφορίες σχετικά με τους χώρους όπου πραγματοποιούνται τα μαθήματα, το παιδαγωγικό υλικό, τα μέσα που διατίθενται για την πρακτική εξάσκηση, το στόλο των χρησιμοποιούμενων οχημάτων,
 - 5.1.4. οι όροι συμμετοχής στα μαθήματα (αριθμός συμμετεχόντων).
- 5.2. Η αρμόδια αρχή οφείλει να χορηγεί την έγκριση γραπτώς και με την επιφύλαξη των κάτωθι όρων:
 - 5.2.1. η κατάρτιση πρέπει να παρέχεται σύμφωνα με τα έγγραφα που συνοδεύουν την αίτηση,
 - 5.2.2. η αρμόδια αρχή πρέπει να έχει τη δυνατότητα αποστολής εξουσιοδοτημένων ατόμων για να παρίστανται στα μαθήματα κατάρτισης των εγκεκριμένων κέντρων, και πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ελέγχει τα κέντρα αυτά όσον αφορά τα χρησιμοποιούμενα μέσα και την ορθή διεξαγωγή των μαθημάτων κατάρτισης και των εξετάσεων,
 - 5.2.3. η έγκριση μπορεί να ανακαλείται ή να αναστέλλεται όταν δεν πληρούνται πλέον οι όροι έγκρισης.

Το εγκεκριμένο κέντρο κατάρτισης πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι εκπαιδευτές γνωρίζουν καλά τις τελευταίες εξελίξεις των κανονιστικών ρυθμίσεων και των οδηγιών κατάρτισης. Στο πλαίσιο διαδικασίας ειδικής επιλογής, οι εκπαιδευτές πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν διδακτικές και παιδαγωγικές ικανότητες. Όσον αφορά την πρακτική πλευρά της κατάρτισης, οι εκπαιδευτές πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν εμπειρία ως επαγγελματίες οδηγοί ή ανάλογη εμπειρία οδήγησης, όπως οι εκπαιδευτές οδήγησης βαρέων οχημάτων.

Το πρόγραμμα διδασκαλίας πρέπει να καταρτίζεται σύμφωνα με την έγκριση, και πρέπει να περιλαμβάνει τα θέματα που αναφέρονται στον κατάλογο του τμήματος 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΕΛΤΙΟΥ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΟΔΗΓΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Τα φυσικά χαρακτηριστικά του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού

Τα φυσικά χαρακτηριστικά του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού είναι σύμφωνα με τα πρότυπα ISO 7810 και ISO 7816-1.

Οι μέθοδοι ελέγχου των χαρακτηριστικών των δελτίων επιμόρφωσης οδηγού οι οποίες αποσκοπούν στην εξασφάλιση της συμφωνίας τους προς τα διεθνή πρότυπα είναι σύμφωνες με το πρότυπο ISO 10373.

2. Πληροφορίες που αναφέρονται στο δελτίο επιμόρφωσης οδηγού

Το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού πρέπει να έχει δύο όψεις:

Η πλευρά 1 πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) την ένδειξη «δελτίο επιμόρφωσης οδηγού», τυπωμένη με παχιά γράμματα στην ή στις γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού·
- β) την αναγραφή του ονόματος του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού (προαιρετική εγγραφή)·
- γ) το διακριτικό σήμα του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού, τυπωμένο αρνητικά μέσα σε ένα μπλε παραλληλόγραμμο και περιβαλλόμενο από δώδεκα κίτρινα αστέρια· τα διακριτικά σήματα είναι τα εξής:

B	:	Βέλγιο
BG	:	Βουλγαρία
CZ	:	Τσεχία
DK	:	Δανία
D	:	Γερμανία
EST	:	Εσθονία
IRL	:	Ιρλανδία
GR	:	Ελλάδα
E	:	Ισπανία
F	:	Γαλλία
HR	:	Κροατία
I	:	Ιταλία
CY	:	Κύπρος
LV	:	Λετονία
LT	:	Λιθουανία
L	:	Λουξεμβούργο
H	:	Ουγγαρία
M	:	Μάλτα
NL	:	Κάτω Χώρες
A	:	Αυστρία
PL	:	Πολωνία
P	:	Πορτογαλία
RO	:	Ρουμανία
SLO	:	Σλοβενία

SK	:	Σλοβακία
FIN	:	Φινλανδία
S	:	Σουηδία

- δ) τις ειδικές πληροφορίες του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού, οι οποίες αριθμούνται ως εξής:
1. το επώνυμο του δικαιούχου·
 2. το όνομα του δικαιούχου·
 3. την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης του δικαιούχου·
 4. α) την ημερομηνία έκδοσης·
β) την ημερομηνία λήξης ισχύος·
γ) το όνομα της αρχής που εκδίδει το δελτίο (μπορεί να τυπώνεται στη σελίδα 2)·
δ) αριθμό διαφορετικό από τον αριθμό της άδειας οδήγησης, για διοικητικούς σκοπούς (προαιρετική εγγραφή)·
 5. α) τον αριθμό της άδειας οδήγησης·
β) τον αύξοντα αριθμό·
 6. τη φωτογραφία του δικαιούχου·
 7. την υπογραφή του δικαιούχου·
 8. τον τόπο διαμονής, τον τόπο κατοικίας ή την ταχυδρομική διεύθυνση (προαιρετική εγγραφή),
 9. τις κατηγορίες οχημάτων για τις οποίες ο οδηγός πληροί τις απαιτήσεις αρχικής επιμόρφωσης και περιοδικής κατάρτισης·
- ε) την ένδειξη «υπόδειγμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης» στην ή στις γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού και την ένδειξη «δελτίο επιμόρφωσης οδηγού» στις λοιπές επίσημες γλώσσες της Ένωσης, τυπωμένες σε μπλε χρώμα ώστε να αποτελούν το φόντο του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού:

tarjeta de cualificación del conductor

карта за квалификация на водача

osvědčení profesní způsobilosti řidiče

chaufføruddannelsesbevis

Fahrerqualifizierungsnachweis

juhi pädevustunnistus

δελτίο επιμόρφωσης οδηγού

driver qualification card

carte de qualification de conducteur

carta cáilíochta tiománaí

kvalifikacijska kartica vozača

carta di qualificazione del conducente

vadītāja kvalifikācijas apliecība

vairuotojo kvalifikacinė kortelė

gépjárművezetői képesítési igazolvány

karta ta' kwalifika tas-sewwieq

kwalificatiekaart bestuurder

karta kwalifikacji kierowcy
carta de qualificação de motorista
cartelă de pregătire profesională a conducătorului auto
kvalifikačná karta vodiča
kartica o usposobljenosti voznika
kuljettajan ammattipätevyyskortti
yrkeskompetensbevis fr frare

στ) τα χρώματα αναφοράς:

- μπλε: Pantone Reflex blue,
- κίτρινο: Pantone yellow.

Η πλευρά 2 πρέπει να περιλαμβάνει:

- α) 9. τις κατηγορίες οχημάτων για τις οποίες ο οδηγός πληροί τις απαιτήσεις αρχικής επιμόρφωσης και περιοδικής κατάρτισης·
10. τον εναρμονισμένο κωδικό, «95», της Ένωσης που προβλέπεται στο παράρτημα I της οδηγίας 2006/126/ΕΚ·
11. χώρο για την ενδεχόμενη αναγραφή, από το κράτος μέλος που εκδίδει το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού, των ενδείξεων οι οποίες είναι απαραίτητες για τη διαχείρισή του ή οι οποίες αφορούν την οδική ασφάλεια (προαιρετική εγγραφή). Όταν μια εγγραφή αφορά ένα σημείο που ορίζεται στο παρόν παράρτημα, της εγγραφής αυτής πρέπει να προηγείται ο αριθμός του αντίστοιχου σημείου·
- β) επεξήγηση των αριθμημένων σημείων των πλευρών 1 και 2 του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού (τουλάχιστον των σημείων 1, 2, 3, 4α), 4β), 4γ), 5α), 5β) και 10).

Όταν ένα κράτος μέλος επιθυμεί να αναγράψει τις ενδείξεις αυτές σε εθνική γλώσσα διαφορετική από την αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική, συντάσσει διγλωσσο δελτίο επιμόρφωσης οδηγού στο οποίο χρησιμοποιείται μία από τις εν λόγω γλώσσες, υπό την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.

3. Ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των δεδομένων

Τα διάφορα στοιχεία που απαρτίζουν το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού αποσκοπούν στην αποφυγή οποιασδήποτε παραποίησης ή αθέμιτης παρέμβασης και στην ανίχνευση οποιασδήποτε τέτοιας απόπειρας.

Το κράτος μέλος μεριμνά ώστε το επίπεδο ασφαλείας του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού να είναι τουλάχιστον ανάλογο προς το επίπεδο ασφαλείας της άδειας οδήγησης.

4. Ειδικές διατάξεις

Ύστερα από διαβούλευση με την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν να προσθέτουν χρώματα ή σημάνσεις, όπως ραβδωτούς κωδικούς, εθνικά σύμβολα και στοιχεία ασφαλείας, με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων του παρόντος παραρτήματος.


Στο πλαίσιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των δελτίων επιμόρφωσης οδηγού, ο ραβδωτός κωδικός δεν επιτρέπεται να περιέχει άλλες πληροφορίες πλιν εκείνων οι οποίες είναι ήδη ορατές στο δελτίο επιμόρφωσης οδηγού ή οι οποίες είναι απαραίτητες για τη διαδικασία έκδοσης του δελτίου επιμόρφωσης οδηγού.

5. Μεταβατικές διατάξεις

Τα δελτία επιμόρφωσης οδηγού που έχουν εκδοθεί πριν από τις 23 Μαΐου 2020 ισχύουν μέχρι την ημερομηνία λήξης τους.

6. Υπόδειγμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το δελτίο επιμόρφωσης οδηγού

Πλευρά 1

	ΔΕΛΤΙΟ ΕΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΟΔΗΓΟΥ		(ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ)
	1. 2. 3. 4α. 4β. 4γ. (4δ.) 5α. 5β. 7. (8.)		
6. ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ			
9.			

Πλευρά 2

11.	9.	10.
	C1	
	C	
	D1	
	D	
	C1E	
	CE	
	D1E	
	DE	

1. Επώνυμο
 2. Όνομα
 3. Ημερομηνία και τόπος γέννησης
 4α. Ημερομηνία έκδοσης
 4β. Ημερομηνία λήξης ισχύος
 4γ. Εκδοθέν από
 5α. Αριθμός άδειας οδήγησης
 5β. Αύξων αριθμός
 10. Κοινωνικός κωδικός

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Αναφορά στην παρούσα οδηγία	Αναφορά στην οδηγία 2006/126/ΕΚ
C + E	CE
C1 + E	C1E
D + E	DE
D1 + E	D1E

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της
(αναφέρονται στο άρθρο 14)

Οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4).	
Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 35).	μόνο το σημείο IV.2 του παραρτήματος
Οδηγία 2006/103/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 344).	μόνο το σημείο Α.6 του παραρτήματος
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1137/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311 της 21.11.2008, σ. 1).	μόνο το σημείο 9.11 του παραρτήματος
Οδηγία 2013/22/ΕΕ του Συμβουλίου (ΕΕ L 158 της 10.6.2013, σ. 356).	μόνο το σημείο Α.4 του παραρτήματος
Οδηγία (ΕΕ) 2018/645 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 112 της 2.5.2018, σ. 29).	μόνο το άρθρο 1 και το παράρτημα
Κανονισμός (ΕΕ) 2019/1243 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 198 της 25.7.2019, σ. 241).	μόνο το σημείο IX.5 του παραρτήματος

Μέρος Β

Προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εσωτερικό δίκαιο και ημερομηνίες εφαρμογής
(αναφέρονται στο άρθρο 14)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
2003/59/ΕΚ	10 Σεπτεμβρίου 2006	10 Σεπτεμβρίου 2008, όσον αφορά την αρχική επιμόρφωση για την οδήγηση οχημάτων των κατηγοριών αδειας οδήγησης D1, D1 + E, D και D + E 10 Σεπτεμβρίου 2009, όσον αφορά την αρχική επιμόρφωση για την οδήγηση οχημάτων των κατηγοριών αδειας οδήγησης C1, C1 + E, C και C + E
(ΕΕ) 2018/645	23 Μαΐου 2020, με εξαίρεση το άρθρο 1 σημείο 6 23 Μαΐου 2021, όσον αφορά το άρθρο 1 σημείο 6	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 2003/59/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρα 1 έως 7	Άρθρα 1 έως 7
Άρθρο 8 παράγραφος 1	Άρθρο 8 παράγραφος 1
Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση και στοιχείο α)	Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)	–
Άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5	Άρθρο 8 παράγραφοι 3, 4 και 5
Άρθρα 9 και 10	Άρθρα 9 και 10
Άρθρο 10α	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 11α	Άρθρο 13
Άρθρο 13	–
Άρθρο 14	–
Άρθρο 15	Άρθρο 14
Άρθρο 16	Άρθρο 15
Άρθρο 17	Άρθρο 16
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα II
Παράρτημα III	Παράρτημα III
–	Παράρτημα IV
–	Παράρτημα V

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/2562 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2022

σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας-πλαisiού συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 209, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Νοεμβρίου του 2004, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ταϊλάνδη για συμφωνία-πλαίσιο συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου («συμφωνία»).
- (2) Οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τη συμφωνία ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση της συμφωνίας στις 2 Σεπτεμβρίου 2022 στις Βρυξέλλες.
- (3) Στόχος της συμφωνίας είναι η ενίσχυση της συνεργασίας σε ευρύ φάσμα τομέων πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της μη διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, της καταπολέμησης της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος, του εμπορίου, της μετανάστευσης, του περιβάλλοντος, της ενέργειας, της κλιματικής αλλαγής, των μεταφορών, της επιστήμης και της τεχνολογίας, της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, της εκπαίδευσης και της γεωργίας.
- (4) Θα πρέπει να υπογραφεί η συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (5) Λόγω της ανάγκης να εφαρμοστεί η παρούσα συμφωνία πριν από την έναρξη ισχύος της μετά την επικύρωσή της από τα κράτη μέλη, ορισμένες διατάξεις της συμφωνίας θα πρέπει να εφαρμοστούν προσωρινά εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας-πλαisiού συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου («συμφωνία»), υπό την επιφύλαξη της σύναψής της συμφωνίας⁽¹⁾.

(¹) Βλέπε σελίδα 72 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για την έναρξη ισχύος της, σύμφωνα με το άρθρο 59 της συμφωνίας και με την επιφύλαξη των κοινοποιήσεων που προβλέπονται σε αυτήν, εφαρμόζονται προσωρινά ⁽²⁾ μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης τα ακόλουθα τμήματα της συμφωνίας, μόνο στον βαθμό που καλύπτουν θέματα εμπόπτοντα στην αρμοδιότητα της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που εμπόπτοντα στην αρμοδιότητα της Ένωσης να ορίζει και να εφαρμόζει κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφαλείας:

- Τίτλος I
- Τίτλος II
- Τίτλος III
- Τίτλος IV: άρθρα 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29
- Τίτλος V: άρθρα 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49
- Τίτλος VI
- Τίτλος VII
- Τίτλος VIII
- Κοινή δήλωση για το άρθρο 5
- Κοινή δήλωση για το άρθρο 23.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
Α. HUBÁČKOVÁ

⁽²⁾ Η ημερομηνία από την οποία τα τμήματα της συμφωνίας εφαρμόζονται προσωρινά δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ**συνολικής εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και του Βασιλείου της Ταϊλάνδης, αφετέρου**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, στο εξής «ΕΕ»,

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΒΕΛΓΙΟΥ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ,

Η ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ,

Η ΙΡΛΑΝΔΙΑ,

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,

Η ΓΑΛΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ,

Η ΙΤΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑΣ,

ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΔΟΥΚΑΤΟ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,

Η ΟΥΓΓΑΡΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΛΤΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑΣ,

Η ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΡΟΥΜΑΝΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΕΝΙΑΣ,

Η ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ,

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ,

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΣΟΥΗΔΙΑΣ,

κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο εξής «κράτη μέλη»,

αφενός,

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ, στο εξής «Ταϊλάνδη»,

αφετέρου,

στο εξής αναφερόμενες ως «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις παραδοσιακές σχέσεις φιλίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και τους στενούς ιστορικούς, πολιτικούς και οικονομικούς δεσμούς που τα συνδέουν,

ΠΡΟΣΔΙΔΟΝΤΑΣ ιδιαίτερη σημασία στον συνεκτικό χαρακτήρα των αμοιβαίων σχέσεών τους,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους στις δημοκρατικές αρχές και τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών (ΓΣΗΕ) στις 10 Δεκεμβρίου 1948, καθώς και σε άλλες σχετικές διεθνείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους στις αρχές του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης και την επιθυμία τους να προωθήσουν την οικονομική και κοινωνική πρόοδο των λαών τους, λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις περιβαλλοντικής προστασίας και τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης καθώς και την Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη, η οποία εγκρίθηκε με το ψήφισμα αριθ. 70/1 της ΓΣΗΕ, της 25ης Σεπτεμβρίου 2015,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το καθεστώς της Ταϊλάνδης ως αναπτυσσόμενης χώρας και λαμβάνοντας υπόψη τα αντίστοιχα επίπεδα ανάπτυξης των συμβαλλόμενων μερών,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη να προωθηθούν οι έννοιες και οι στόχοι της μη διάδοσης και του αφοπλισμού μέσω σχετικών διεθνών και περιφερειακών μέσων, ώστε να αντιμετωπιστεί ο κίνδυνος που εγκυμονούν τα όπλα μαζικής καταστροφής (ΟΜΚ). Η ομόφωνη έγκριση της απόφασης 1540 (2004) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) στηρίζει τη δέσμευση ολόκληρης της διεθνούς κοινότητας για την καταπολέμηση της διάδοσης αυτών των όπλων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε στις 12 Δεκεμβρίου 2003 στρατηγική κατά της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής και το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενέκρινε στις 17 Νοεμβρίου 2003 πολιτική της ΕΕ για την ένταξη των πολιτικών μη διάδοσης στις σχέσεις της ΕΕ με τρίτες χώρες. Η Ταϊλάνδη, ως μέλος του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN), είναι ιδρυτικό συμβαλλόμενο μέρος της Συνθήκης για τη δημιουργία αποπυρηνικοποιημένης ζώνης στη Νοτιοανατολική Ασία, η οποία υπεγράφη στην Μπανγκόκ στις 15 Δεκεμβρίου 1995,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τους δεσμούς μεταξύ του αφοπλισμού, του ελέγχου των όπλων, της ειρήνης και της ασφάλειας και της ανάπτυξης, και σημειώνουν ότι η στενότερη συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών για την προώθηση της εφαρμογής των σχετικών διεθνών πράξεων μπορεί να οδηγήσει σε πρόοδο ως προς την επίτευξη των Στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης (ΣΒΑ) των Ηνωμένων Εθνών και σε έναν ασφαλέστερο κόσμο,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν την τρομοκρατία απειλή κατά της παγκόσμιας ασφάλειας και επιθυμούν να εντείνουν τον διάλογο και τη συνεργασία τους με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του ΣΑΗΕ, ιδίως την απόφαση 1373 (2001) του ΣΑΗΕ, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν δε ότι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για όλους και το κράτος δικαίου αποτελούν τη θεμελιώδη βάση για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι τα σοβαρότερα εγκλήματα που ενδιαφέρουν τη διεθνή κοινότητα στο σύνολό της δεν πρέπει να παραμένουν ατιμώρητα και ότι πρέπει να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική δίωξή τους με τη λήψη μέτρων σε εθνικό επίπεδο και με την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την αποφασιστικότητα να καταπολεμηθούν τα σοβαρά εγκλήματα που ενδιαφέρουν τη διεθνή κοινότητα,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Επιτροπής και της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, των Φιλιππίνων, της Σιγκαπούρης και της Ταϊλάνδης —που αποτελούν χώρες μέλη του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας, η οποία υπεγράφη στην Κουάλα Λουμπουρ στις 7 Μαρτίου 1980, καθώς και των πρωτοκόλλων ένταξης που συνήφθησαν στη συνέχεια,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που έχουν η σύσφιξη των υφιστάμενων σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών, με σκοπό την ενίσχυση της μεταξύ τους συνεργασίας, καθώς και η κοινή τους βούληση να παγιώσουν, να εμβαθύνουν και να διαφοροποιήσουν τις σχέσεις τους σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, με βάση τον σεβασμό της εθνικής κυριαρχίας, της ισότητας, της μη εισαγωγής διακρίσεων, καθώς και τον σεβασμό του φυσικού περιβάλλοντος και το αμοιβαίο όφελος,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι τα συμβαλλόμενα μέρη, συμμερίζονται την κοινή φιλοδοξία για την επίτευξη αποδοτικών ως προς τη χρήση πόρων, χωρίς αποκλεισμούς, καινοτόμων, πράσινων οικονομιών με καθαρές μηδενικές εκπομπές, και ότι η ανταλλαγή εμπειριών κατά την εφαρμογή των εσωτερικών πολιτικών τους μπορεί να βελτιώσει τα αποτελέσματά τους και να επιταχύνει την υλοποίηση των ΣΒΑ των Ηνωμένων Εθνών,

ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΣ την πλήρη δέσμευσή τους για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης σε όλες τις διαστάσεις της, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας του περιβάλλοντος και της αποτελεσματικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής, και την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης-πλαίσου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (UNFCCC), που εγκρίθηκε στο Ρίο ντε Τζανέιρο στις 9 Μαΐου 1992, και της συμφωνίας του Παρισιού, που εγκρίθηκε στο Παρίσι στις 12 Δεκεμβρίου 2015, καθώς και την αποτελεσματική προώθηση και εφαρμογή διεθνώς αναγνωρισμένων κοινωνικών και εργασιακών προτύπων,

ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΝΤΑΣ, στο πλαίσιο αυτό, ότι κανείς δεν θα μείνει στο περιθώριο,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της εμβάθυνσης των σχέσεων και της συνεργασίας σε τομείς όπως η μετανάστευση,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την επιθυμία τους να αυξήσουν, σε πλήρη συμφωνία με τα μέτρα που λαμβάνονται σε περιφερειακό πλαίσιο, τη συνεργασία μεταξύ των δύο συμβαλλόμενων μερών με βάση τις κοινές αξίες και το αμοιβαίο όφελος,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία που αποδίδουν τα συμβαλλόμενα μέρη στις αρχές και στους κανόνες που διέπουν το διεθνές εμπόριο, οι οποίοι περιλαμβάνονται ιδίως στη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (συμφωνία ΠΟΕ), η οποία συνάφθηκε στο Μαρακές στις 15 Απριλίου 1994, καθώς και στην ανάγκη εφαρμογής τους με διαφάνεια και χωρίς διακρίσεις,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι, εάν τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίσουν, βάσει της παρούσας συμφωνίας, να συνάψουν ειδικές συμφωνίες στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, τις οποίες μπορεί να συνάψει η ΕΕ σύμφωνα με τον τίτλο V του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι διατάξεις των εν λόγω μελλοντικών συμφωνιών δεν θα είναι δεσμευτικές για την Ιρλανδία, εκτός εάν η ΕΕ, ταυτόχρονα με την Ιρλανδία όσον αφορά τις αντίστοιχες προγενέστερες διμερείς σχέσεις τους, κοινοποιήσει στην Ταϊλάνδη ότι η Ιρλανδία έχει δεσμευτεί από τις εν λόγω συμφωνίες ως κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 21 για τη θέση της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο έχει προσαρτηθεί στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ομοίως, οποιαδήποτε επακόλουθα εσωτερικά μέτρα της ΕΕ θεσπιστούν σύμφωνα με τον προαναφερθέντα τίτλο για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας δεν δεσμεύουν την Ιρλανδία, εκτός εάν έχει κοινοποιήσει την επιθυμία της να αποδεχτεί ή να λάβει μέρος σε τέτοια μέτρα σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 21. ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ΕΠΙΣΗΣ ότι τέτοιου είδους μελλοντικές ειδικές συμφωνίες ή παρεπόμενα εσωτερικά μέτρα της ΕΕ εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο έχει προσαρτηθεί στις εν λόγω Συνθήκες,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Γενικές αρχές

1. Ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών, όπως ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και σε άλλες συναφείς διεθνείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, καθώς και της αρχής του κράτους δικαίου, αποτελεί τη βάση των εσωτερικών και διεθνών πολιτικών των συμβαλλόμενων μερών και συνιστά ουσιώδες στοιχείο της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να προωθήσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις διαστάσεις της, να συνεργαστούν για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της κλιματικής αλλαγής και της παγκοσμιοποίησης, καθώς και να συμβάλουν στην Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι δεσμεύονται από τη Δήλωση του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, η οποία εγκρίθηκε το 2005, και συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία με στόχο την περαιτέρω βελτίωση της απόδοσης στον τομέα της ανάπτυξης.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης και της καταπολέμησης της διαφθοράς σε όλα τα επίπεδα, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις διεθνείς υποχρεώσεις τους.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι οι δραστηριότητες συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας λαμβάνουν υπόψη τις αντίστοιχες ανάγκες και ικανότητές τους.

Άρθρο 2

Σκοποί της συνεργασίας

Υπό το πρίσμα της εδραιωμένης εταιρικής σχέσης τους, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν σε μια μελλοντοστρεφή σχέση με μια πιο δομημένη και στρατηγική προοπτική, κοινές αξίες και θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, και αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διεξαγάγουν ολοκληρωμένο διάλογο και να προωθήσουν περαιτέρω τη μεταξύ τους συνεργασία σε όλους τους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος. Συγκεκριμένα, οι προσπάθειές τους θα αποσκοπούν:

- α) στην προώθηση της συνεργασίας, σε διμερή και πολυμερή βάση, σε όλα τα σχετικά περιφερειακά και διεθνή φόρουμ και οργανισμούς που εμπλέκονται σε θέματα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία·
- β) στην καθιέρωση συνεργασίας για την καταπολέμηση της διάδοσης των ΟΜΚ·
- γ) στην καθιέρωση διαλόγου για τα σοβαρά εγκλήματα που ενδιαφέρουν τη διεθνή κοινότητα·
- δ) στην εδραίωση της συνεργασίας για την πρόληψη και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και των διακρατικών εγκλημάτων·
- ε) στη διασφάλιση των προϋποθέσεων και την προώθηση της αύξησης και της ανάπτυξης του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών προς αμοιβαίο όφελος, με την παράλληλη διασφάλιση της τήρησης των αρχών και των κανόνων του ΠΟΕ και με τρόπο που να υποστηρίζει τον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης και να προωθεί βιώσιμες αλυσίδες εφοδιασμού και υπεύθυνες επιχειρηματικές πρακτικές·
- στ) στην εδραίωση της συνεργασίας σε όλους τους τομείς αμοιβαίου συμφέροντος που αφορούν το εμπόριο και τις επενδύσεις, με στόχο την προώθηση της εφαρμογής των αρχών και των κανόνων του ΠΟΕ, τη διευκόλυνση των βιώσιμων εμπορικών και επενδυτικών ροών και την πρόληψη και άρση των εμποδίων στο εμπόριο και στις επενδύσεις, κατά τρόπο που να συνάδει με τις τρέχουσες και μελλοντικές πρωτοβουλίες EE-ASEAN, να τις συμπληρώνει και να συμβάλλει στη βιώσιμη ανάπτυξη·
- ζ) στην εδραίωση της συνεργασίας στον τομέα της ελευθερίας, της ασφάλειας και της δικαιοσύνης, συμπεριλαμβανομένων του κράτους δικαίου και της δικαστικής και νομικής συνεργασίας, της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, της μετανάστευσης, της καταπολέμησης της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, του οργανωμένου εγκλήματος και των παράνομων ναρκωτικών·

- η) στην εδραίωση της συνεργασίας σε όλους τους άλλους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδίως τη μακροοικονομική πολιτική και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, τον αναπτυξιακό σχεδιασμό, τη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα, την καταπολέμηση της διαφθοράς, την εταιρική κοινωνική ευθύνη, τη βιομηχανική πολιτική και τις πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΠΜΜΜΕ), την κοινωνία της πληροφορίας, την επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία, την κυκλική και πράσινη οικονομία χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών, τη βιοοικονομία, την κλιματική αλλαγή, την ενέργεια, τις μεταφορές, την έρευνα και την ανάπτυξη, την εκπαίδευση και την κατάρτιση, τον πολιτισμό, τον τουρισμό, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ισότητα των φύλων, το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους, τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη, την υγεία, τις στατιστικές, την κοινωνία της γνώσης, την ασφάλεια των τροφίμων, τα φυτοϋγειονομικά και κτηνιατρικά θέματα, την απασχόληση και τις κοινωνικές υποθέσεις·
- θ) στην ενίσχυση της συμμετοχής των συμβαλλόμενων μερών σε υποπεριφερειακά, περιφερειακά και τριμερή προγράμματα συνεργασίας, ανοικτά στη συμμετοχή του άλλου συμβαλλόμενου μέρους·
- ι) στην ενίσχυση του ρόλου και της προβολής των συμβαλλόμενων μερών στις περιφέρειές τους με διάφορα μέσα, όπως οι πολιτιστικές ανταλλαγές, η χρήση των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) και η εκπαίδευση·
- ια) στην προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης των λαών με τη συνεργασία μεταξύ διαφόρων μη κυβερνητικών οντοτήτων, όπως ομάδων προβληματισμού, πανεπιστημίων, της κοινωνίας των πολιτών και των μέσων ενημέρωσης, με τη μορφή σεμιναρίων, διασκέψεων, ανταλλαγών νέων, ασκήσεων στον κυβερνοχώρο, καταρτίσεων, ανταλλαγών και άλλων δραστηριοτήτων.

Άρθρο 3

Όπλα μαζικής καταστροφής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι η διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής και των μέσων διακίνησής τους, τόσο από κρατικούς όσο και από μη κρατικούς παράγοντες, συνιστά μία από τις σοβαρότερες απειλές κατά της διεθνούς σταθερότητας και ασφάλειας. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν και να συμβάλουν στην καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των μέσων διακίνησής τους, μέσω της πλήρους τήρησης και εφαρμογής σε εθνικό επίπεδο των υποχρεώσεων που έχουν αναλάβει βάσει διεθνών συνθηκών και συμφωνιών για τον αφοπλισμό και τη μη διάδοση αυτών των όπλων, καθώς και άλλων συναφών διεθνών υποχρεώσεων στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων του ΣΑΗΕ. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η παρούσα διάταξη αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επιπλέον να συνεργάζονται και να συμβάλλουν στην καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των μέσων διακίνησής τους, καθώς και στην προώθηση της εφαρμογής των διεθνών πράξεων αφοπλισμού με:
- α) τη λήψη μέτρων για να καταστούν συμβαλλόμενα μέρη και να εφαρμόσουν πλήρως όλες τις άλλες συναφείς διεθνείς πράξεις·
- β) σύμφωνα με τις αντίστοιχες διεθνείς υποχρεώσεις τους, την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των εθνικών ελέγχων των εξαγωγών και τον έλεγχο των εξαγωγών και της διαμετακόμισης εμπορευμάτων που σχετίζονται με ΟΜΚ, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου της τελικής χρήσης των ΟΜΚ σε τεχνολογίες διπλής χρήσης, όπως ενδείκνυται, με αποτελεσματικά μέσα νομικής ή διοικητικής επιβολής, συμπεριλαμβανομένων αποτελεσματικών κυρώσεων και προληπτικών μέτρων για παραβιάσεις ελέγχων των εξαγωγών, μεταξύ άλλων, ιδίως μέσω της συνεργασίας και της ανάπτυξης ικανοτήτων·
- γ) την προώθηση της πλήρους και αποτελεσματικής εφαρμογής της Συνθήκης για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων (NPT), που υπογράφηκε στο Λονδίνο, τη Μόσχα και την Ουάσινγκτον την 1η Ιουλίου 1968, ως ακρογωνιαίου λίθου του παγκόσμιου καθεστώτος μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων και αφοπλισμού, και ως σημαντικού στοιχείου για την ανάπτυξη εφαρμογών πυρηνικής ενέργειας για ειρηνικούς σκοπούς, της σύμβασης περί απαγορεύσεως της αναπτύξεως, παραγωγής και αποθήκευσεως βακτηριολογικών (βιολογικών) και τοξικών όπλων και καταστροφής αυτών (BTWC), που υπογράφηκε στο Λονδίνο, τη Μόσχα και την Ουάσινγκτον στις 10 Απριλίου 1972, και της σύμβασης για την απαγόρευση αναπτύξεως, παραγωγής, αποθήκευσεως και χρήσεως χημικών όπλων και για την καταστροφή τους (CWC), που υπογράφηκε στο Παρίσι και στη Νέα Υόρκη στις 13 Ιανουαρίου 1993.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν τακτικό διάλογο που θα συνοδεύει και θα ενδυναμώνει τα στοιχεία που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως γ) της παραγράφου 2. Ο εν λόγω διάλογος μπορεί να διεξάγεται σε περιφερειακή βάση.

Άρθρο 4

Φορητά όπλα και ελαφρύς οπλισμός και λοιπά συμβατικά όπλα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι η παράνομη κατασκευή, μεταφορά και κυκλοφορία φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των πυρομαχικών τους, καθώς και η υπερβολική συσσώρευση, η ανεπαρκής διαχείριση και ασφάλεια των αποθεμάτων τους και η ανεξέλεγκτη διάδοσή των φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, που έχουν ευρύ φάσμα ανθρωπιστικών και κοινωνικοοικονομικών συνεπειών, εξακολουθούν να συνιστούν σοβαρή απειλή για την ειρήνη και τη διεθνή ασφάλεια, καθώς και για τη βιώσιμη ανάπτυξη σε ατομικό, τοπικό, εθνικό, περιφερειακό και διεθνές επίπεδο.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να τηρούν και να εφαρμόζουν πλήρως τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους για την αντιμετώπιση του παράνομου εμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των πυρομαχικών τους, δυνάμει των υφιστάμενων διεθνών συμφωνιών και των αποφάσεων του ΣΑΗΕ, καθώς και τις δεσμεύσεις τους στο πλαίσιο άλλων διεθνών πράξεων εφαρμοστέων στο συγκεκριμένο πεδίο, όπως το πρόγραμμα δράσης των Ηνωμένων Εθνών για την πρόληψη, την καταπολέμηση και την εξάλειψη του παράνομου εμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού σε όλες του τις μορφές, το οποίο εγκρίθηκε από τη ΓΣΗΕ στις 20 Ιουλίου 2001.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των εσωτερικών συστημάτων ελέγχου για τη μεταφορά συμβατικών όπλων σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις τους, καθώς και το αντικείμενο και τον σκοπό της Συνθήκης για το Εμπόριο Όπλων, η οποία εγκρίθηκε με το ψήφισμα αριθ. 67/234B της ΓΣΗΕ της 2ας Απριλίου 2013. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία διεξαγωγής των ελέγχων αυτών κατά τρόπο υπεύθυνο ως συμβολή στη διεθνή και περιφερειακή ειρήνη, ασφάλεια και σταθερότητα, καθώς και στη μείωση του ανθρώπινου πόνου και στην πρόληψη της εκτροπής συμβατικών όπλων. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τον διάλογο και τη συνεργασία τους στον τομέα ελέγχου των εξαγωγών.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους και να επιδιώξουν τον συντονισμό, τη συμπληρωματικότητα και τη συνέργεια στις προσπάθειές τους για την πρόληψη και την εξάλειψη του παράνομου εμπορίου φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού, και για τις μεταφορές συμβατικών όπλων και τα εθνικά συστήματα ελέγχου των εισαγωγών και των εξαγωγών συμβατικών όπλων.

Άρθρο 5

Σοβαρά εγκλήματα που ενδιαφέρουν τη διεθνή κοινότητα

Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν ότι τα πλέον σοβαρά εγκλήματα που απασχολούν τη διεθνή κοινότητα στο σύνολό της δεν θα πρέπει να παραμένουν ατιμώρητα και ότι η δίωξή τους θα πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη μέτρων σε εθνικό ή διεθνές επίπεδο, ανάλογα με την περίπτωση, και με την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους.

Άρθρο 6

Συνεργασία για την πρόληψη και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία της καταπολέμησης της τρομοκρατίας με πλήρη σεβασμό του κράτους δικαίου, του διεθνούς δικαίου, ιδίως του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, που υπογράφηκε στο Σαν Φρανσίσκο στις 26 Ιουνίου 1945, και των σχετικών αποφάσεων του ΣΑΗΕ, του δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου. Σε αυτό το πλαίσιο και λαμβανομένης υπόψη της παγκόσμιας στρατηγικής των Ηνωμένων Εθνών για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, η οποία περιλαμβάνεται στο ψήφισμα αριθ. 60/288 της ΓΣΗΕ της 8ης Σεπτεμβρίου 2006, όπως αναθεωρήθηκε αργότερα, καθώς και της κοινής δήλωσης ΕΕ-ASEAN σχετικά με τη συνεργασία για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, που εγκρίθηκε στις 28 Ιανουαρίου 2003, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για την πρόληψη και την καταστολή της τρομοκρατίας σε όλες τις μορφές και εκδηλώσεις της.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη πράττουν τα ανωτέρω ιδίως:
 - α) στο πλαίσιο της πλήρους εφαρμογής των αποφάσεων 1267 (1999), 1373 (2001), 1822 (2008), 2242 (2015), 2396 (2017) και 2462 (2019) του ΣΑΗΕ και άλλων σχετικών ψηφισμάτων των Ηνωμένων Εθνών, διεθνών συμβάσεων και πράξεων·
 - β) ανταλλάσσοντας πληροφορίες σχετικά με τρομοκρατικές ομάδες και άτομα και με τα δίκτυα υποστήριξής τους, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο και με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους·
 - γ) συνεργαζόμενα όσον αφορά τα μέσα, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού, και τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά της τρομοκρατίας, μεταξύ άλλων στους τεχνικούς τομείς και στον τομέα της κατάρτισης, και ανταλλάσσοντας εμπειρίες όσον αφορά την πρόληψη της τρομοκρατίας και τη στρατολόγησή·

- δ) συνεργαζόμενα ώστε να εμβαθύνει η διεθνής συναίνεση όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και της χρηματοδότησής της καθώς και της κατάχρησης της τεχνολογίας των πληροφοριών για τρομοκρατικούς σκοπούς, και καταβάλλοντας προσπάθειες για την επίτευξη συμφωνίας με αντικείμενο τη Γενική σύμβαση για τη διεθνή τρομοκρατία, ώστε να συμπληρωθούν οι υφιστάμενες πράξεις των Ηνωμένων Εθνών και άλλες εφαρμοστέες διεθνείς πράξεις για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας·
- ε) ανταλλάσσοντας βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της προστασίας των ανθρώπινων δικαιωμάτων στο πλαίσιο της καταπολέμησης της τρομοκρατίας.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΔΙΜΕΡΗΣ, ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΚΑΙ ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 7

Συνεργασία στο πλαίσιο περιφερειακών και διεθνών οργανισμών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν απόψεις σε περιφερειακά και διεθνή φόρουμ και οργανισμούς, ιδίως στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών και των ειδικών οργανισμών και οργάνων του, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), των σχέσεων διαλόγου μεταξύ ASEAN-ΕΕ, ιδίως στο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ASEAN-ΕΕ, του περιφερειακού φόρουμ ASEAN (ARF) και της ευρωασιατικής συνόδου (ASEM).
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν απόψεις για οικονομικά και άλλα συναφή θέματα σε περιφερειακά και διεθνή φόρουμ και οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της ASEM, της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη, του ΠΟΕ και του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας.

Άρθρο 8

Διεθνής και περιφερειακή συνεργασία

1. Για κάθε τομέα διαλόγου και συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας και με τη δέουσα βαρύτητα σε θέματα διμερούς συνεργασίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να φέρουν σε πέρας τις συναφείς δραστηριότητες σε διμερές ή περιφερειακό επίπεδο ή συνδυαστικά και τα δύο πλαίσια. Κατά την επιλογή του κατάλληλου πλαισίου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα επιδιώξουν να μεγιστοποιήσουν τον αντίκτυπο σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και να ενισχύσουν τη συμμετοχή αυτών, με τη βέλτιστη χρήση των διαθέσιμων πόρων, λαμβάνοντας υπόψη την πολιτική και θεσμική σκοπιμότητα και εξασφαλίζοντας τη συνοχή με άλλες δραστηριότητες που απαιτούν τη συμμετοχή των κρατών μελών της ΕΕ και του ASEAN.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, εάν είναι απαραίτητο, να αποφασίσουν την επέκταση της χρηματοδοτικής στήριξης σε δραστηριότητες συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται ή σχετίζονται με την παρούσα συμφωνία, με βάση τις αντίστοιχες χρηματοδοτικές διαδικασίες και τους πόρους τους. Η συνεργασία αυτή δύναται να περιλαμβάνει ιδίως, τη διοργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης, εργαστηρίων και σεμιναρίων, ανταλλαγών εμπειρογνομώνων, μελετών και άλλων μέτρων που έχουν συμφωνηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

Άρθρο 9

Γενικές αρχές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διάλογο σχετικά με τις διμερείς και τις πολυμερείς εμπορικές συναλλαγές και τα συναφή θέματα, με σκοπό την ενίσχυση των διμερών εμπορικών σχέσεων και την προώθηση του πολυμερούς εμπορικού συστήματος, κατά τρόπο που να υποστηρίζει τον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη και τη διαφοροποίηση των μεταξύ τους εμπορικών συναλλαγών στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο και προς αμοιβαίο όφελος, σύμφωνα με τις αρχές και τους κανόνες του ΠΟΕ. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να επιτύχουν βελτιωμένους όρους πρόσβασης στην αγορά, λαμβάνοντας μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας, έχοντας υπόψη και το έργο διεθνών οργανισμών στον εν λόγω τομέα.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αλληλοενημερώνονται σχετικά με την ανάπτυξη της εμπορικής πολιτικής και συναφών με το εμπόριο πολιτικών ή άλλων συναφών θεμάτων, όπως η γεωργική πολιτική, η ασφάλεια των τροφίμων, τα μη δασμολογικά μέτρα, η προστασία των καταναλωτών και η πολιτική για το περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης των αποβλήτων.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν τον διάλογο και τη συνεργασία με στόχο την ανάπτυξη των μεταξύ τους σχέσεων στους τομείς του εμπορίου και των επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένης της επίλυσης, μεταξύ άλλων ζητημάτων, εμπορικών προβλημάτων σε τομείς που αναφέρονται στα άρθρα 10 έως 19 της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 10

Υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στους τομείς της ασφάλειας των τροφίμων και των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών θεμάτων με στόχο την προστασία της ζωής και της υγείας των ανθρώπων, των ζώων ή των φυτών στο έδαφος των συμβαλλόμενων μερών.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συζητούν και ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα μέτρα τους, όπως ορίζονται στη συμφωνία του ΠΟΕ για την εφαρμογή μέτρων υγειονομικής και φυτοϋγειονομικής προστασίας, που άρχισε να ισχύει με την ίδρυση του ΠΟΕ την 1η Ιανουαρίου 1995, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων της Διεθνούς σύμβασης για την προστασία των φυτών, που υπεγράφη στη Ρώμη στις 6 Δεκεμβρίου 1951, του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων και της Επιτροπής του Κώδικα Τροφίμων (CAC).
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν για την ανάπτυξη ικανοτήτων σε υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα. Η εν λόγω ανάπτυξη ικανοτήτων αφορά ειδικά τις ανάγκες κάθε συμβαλλόμενου μέρους και διεξάγεται με σκοπό να βοηθήσει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος να μπορέσει να συμμορφωθεί με το νομικό πλαίσιο του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη καθιερώνουν εγκαίρως διάλογο για τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα, κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε μέρους, για να εξεταστούν ζητήματα που αφορούν υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα, και άλλα επείγοντα συναφή ζητήματα.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν σημεία επικοινωνίας για τα θέματα που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.
6. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν μεγάλη σημασία στη συνεργασία στον τομέα των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών θεμάτων.

Άρθρο 11

Βιώσιμα συστήματα τροφίμων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της παγκόσμιας μετάβασης προς βιώσιμα συστήματα τροφίμων.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προάγουν τον διάλογο, τις δραστηριότητες ανάπτυξης ικανοτήτων και τη στενή συνεργασία σε θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την προώθηση βιώσιμων συστημάτων τροφίμων σύμφωνα με τους ΣΒΑ των Ηνωμένων Εθνών. Τα θέματα αυτά περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:
 - α) τη μείωση των περιβαλλοντικών και κλιματικών επιπτώσεων των συστημάτων τροφίμων·
 - β) τα βιώσιμα συστήματα γεωργίας και τροφίμων σε όλα τα στάδια της τροφικής αλυσίδας, συμπεριλαμβανομένης της αγροοικολογίας, της βιολογικής παραγωγής, της μείωσης της χρήσης και του κινδύνου των φυτοφαρμάκων, της καλής μεταχείρισης των ζώων και της μικροβιακής αντοχής·
 - γ) τη μείωση της απώλειας και της σπατάλης τροφίμων σε ολόκληρη την τροφική αλυσίδα·
 - δ) την καταπολέμηση της απάτης στον τομέα των τροφίμων.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη καθορίζουν σημεία επικοινωνίας για τα θέματα που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν μεγάλη σημασία στη συνεργασία στον τομέα των βιώσιμων συστημάτων τροφίμων.

Άρθρο 12

Τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν τη χρήση διεθνών προτύπων και διεθνών συστημάτων διαπίστευσης και ανταλλάσσουν πληροφορίες για πρότυπα, τεχνικούς κανονισμούς και διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της συμφωνίας του ΠΟΕ για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, η οποία άρχισε να ισχύει με την ίδρυση του ΠΟΕ την 1η Ιανουαρίου 1995.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία τους στον τομέα των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης τεχνικών ικανοτήτων και της συνεργασίας με σκοπό τη συμμόρφωση με τα μέτρα για τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ορίζουν σημείο επικοινωνίας για τον συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών και της συνεργασίας σύμφωνα με το παρόν άρθρο, καθώς και για τη διευκόλυνση των προσπαθειών κανονιστικής συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 13

Τελωνειακή συνεργασία και διευκόλυνση του εμπορίου

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν εμπειρίες και εξετάζουν τις δυνατότητες για την απλούστευση των διαδικασιών εισαγωγής, εξαγωγής και άλλων τελωνειακών διαδικασιών, την αύξηση της διαφάνειας των κανονισμών για τις εμπορικές συναλλαγές και την ανάπτυξη τελωνειακής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων αποτελεσματικών μηχανισμών αμοιβαίας διοικητικής συνδρομής. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται με σκοπό τη διευκόλυνση της εφαρμογής της συμφωνίας του ΠΟΕ για τη διευκόλυνση του εμπορίου, η οποία άρχισε να ισχύει στις 22 Φεβρουαρίου 2017. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη της διάστασης της ασφάλειας του διεθνούς εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών μεταφορών, και στην εξασφάλιση μιας ισορροπημένης προσέγγισης μεταξύ της διευκόλυνσης του εμπορίου, των αποδοτικών ελέγχων και της καταπολέμησης της απάτης και των παρατυπιών που σχετίζονται με τα τελωνεία.
2. Με την επιφύλαξη άλλων μορφών συνεργασίας που προβλέπει η παρούσα συμφωνία, τα συμβαλλόμενα μέρη δηλώνουν το ενδιαφέρον τους να συνάψουν στο μέλλον πρωτόκολλο τελωνειακής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας συνδρομής, εντός του θεσμικού πλαισίου που ορίζει η παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 14

Αντιντάμπινγκ

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου VI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 και της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994, ιδίως του άρθρου 15.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν μεγάλη σημασία στη συνεργασία στον τομέα του αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 15

Επενδύσεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν τη μεγαλύτερη ροή επενδύσεων με την ανάπτυξη ελκυστικού και ευνοϊκού περιβάλλοντος για τις αμοιβαίες επενδύσεις μέσω συνεκτικού διαλόγου, με στόχο την ενίσχυση της κατανόησης και της συνεργασίας σε θέματα επενδύσεων, τη διερεύνηση διοικητικών μηχανισμών για τη διευκόλυνση των επενδυτικών ροών και την προώθηση της διαφάνειας, του ανοίγματος και της μη εισαγωγής διακρίσεων όσον αφορά τους επενδυτές σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 16

Πολιτική ανταγωνισμού

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν την αποτελεσματική θέσπιση και εφαρμογή κανόνων ανταγωνισμού και τη διάδοση πληροφοριών με στόχο την ενίσχυση της διαφάνειας και της ασφάλειας δικαίου για τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στις αγορές αμοιτέρων των συμβαλλόμενων μερών, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους.
2. Αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να συνεργάζονται σε αμοιβαία συμφωνημένους τομείς για την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης της νομοθεσίας και των πολιτικών ανταγωνισμού του άλλου συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 17

Υπηρεσίες

Τα συμβαλλόμενα μέρη εδραιώνουν συνεκτικό διάλογο που θα αποσκοπεί ιδίως στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα αντίστοιχα κανονιστικά τους περιβάλλοντα, στην προαγωγή της πρόσβασης στις αγορές του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, στην προαγωγή της πρόσβασης σε πόρους κεφαλαίου και τεχνολογίας, καθώς και στην προαγωγή του εμπορίου υπηρεσιών μεταξύ των δύο περιοχών και στις αγορές τρίτων χωρών.

Άρθρο 18

Δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες και μοιράζονται εμπειρίες σε θέματα όπως είναι η πρακτική εφαρμογή, η προώθηση, η διάδοση, η προσαρμογή, η διαχείριση, η προστασία και η αποτελεσματική εφαρμογή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (ΔΔΙ), η πρόληψη της κατάχρησης αυτών των δικαιωμάτων και η καταπολέμηση της παραποίησης και της πειρατείας, ιδίως μέσω της τελωνειακής συνεργασίας και άλλων κατάλληλων μορφών συνεργασίας και της ενίσχυσης της προστασίας των εν λόγω δικαιωμάτων, όπως συμφωνείται από τα συμβαλλόμενα μέρη. Σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους και σύμφωνα με τις σχετικές διεθνείς συμφωνίες στις οποίες μετέχουν τα συμβαλλόμενα μέρη, τα συμβαλλόμενα μέρη θα συνεργάζονται ιδίως για την επιβολή των ΔΔΙ και την προστασία των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, των γεωγραφικών ενδείξεων, των εμπορικών σημάτων, των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και του βιομηχανικού σχεδιασμού, καθώς και για την προστασία των ποικιλιών φυτών.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη παρέχουν αμοιβαία τεχνική συνδρομή στο πεδίο των ΔΔΙ και παρέχουν αμοιβαία υποστήριξη για τη βελτίωση της προστασίας, της επιβολής, της χρήσης και της εμπορίας της διανοητικής ιδιοκτησίας με βάση την ευρωπαϊκή πείρα, καθώς και την αύξηση της διάδοσης των σχετικών γνώσεων.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της δήλωσης της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία για τις εμπορικές πτυχές των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας (TRIPS) και τη δημόσια υγεία και επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην εν λόγω δήλωση, η οποία εγκρίθηκε στην Ντόχα στις 14 Νοεμβρίου 2001. Τα συμβαλλόμενα μέρη τηρούν και συμβάλλουν στην εφαρμογή της απόφασης του Γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ, της 30ής Αυγούστου 2003, όσον αφορά την παράγραφο 6 της δήλωσης της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία, καθώς και του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας TRIPS, που υπεγράφη στη Γενεύη στις 6 Δεκεμβρίου 2005.

Άρθρο 19

Ψηφιακό εμπόριο

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με κανονιστικά θέματα στο πλαίσιο του ψηφιακού εμπορίου σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους, οι οποίοι αφορούν:
 - α) την αναγνώριση και τη διευκόλυνση διαλειτουργικών ηλεκτρονικών υπηρεσιών εμπιστοσύνης και επαλήθευσης ταυτότητας·
 - β) τη μεταχείριση των επικοινωνιών με σκοπό την άμεση εμπορική προώθηση·

γ) την προστασία των καταναλωτών·

δ) άλλα θέματα σχετικά με την ανάπτυξη του ψηφιακού εμπορίου.

2. Αναγνωρίζοντας τον παγκόσμιο χαρακτήρα του ψηφιακού εμπορίου, τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία της ενεργού συμμετοχής σε πολυμερή φόρουμ για την προώθηση της ανάπτυξης του ψηφιακού εμπορίου.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ, ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

Άρθρο 20

Κράτος δικαίου

1. Στο πλαίσιο της συνεργασίας τους βάσει του παρόντος τίτλου, τα συμβαλλόμενα μέρη αποδίδουν ιδιαίτερη σημασία στην προώθηση του κράτους δικαίου και στη διασφάλιση ισότιμης πρόσβασης στη δικαιοσύνη για όλους. Προς αμοιβαίο όφελος, τα συμβαλλόμενα μέρη θα συνεργάζονται πλήρως ως προς την αποτελεσματική λειτουργία των θεσμών στους τομείς της επιβολής του νόμου και της απονομής δικαιοσύνης.

2. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών θα περιλαμβάνει επίσης την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα νομικά συστήματα και τη νομοθεσία.

Άρθρο 21

Ισότητα των φύλων και ενδυνάμωση των γυναικών και των κοριτσιών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν την αναγκαιότητα της ισότητας των φύλων και της ενδυνάμωσης όλων των γυναικών και των κοριτσιών ως αυτοτελή στόχο, καθώς και ως κινητήρια δύναμη για τη δημοκρατία, τη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, την ειρήνη και την ασφάλεια.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της ισότητας των φύλων, της πλήρους άσκησης όλων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις γυναίκες και τα κορίτσια και της ενδυνάμωσής τους, καθώς και για τη διασφάλιση της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στην εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν ορθές πρακτικές και διερευνούν πρόσθετα προγράμματα συνεργασίας και πιθανές συνέργειες μεταξύ των αντίστοιχων πολιτικών και προγραμμάτων των συμβαλλόμενων μερών που σχετίζονται με το φύλο, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα και τις δεσμεύσεις που ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη, όπως η σύμβαση για την εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων κατά των γυναικών, που εγκρίθηκε από τη ΓΣΗΕ στις 18 Δεκεμβρίου 1979, η Διακήρυξη και η Πλατφόρμα Δράσης του Πεκίνου, που εγκρίθηκαν κατά την 4η Παγκόσμια διάσκεψη για τις γυναίκες στο Πεκίνο στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, το πρόγραμμα δράσης της Διεθνούς διάσκεψης για τον Πληθυσμό και την Ανάπτυξη και τα αποτελέσματα των αναθεωρητικών της διασκέψεων, η Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη και η απόφαση 1325 (2000) του ΣΑΗΕ, καθώς και οι επακόλουθες αποφάσεις του για τις γυναίκες, την ειρήνη και την ασφάλεια.

Άρθρο 22

Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν για την επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής και της αποτελεσματικής επιβολής της, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου για τα ανθρωπίνια δικαιώματα και άλλων διεθνών νομικών πράξεων στον τομέα αυτόν, επιδιώκοντας έτσι τη διευκόλυνση της ροής δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών ως βασικού στοιχείου για την περαιτέρω ανάπτυξη των εμπορικών ανταλλαγών και της συνεργασίας στον τομέα της επιβολής του νόμου σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς των συμβαλλόμενων μερών.

2. Η συνεργασία για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τεχνική και νομική συνδρομή υπό μορφή ανταλλαγής πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, κατάρτισης και εμπειρογνομίας, καθώς και προώθηση της συνεργασίας για την επιβολή του νόμου από τις αντίστοιχες εποπτικές αρχές των συμβαλλόμενων μερών, μεταξύ άλλων σε πολυμερή φόρουμ.

Άρθρο 23

Δικαστική και νομική συνεργασία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν την υφιστάμενη συνεργασία στον τομέα της αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής και έκδοσης βάσει των σχετικών διεθνών συμφωνιών που είναι δεσμευτικές γι' αυτά. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν, κατά περίπτωση, τους υφιστάμενους μηχανισμούς και εξετάζουν την ανάπτυξη νέων μηχανισμών για τη διευκόλυνση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα αυτόν, ιδίως μέσω της στενότερης συμμετοχής σε άλλα σχετικά διεθνή δίκτυα νομικής συνεργασίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να αναπτύξουν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των υποχρεώσεων τους βάσει πολυμερών συμβάσεων σχετικά με τη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων της Συνδιάσκεψης της Χάγης για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την προώθηση της ασφαλούς και αποτελεσματικής διαβίβασης των σχετικών δικαστικών εγγράφων και της συγκέντρωσης αποδεικτικών στοιχείων και ακρόασης μέσω βιντεοδιάσκεψης, κατά περίπτωση, καθώς και της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, για τους σκοπούς της διεθνούς δικαστικής συνεργασίας.

Άρθρο 24

Προξενική προστασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να πραγματοποιούν τακτικές ανταλλαγές με σκοπό την περαιτέρω διευκόλυνση της παροχής προξενικής προστασίας και τον συντονισμό των προσπαθειών όσον αφορά την προξενική συνδρομή, ιδίως σε περιόδους κρίσης.

Άρθρο 25

Συνεργασία σε θέματα μετανάστευσης

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη σημασία μιας ολοκληρωμένης δέσμευσης για όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με τη μετανάστευση, συμπεριλαμβανομένης της νόμιμης μετανάστευσης σύμφωνα με τις ενωσιακές και εθνικές αρμοδιότητες, της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών όσον αφορά την παράνομη μετανάστευση, των βαθύτερων αιτίων της παράνομης μετανάστευσης, της διεθνούς προστασίας και της πρόληψης και καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης, της λαθραίας διακίνησης και της εμπορίας ανθρώπων.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται, σε αμοιβαία αποδεκτή βάση και με ολιστική προσέγγιση, σύμφωνα με τις αντίστοιχες διεθνείς υποχρεώσεις τους, καθώς και τους αντίστοιχους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς τους. Η συνεργασία, μεταξύ άλλων, θα εστιάζεται:
 - α) στην αντιμετώπιση των γενεσιουργών αιτίων της παράνομης μετανάστευσης·
 - β) στην ανάπτυξη κανόνων και πρακτικών που αποσκοπούν στην παροχή διεθνούς προστασίας σε όσους έχουν ανάγκη σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, με παράλληλη διασφάλιση του σεβασμού των αρχών της μη επαναπροώθησης, του ανθρωπισμού, της διεθνούς αλληλεγγύης και συνεργασίας και του επιμερισμού των βαρών και των ευθυνών·
 - γ) στους κανόνες εισδοχής καθώς και στα δικαιώματα και στο καθεστώς των προσώπων που γίνονται δεκτά, σύμφωνα με αυτούς τους κανόνες, στη δίκαιη μεταχείριση μη υπηκόων που διαμένουν νόμιμα, στην εκπαίδευση και κατάρτιση, στα μέτρα καταπολέμησης του ρατσισμού και της ξενοφοβίας·
 - δ) στη θέσπιση αποτελεσματικής και προληπτικής πολιτικής κατά της παράνομης μετανάστευσης, της λαθραίας διακίνησης μεταναστών και της εμπορίας ανθρώπων σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος (UNTOC), η οποία εγκρίθηκε με το ψήφισμα αριθ. 55/25 της ΓΣΗΕ, της 15ης Νοεμβρίου 2000, και τα πρωτόκολλά της που έχουν αρχίσει να ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των τρόπων για την καταπολέμηση των δικτύων παράνομης διακίνησης, την εξάρθρωση των εγκληματικών δικτύων που εμπλέκονται στην εμπορία ανθρώπων και την προστασία των θυμάτων αυτής της εμπορίας·
 - ε) στην επιστροφή, κατά προτίμηση εκούσια, υπό ασφαλείς, ανθρώπινες και αξιοπρεπείς συνθήκες των προσώπων που διαμένουν παράνομα, συμπεριλαμβανομένης της προαγωγής της εκούσιας και βιώσιμης επιστροφής τους, και στην επανεισοχή τους σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου·
 - στ) σε θέματα που χαρακτηρίζονται ως αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα των θεωρήσεων και της ασφάλειας των ταξιδιωτικών εγγράφων·

ζ) σε θέματα που χαρακτηρίζονται ως αμοιβαίου ενδιαφέροντος στον τομέα της διαχείρισης των συνόρων.

3. Στο πλαίσιο της συνεργασίας για την πρόληψη και τον έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης και με την επιφύλαξη της ανάγκης προστασίας των θυμάτων της εμπορίας ανθρώπων, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επίσης ότι:

- α) η Ταϊλάνδη επιτρέπει την επανεισοχή των υπηκόων της οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις ισχύουσες προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία ή διαμονή στο έδαφος κράτους μέλους, κατόπιν αιτήματος του κράτους μέλους, χωρίς άλλες διατυπώσεις και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·
- β) κάθε κράτος μέλος επιτρέπει την επανεισοχή των υπηκόων του οι οποίοι δεν πληρούν ή δεν πληρούν πλέον τις ισχύουσες προϋποθέσεις για την είσοδο, παρουσία ή διαμονή στο έδαφος της Ταϊλάνδης, κατόπιν αιτήματος της τελευταίας, χωρίς άλλες διατυπώσεις και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση·
- γ) τα κράτη μέλη και η Ταϊλάνδη εκδίδουν ταξιδιωτικά έγγραφα για τους σκοπούς αυτούς. Όταν δεν προσκομίζονται έγγραφα ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία ιθαγένειας, οι αρμόδιες διπλωματικές και προξενικές αντιπροσωπείες του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ή της Ταϊλάνδης, κατόπιν αιτήματος της Ταϊλάνδης ή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, συνεργάζονται πλήρως για την απόδειξη της ιθαγένειας χωρίς καθυστέρηση.

4. Στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων για θέματα μετανάστευσης, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αρχίσουν διάλογο για την επανεισοχή, ο οποίος, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, μπορεί να οδηγήσει, εάν οι συνθήκες το επιτρέψουν, στη σύναψη συμφωνίας επανεισοχής, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης ταξιδιωτικού εγγράφου της ΕΕ⁽¹⁾. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν επίσης να εξετάσουν το ενδεχόμενο έναρξης διαλόγου για τη διευκόλυνση της κυκλοφορίας των προσώπων, ο οποίος, κατόπιν αιτήματος ενός εκ των συμβαλλόμενων μερών, μπορεί να οδηγήσει, εάν οι συνθήκες το επιτρέψουν, στη σύναψη συμφωνίας σχετικά με την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων για τους πολίτες των κρατών μελών και της Ταϊλάνδης.

Άρθρο 26

Ανθρωπιστική συνεργασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να συνεργαστούν περαιτέρω σε όλα τα θέματα που αφορούν την ανθρωπιστική συνεργασία και βοήθεια, συμπεριλαμβανομένου του θέματος των εκτοπισθέντων και της υποστήριξης για την ανάπτυξη ικανοτήτων των υπαλλήλων που ασχολούνται με τους εκτοπισθέντες στις αντίστοιχες περιφέρειές τους. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται σε αμοιβαία αποδεκτή και κατά περίπτωση βάση, σύμφωνα με τα αντίστοιχα διεθνή πρότυπα που ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη και τις ανθρωπιστικές αρχές του ανθρωπισμού, της αμεροληψίας, της ανεξαρτησίας και της ουδετερότητας. Οι προσπάθειες αυτές πρέπει να συνεχίσουν να λαμβάνουν υπόψη μια συνολική θεώρηση και κατανόηση των βαθύτερων αιτιών του εκτοπισμού και την αναζήτηση βιώσιμων λύσεων. Τα συμβαλλόμενα μέρη δεσμεύονται να ενισχύσουν τη σχέση μεταξύ ανθρωπιστικής βοήθειας και ανάπτυξης.

Άρθρο 27

Καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για την καταπολέμηση του διεθνικού οργανωμένου εγκλήματος, του οικονομικού και χρηματοοικονομικού εγκλήματος, του σοβαρού εγκλήματος⁽²⁾ και της διαφθοράς, καθώς και για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών. Η συνεργασία αυτή αποσκοπεί ιδίως στην εφαρμογή και την προώθηση των σχετικών διεθνών προτύπων και νομικών πράξεων στις οποίες μετέχουν τα συμβαλλόμενα μέρη, όπως η UNTOC και τα συμπληρωματικά πρωτόκολλα της και η σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς, που εγκρίθηκαν με το ψήφισμα αριθ. 58/4 της 31ης Οκτωβρίου 2003.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1953 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2016 σχετικά με τη θέσπιση ενός ευρωπαϊκού ταξιδιωτικού εγγράφου για την επιστροφή των παράνομως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών και για την κατάργηση της σύστασης του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 1994 (ΕΕ L 311 της 17.11.2016, σ. 13) συμπεριλαμβανομένων οποιονδήποτε μεταγενέστερων τροποποιήσεων.

⁽²⁾ Όπως ορίζεται στο άρθρο 2β UNTOC.

Άρθρο 28

Συνεργασία για την πρόληψη και την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να καταβάλουν προσπάθειες και να συνεργαστούν, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους, για την αποτελεσματική πρόληψη και καταπολέμηση της κατάχρησης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων με σκοπό τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και τη χρηματοδότηση της τρομοκρατίας.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για την ανάπτυξη και την εφαρμογή νόμων, κανόνων και κανονισμών για την καταπολέμηση της νομιμοποίησης εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας, σύμφωνα με τα πρότυπα που έχουν αναπτύξει διεθνείς οργανισμοί που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα, όπως η ομάδα χρηματοοικονομικής δράσης.
3. Η συνεργασία βάσει του παρόντος άρθρου αποσκοπεί επίσης στην προώθηση των ανταλλαγών σχετικών πληροφοριών σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους.

Άρθρο 29

Συνεργασία στον τομέα της πολιτικής για τα ναρκωτικά

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους, για να διασφαλίσουν μια συνολική, τεκμηριωμένη, ισορροπημένη και ολοκληρωμένη προσέγγιση μέσω της αποτελεσματικής συνεργασίας και του συντονισμού μεταξύ των αρμόδιων αρχών, συμπεριλαμβανομένων των αρχών στους τομείς της υγείας, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων και άλλων σχετικών τομέων, με στόχο τη μείωση της προσφοράς, της διακίνησης και της ζήτησης παράνομων ναρκωτικών, καθώς και των επιπτώσεων των ναρκωτικών αυτών στους χρήστες ναρκωτικών και στην κοινωνία γενικότερα, και για να επιτύχουν αποτελεσματικότερη πολιτική πρόληψης των ναρκωτικών και να αποτραπεί η εκτροπή πρόδρομων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των «πρόδρομων ουσιών νέας γενιάς», που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και νέων ψυχοτρόπων ουσιών.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν σχετικά με τα μέσα συνεργασίας για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα μέτρα βασίζονται σε από κοινού συμφωνηθείσες αρχές που καθορίζονται στις συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών για τον έλεγχο των ναρκωτικών και σε όλες τις διεθνείς δεσμεύσεις των αντίστοιχων συμβαλλόμενων μερών για τον έλεγχο των ναρκωτικών.
3. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων στον τομέα της πολιτικής για τα ναρκωτικά μερών περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τεχνική και διοικητική συνδρομή, κατάρτιση προσωπικού, έρευνα σχετικά με τα ναρκωτικά, ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με τη χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών στους τομείς του ελέγχου των ναρκωτικών, καθώς και καινοτόμες προσεγγίσεις στην πολιτική για τα ναρκωτικά, συνεργασία στον τομέα της δικαιοσύνης και της επιβολής του νόμου και πρόληψη της εκτροπής πρόδρομων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των «πρόδρομων ουσιών νέας γενιάς», που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών και νέων ψυχοτρόπων ουσιών. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να συμφωνήσουν να συμπεριλάβουν και άλλους τομείς, όπως η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών ή πληροφοριών σχετικά με την πρόληψη, τη θεραπεία, την αποκατάσταση, τη μείωση των βλαβών και την παρακολούθηση της τοξικομανίας, τα φάρμακα για υποκατάσταση ναρκωτικών, καθώς και πρόσθετα μέτρα για την ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα του ελέγχου των πρόδρομων ουσιών των ναρκωτικών, της εγκληματολογικής επιστήμης, της χρηματοοικονομικής έρευνας σχετικά με τα ναρκωτικά και της εναλλακτικής ανάπτυξης.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

Άρθρο 30

Ανθρώπινα δικαιώματα

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται για την προώθηση και την προστασία των ανθρώπινων δικαιωμάτων, με βάση την αρχή της αμοιβαίας συναίνεσης και του σεβασμού. Τα συμβαλλόμενα μέρη προάγουν τον τακτικό, ουσιαστικό και ευρείας βάσης διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

2. Η συνεργασία στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μπορεί να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:
- α) την ανάπτυξη ικανοτήτων για την εφαρμογή των διεθνών πράξεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα που εφαρμόζονται στα συμβαλλόμενα μέρη και για την ενίσχυση της εφαρμογής σχεδίων δράσης που σχετίζονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα·
 - β) την προώθηση του διαλόγου και των ανταλλαγών επαφών και πληροφοριών σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα·
 - γ) την ενίσχυση της εποικοδομητικής συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών στο πλαίσιο των οργάνων των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται για την ενίσχυση των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης. Η εν λόγω συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει:
- α) την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ εθνικών και περιφερειακών θεσμών αρμόδιων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το κράτος δικαίου και τη χρηστή διακυβέρνηση·
 - β) τη συνεργασία και τον συντονισμό για την ενίσχυση των δημοκρατικών αρχών, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της ισότητας ενώπιον του νόμου, της πρόσβασης των ατόμων σε αποτελεσματική νομική συνδρομή και του δικαιώματος σε δίκαιη δίκη, της δίκαιης δίκης και της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους βάσει του διεθνούς δικαίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Άρθρο 31

Συνεργασία στον χρηματοπιστωτικό τομέα

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προάγουν τη συνεργασία μεταξύ των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, ανάλογα με τις ανάγκες τους και στο πλαίσιο των αντίστοιχων προγραμμάτων, νόμων και κανονισμών.

Άρθρο 32

Διάλογος για τη μακροοικονομική πολιτική

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τον διάλογο μεταξύ των αρχών τους και να συνεργαστούν για την ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με τις μακροοικονομικές πολιτικές, ιδίως στους τομείς της οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 33

Χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα

Με σκοπό την ενίσχυση και την ανάπτυξη οικονομικών δραστηριοτήτων, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης ανάπτυξης κατάλληλου κανονιστικού πλαισίου, τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν και δεσμεύονται να εφαρμόσουν τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης στον φορολογικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών προτύπων για τη φορολογική διαφάνεια και την ανταλλαγή πληροφοριών, τη δίκαιη φορολόγηση και τα ελάχιστα πρότυπα κατά της διάβρωσης της φορολογικής βάσης και της μετατόπισης των κερδών. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα προωθήσουν τη χρηστή διακυβέρνηση στον φορολογικό τομέα, θα βελτιώσουν τη διεθνή συνεργασία στον φορολογικό τομέα, θα αναπτύξουν μέτρα για την αποτελεσματική εφαρμογή των εν λόγω αρχών και θα διευκολύνουν την είσπραξη φορολογικών εσόδων για τους σκοπούς της πρόληψης της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής.

Άρθρο 34

Βιομηχανική πολιτική και συνεργασία μεταξύ των ΠΜΜΜΕ

Τα συμβαλλόμενα μέρη, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες οικονομικές πολιτικές και τους στόχους τους, συμφωνούν να προωθήσουν τη συνεργασία στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής που υποστηρίζει παραγωγικές δραστηριότητες χωρίς αποκλεισμούς, βιώσιμες και προσανατολισμένες στην ανάπτυξη, τη δημιουργία αξιοπρεπών θέσεων εργασίας, την επιχειρηματικότητα, τη δημιουργικότητα και την καινοτομία, καθώς και την ανθεκτικότητα της αλυσίδας εφοδιασμού και την πρόσβαση σε χρηματοδότηση σε όλους τους τομείς που κρίνονται κατάλληλοι, με σκοπό τη βελτίωση της τυποποίησης και της πρόσβασης στις διεθνείς αγορές, της ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης των ΠΜΜΜΕ, μεταξύ άλλων μέσω:

- α) της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών όσον αφορά τη δημιουργία συνθηκών πλαισίου για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των ΠΜΜΜΕ·

- β) της προώθησης των επαφών μεταξύ οικονομικών φορέων, της ενθάρρυνσης των κοινών επενδύσεων και της σύστασης κοινών επιχειρήσεων και δικτύων πληροφοριών, ιδίως μέσω υφιστάμενων οριζόντιων προγραμμάτων της ΕΕ, και ιδίως της τόνωσης της μεταφοράς ήπιας και προηγμένης τεχνολογίας μεταξύ εταιρών·
- γ) της παροχής πληροφοριών, της τόνωσης της καινοτομίας και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών όσον αφορά την πρόσβαση στη χρηματοδότηση και στην αγορά·
- δ) της υποστήριξης της ανάπτυξης ικανοτήτων για τις ΠΜΜΜΕ, ώστε να καταστεί δυνατή η ομαλότερη ενσωμάτωσή τους στην παγκόσμια οικονομία και τις αλυσίδες εφοδιασμού·
- ε) της διευκόλυνσης και υποστήριξης των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνουν οι ΠΜΜΜΕ των συμβαλλόμενων μερών·
- στ) της προώθησης της κοινωνικής ευθύνης και της λογοδοσίας των επιχειρήσεων και της ενθάρρυνσης υπεύθυνων επιχειρηματικών πρακτικών, συμπεριλαμβανομένης της βιώσιμης κατανάλωσης και παραγωγής.

Άρθρο 35

Διευκόλυνση της επιχειρηματικής συνεργασίας

Τα συμβαλλόμενα μέρη διευκολύνουν και υποστηρίζουν τις σχετικές δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνουν οι ιδιωτικοί τομείς τους.

Άρθρο 36

Συνεργασία στον τομέα των τεχνολογιών των πληροφοριών και των επικοινωνιών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, αναγνωρίζοντας ότι οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) αποτελούν βασικά στοιχεία του σύγχρονου τρόπου ζωής και έχουν ζωτική σημασία για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, συμφωνούν να ανταλλάσσουν απόψεις για τις αντίστοιχες πολιτικές τους στον εν λόγω τομέα με στόχο την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης, καθώς και τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες.
2. Η συνεργασία στον εν λόγω τομέα μπορεί, μεταξύ άλλων, να εστιάζεται:
 - α) στη συμμετοχή σε διάφορους περιφερειακούς διαλόγους σχετικά με τις διαφορετικές πτυχές της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως όσον αφορά πολιτικές και ρυθμίσεις περί ηλεκτρονικών επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένων των καθολικών υπηρεσιών, τη χορήγηση γενικών και ειδικών αδειών, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και την ανεξαρτησία και αποτελεσματικότητα των ρυθμιστικών αρχών·
 - β) στη διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των δικτύων και υπηρεσιών έρευνας των συμβαλλόμενων μερών και της Νοτιοανατολικής Ασίας·
 - γ) στην τυποποίηση και διάδοση νέων ΤΠΕ·
 - δ) στην προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της έρευνας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών στον τομέα των ΤΠΕ·
 - ε) στα κοινά ερευνητικά έργα στον τομέα των ΤΠΕ, ιδίως μέσω προγραμμάτων-πλαισίων της ΕΕ για την έρευνα, συμπεριλαμβανομένης συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών ιδίως στους τομείς της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης, των εφαρμογών για φορητές συσκευές, των κινουμένων σχεδίων και των πολυμέσων·
 - στ) τα ζητήματα ασφάλειας και/ή τις πτυχές των ΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης της διαδικτυακής ασφάλειας, της καταπολέμησης του κυβερνοεγκλήματος, της παραπληροφόρησης και της κατάχρησης της τεχνολογίας των πληροφοριών και όλων των μορφών ηλεκτρονικών μέσων.
3. Με την επιφύλαξη των αντίστοιχων νόμων και κανονισμών των συμβαλλόμενων μερών, ενθαρρύνεται η συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται στον τομέα της κυβερνοασφάλειας μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών για τις στρατηγικές, τις πολιτικές και τις βέλτιστες πρακτικές, σύμφωνα με τους νόμους και κανονισμούς τους και τις διεθνείς υποχρεώσεις τους.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την κυβερνοασφάλεια στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, των πρωτοβουλιών ευαισθητοποίησης, της χρήσης των αντίστοιχων προτύπων και τεχνικών προδιαγραφών τους για τους σκοπούς της διαχείρισης κινδύνων στον τομέα της κυβερνοασφάλειας και της κυβερνοασφάλειας προϊόντων και υπηρεσιών ΤΠΕ, συμπεριλαμβανομένης της πιστοποίησης της κυβερνοασφάλειας, καθώς και των σχετικών πολιτικών έρευνας και ανάπτυξης.

Άρθρο 37

Συνεργασία στην επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται σε όλους τους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες πολιτικές τους. Η εν λόγω συνεργασία θα ενισχύσει την υποστήριξη πολυμερών και περιφερειακών πρωτοβουλιών έρευνας και καινοτομίας για την παροχή νέων λύσεων σε προκλήσεις που αφορούν τον οικολογικό προσανατολισμό, τον ψηφιακό τομέα, την υγεία, την κοινωνία και την καινοτομία. Θα απαιτηθούν κοινές δράσεις ιδίως για την πρόληψη μελλοντικών παγκόσμιων κρίσεων στον τομέα της υγείας, ιδίως των αναδυόμενων λοιμωδών νόσων, και για την από κοινού δέσμευση για την οικοδόμηση ενός υγιέστερου, ασφαλέστερου, δικαιότερου και πιο βιώσιμου κόσμου. Οι τομείς συνεργασίας μπορεί να καλύπτουν, μεταξύ άλλων, την εξεύρεση λύσεων σε παγκόσμιες προκλήσεις, όπως η κλιματική αλλαγή, η κρίση βιοποικιλότητας, η ρύπανση, η εξάντληση των πόρων ή οι λοιμώδεις νόσοι, συμπεριλαμβανομένων των καταστάσεων κρίσης, καθώς και την εξεύρεση λύσεων που καθιστούν δυνατή την πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση. Με τις πρωτοβουλίες θα πρέπει να επιδεικνύεται ηγετικός ρόλος σε παγκόσμιο επίπεδο όσον αφορά τις κλιματικές και περιβαλλοντικές φιλοδοξίες.
2. Οι στόχοι της συνεργασίας στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας είναι:
 - α) η προώθηση της συνέχειας των προγραμμάτων επιστήμης, τεχνολογίας και καινοτομίας και η υποστήριξη της οικονομικής ανάπτυξης, της κοινωνίας της γνώσης, της ποιότητας ζωής και του βιώσιμου περιβάλλοντος·
 - β) η ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και τεχνογνωσίας στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, ιδιαίτερα κατά την εφαρμογή πολιτικών και προγραμμάτων·
 - γ) η προώθηση διαρκών σχέσεων μεταξύ των επιστημονικών κοινοτήτων, των ερευνητικών κέντρων, των πανεπιστημίων και των βιομηχανικών κλάδων των συμβαλλόμενων μερών·
 - δ) η προώθηση της ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού·
 - ε) η προώθηση της κοινής έρευνας στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας και η προώθηση της ισότιμης πρόσβασης, της εταιρικής σχέσης και της συνιδιοκτησίας των ερευνητικών αποτελεσμάτων σύμφωνα με τους κανόνες για τα ΔΔΙ, καθώς και τις κοινές αξίες και αρχές και το συμφωνημένο πλαίσιο συνθηκών.
3. Η συνεργασία στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας λαμβάνει τη μορφή κοινών ερευνητικών προγραμμάτων και ανταλλαγών, συναντήσεων και κατάρτισης επιστημόνων μέσω διεθνών προγραμμάτων κινητικότητας, με την πρόβλεψη της μέγιστης δυνατής διάδοσης των αποτελεσμάτων της έρευνας. Κάθε διανοητική ιδιοκτησία που προκύπτει από κοινές έρευνες και δραστηριότητες κατανέμεται με αμοιβαία συμφωνημένους όρους.
4. Κατά τη συνεργασία στον τομέα της επιστήμης, της τεχνολογίας και της καινοτομίας, τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν τη συμμετοχή των αντίστοιχων οικείων κρατικών υπηρεσιών, των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, των ερευνητικών κέντρων και των παραγωγικών τομέων, ιδίως των ΠΜΜΜΕ.
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την αύξηση της ευαισθητοποίησης του κοινού σχετικά με τις δυνατότητες που παρέχουν τα προγράμματά τους για συνεργασία στην επιστήμη, την τεχνολογία και την καινοτομία.

Άρθρο 38

Κλιματική αλλαγή

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρούν ότι η κλιματική αλλαγή συνιστά υπαρκτή απειλή για την ανθρωπότητα και επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για ενίσχυση της παγκόσμιας απόκρισης στην εν λόγω απειλή. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να επιτύχουν τους σκοπούς και τους στόχους της UNFCCC και της συμφωνίας του Παρισιού. Ως εκ τούτου, κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει αποτελεσματικά την UNFCCC και τη συμφωνία του Παρισιού.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν στην ενίσχυση της παγκόσμιας αντίδρασης στην κλιματική αλλαγή και στον αντίκτυπό της. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν επίσης τη συνεργασία όσον αφορά τις πολιτικές που συμβάλλουν στον μετριασμό της κλιματικής αλλαγής και στην προσαρμογή στις δυσμενείς επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, συμπεριλαμβανομένης της ανόδου της στάθμης της θάλασσας, και ρυθμίζουν τις οικονομίες τους, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών ροών, προς την κατεύθυνση χαμηλών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και της ανθεκτικής στην κλιματική αλλαγή ανάπτυξης, σύμφωνα με τη συμφωνία του Παρισιού.
3. Οι στόχοι της συνεργασίας στον τομέα της κλιματικής αλλαγής είναι:
 - α) η ενίσχυση της ικανότητας και της δυνατότητας αντιμετώπισης των προκλήσεων της κλιματικής αλλαγής, με βάση τις εθνικές ανάγκες και ανταποκρινόμενες σε αυτές·

- β) η ενίσχυση της ανάπτυξης ικανοτήτων κατά την εφαρμογή εθνικά καθορισμένων συνεισφορών και εθνικών σχεδίων προσαρμογής και άλλων μέτρων μετριασμού σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για τη στήριξη της βιώσιμης ανάπτυξης με χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα·
- γ) η προώθηση της συνεργασίας και του διαλόγου σχετικά με τη χρηματοδότηση για το κλίμα και την ανάπτυξη χρηματοδοτικών μηχανισμών για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα·
- δ) η προσαρμογή στη δυσμενή επίπτωση της κλιματικής αλλαγής, συμπεριλαμβανομένης της ενσωμάτωσης μέτρων προσαρμογής στις στρατηγικές ανάπτυξης και στον προγραμματισμό των συμβαλλόμενων μερών σε όλα τα επίπεδα·
- ε) η προώθηση της συνεργασίας όσον αφορά τις δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης και τις τεχνολογίες μετριασμού και προσαρμογής·
- στ) η προώθηση της ευαισθητοποίησης, μεταξύ άλλων για τους πλέον ευάλωτους πληθυσμούς και όσους ζουν σε ευάλωτες περιοχές, η διευκόλυνση της συμμετοχής του κοινού στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και η ενσωμάτωση ανάλυσης των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής σε σχέση με το φύλο·
- ζ) η προώθηση της συνεργασίας και του διαλόγου σχετικά με την ανάπτυξη οικονομικών μέσων για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, όπως η τιμολόγηση του άνθρακα, καθώς και άλλων μέσων, ανάλογα με την περίπτωση·
- η) η προώθηση της ανάπτυξης στρατηγικών μείωσης και διαχείρισης του κινδύνου καταστροφών, μεταξύ άλλων και για τις ευάλωτες περιοχές και κοινότητες.

Άρθρο 39

Ενέργεια

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να βελτιώσουν τη συνεργασία στον ενεργειακό τομέα με στόχο:
 - α) την εξασφάλιση καθολικής πρόσβασης σε οικονομικά προσιτές, αξιόπιστες και βιώσιμες ενεργειακές υπηρεσίες και ουσιαστική αύξηση του μεριδίου της ανανεώσιμης ενέργειας στο παγκόσμιο ενεργειακό μείγμα·
 - β) την ανάπτυξη νέων, βιώσιμων, καινοτόμων και ανανεώσιμων μορφών ενέργειας, συμπεριλαμβανομένων των βιοκαυσίμων και της βιομάζας, της αιολικής, ηλιακής και γεωθερμικής ενέργειας, καθώς και της παραγωγής υδροηλεκτρικής ενέργειας, επισημαίνοντας παράλληλα τη σημασία της διαφοροποίησης του ενεργειακού εφοδιασμού για την ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας·
 - γ) την ενίσχυση της ανάπτυξης πολιτικών που θα καθιστούν ανταγωνιστικότερη την ανανεώσιμη ενέργεια·
 - δ) την επίτευξη της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας και τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης τόσο από την πλευρά της προσφοράς όσο και από την πλευρά της ζήτησης, με την προώθηση της ενεργειακής απόδοσης στην παραγωγή, μεταφορά, διανομή και τελική χρήση της ενέργειας·
 - ε) την προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της τεχνολογίας καθαρών μορφών ενέργειας, μεταξύ άλλων μέσω της ερευνητικής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την ανανεώσιμη ενέργεια, την αποθήκευση ενέργειας και την απανθρακοποίηση της χρήσης ορυκτών καυσίμων·
 - στ) την προώθηση της παραγωγής ενέργειας με χαμηλές εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα που συμβάλλει στη μετάβαση σε καθαρές μορφές ενέργειας σύμφωνα με τους στόχους της συμφωνίας του Παρισιού·
 - ζ) την ενίσχυση της ανάπτυξης ικανοτήτων και την προώθηση των επενδύσεων σε ενεργειακές υποδομές και τεχνολογίες καθαρών μορφών ενέργειας, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της διαφάνειας·
 - η) την προώθηση του ανταγωνισμού και ευνοϊκού επενδυτικού κλίματος στην αγορά ενέργειας.
2. Προς τους σκοπούς αυτούς, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν τις επαφές και την κοινή έρευνα προς αμοιβαίο όφελος, μεταξύ άλλων, μέσω της περιφερειακής ενεργειακής συνεργασίας. Με την Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη και τη συμφωνία του Παρισιού ως το γενικό πλαίσιο που διέπει την εταιρική σχέση, τα συμβαλλόμενα μέρη επισημαίνουν την ανάγκη να εξεταστούν οι σύνδεσμοι μεταξύ της οικονομικά προσιτής πρόσβασης σε υπηρεσίες καθαρής ενέργειας και της βιώσιμης ανάπτυξης. Οι εν λόγω δραστηριότητες μπορούν να προωθηθούν, μεταξύ άλλων, σε συνεργασία με την πρωτοβουλία της ΕΕ στον τομέα της ενέργειας.

Άρθρο 40

Μεταφορές

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσπαθούν να συνεργάζονται σε συναφείς τομείς της πολιτικής μεταφορών με σκοπό την προώθηση των βιώσιμων μεταφορών, καθώς και ποιοτικών, αξιόπιστων, βιώσιμων και ανθεκτικών υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και διασυνοριακών υποδομών, σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα και αρχές που ισχύουν και για τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, τη βελτίωση της κυκλοφορίας εμπορευμάτων και επιβατών, τη στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της ανθρώπινης ευημερίας, με έμφαση στην οικονομικά προσιτή και ισότιμη πρόσβαση για όλους, την προώθηση της ασφάλειας και της προστασίας των θαλάσσιων και αεροπορικών μεταφορών, την προώθηση της προστασίας του περιβάλλοντος και την αύξηση της αποτελεσματικότητας των συστημάτων μεταφορών τους.
2. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών στον τομέα των μεταφορών αποσκοπεί στην προώθηση:
 - a) της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τις αντίστοιχες οικείες πολιτικές και πρακτικές στον τομέα των μεταφορών, ιδίως όσον αφορά τα ασφαλή, οικονομικά προσιτά, προσβάσιμα και βιώσιμα συστήματα αστικών και δημόσιων μεταφορών για όλους, με ιδιαίτερη προσοχή στις ανάγκες όσων βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση (συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, των παιδιών, των ατόμων με αναπηρία και των μεγαλύτερων σε ηλικία ατόμων), τις χερσαίες μεταφορές, τις θαλάσσιες μεταφορές, τις αεροπορικές μεταφορές, την εφοδιαστική των μεταφορών και τη διασύνδεση και διαλειτουργικότητα των δικτύων πολυτροπικών μεταφορών·
 - β) της μη στρατιωτικής χρήσης των παγκόσμιων δορυφορικών συστημάτων πλοήγησης, με έμφαση σε κανονιστικά, βιομηχανικά και αναπτυξιακά ζητήματα της αγοράς προς αμοιβαίο όφελος· στο πλαίσιο αυτό, θα εξεταστεί η χρήση του ευρωπαϊκού παγκόσμιου δορυφορικού συστήματος πλοήγησης ώστε να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη και για τα δύο συμβαλλόμενα μέρη·
 - γ) του διαλόγου με στόχο την ενίσχυση της ασφάλειας της αεροπορίας, των δικτύων και λειτουργιών υποδομών αεροπορικών μεταφορών για ταχεία, αποτελεσματική, βιώσιμη και ασφαλή κυκλοφορία προσώπων και εμπορευμάτων, καθώς και για την εξέταση των δυνατοτήτων περαιτέρω ανάπτυξης των σχέσεων στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών· η συνεργασία στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας θα πρέπει να προωθηθεί περαιτέρω·
 - δ) του διαλόγου στον τομέα των υπηρεσιών θαλάσσιων μεταφορών σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος, με στόχο ιδίως:
 - i) τη διευκόλυνση και συνεργασία για την εξάλειψη όλων των εμποδίων που θα μπορούσαν να παρακωλύσουν την ανάπτυξη του θαλάσσιου εμπορίου και τη βελτίωση των συνθηκών υπό τις οποίες εκτελούνται οι θαλάσσιες εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ των λιμένων των συμβαλλόμενων μερών
 - ii) την παροχή απεριόριστης πρόσβασης σε διεθνείς και διασταυρούμενες εμπορικές συναλλαγές σε εμπορική βάση·
 - iii) την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τομέα των θαλάσσιων μεταφορών των συμβαλλόμενων μερών· και
 - iv) την παροχή μη διακριτικής μεταχείρισης σε σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους ή της Ταϊλάνδης, αντίστοιχα, ή τα οποία εκμεταλλεύονται υπήκοοι ή εταιρείες του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, σε σύγκριση με τη μεταχείριση που παρέχεται στα δικά του σκάφη όσον αφορά την πρόσβαση σε λιμένες, τις βοηθητικές υπηρεσίες και τις λιμενικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένου του ρόλου των θαλάσσιων μεταφορών στην ανάπτυξη αποτελεσματικής αλυσίδας μεταφορών·
 - ε) της εφαρμογής των προτύπων προστασίας, ασφάλειας, πρόληψης και μείωσης της θαλάσσιας ρύπανσης, ιδίως όσον αφορά τις θαλάσσιες μεταφορές, σύμφωνα με τις διεθνείς συμβάσεις που ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας στα αρμόδια διεθνή φόρουμ με σκοπό τη διασφάλιση της καλύτερης εφαρμογής των διεθνών κανονισμών.

Άρθρο 41

Τουρισμός

1. Με βάση τις σχετικές διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές για τον βιώσιμο τουρισμό, τα συμβαλλόμενα μέρη αποσκοπούν να βελτιώσουν την ανταλλαγή πληροφοριών και να θεσπίσουν βέλτιστες πρακτικές προκειμένου να διασφαλίσουν την ισόρροπη ανάπτυξη του βιώσιμου τουρισμού που δημιουργεί θέσεις εργασίας και προάγει τον τοπικό πολιτισμό και τα τοπικά προϊόντα, και να προωθήσουν την ανάπτυξη εργαλείων για την παρακολούθηση των επιπτώσεων της βιώσιμης ανάπτυξης στον βιώσιμο τουρισμό.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να αναπτύξουν τη συνεργασία για τη διαφύλαξη και τη μεγιστοποίηση του δυναμικού φυσικής και πολιτιστικής κληρονομιάς, με τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων του τουρισμού, ειδικότερα της εκμετάλλευσης ανθρώπων, ιδίως παιδιών, με οποιαδήποτε μορφή, με τον σεβασμό της άγριας ζωής, της χλωρίδας, της βιοποικιλότητας και των οικοσυστημάτων, και με την ενίσχυση της θετικής συνεισφοράς των τουριστικών επιχειρήσεων στη βιώσιμη ανάπτυξη των τοπικών κοινοτήτων μέσω, μεταξύ άλλων, της ανάπτυξης του βιώσιμου τουρισμού, με ταυτόχρονο σεβασμό της ακεραιότητας και των συμφερόντων των τοπικών και παραδοσιακών κοινοτήτων, και με τη βελτίωση της κατάρτισης στον τουριστικό κλάδο.

Άρθρο 42

Εκπαίδευση και πολιτισμός

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν τη συνεργασία στους τομείς της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, σεβόμενα την πολυμορφία τους, με στόχο την αύξηση της αμοιβαίας κατανόησης και γνώσης των πολιτισμών και γλωσσών τους.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν τη λήψη των κατάλληλων μέτρων με στόχο την προώθηση της συμβολής της εκπαίδευσης και του πολιτισμού στην κατάρτιση και τις πολιτιστικές ανταλλαγές στον τομέα της βιώσιμης ανάπτυξης και την ανάληψη κοινών πρωτοβουλιών στους εν λόγω τομείς, συμπεριλαμβανομένης της από κοινού διοργάνωσης πολιτιστικών εκδηλώσεων. Για τον σκοπό αυτόν, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επίσης να συνεχίσουν την υποστήριξη των δραστηριοτήτων του ιδρύματος Ασίας-Ευρώπης.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται στενά στα σχετικά διεθνή φόρουμ, όπως η Εκπαιδευτική Επιστημονική και Επιμορφωτική Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών (Unesco), ώστε να ενισχυθεί η διατήρηση της υλικής και άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, ιδίως στο πλαίσιο της σύμβασης για την προστασία της παγκόσμιας πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς, που εγκρίθηκε από τη Γενική διάσκεψη της Unesco στις 16 Νοεμβρίου 1972, και της σύμβασης για την προστασία της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς, που εγκρίθηκε από τη Γενική διάσκεψη της Unesco στις 17 Οκτωβρίου 2003, αποδίδοντας παράλληλα σημασία στην προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας για την ανάπτυξη των τεχνών και της δημιουργικής οικονομίας που βασίζεται στη γνώση.

4. Επιπλέον, τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν μέτρα που αποσκοπούν στη δημιουργία δεσμών μεταξύ των αντίστοιχων ειδικών οργανισμών τους και στην ενθάρρυνση της ανταλλαγής πληροφοριών, τεχνογνωσίας, φοιτητών, ακαδημαϊκού προσωπικού, εμπειρογνομόνων, καθώς και στην περαιτέρω προώθηση των δεσμών μεταξύ ομάδων προβληματισμού. Κατά τη συνεργασία τους και με τη χρήση τεχνικών πόρων, αξιοποιούνται οι διευκολύνσεις που προσφέρουν τα προγράμματα της ΕΕ στη Νοτιοανατολική Ασία στον τομέα της εκπαίδευσης και του πολιτισμού, καθώς και η πείρα που έχουν αποκτήσει τα συμβαλλόμενα μέρη στον εν λόγω τομέα. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επίσης να εντείνουν τη συνεργασία στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και να προωθήσουν την εφαρμογή του προγράμματος Erasmus+, καθώς και να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές στον τομέα των πολιτικών για τη νεολαία και της εργασίας για τη νεολαία.

Άρθρο 43

Περιβάλλον και φυσικοί πόροι

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι είναι αναγκαίο να συνεργαστούν για την προστασία του περιβάλλοντος και για την επίτευξη ανθεκτικών, αποδοτικών ως προς τη χρήση των πόρων και κυκλικών οικονομιών χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών, συμπεριλαμβανομένης της βιοοικονομίας, αποσυνδέοντας την οικονομική ανάπτυξη από την υποβάθμιση του περιβάλλοντος, καθώς και να διατηρήσουν και να διαχειριστούν, με βιώσιμο τρόπο, τους φυσικούς πόρους και να προωθήσουν τη βιολογική ποικιλομορφία ως βάση για την ανάπτυξη των σημερινών και των μελλοντικών γενεών.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η συνεργασία στον τομέα του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων προάγει την αποδοτική χρήση των πόρων, τη διατήρηση και τη βελτίωση του περιβάλλοντος με στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη. Στο πλαίσιο της συνεργασίας τους, τα συμβαλλόμενα μέρη θα εργαστούν για την εφαρμογή της Ατζέντας του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη και την αποτελεσματική εφαρμογή των σχετικών πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, συμπεριλαμβανομένης της συμφωνίας του Παρισιού.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιδιώκουν τη συνέχιση και την ενίσχυση της συνεργασίας τους στην προστασία του περιβάλλοντος, ιδίως όσον αφορά:

α) την προώθηση της ευαισθητοποίησης σε περιβαλλοντικά θέματα και της χρηστής περιβαλλοντικής διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένης της ενισχυμένης και ουσιαστικής συμμετοχής των τοπικών κοινοτήτων στις προσπάθειες προστασίας του περιβάλλοντος και βιώσιμης ανάπτυξης

- β) τη μετάβαση σε μια κυκλική οικονομία για τη διασφάλιση της βιώσιμης κατανάλωσης και παραγωγής, τη μεγιστοποίηση της αποδοτικής χρήσης των πόρων και την ελαχιστοποίηση της παραγωγής αποβλήτων, ιδίως πλαστικών, για την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης από πλαστικά και μικροπλαστικά·
- γ) την ενσωμάτωση των αξιών του οικοσυστήματος και της βιοποικιλότητας στον εθνικό και τοπικό σχεδιασμό, στις στρατηγικές και τους λογαριασμούς για τη μείωση της φτώχειας, και την προώθηση της εφαρμογής σχετικών πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών, μεταξύ άλλων για τη βιοποικιλότητα και το διεθνές εμπόριο άγριων ειδών·
- δ) την προστασία, τη διατήρηση και την αποκατάσταση της γης και των εδαφών και τη βιώσιμη διαχείριση της γης για την επίτευξη ενός ουδέτερου ως προς την υποβάθμιση της γης κόσμου·
- ε) τη συνεργασία για τη βιώσιμη διαχείριση των δασών και τη βελτίωση της διακυβέρνησης των δασών, συμπεριλαμβανομένης της συμβολής στην περιφερειακή συνεργασία για την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας και του συναφούς εμπορίου, της αποψίλωσης και της υποβάθμισης των δασών, μεταξύ άλλων μέσω της προώθησης αλυσίδων εφοδιασμού μηδενικής αποψίλωσης στον τομέα των βασικών γεωργικών προϊόντων, της προώθησης της διατήρησης, της δάσωσης, της αναδάσωσης, της αποκατάστασης και της αύξησης των δασικών αποθεμάτων άνθρακα· αυτό μπορεί να περιλαμβάνει τη σύναψη εθελοντικής συμφωνίας εταιρικής σχέσης σχετικά με την επιβολή της δασικής νομοθεσίας, τη διακυβέρνηση και το εμπόριο·
- στ) την αποτελεσματική διαχείριση των εθνικών δρυμών, τον προσδιορισμό και την προστασία περιοχών με πλούσια βιοποικιλότητα και ευαίσθητα οικοσυστήματα, αφού ληφθούν δεόντως υπόψη οι τοπικές κοινότητες που ζουν εντός ή πλησίον των εν λόγω περιοχών, καθώς και τα απειλούμενα και υπό εξαφάνιση είδη·
- ζ) την προστασία και τη βιώσιμη διαχείριση των παράκτιων και θαλάσσιων πόρων, συμπεριλαμβανομένων των προστατευόμενων θαλάσσιων περιοχών και του περιβάλλοντος·
- η) την πρόληψη της παράνομης διασυνοριακής διακίνησης χημικών ουσιών, στερεών και ηλεκτρονικών αποβλήτων και θαλάσσιων απορριμμάτων, ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος και απειλούμενων και υπό εξαφάνιση ειδών· την πρόληψη της ρύπανσης των υδάτων και του εδάφους, της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και της ηχορύπανσης·
- θ) τη διασφάλιση της χωρίς αποκλεισμούς, ανθεκτικής και περιβαλλοντικά ορθής διαχείρισης χημικών ουσιών και αποβλήτων·
- ι) την προώθηση της συνεργασίας για τη βιώσιμη διαχείριση του νερού και της αποχέτευσης για τη διασφάλιση της διαθεσιμότητας, της ποιότητας και της αποδοτικής χρήσης του νερού·
- ια) την προώθηση της οικολογικής καινοτομίας και των καθαρών τεχνολογιών για την προαγωγή και την ανάπτυξη περιβαλλοντικών τεχνολογιών, βιώσιμων προϊόντων και υπηρεσιών, μεταξύ άλλων μέσω κατάλληλων φορολογικών και οικονομικών κινήτρων·
- ιβ) την προώθηση της χρήσης συστημάτων γεωσκόπησης για περιβαλλοντικά θέματα, καθώς και της ανάπτυξης σχετικών ικανοτήτων και της ανταλλαγής εμπειριών.

Άρθρο 44

Διακυβέρνηση των ωκεανών

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν τον διάλογο και τη συνεργασία σε θέματα διακυβέρνησης των ωκεανών με σκοπό την προώθηση της μακροπρόθεσμης διατήρησης και της βιώσιμης διαχείρισης των θαλάσσιων έμβιων πόρων και των θαλάσσιων οικοσυστημάτων.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν τη συνεργασία για τη διατήρηση, τη διαχείριση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των έμβιων θαλάσσιων πόρων, όπως ορίζονται στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS), που εγκρίθηκε από την τρίτη διάσκεψη για το δίκαιο της θάλασσας στις 10 Δεκεμβρίου 1982, και στον δεοντολογικό κώδικα του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας (FAO) για την υπεύθυνη αλιεία, που εγκρίθηκε με το ψήφισμα αριθ. 4/95 της διάσκεψης του FAO της 31ης Οκτωβρίου 1995. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν να συνεργαστούν για την προώθηση της υλοποίησης των στόχων της συμφωνίας του FAO για την προώθηση της τήρησης των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από αλιευτικά σκάφη στην ανοιχτή θάλασσα, που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 24 Νοεμβρίου 1993, και της συμφωνίας των Ηνωμένων Εθνών για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων, που υπογράφηκε στην Νέα Υόρκη στις 4 Αυγούστου 1995.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επιπλέον να συνεργαστούν:
 - α) στην προώθηση της εφαρμογής της συμφωνίας του FAO σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 22 Νοεμβρίου 2009·

- β) με τις περιφερειακές οργανώσεις ή ρυθμίσεις διαχείρισης της αλιείας στις οποίες είναι μέλη, παρατηρητές ή συνεργαζόμενα μη συμβαλλόμενα μέρη, καθώς και στο πλαίσιο αυτών, με στόχο την προώθηση της διατήρησης και της βιώσιμης διαχείρισης των θαλάσσιων έμβιων πόρων και των οικοσυστημάτων τους·
- γ) για την καταπολέμηση της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας και των συναφών με την αλιεία δραστηριοτήτων με ολοκληρωμένα, αποτελεσματικά και διαφανή μέτρα, μεταξύ άλλων με την ανταλλαγή εμπειριών, την προώθηση της ανάπτυξης ικανοτήτων και την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας, κατά περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη την εμπιστευτικότητα των δεδομένων και την εθνική νομοθεσία·
- δ) στην προώθηση των θεμελιωδών αρχών και δικαιωμάτων στην εργασία στον τομέα της αλιείας και των θαλασσιών και στην εφαρμογή της σύμβασης αριθ. 188 της ΔΟΕ σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας, η οποία υπογράφηκε στη Γενεύη στις 30 Μαΐου 2007·
- ε) για την ανάπτυξη βιώσιμης και υπεύθυνης θαλάσσιας υδατοκαλλιέργειας, μεταξύ άλλων όσον αφορά την εφαρμογή των στόχων και των αρχών του δεοντολογικού κώδικα του FAO για την υπεύθυνη αλιεία·
- στ) για τη μείωση των πιέσεων που ασκούνται στους ωκεανούς, μεταξύ άλλων μέσω της καταπολέμησης των θαλάσσιων απορριμμάτων και της ρύπανσης, συμπεριλαμβανομένων των χερσαίων πηγών και των πηγών από πλοία, καθώς και των θαλάσσιων ανθρώπινων δραστηριοτήτων στο πλαίσιο διεθνών υποχρεώσεων που ισχύουν για τα συμβαλλόμενα μέρη, και μέσω μέτρων προσαρμογής και μετριασμού για την ενίσχυση της ανθεκτικότητας των ωκεανών και των παράκτιων κοινοτήτων στην κλιματική αλλαγή.

Άρθρο 45

Γεωργία, κτηνοτροφία, αλιεία και αγροτική ανάπτυξη

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προάγουν τον διάλογο σε σχέση με τη γεωργία, την κτηνοτροφία, την αλιεία και την αγροτική ανάπτυξη. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες και θα αναπτύξουν συνεργασία όσον αφορά:
 - α) τη γεωργική πολιτική και τις διεθνείς προοπτικές ως προς τα γεωργικά θέματα γενικότερα·
 - β) την προώθηση και τη διευκόλυνση των γεωργικών συναλλαγών, μεταξύ άλλων, του εμπορίου φυτών, ζώων, υδρόβιων ζώων και των προϊόντων τους·
 - γ) την αναπτυξιακή πολιτική στις αγροτικές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων άλλων παραγωγικών πόρων και εισροών, γνώσεων, χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, αγορών και ευκαιριών προστιθέμενης αξίας και μη γεωργικής απασχόλησης·
 - δ) την πολιτική για τα φυτά, τα ζώα, τα προϊόντα υδρόβιων ζώων, συμπεριλαμβανομένων των γεωργικών συστημάτων ποιότητας, όπως οι γεωγραφικές ενδείξεις και η βιολογική παραγωγή, καθώς και η συνεργασία για τις ορθές γεωργικές πρακτικές·
 - ε) την προώθηση των συστημάτων πιστοποίησης και διαπίστευσης της βιολογικής γεωργίας και της βιώσιμης γεωργικής παραγωγής.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν την τεχνολογική συνεργασία, την ανάπτυξη ικανοτήτων ή οποιοσδήποτε άλλες μορφές συνεργασίας που αυξάνουν την παραγωγικότητα, την ασφαλή και βιώσιμη παραγωγή και τις ανθεκτικές πρακτικές στους τομείς της γεωργίας, της κτηνοτροφίας, της αλιείας και της αγροτικής ανάπτυξης και που βελτιώνουν την ετοιμότητα, την πρόληψη, την ανίχνευση, την αντιμετώπιση και τον έλεγχο των φυτικών, ζωικών και ζωονόσων ασθενειών σύμφωνα με την προσέγγιση «Μία υγεία» και τα διεθνή πρότυπα.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενθαρρύνουν τον δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα να συζητούν και να ανταλλάσσουν επιχειρηματικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των εκδηλώσεων αντιστοίχισης επιχειρήσεων και προώθησης του εμπορίου γεωργικών προϊόντων.

Άρθρο 46

Υγεία

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται και να ανταλλάσσουν εμπειρίες και βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της υγείας με σκοπό την ενίσχυση των δραστηριοτήτων στον τομέα της έρευνας, την αντιμετώπιση της απειλής από σοβαρές μη μεταδοτικές νόσους και μεταδοτικές νόσους, συμπεριλαμβανομένης της πανδημίας COVID-19, και την ενίσχυση της καθολικής κάλυψης υγείας, καθώς και των υπηρεσιών υγείας, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγειονομικής περίθαλψης. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν επίσης να ανταλλάσσουν απόψεις και βέλτιστες πρακτικές σχετικά με κανονιστικά ζητήματα που αφορούν φαρμακευτικά προϊόντα και ιατροτεχνολογικά προϊόντα.

2. Η συνεργασία στον τομέα της υγείας πραγματοποιείται κυρίως μέσω διεθνών φόρουμ, συμπεριλαμβανομένου του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, και πολυμερών πρωτοβουλιών, σε τομείς όπως:
- α) κοινή έρευνα και ανάπτυξη σημαντικών κάδετων προγραμμάτων υγείας· κοινή έρευνα μέσω πολυμερών πρωτοβουλιών, όπως η παγκόσμια συμμαχία για τις χρόνιες νόσους και η παγκόσμια ερευνητική συνεργασία για την ετοιμότητα αντιμετώπισης λοιμωδών νόσων·
 - β) ανάπτυξη ικανοτήτων και ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού·
 - γ) διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της υγείας.

Άρθρο 47

Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να ενισχύσουν τη συνεργασία και να προωθήσουν την τεχνική συνδρομή στον τομέα της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, συμπεριλαμβανομένων της συνεργασίας σε θέματα περιφερειακής και κοινωνικής συνοχής, υγείας και ασφάλειας στον χώρο εργασίας, ισότητας των φύλων και ίσης αμοιβής για εργασία ίσης αξίας, διά βίου μάθησης και ανάπτυξης δεξιοτήτων, κοινωνικής προστασίας και αξιοπρεπούς εργασίας, με στόχο την ενίσχυση της κοινωνικής διάστασης της παγκοσμιοποίησης.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν την ανάγκη στήριξης της διαδικασίας παγκοσμιοποίησης που είναι επωφελής για όλους και προώθησης της πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και της αξιοπρεπούς εργασίας ως βασικού στοιχείου της βιώσιμης ανάπτυξης και της μείωσης της φτώχειας, όπως εγκρίθηκε από την Ατζέντα του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη, τη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με την κοινωνική δικαιοσύνη για μια δίκαιη παγκοσμιοποίηση, που εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 10 Ιουνίου 2008, και τη διακήρυξη της εκατονταετηρίδας της ΔΟΕ με θέμα το μέλλον της εργασίας, που εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 21 Ιουνίου 2019. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν υπόψη τα αντίστοιχα χαρακτηριστικά και τη διαφορετική φύση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασής τους.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη επιβεβαιώνουν τις αντίστοιχες δεσμεύσεις τους για την προώθηση και την αποτελεσματική εφαρμογή διεθνώς αναγνωρισμένων κοινωνικών και εργασιακών προτύπων, καθώς και για τον σεβασμό, την προώθηση και την υλοποίηση των θεμελιωδών αρχών και δικαιωμάτων στην εργασία, όπως ορίζονται στη διακήρυξη της ΔΟΕ σχετικά με τις θεμελιώδεις αρχές και δικαιώματα στην εργασία, που εγκρίθηκε στη Γενεύη στις 18 Ιουνίου 1998 και τροποποιήθηκε στις 10 Ιουνίου 2022. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργάζονται και να παρέχουν τεχνική συνδρομή με σκοπό την κύρωση και την εφαρμογή των θεμελιωδών συμβάσεων της ΔΟΕ, καθώς και να συνεργάζονται για την προώθηση της κύρωσης και της εφαρμογής άλλων επικαιροποιημένων συμβάσεων της ΔΟΕ, κατά περίπτωση, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη βία και την παρενόχληση στον κόσμο της εργασίας.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν τη συνεργασία μεταξύ κυβέρνησης και κοινωνικών εταίρων στους τομείς της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, καθώς και τις ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με την απασχόληση, την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία, τις επιθεωρήσεις εργασίας και τον κοινωνικό διάλογο για την κοινωνική προστασία και την προστασία της εργασίας.
5. Η συνεργασία στον τομέα της απασχόλησης και κοινωνικών υποθέσεων βάσει του παρόντος άρθρου μπορεί να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ειδικά προγράμματα και έργα, όπως συμφωνείται αμοιβαία, καθώς και διάλογο, συνεργασία και πρωτοβουλίες για θέματα κοινού ενδιαφέροντος σε διμερές ή πολυμερές επίπεδο, όπως στην ΑSEM, σε επίπεδο ΕΕ-ASEAN και στη ΔΟΕ.

Άρθρο 48

Στατιστικά στοιχεία

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να προωθούν, σύμφωνα με τις υφιστάμενες δραστηριότητες στατιστικής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του ASEAN, τη συνεργασία στην εναρμόνιση στατιστικών μεθόδων και πρακτικών, συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης, της επεξεργασίας, της ανάλυσης και της διάδοσης των στατιστικών στοιχείων, ώστε να αυξηθεί η διαθεσιμότητα υψηλής ποιότητας, έγκαιρων, συναφών και λεπτομερέστερων συγκεντρωτικών στοιχείων, πράγμα που θα τους δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν σε αμοιβαία αποδεκτή βάση, στατιστικά στοιχεία για το εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών και, γενικότερα, για κάθε άλλον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα συμφωνία και επιδέχεται στατιστική επεξεργασία. Τα συμβαλλόμενα μέρη υπογραμμίζουν τη σημασία των δεδομένων και των στατιστικών στοιχείων για την εφαρμογή της Ατζέντας του 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη.

Άρθρο 49**Κοινωνία των πολιτών**

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν τον ρόλο και τη συμβολή της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως των πανεπιστημίων, των κοινωνικών εταίρων, καθώς και τους δεσμούς μεταξύ ομάδων προβληματισμού και κοινωνικών εταίρων, στη διαδικασία διαλόγου και συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας και συμφωνούν να ενθαρρύνουν και να προάγουν τον αποτελεσματικό διάλογο με την κοινωνία των πολιτών και να προωθούν την αποτελεσματική και εποικοδομητική συμμετοχή τους, καθώς και τις πολυμερείς εταιρικές σχέσεις.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΜΕΣΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**Άρθρο 50****Πόροι για τη συνεργασία**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διαθέτουν τους αναγκαίους πόρους, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών μέσων, υπό την προϋπόθεση ότι οι αντίστοιχοι πόροι και κανονισμοί το επιτρέπουν, για την εκπλήρωση των στόχων συνεργασίας που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να συνεχίσει τη δράση της στην Ταϊλάνδη, σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες και τα κριτήρια χρηματοδότησης.

Άρθρο 51**Συνεργασία στην ανάπτυξη τρίτων χωρών**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να καθιερώσουν τακτικό διάλογο σχετικά με τα αντίστοιχα αναπτυξιακά προγράμμάτα τους σε τρίτες χώρες.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συνεργαστούν σε κοινές δράσεις που αποσκοπούν στην παροχή βοήθειας για τη βιώσιμη ανάπτυξη σε χώρες που γειτνιάζουν με την Ταϊλάνδη και πέραν αυτής, σε συναφείς τομείς τριμερούς συνεργασίας. Οι τομείς συνεργασίας θα καθορίζονται από όλους τους εμπλεκόμενους εταίρους, με βάση τις ανάγκες των δικαιούχων χωρών, την ικανότητα και την εμπειρογνώση της ΕΕ και της Ταϊλάνδης, και θα αποφασίζονται σε ad hoc βάση.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΘΕΣΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ**Άρθρο 52****Μεικτή επιτροπή**

1. Με την παρούσα συμφωνία, συγκροτείται μεικτή επιτροπή αποτελούμενη από εκπροσώπους των δύο συμβαλλόμενων μερών στο υψηλότερο δυνατό επίπεδο, τα καθήκοντα της οποίας είναι:
 - α) η διασφάλιση της ορθής λειτουργίας και εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας·
 - β) ο καθορισμός προτεραιοτήτων όσον αφορά τους στόχους της παρούσας συμφωνίας·
 - γ) η διατύπωση συστάσεων για την προώθηση των στόχων της παρούσας συμφωνίας·
 - δ) ο διακανονισμός, κατά περίπτωση, τυχόν διαφορών ή αποκλίσεων στην ερμηνεία, την υλοποίηση ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 55·
 - ε) η εξέταση όλων των πληροφοριών που προσκομίζει ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη σχετικά με τη μη εκπλήρωση των υποχρεώσεων βάσει της παρούσας συμφωνίας και η διεξαγωγή διαβουλεύσεων με το άλλο συμβαλλόμενο μέρος για την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης σύμφωνα με το άρθρο 55.

2. Η μεικτή επιτροπή συνέρχεται κανονικά τουλάχιστον ανά διετία στη Μπανγκόκ και στις Βρυξέλλες, εναλλάξ, σε ημερομηνία που ορίζεται κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας. Οι έκτακτες συνεδριάσεις της μεικτής επιτροπής συγκαλούνται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Η προεδρία της μεικτής επιτροπής ασκείται εκ περιτροπής από κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Η ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της μεικτής επιτροπής καθορίζεται κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
3. Η μεικτή επιτροπή μπορεί να συγκροτεί ειδικές ομάδες εργασίας που την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Οι εν λόγω ομάδες εργασίας συντάσσουν λεπτομερείς εκθέσεις σχετικά με τις δραστηριότητές τους στη μεικτή επιτροπή σε κάθε τους συνεδρίαση.
4. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η μεικτή επιτροπή έχει επίσης ως αποστολή να διασφαλίζει την ορθή λειτουργία κάθε τομεακής συμφωνίας ή πρωτοκόλλου που συνάπτεται ή πρόκειται να συναφθεί μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.
5. Η μεικτή επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

ΤΙΤΛΟΣ VIII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 53

Ρήτρα μελλοντικών εξελίξεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με αμοιβαία συναίνεση, να επεκτείνουν την παρούσα συμφωνία με στόχο τη βελτίωση του επιπέδου συνεργασίας, μεταξύ άλλων συμπληρώνοντάς τη με συμφωνίες ή πρωτόκολλα σχετικά με ειδικά πεδία, τομείς ή δραστηριότητες. Οι εν λόγω ειδικές συμφωνίες ή πρωτόκολλα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των συνολικών διμερών σχέσεων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και υπόκεινται σε κοινό θεσμικό πλαίσιο.
2. Για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, έκαστο συμβαλλόμενο μέρος δύναται να υποβάλλει υποδείξεις για τη διεύρυνση του πεδίου συνεργασίας, λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτάται κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 54

Άλλες συμφωνίες

1. Με την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ούτε η παρούσα συμφωνία ούτε οποιαδήποτε δράση αναληφθεί στο πλαίσιο αυτό θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών να αναλαμβάνουν διμερείς δραστηριότητες συνεργασίας με την Ταϊλάνδη ή να συνάπτουν, κατά περίπτωση, νέες συμφωνίες εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με την Ταϊλάνδη.
2. Η παρούσα συμφωνία δεν επηρεάζει την εκτέλεση ή την εφαρμογή δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί από οποιοδήποτε από τα συμβαλλόμενα μέρη σε σχέση με τρίτους.
3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα συμβαλλόμενο μέρος να αναλάβει δράση, συμπεριλαμβανομένης της επίλυσης διαφορών, βάσει οποιασδήποτε άλλης διεθνούς συμφωνίας στην οποία μετέχουν και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 55

Εκπλήρωση των υποχρεώσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν όλα τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που θέτει η παρούσα συμφωνία.
2. Σύμφωνα με το άρθρο 52 παράγραφος 1 στοιχείο δ), κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να παραπέμψει στη μεικτή επιτροπή οποιαδήποτε απόκλιση στην εφαρμογή ή στην ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

3. Αν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρήσει ότι το άλλο μέρος δεν έχει εκπληρώσει οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας συμφωνίας, μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.
4. Πριν από τη λήψη των κατάλληλων μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει στη μεικτή επιτροπή όλες τις σχετικές πληροφορίες που απαιτούνται για την ενδελεχή εξέταση της κατάστασης με σκοπό την εξεύρεση λύσης αποδεκτής από τα συμβαλλόμενα μέρη. Τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις υπό την αιγίδα της μεικτής επιτροπής. Εάν η μεικτή επιτροπή δεν είναι σε θέση να επιτύχει αμοιβαία αποδεκτή λύση, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να λάβει τα κατάλληλα μέτρα
5. Εάν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη έχει σοβαρούς λόγους να θεωρεί ότι το άλλο συμβαλλόμενο μέρος δεν εκπλήρωσε κατά τρόπο ουσιαστικό οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις που περιγράφονται ως ουσιώδη στοιχεία στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1, κοινοποιεί αμέσως στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος τη σχετική μη εκπλήρωση. Κατόπιν αιτήματος ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, η μεικτή επιτροπή, ή άλλος φορέας που ορίστηκε βάσει κοινής συμφωνίας των συμβαλλομένων μερών, διεξάγει επείγουσες διαβουλεύσεις εντός ανώτατης προθεσμίας 30 ημερών με σκοπό να εξεταστεί ενδελεχώς κάθε πτυχή, ή η βάση, του μέτρου, ώστε να εξευρεθεί αποδεκτή λύση για τα συμβαλλόμενα μέρη. Μετά την εν λόγω περίοδο, το κοινοποιούν συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να εφαρμόσει τα κατάλληλα μέτρα.
6. Κατά την επιλογή των κατάλληλων μέτρων, πρέπει να δίδεται προτεραιότητα σε εκείνα που διαταράσσουν λιγότερο τη λειτουργία της παρούσας συμφωνίας ή, ανάλογα με την περίπτωση, κάθε άλλης ειδικής συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1. Τα μέτρα αυτά έχουν προσωρινό χαρακτήρα και είναι αναλογικά προς την παράβαση, με σκοπό να ενθαρρυνθεί η ενδεχόμενη εκπλήρωση των υποχρεώσεων. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4, τα «κατάλληλα μέτρα» μπορούν να περιλαμβάνουν την αναστολή της παρούσας συμφωνίας, εν όλω ή εν μέρει. Για τους σκοπούς της παραγράφου 5, τα «κατάλληλα μέτρα» μπορούν να περιλαμβάνουν την αναστολή της παρούσας συμφωνίας, εν όλω ή εν μέρει, ή οποιασδήποτε ειδικής συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 53 παράγραφος 1. Η απόφαση αναστολής θα λαμβάνεται από κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με τους αντίστοιχους οικείους νόμους και κανονισμούς.
7. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει από τη μεικτή επιτροπή να επανεξετάσει τις περιστάσεις που οδήγησαν στην εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων, με σκοπό την εξεύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης για τα συμβαλλόμενα μέρη. Το συμβαλλόμενο μέρος που λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα τα αποσύρει αμέσως μόλις εκλείψουν οι σχετικοί λόγοι.

Άρθρο 56

Διευκόλυνση

Για τη διευκόλυνση της συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να παρέχουν τις αναγκαίες διευκολύνσεις σε υπαλλήλους και εμπειρογνώμονες που συμμετέχουν στη διεξαγωγή της συνεργασίας για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, σύμφωνα με τους αντίστοιχους οικείους νόμους και κανονισμούς.

Άρθρο 57

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στις Συνθήκες αυτές και, αφετέρου, στο έδαφος της Ταϊλάνδης.

Άρθρο 58

Ορισμός των συμβαλλόμενων μερών

Για τον σκοπό της παρούσας συμφωνίας, με τον όρο «συμβαλλόμενα μέρη» νοούνται η ΕΕ ή τα κράτη μέλη της ή η ΕΕ και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εξουσίες τους, αφενός, και η Ταϊλάνδη, αφετέρου.

Άρθρο 59

Έναρξη ισχύος και προσωρινή εφαρμογή

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία κατά την οποία το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος την ολοκλήρωση των αντίστοιχων οικείων εσωτερικών νομικών διαδικασιών που απαιτούνται για τον εν λόγω σκοπό.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η Ταϊλάνδη και η ΕΕ δύνανται να εφαρμόσουν προσωρινά την παρούσα συμφωνία, εν όλω ή εν μέρει, σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους, μέχρι την έναρξη ισχύος της.
3. Η εν λόγω προσωρινή εφαρμογή παράγει αποτελέσματα τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία:
 - α) η ΕΕ έχει κοινοποιήσει στην Ταϊλάνδη την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών της, αναφέροντας τα μέρη της παρούσας συμφωνίας που θα εφαρμοστούν προσωρινά· και
 - β) η Ταϊλάνδη κοινοποίησε στην ΕΕ την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών της, αποδεχόμενη τα μέρη της συμφωνίας που εφαρμόζονται προσωρινά.
4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να κοινοποιήσει γραπτώς στο συμβαλλόμενο άλλο μέρος την πρόθεσή του να καταγγείλει την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Η καταγγελία αρχίζει να παράγει αποτελέσματα τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία παραλαβής της σχετικής κοινοποίησης.
5. Για τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας που εφαρμόζονται προσωρινά, η έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας νοείται ότι αναφέρεται στην ημερομηνία προσωρινής εφαρμογής, όπως ορίζεται στην παράγραφο 3.
6. Η μεικτή επιτροπή και τα άλλα όργανα που συγκροτούνται δυνάμει της παρούσας συμφωνίας μπορούν να ασκούν τα καθήκοντά τους κατά την προσωρινή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας στον βαθμό που τα εν λόγω καθήκοντα είναι αναγκαία για τη διασφάλιση της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Τυχόν αποφάσεις που λαμβάνουν στο πλαίσιο της άσκησης των καθηκόντων τους παύουν να ισχύουν σε περίπτωση καταγγελίας της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας σύμφωνα με την παράγραφο 4.

Άρθρο 60

Διάρκεια και καταγγελία

1. Η παρούσα συμφωνία ισχύει για περίοδο πέντε (5) ετών. Παρατείνεται αυτόματα για διαδοχικές περιόδους ενός έτους, εκτός εάν κάποιο από τα συμβαλλόμενα μέρη ενημερώσει το άλλο εγγράφως, έξι (6) μήνες πριν από το τέλος οποιασδήποτε επόμενης περιόδου ενός έτους, για την πρόθεσή του να μην παρατείνει την παρούσα συμφωνία.
2. Η παρούσα συμφωνία μπορεί να καταγγελθεί από ένα συμβαλλόμενο μέρος με γραπτή κοινοποίηση καταγγελίας προς το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η καταγγελία αρχίζει να ισχύει έξι (6) μήνες μετά την παραλαβή της κοινοποίησης από το άλλο συμβαλλόμενο μέρος. Η εν λόγω καταγγελία δεν θίγει υπό εξέλιξη προγράμματα τα οποία ξεκίνησαν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας πριν από την παραλαβή της κοινοποίησης.

Άρθρο 61

Τροποποιήσεις

Τυχόν τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας πραγματοποιούνται έπειτα από συμφωνία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών. Κάθε ενδεχόμενη τροποποίηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας γραπτής κοινοποίησης σχετικά με την ολοκλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για αυτόν τον σκοπό.

Άρθρο 62

Κοινές δηλώσεις

Οι κοινές δηλώσεις που έχουν προσαρτηθεί στην παρούσα συμφωνία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο 63

Κοινοποιήσεις

Οι κοινοποιήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 59, 60 και 61 απευθύνονται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο υπουργείο Εξωτερικών της Ταϊλάνδης, αντίστοιχα.

Άρθρο 64

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιρλανδική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, ταϊλανδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Съставено в Брюксел на четиринадесети декември две хиляди двадесет и втора година.

Hecho en Bruselas, el catorce de diciembre de dos mil veintidós.

V Bruselu dne čtrnáctého prosince dva tisíce dvacet dva.

Udfærdiget i Bruxelles den fjortende december to tusind og toogtyve.

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten Dezember zweitausendzweiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne teise aasta detsembrikuu neljateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα τέσσερις Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι δύο.

Done at Brussels on the fourteenth day of December in the year two thousand and twenty two.

Fait à Bruxelles, le quatorze décembre deux mille vingt-deux.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an ceathrú lá déag de mhí na Nollag sa bhliain dhá mhíle fiche agus a dó.

Sastavljeno u Bruxellesu četrnaestog prosinca godine dvije tisuće dvadeset druge.

Fatto a Bruxelles, addì quattordici dicembre duemilaventidue.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit otrā gada četrpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt antrų metų gruodžio keturiolikta dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonkettedik év december havának tizenegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-erbatax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u tnejn u għoxrin.

Gedaan te Brussel, veertien december tweeduizend tweeëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia czternastego grudnia roku dwa tysiące dwudziestego drugiego.

Feito em Bruxelas, em catorze de dezembro de dois mil e vinte e dois.

Întocmit la Bruxelles la paisprezece decembrie două mii douăzeci și doi.

V Bruseli štrnásteho decembra dvetisícdvadsaťdva.

V Bruslju, štirinajstega decembra dva tisoč dvaindvajset.

Tehty Brysselissä neljäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkaksi.

Som skedde i Bryssel den fjortonde december år tjugohundratjugotvå.

ทำ ณ กรุงบรัสเซลส์ เมื่อวันที่ 14 ธันวาคม คริสต์ศักราชสองพันยี่สิบสอง

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien



Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България



Za Českou republiku



For Kongeriget Danmark



Für die Bundesrepublik Deutschland



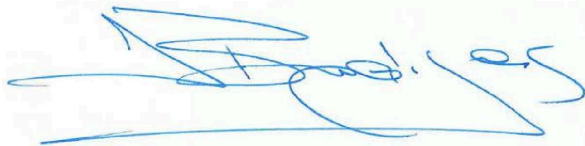
Eesti Vabariigi nimel



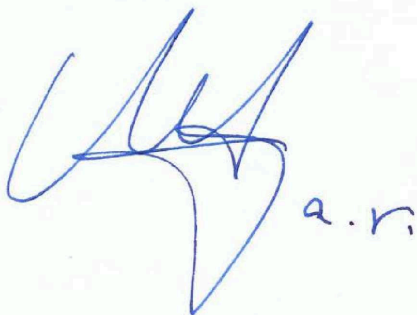
Thar ceann na hÉireann
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



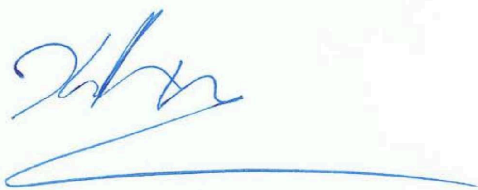
Za Republiku Hrvatsku



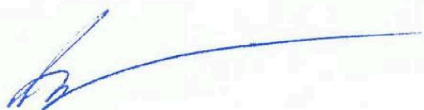
Per la Repubblica italiana



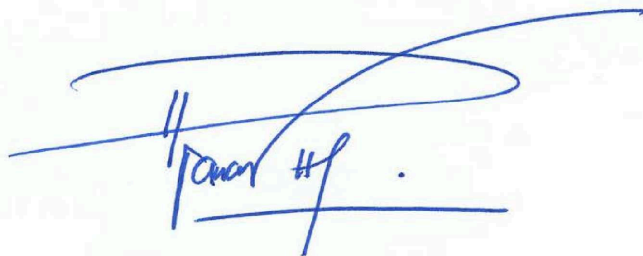
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Magyarország részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Nikolaus Janzic

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Andrzej Szwed

Pela República Portuguesa



António Costa

Pentru România



Florin Ciampă

Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

สำหรับราชอาณาจักรไทย

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 5

(ΣΟΒΑΡΑ ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ)

Τόσο τα κράτη μέλη όσο και η Ταϊλάνδη έχουν υπογράψει το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, το οποίο αποτελεί σημαντική εξέλιξη για το διεθνές σύστημα απονομής δικαιοσύνης και την αποτελεσματική λειτουργία του. Το Καταστατικό της Ρώμης ορίζει ότι η γενοκτονία, τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και τα εγκλήματα πολέμου είναι «σοβαρά εγκλήματα που ενδιαφέρουν τη διεθνή κοινότητα».

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 23

(ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ)

Η βασιλική κυβέρνηση της Ταϊλάνδης ενεργεί με κάθε μέσο, σύμφωνα με τη νομοθεσία της, προκειμένου να διασφαλίσει ότι το πρόσωπο δεν θα εκτελεστεί, και εάν το δικαστήριο επιβάλει τη θανατική ποινή, η βασιλική κυβέρνηση της Ταϊλάνδης υποβάλλει σύσταση για βασιλική χάρη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2563 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2283 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 31,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Προκειμένου να διασφαλιστεί επαρκής και αδιάκοπος εφοδιασμός σε ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα τα οποία παράγονται σε ανεπαρκείς ποσότητες στην Ένωση και κατ' αυτόν τον τρόπο να αποφευχθεί κάθε διαταραχή της αγοράς για τα εν λόγω προϊόντα, ανοίχθηκαν αυτόνομες δασμολογικές ποσοστώσεις της Ένωσης («ποσοστώσεις») με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2283 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Στο πλαίσιο των εν λόγω ποσοστώσεων, τα προϊόντα μπορούν να εισάγονται στην Ένωση με μειωμένο ή μηδενικό δασμολογικό συντελεστή.
- (2) Δεδομένου ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διασφαλιστεί επαρκής εφοδιασμός σε ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι όμοια ή ισοδύναμα προϊόντα ή προϊόντα υποκατάστασης δεν παράγονται σε επαρκείς ποσότητες εντός της Ένωσης, είναι αναγκαίο να ανοιχθούν νέες δασμολογικές ποσοστώσεις με αύξοντες αριθμούς 09.2921, 09.2922, 09.2923, 09.2924, 09.2925, 09.2926, 09.2927 και 09.2931 με μηδενικό δασμό για ενδεδειγμένες ποσότητες των εν λόγω προϊόντων.
- (3) Δεδομένου ότι το πεδίο εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.2723 και 09.2763 έχει καταστεί ανεπαρκές για την κάλυψη των αναγκών των οικονομικών φορέων στην Ένωση, η περιγραφή των προϊόντων που καλύπτονται από τις εν λόγω ποσοστώσεις θα πρέπει να τροποποιηθεί. Ως εκ τούτου, η ένδειξη του εφαρμοστέου κωδικού TARIC για τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (4) Δεδομένου ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διασφαλιστεί επαρκής εφοδιασμός σε ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα, θα πρέπει να αυξηθούν οι όγκοι των ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.2563, 09.2682, 09.2828 και 09.2854.
- (5) Δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα της Ένωσης για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα έχει αυξηθεί, θα πρέπει να μειωθούν οι όγκοι των ποσοστώσεων με αύξοντες αριθμούς 09.2575 και 09.2913.
- (6) Για τις ποσοστώσεις με αύξοντες αριθμούς 09.2583, 09.2819, 09.2839 και 09.2855, η περίοδος ποσόστωσης θα πρέπει να παραταθεί και ο όγκος της ποσόστωσης θα πρέπει να προσαρμοστεί σε ετήσια βάση, δεδομένου ότι οι ποσοστώσεις είχαν ανοιχτεί μόνο για περίοδο 6 μηνών και εξακολουθεί να είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν.
- (7) Δεδομένου ότι δεν είναι πλέον προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν οι ποσοστώσεις με αύξοντες αριθμούς 09.2003, 09.2576, 09.2577, 09.2592, 09.2650, 09.2673, 09.2688, 09.2694, 09.2708, 09.2710, 09.2734, 09.2799, 09.2829, 09.2866 και 09.2880, οι εν λόγω ποσοστώσεις θα πρέπει να κλείσουν με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2023.
- (8) Οι σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας έχουν επιδεινωθεί τα τελευταία χρόνια, ιδίως λόγω της περιφρόνησης της Ρωσίας για το διεθνές δίκαιο και του απρόκλητου και αδικαιολόγητου επιθετικού πολέμου της κατά της Ουκρανίας. Στις 6 Οκτωβρίου 2022, το Συμβούλιο ενέκρινε όγδοη δέσμη κυρώσεων κατά της Ρωσίας λόγω του συνεχιζόμενου επιθετικού πολέμου της κατά της Ουκρανίας και των καταγγελλόμενων ωμοτήτων που διαπράχθηκαν από τις ρωσικές ένοπλες δυνάμεις στην Ουκρανία.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2283 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1388/2013 (ΕΕ L 458 της 22.12.2021, σ. 33).

- (9) Παρότι η Ρωσία είναι μέλος του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), η Ένωση μπορεί να επικαλεστεί τις εξαιρέσεις που ισχύουν βάσει της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου («συμφωνία ΠΟΕ»), και ιδίως του άρθρου XXI της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου («ΓΣΔΕ») του 1994, ιδίως όσον αφορά την υποχρέωση χορήγησης στα προϊόντα που εισάγονται από τη Ρωσία των πλεονεκτημάτων που χορηγούνται σε ομοειδή προϊόντα που εισάγονται από άλλες χώρες (μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους).
- (10) Υπό το πρίσμα της επιδείνωσης των σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας, προκειμένου να διασφαλιστεί συνοχή με τις δράσεις και τις αρχές της Ένωσης στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, δεν ενδείκνυται συνεπώς να επιτραπεί στα προϊόντα καταγωγής Ρωσίας να απολαμβάνουν δασμολογική ατέλεια και τη μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καταργηθούν οι αντίστοιχες ποσοτώσεις για τα εν λόγω προϊόντα.
- (11) Οι σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και της Λευκορωσίας έχουν επιδεινωθεί τα τελευταία χρόνια, λόγω της περιφρόνησης του καθεστώτος της Λευκορωσίας για το διεθνές δίκαιο, τα θεμελιώδη δικαιώματα και τα ανθρώπινα δικαιώματα. Επιπλέον, η Λευκορωσία έχει παράσχει από την αρχή εκτεταμένη στήριξη στον ρωσικό επιθετικό πόλεμο κατά της Ουκρανίας.
- (12) Από τον Οκτώβριο του 2020, η Ένωση έχει σταδιακά επιβάλει περιοριστικά μέτρα κατά της Λευκορωσίας λόγω των συνεχιζόμενων παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της εργαλειοποίησης των μεταναστών και της εμπλοκής της Λευκορωσίας στον ρωσικό επιθετικό πόλεμο κατά της Ουκρανίας. Δεδομένου ότι η Λευκορωσία δεν είναι μέλος του ΠΟΕ, η Ένωση δεν υποχρεούται, δυνάμει της συμφωνίας ΠΟΕ, να χορηγήσει στα προϊόντα από τη Λευκορωσία τη μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους. Επιπλέον, οι εμπορικές συμφωνίες επιτρέπουν την ανάληψη ορισμένων δράσεων που δικαιολογούνται με βάση τις ισχύουσες ρήτρες εξαίρεσης, ιδίως τις εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας.
- (13) Υπό το πρίσμα της επιδείνωσης των σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και της Λευκορωσίας, προκειμένου να διασφαλιστεί συνοχή με τις δράσεις και τις αρχές της Ένωσης στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, δεν ενδείκνυται συνεπώς να επιτραπεί στα προϊόντα καταγωγής Λευκορωσίας να απολαμβάνουν δασμολογική ατέλεια και τη μεταχείριση του μάλλον ευνοούμενου κράτους όσον αφορά τα προϊόντα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καταργηθούν οι αντίστοιχες ποσοτώσεις για τα εν λόγω προϊόντα.
- (14) Ωστόσο, για να εξασφαλιστεί ο κατάλληλος εφοδιασμός και να αποφευχθούν σοβαρές διαταραχές σε ορισμένες ενωσιακές αγορές, είναι αναγκαίο να διατηρηθούν οι ποσοτώσεις με αύξοντες αριθμούς 09.2600, 09.2742, 09.2698 και 09.2835 για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Ρωσίας που υπάγονται στους κωδικούς TARIC 2712 90 39 10, 2926 10 00 10, 3204 17 00 30 και 7604 29 10 30 αντίστοιχα. Τα εν λόγω προϊόντα αντιπροσώπευαν πάνω από το 50 % της συνολικής αξίας των εισαγωγών στην Ένωση κατά τα έτη 2019 έως 2021, ενώ οι εναλλακτικοί προμηθευτές από άλλες τρίτες χώρες ήταν περιορισμένοι ή ανύπαρκτοι. Η αξία των εν λόγω εισαγωγών υποδηλώνει ότι οι αντίστοιχοι φορείς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξαρτώνται σε πολύ μεγάλο βαθμό από αυτές τις εισαγωγές και ότι η κατάργηση των ποσοτώσεων θα προκαλούσε δυσανάλογες δυσχέρειες στους εν λόγω φορείς.
- (15) Ως εκ τούτου, η άρση της αναστολής των δασμών του κοινού δασμολογίου («ΚΔ») για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Ρωσίας ή Λευκορωσίας ενδείκνυται και επιτρέπεται, κατ' εφαρμογή του άρθρου XXI της ΓΣΔΕ του 1994 και των γενικών κανόνων σχετικά με τους δασμούς που καθορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87⁽²⁾ του Συμβουλίου, και ιδίως στο πρώτο μέρος, τμήμα I, μέρος Β, σημείο 1.
- (16) Όπως αναφέρει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για τις αυτόνομες δασμολογικές αναστολές και ποσοτώσεις («ανακοίνωση»), η χορήγηση ποσοτώσεων συνιστά εξαίρεση από την εφαρμογή των δασμών του ΚΔ. Η επαναφορά των εν λόγω δασμών του ΚΔ στις εισαγωγές καταγωγής Ρωσίας ή Λευκορωσίας συνιστά, συνεπώς, επιστροφή στην κανονική κατάσταση. Επομένως, η περιορισμένη κατάργηση των ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Ρωσίας ή Λευκορωσίας δεν αποτελεί μέτρο απαγόρευσης ή περιορισμού, αλλά έχει σκοπό να εμποδίσει τις χώρες αυτές να επωφεληθούν έμμεσα από μονομερές μέτρο της Ένωσης και να διασφαλίσει τη συνολική συνοχή των δράσεων της Ένωσης.
- (17) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΕ) 2021/2283 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(²) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

- (18) Για να αποφευχθεί τυχόν διακοπή της εφαρμογής του καθεστώτος ποσόστωσης και για λόγους συμμόρφωσης με τις κατευθυντήριες γραμμές που παρατίθενται στην ανακοίνωση, οι τροποποιήσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό όσον αφορά τις ποσοστώσεις για τα σχετικά προϊόντα θα πρέπει να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2023. Επομένως, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει επειγόντως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2021/2283 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Η αναστολή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεν εφαρμόζεται σε προϊόντα καταγωγής Ρωσίας, με εξαίρεση τους αύξοντες αριθμούς ποσόστωσης 09.2600, 09.2742, 09.2698 και 09.2835, ή Λευκορωσίας.»

- 2) το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. SÍKELA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2849	ex 0710 80 69	10	Μανιτάρια του είδους <i>Auricularia polytricha</i> , άβραστα ή βρασμένα σε νερό ή ατμό, κατεψυγμένα, που προορίζονται για την παρασκευή έτοιμων γευμάτων ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.-31.12.	700 τόνοι	0 %
09.2664	ex 2008 60 39	30	Γλυκά κεράσια με προσθήκη αλκοόλης, περιεκτικότητας σε ζάχαρα που δεν υπερβαίνει το 9 % κατά βάρος, διαμέτρου όχι μεγαλύτερης από 19,9 mm, με πυρήνα, για χρήση σε προϊόντα σοκολάτας ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	1 000 τόνοι	10 %
09.2925	ex 2309 90 31 ex 2309 90 31 ex 2309 90 96 ex 2309 90 96	41 49 41 49	Πρόσθετη ύλη ζωοτροφών, που αποτελείται, επί ξηρού βάρους, από: — τουλάχιστον 68 %, όχι όμως άνω του 80 % L-θειική λυσίνη, και — 32 % κατ' ανώτατο όριο από άλλα συστατικά, όπως υδατάνθρακες και άλλα αμινοξέα	1.1.-31.12.	100 000 τόνοι	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Καπνά ακατέργαστα ή που δεν έχουν βιομηχανοποιηθεί, ακόμη και κομμένα σε κανονική μορφή, με δασμολογική αξία όχι μικρότερη από 450 Euro/100 kg καθαρού βάρους, που προορίζονται για εξωτερικό περιτύλιγμα ή ενδιάμεσο περιτύλιγμα κατά την παραγωγή των προϊόντων της διάκρισης 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	3 000 τόνοι	0 %
09.2828	2712 20 90		Κηρός παραφίνης που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 0,75 % σε έλαιο	1.1.-31.12.	140 000 τόνοι	0 %
09.2600	ex 2712 90 39	10	Ελαιούχος κηρός (CAS RN 64742-61-6)	1.1.-31.12.	100 000 τόνοι	0 %
09.2578	ex 2811 19 80	50	Σουλφαμίδιο οξύ (CAS RN 5329-14-6) καθαρότητας τουλάχιστον 95 % κατά βάρος, έστω και με προσθήκη έως και 5 % διοξειδίου του πυριτίου (CAS RN 112926-00-8) ως αντισυσσωματωτικού μέσου	1.1.-31.12.	27 000 τόνοι	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Πλήρωτικό υλικό από πυριτία, σε μορφή κόκκων, καθαρής περιεκτικότητας σε διοξείδιο του πυριτίου 97 % και άνω	1.1.-31.12.	1 700 τόνοι	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Τριοξείδιο του βολφραμίου, συμπεριλαμβανομένου κυανού οξειδίου του βολφραμίου (CAS RN 1314-35-8 ή CAS RN 39318-18-8)	1.1.-31.12.	12 000 τόνοι	0 %
09.2819	ex 2833 25 00	30	Υδροξείδιο του θειικού χαλκού(II) [Cu4(OH)6(SO4)], ένυδρο (CAS RN 12527-76-3) καθαρότητας τουλάχιστον 98 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	240 000 kg	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2872	ex 2833 29 80	40	Θειικό καίσιο (CAS RN 10294-54-9) σε στερεά μορφή ή σε υδατικό διάλυμα κατά βάρος περιεκτικότητας σε θειικό καίσιο άνω του 48 % αλλά όχι ανώτερης του 52 %	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2567	ex 2903 22 00	10	Τριχλωροαιθυλένιο (CAS RN 79-01-6) καθαρότητας τουλάχιστον 99 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	11 885 000 kg	0 %
09.2837	ex 2903 79 30	20	Βρομοχλωρομεθάνιο (CAS RN 74-97-5)	1.1.-31.12.	600 τόνοι	0 %
09.2933	ex 2903 99 80	30	1,3-Διχλωροβενζόλιο (CAS RN 541-73-1)	1.1.-31.12.	2 600 τόνοι	0 %
09.2700	ex 2905 12 00	10	Προπανάλη-1 (προπυλική αλκοόλη) (CAS RN 71-23-8)	1.1.-31.12.	15 000 τόνοι	0 %
09.2830	ex 2906 19 00	40	Κυκλοπροπυλομεθανόλη (CAS RN 2516-33-8)	1.1.-31.12.	20 τόνοι	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	Ο-κρεσόλη (CAS RN 95-48-7) καθαρότητας 98,5 % κατά βάρος ή περισσότερο	1.1.-31.12.	20 000 τόνοι	0 %
09.2704	ex 2909 49 80	20	2,2,2',2'-τετρακίς(υδροξυμεθυλο)-3,3'-οξυδιπροπαν-1-όλη (CAS RN 126-58-9)	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2565	ex 2914 19 90	70	Ακετυλακετονικό ασβέστιο (CAS RN 19372-44-2) καθαρότητας τουλάχιστον 95 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2852	ex 2914 29 00	60	Κυκλοπροπυλομεθυλοκετόνη (CAS RN 765-43-5)	1.1.-31.12.	300 τόνοι	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Οξικό οξύ καθαρότητας τουλάχιστον 99 % κατά βάρος (CAS RN 64-19-7)	1.1.-31.12.	1 000 000 τόνοι	0 %
09.2679	2915 32 00		Οξικό βινύλιο (CAS RN 108-05-4)	1.1.-31.12.	450 000 τόνοι	0 %
09.2728	ex 2915 90 70	85	Τριφθοροξικό αιθύλιο (CAS RN 383-63-1)	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2665	ex 2916 19 95	30	(E,E)-Εξα-2,4-διενοϊκό κάλιο (CAS RN 24634-61-5)	1.1.-31.12.	8 250 τόνοι	0 %
09.2684	ex 2916 39 90	28	Χλωριούχο 2,5-διμεθυλοφαινυλοακετύλιο (CAS RN 55312-97-5)	1.1.-31.12.	700 τόνοι	0 %
09.2599	ex 2917 11 00	40	Οξαλικό διαιθύλιο (CAS RN 95-92-1)	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Σεβακικό διμεθύλιο (CAS RN 106-79-6)	1.1.-31.12.	1 000 τόνοι	0 %
09.2634	ex 2917 19 80	40	Δωδεκανοδιοϊκό οξύ (CAS RN 693-23-2), με καθαρότητα, κατά βάρος, που υπερβαίνει το 98,5 %	1.1.-31.12.	8 000 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2808	ex 2918 22 00	10	Ο-ακετυλοσαλικυλικό οξύ (CAS RN 50-78-2)	1.1.-31.12.	120 τόνοι	0 %
09.2646	ex 2918 29 00	75	3-(3,5-δι-τερτ-βουτυλ-4-υδροξυφαινυλο)προπιονικός δεκαοκτυλεστέρας (CAS RN 2082-79-3) με: — ποσοστό διέλευσης από κόσκινο πλάτους βροχίδων 500 μμ τουλάχιστον 99 % κατά βάρος, και — σημείο τήξεως τουλάχιστον 49 °C, χωρίς όμως να υπερβαίνει τους 54 °C, προς χρήση στην παραγωγή σταθεροποιητών επεξεργασίας PVC -συσκευασίες του ενός με βάση μείγματα σε σκόνη (σκόνη ή κόκκους) (!)	1.1.-31.12.	380 τόνοι	0 %
09.2647	ex 2918 29 00	80	Τετράκις(3-(3,5-δι-τερτ-βουτυλ-4-υδροξυφαινυλο)προπιονική) πενταερυθρίτολη (CAS RN 6683-19-8) με: — ποσοστό διέλευσης από κόσκινο πλάτους βροχίδων 250 μμ τουλάχιστον 75 % κατά βάρος και από κόσκινο πλάτους βροχίδων 500 μμ τουλάχιστον 99 % κατά βάρος, και — σημείο τήξεως τουλάχιστον 110 °C, χωρίς όμως να υπερβαίνει τους 125 °C, προς χρήση στην παραγωγή σταθεροποιητών επεξεργασίας PVC -συσκευασίες του ενός με βάση μείγματα σε σκόνη (σκόνη ή κόκκους) (!)	1.1.-31.12.	140 τόνοι	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Βενζοφαινόνη-3,3',4,4'-τετρακαρβοξυλικός διανιδρίτης (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-31.12.	1 000 τόνοι	0 %
09.2598	ex 2921 19 99	75	Οκταδεκυλαμίνη (CAS RN 124-30-1)	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2649	ex 2921 29 00	60	Δις(2-διμεθυλαμινοαιθυλο)(μεθυλ)αμίνη (CAS RN 3030-47-5)	1.1.-31.12.	1 700 τόνοι	0 %
09.2682	ex 2921 41 00	10	Ανιλίνη (CAS RN 62-53-3) καθαρότητας τουλάχιστον 99 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	220 000 τόνοι	0 %
09.2617	ex 2921 42 00	89	4-Φθορο-N-(1-μεθυλαιθυλο)βενζολαμίνη (CAS RN 70441-63-3)	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	Ο-φαινυλενοδιαμίνη (CAS RN 95-54-5)	1.1.-31.12.	1 800 τόνοι	0 %
09.2921	ex 2922 19 00	22	ακρυλικό 2-(διμεθυλαμινο)αιθύλιο (CAS RN 2439-35-2) καθαρότητας τουλάχιστον 99 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	14 000 τόνοι	0 %
09.2563	ex 2922 41 00	20	Υδροχλωρική L-λυσίνη (CAS RN 657-27-2) ή υδατικό διάλυμα L-λυσίνης (CAS RN 56-87-1), με κατά βάρος περιεκτικότητα σε L-λυσίνη τουλάχιστον 50 %	1.1.-31.12.	300 000 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2575	ex 2923 90 00	87	Χλωριούχο 3-χλωρο-2-υδροξυπροπυλο)τριμεθυλαμμώνιο (CAS RN 3327-22-8) σε μορφή υδατικού διαλύματος που περιέχει κατά βάρος 65 % έως και 71 % χλωριούχο 3-χλωρο-2-υδροξυπροπυλο)τριμεθυλαμμώνιο	1.1.-31.12.	12 000 τόνοι	0 %
09.2922	ex 2923 90 00	88	Υδατικό διάλυμα με κατά βάρος περιεκτικότητα 78 % έως και 82 % σε χλωριούχο [2-(ακρυλοοξυ)αιθύλο]τριμεθυλαμμώνιο (CAS RN 44992-01-0)	1.1.-31.12.	10 000 τόνοι	0 %
09.2854	ex 2924 19 00	85	3-ιωδοπροπ-2-ινύλιο βουτυλοκαρβαμικό(CAS RN 55406-53-6)	1.1.-31.12.	450 τόνοι	0 %
09.2874	ex 2924 29 70	87	Παρακεταμόλη (INN) (CAS RN 103-90-2)	1.1.-31.12.	20 000 τόνοι	0 %
09.2742	ex 2926 10 00	10	Ακρυλονιτρίλιο (CAS RN 107-13-1), προς χρήση στην κατασκευή εμπορευμάτων του κεφαλαίου 55 και της κλάσης 6815 (')	1.1.-31.12.	60 000 τόνοι	0 %
09.2583	ex 2926 10 00	30	Ακρυλονιτρίλιο (CAS RN 107-13-1), προς χρήση στην κατασκευή εμπορευμάτων των κλάσεων 2921, 2924, 3903, 3906, 3908, 3911 και 4002 (')	1.1.-31.12.	40 000 τόνοι	0 %
09.2856	ex 2926 90 70	84	2-Νιτρο-4-(τριφθορομεθυλο)βενζονιτρίλιο (CAS RN 778-94-9)	1.1.-31.12.	900 τόνοι	0 %
09.2581	ex 2929 10 00	25	Διισοκυανικό 1,5-ναφθυλένιο (CAS RN 3173-72-6) καθαρότητας τουλάχιστον 90 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	300 τόνοι	0 %
09.2685	ex 2929 90 00	30	Νιτρογουανιδίνη (CAS RN 556-88-7)	1.1.-31.12.	6 500 τόνοι	0 %
09.2597	ex 2930 90 98	94	Δις[3-τριαιθοξυσιλυλο)προπυλο]δισουλφίδιο (CAS RN 56706-10-6)	1.1.-31.12.	6 000 τόνοι	0 %
09.2596	ex 2930 90 98	96	2-χλωρο-4-(μεθυλοσουλφονυλο)-3-((2,2,2-τριφθοροαιθοξυ)μεθυλο)βενζοϊκό οξύ (CAS RN 120100-77-8)	1.1.-31.12.	300 τόνοι	0 %
09.2580	ex 2931 90 00	75	Εξαδεκυλοτριμεθοξυσιλάνιο (CAS RN 16415-12-6) καθαρότητας τουλάχιστον 95 % κατά βάρος, προς χρήση στην κατασκευή πολυαιθυλενίου (')	1.1.-31.12.	165 τόνοι	0 %
09.2842	2932 12 00		2-Φουραλδεύδη (φουρφουράλη)	1.1.-31.12.	10 000 τόνοι	0 %
09.2696	ex 2932 20 90	25	Δεκαν-5-ολίδιο (CAS RN 705-86-2)	1.1.-31.12.	6 000 kg	0 %
09.2697	ex 2932 20 90	30	Δωδεκαν-5-ολίδιο (CAS RN 713-95-1)	1.1.-31.12.	6 000 kg	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2812	ex 2932 20 90	77	Εξαν-6-ολίδιο (CAS RN 502-44-3)	1.1.-31.12.	4 000 τόνοι	0 %
09.2858	2932 93 00		Πιπερονάλη(CAS RN 120-57-0)	1.1.-31.12.	220 τόνοι	0 %
09.2839	ex 2933 39 99	09	2-(2-πυριδυλ)αιθανόλη (CAS RN 103-74-2) καθαρότητας τουλάχιστον 99 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	700 τόνοι	0 %
09.2860	ex 2933 69 80	30	1,3,5-Τρις[3-(διμεθυλαμινο)προπυλ]εξαΰδρο-1,3,5-τριαζίνη (CAS RN 15875-13-5)	1.1.-31.12.	600 τόνοι	0 %
09.2566	ex 2933 99 80	05	1,4,7,10-τετρααζακυκλοδωδεκάνιο (CAS RN 294-90-6) καθαρότητας τουλάχιστον 96 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	60 τόνοι	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Ακετοακετυλαμινο)βενζιμιδαζολόνη (CAS RN 26576-46-5)	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2593	ex 2934 99 90	67	5-χλωροθειοφαινο-2-καρβοξυλικό οξύ (CAS RN 24065-33-6)	1.1.-31.12.	45 000 kg	0 %
09.2675	ex 2935 90 90	79	4-[[[2-Μεθοξυβενζοϋλ]αμινο]σουλφονυλο]-βενζοϋλοχλωρίδιο(CAS RN 816431-72-8)	1.1.-31.12.	1 000 τόνοι	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Ξυλόζη (CAS RN 58-86-6)	1.1.-31.12.	400 τόνοι	0 %
09.2686	ex 3204 11 00	75	Χρωστική ύλη C.I. Disperse Yellow 54 (CAS RN 7576-65-0) και παρασκευάσματα με βάση αυτή σε κατά βάρος συγκέντρωση 99 % και άνω	1.1.-31.12.	250 τόνοι	0 %
09.2676	ex 3204 17 00	14	Παρασκευάσματα με βάση τη χρωστική ύλη C.I. Pigment Red 48:2 (CAS RN 7023-61-2) περιεκτικότητας κατά βάρος 60 % αλλά μικρότερη του 85 %	1.1.-31.12.	50 τόνοι	0 %
09.2698	ex 3204 17 00	30	Χρωστική ύλη C.I. Pigment Red 4 (CAS RN 2814-77-9) και παρασκευάσματα με βάση τη χρωστική ύλη C.I. Pigment Red 4 σε κατά βάρος συγκέντρωση 60 % και άνω	1.1.-31.12.	150 τόνοι	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Γη διατόμων που έχει υποβληθεί σε φρύξη με συλλίπασμα σόδας	1.1.-31.12.	35 000 τόνοι	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Λιγνοσουλφονικό νάτριο (CAS RN 8061-51-6)	1.1.-31.12.	40 000 τόνοι	0 %
09.2889	3805 10 90		Αιθέριο έλαιο που προκύπτει κατά την κατεργασία των ξύλων για την παρασκευή χαρτόμαζας με θειικό άλας	1.1.-31.12.	25 000 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2935	ex 3806 10 00	10	Κολοφώνια και ρητινικά οξέα που λαμβάνονται από νωπές ελαιορρητίνες	1.1.-31.12.	280 000 τόνοι	0 %
09.2832	ex 3808 92 90	40	Παρασκεύασμα με περιεκτικότητα κατά βάρος τουλάχιστον 38 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 50 % σε σύμπλοκο ψευδαργύρου με πυριθειόνη (INN) (CAS RN 13463-41-7) σε υδατική διασπορά	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2923	ex 3808 94 20	40	Υδατικό διάλυμα με κατά βάρος περιεκτικότητα: — τουλάχιστον 10,0 % όχι όμως άνω του 11,3 %, σε 5-χλωρο-2-μεθυλο-2H-ισοθειαζολ-3-όνη, — τουλάχιστον 3,0 % όχι όμως άνω του 4,1 %, σε 2-μεθυλο-2H-ισοθειαζολ-3-όνη, — συνδυασμένη συγκέντρωση ισοθειαζολονών (CAS RN 55965-84-9) 13,0 % έως και 15,4 %, — τουλάχιστον 18 %, όχι όμως άνω του 22 % νιτρικά, που υπολογίζονται ως νιτρικό νάτριο, και — τουλάχιστον 5 %, όχι όμως άνω του 8 % χλωριούχα, που υπολογίζονται ως χλωριούχο νάτριο	1.1.-31.12.	3 000 τόνοι	0%
09.2926	ex 3811 21 00	31	Πρόσθετο αποτελούμενο κυρίως από: — φωσφοροδιθειικό οξύ, μικτούς εστέρες Ο,Ο-δισ (ισοβουτυλίου και πεντυλίου), άλατα ψευδαργύρου (CAS RN 68457-79-4), — ορυκτέλαιο σε κατά βάρος αναλογία τουλάχιστον 8 %, όχι όμως άνω του 15 %, που χρησιμοποιείται για την παρασκευή μειγμάτων προσθέτων για λιπαντικά έλαια (!)	1.1.-31.12.	700 τόνοι	0 %
09.2876	ex 3811 29 00	57	Πρόσθετα αποτελούμενα από προϊόντα αντίδρασης διφαινυλαμίνης με εννεένια διακλαδισμένης αλυσίδας, με: — κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 20 %, όχι όμως άνω του 50 %, σε 4-εννεύλοδιφαινυλαμίνη, και — κατά βάρος περιεκτικότητα άνω του 50 %, όχι όμως άνω του 80 %, σε 4,4'-διεννεύλοδιφαινυλαμίνη, — συνολική εκατοστιαία αναλογία 2,4-διεννεύλοδιφαινυλαμίνης και 2,4-διεννεύλοδιφαινυλαμίνης που δεν υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος, που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή λιπαντικών ελαίων (!)	1.1.-31.12.	900 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2927	ex 3811 29 00	80	Πρόσθετα που περιέχουν: — 2,5-δισ(τριτοταγές-εννεύλοδιθειο)-1,3,4-θειαδιαζόλιο (CAS RN 89347-09-1) σε αναλογία άνω του 70 % κατά βάρος, και — 5-(τριτοταγές-εννεύλοδιθειο)-1,3,4-θειαδιαζολο-2(3H)-θειόνη (CAS RN 97503-12-3) σε αναλογία άνω του 15 % κατά βάρος, για χρήση στην παραγωγή λιπαντικών ελαίων (!)	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Καταλύτης που αποτελείται από διοξείδιο του τιτανίου και τριοξείδιο του βολφραμίου	1.1.-31.12.	3 000 τόνοι	0 %
09.2644	ex 3824 99 92	77	Παρασκεύασμα με κατά βάρος περιεκτικότητα: — τουλάχιστον 55 %, αλλά που δεν το 78 % σε γλουταρικό διμεθύλιο (CAS RN 1119-40-0) — τουλάχιστον 10 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 30 % σε αδιπικό διμεθύλιο (CAS RN 627-93-0), και — όπου δεν υπερβαίνει το 35 % σε ηλεκτρικό διμεθύλιο (CAS RN 106-65-0)	1.1.-31.12.	10 000 τόνοι	0 %
09.2681	ex 3824 99 92	85	Μείγμα δισ[3-(τριαιθοξυσιλυλο)προπυλο]σουλφιδίων (CAS RN 211519-85-6)	1.1.-31.12.	9 000 τόνοι	0 %
09.2907	ex 3824 99 93	67	Μείγμα από φυτοστερόλες, υπό μορφή σκόνης, με περιεκτικότητα κατά βάρος: — 75 % ή μεγαλύτερη σε στερόλες, — όχι μεγαλύτερη από 25 % σε στανόλες, για χρήση στην παραγωγή στανολών/στερολών ή στανολεστερών/στερολεστερών (!)	1.1.-31.12.	2 500 τόνοι	0 %
09.2568	ex 3824 99 96	91	Μείγμα, σε μορφή σβόλων, που περιέχει, κατά βάρος: — τουλάχιστον 49 % αλλά το πολύ 50 % δισ[3-(τριαιθοξυσιλυλο)προπυλο] πολυσουλφίδια (CAS RN 211519-85-6), και — τουλάχιστον 50 % αλλά το πολύ 51 % αιθάλη (CAS RN 1333-86-4), του οποίου τουλάχιστον το 75 % κατά βάρος διέρχεται από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,60 mm, αλλά το πολύ το 10 % κατά βάρος διέρχεται από κόσκινο με άνοιγμα βρόχων 0,25 mm (όπως προσδιορίζεται με τη μέθοδο ASTM D1511)	1.1.-31.12.	1 500 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2820	ex 3827 90 00	10	Μείγματα με κατά βάρος περιεκτικότητα: — 60 % έως και 90 % σε 2-χλωροπροπένιο (CAS RN 557-98-2) — 8 % έως και 14 % σε (Z)-1-χλωροπροπένιο (CAS RN 16136-84-8) — 5 % έως και 23 % σε 2-χλωροπροπάνιο (CAS RN 75-29-6) — έως και 6 % σε 3-χλωροπροπένιο (CAS RN 107-05-1), και — έως και 1 % σε αιθυλοχλωρίδιο (CAS RN 75-00-3)	1.1.-31.12.	6 000 τόνοι	0 %
09.2671	ex 3905 99 90	81	Πολυ(βινυλοβουτυράλη) (CAS RN63148-65-2) με: — κατά βάρος περιεκτικότητα σε υδροξύλια τουλάχιστον 17,5 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 20 %, και — διάμεση τιμή μεγέθους σωματιδίων (D50) μεγαλύτερη από 0,6mm	1.1.-31.12.	12 500 τόνοι	0 %
09.2846	ex 3907 40 00	25	Μείγμα πολυμερών από πολυανθρακικό και πολυ(μετακρυλικό μεθυλεστέρα) με περιεκτικότητα κατά βάρος σε πολυανθρακικό 98,5 % και άνω, υπό μορφή σφαιριδίων ή κόκκων, με φωτοδιαπερατότητα 88,5 % και άνω, η οποία έχει μετρηθεί με τη χρήση ενός δοκιμαστικού δείγματος πάχους 4,0 mm σε μήκος κύματος $\lambda = 400$ nm (κατά ISO 13468-2)	1.1.-31.12.	2 000 τόνοι	0 %
09.2585	ex 3907 99 80	70	Συμπολυμερές πολυ(τερεφθαλικού αιθυλενίου) και κυκλοεξανοδιμεθανόλης, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε κυκλοεξανοδιμεθανόλη μεγαλύτερη από 10 %	1.1.-31.12.	60 000 τόνοι	2 %
09.2855	ex 3910 00 00	10	Υγρό πολυ(μεθυλυδροσιλοξάνιο) με τερματικές ομάδες τριμεθυλοσιλανίου (CAS RN 63148-57-2) καθαρότητας τουλάχιστον 99,9 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	500 τόνοι	0 %
09.2931	ex 3911 90 11	10	Πολυ(οξυ-1,4-φαινυλενοσουλφονυλο-1,4-φαινυλενοξυ-1,4-φαινυλενισοπροπυλιδενο-1,4-φαινυλενίου) (CAS RN 25135-51-7 και CAS RN 25154-01-2), σε μία από τις μορφές που αναφέρονται στη σημείωση 6 στοιχείο β) του παρόντος κεφαλαίου, που περιέχει κατά βάρος έως και 20 % πρόσθετα	1.1.-31.12.	6 300 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2723	ex 3911 90 19	35	Πολυ(οξυ-1,4-φαινυλενοσουλφονυλο-1,4-φαινυλενοξυ-4,4-διφαινυλένιο) (CAS RN 25608-64-4 και 25839-81-0) που περιέχει κατά βάρος έως και 20 % πρόσθετα	1.1.-31.12.	5 000 τόνοι	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Οξική κυτταρίνη σε μορφή νιφάδων	1.1.-31.12.	75 000 τόνοι	0 %
09.2573	ex 3913 10 00	20	Αλγινικό νάτριο, εκχυλισμένο από φαιοφύκη (CAS RN 9005-38-3), με — απώλεια κατά την ξήρανση που δεν υπερβαίνει το 15 % κατά βάρος (4 ώρες στους 105 ° C), — κλάσμα αδιάλυτο στο νερό που δεν υπερβαίνει το 2 % κατά βάρος επί ξηρού προϊόντος	1.1.-31.12.	2 000 τόνοι	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Υαλουρονικό νάτριο, μη αποστειρωμένο, με: — μέγιστο κατά βάρος μοριακό βάρος (M_w) 900 000, — μέγιστα επίπεδα ενδοτοξίνης 0,008 μονάδες ενδοτοξίνης (EU)/mg, — μέγιστη περιεκτικότητα σε αιθανόλη 1 % κατά βάρος, — μέγιστη περιεκτικότητα σε ισοπροπανόλη 0,5 % κατά βάρος	1.1.-31.12.	300 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Φύλλα πολυ(μεθακρυλικού μεθυλίου) που πληρούν τα πρότυπα: — EN 4364 (MIL-P-5425E) και DTD5592A, ή — EN 4365 (MIL-P-8184) και DTD5592A	1.1.-31.12.	100 τόνοι	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Κυψελώδες τεμάχιο από αναγεννημένη κυτταρίνη, εμποτισμένο με νερό που περιέχει χλωριούχο μαγνήσιο και ενώσεις τεταρτοταγούς αμμωνίου, διαστάσεων 100 cm (\pm 10 cm) x 100 cm (\pm 10 cm) x 40 cm (\pm 5 cm)	1.1.-31.12.	1 700 τόνοι	0 %
09.2572	ex 5205 26 00 ex 5205 27 00	10 10	Νήματα από βαμβάκι απλά, ακατέργαστα, λευκά — από ίνες χτενισμένες, — με μέσο μήκος ινών ίσο ή μεγαλύτερο από 36,5 mm, — που παράγονται μέσω της διαδικασίας συμπαγούς κλώσης δακτυλιδιού με πνευματική συμπίεση, — με αντοχή στο σχίσιμο 26,5 cN/tex και άνω (σύμφωνα με το ISO 2062:2009, με ταχύτητα 5 000 mm/min)	1.1.-31.12.	50 000 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2848	ex 5505 10 10	10	Απορρίμματα από συνθετικές ίνες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα απορρίμματα της κλώσης, τα απορρίμματα νημάτων και τα ξεφτίδια) από νάυλον ή άλλα πολυαμίδια (PA6 και PA66)	1.1.-31.12.	10 000 τόνοι	0 %
09.2721	ex 5906 99 90	20	Ύφασμα από υφαντικές ύλες και με απανωτές στρώσεις, συνδυασμένο με καουτσούκ, με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: — με τρεις στρώσεις, — μία εξωτερική στρώση αποτελείται από ακρυλικό ύφασμα, — η άλλη εξωτερική στρώση αποτελείται από πολυεστερικό ύφασμα, — η μεσαία στρώση αποτελείται από καουτσούκ από χλωροβουτύλιο, — η μεσαία στρώση έχει βάρος 452 g/m ² και άνω, το πολύ όμως 569 g/m ² , — το ύφασμα από υφαντικές ύλες έχει συνολικό βάρος 952 g/m ² και άνω, το πολύ όμως 1 159 g/m ² , και — το ύφασμα από υφαντικές ύλες έχει συνολικό πάχος 0,8 mm και άνω, το πολύ όμως 4 mm, χρησιμοποιούμενο για την κατασκευή της πτυσσόμενης οροφής των μηχανοκίνητων οχημάτων (!)	1.1.-31.12.	375 000 m ²	0 %
09.2628	ex 7019 66 00	10	Υαλούφασμα υφασμένο από ίνες γάλακτος επικαλυμμένες από πλαστική ύλη, βάρους 120 g/m ² (± 10 g/m ²), που χρησιμοποιείται για την κατασκευή οθονών κατά των εντόμων, πτυσσόμενων και σταθερού πλαισίου	1.1.-31.12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2652	ex 7409 11 00 ex 7410 11 00	30 40	Φύλλα και ταινίες από καθαρισμένο χαλκό, ηλεκτρολυτικώς κατεργασμένα, πάχους 0 015 mm και άνω	1.1.-31.12.	1 020 τόνοι	0 %
09.2662	ex 7410 21 00	55	Πλάκες: — αποτελούμενες από ένα, τουλάχιστον, στρώμα υφάσματος από ίνες γυαλιού, εμποτισμένου με εποξειδική ρητίνη, — καλυμμένες από τη μία ή και από τις δύο πλευρές με λεπτό φύλλο χαλκού πάχους μέχρι 0,15 mm, — με διηλεκτρική σταθερά (DK) μικρότερη των 5,4 σε 1 MHz, μετρούμενη κατά IPC-TM-650 2.5.5.2, — με εφραπτομένη απωλειών μικρότερη των 0,035 σε 1 MHz, μετρούμενη κατά IPC-TM-650 2.5.5.2, — με δείκτη συγκριτικής παρακολούθησης (CTI) τουλάχιστον 600	1.1.-31.12.	80 000 m ²	0 %
09.2835	ex 7604 29 10	30	Ράβδοι από κράμα αλουμινίου, με διάμετρο τουλάχιστον 300,1 mm, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 533,4 mm	1.1.-31.12.	1 000 τόνοι	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2736	ex 7607 11 90 ex 7607 11 90 ex 7607 11 90 ex 7607 11 90	75 77 78 79	Ταινία ή λεπτό φύλλο από κράμα αργιλίου και μαγνησίου: — κράματος σύμφωνου με τα πρότυπα 5182-H19 ή 5052-H19, — σε ρόλους εξωτερικής διαμέτρου 1 250 mm και άνω έως και 1 350 mm, — πάχους (ανοχή - 0,006 mm) 0,15 mm, 0,16 mm, 0,18 mm ή 0,20 mm, — πλάτους (ανοχή ± 0,3 mm) 12,5 mm, 15,0 mm, 16,0 mm, 25,0 mm, 35,0 mm, 50,0 mm ή 356 mm, — με ανοχή κυρτότητας το πολύ 0,4 mm/750 mm, — με μέτρηση επιπεδότητας: I-unit ±4, — με αντοχή σε εφελκυσμό άνω των (5182-H19) 365 MPa ή των (5052-H19) 320 MPa, και — με επιμήκυνση A50 άνω του (5182-H19) 3 % ή του (5052-H19) 2,5 % για χρήση στην κατασκευή δοκίδων για περσίδες (!)	1.1.-31.12.	600 τόνοι	0 %
09.2722	8104 11 00		Μαγνήσιο σε ακατέργαστη μορφή, που περιέχει τουλάχιστον 99,8 % κατά βάρος μαγνήσιο	1.1.-31.12.	120 000 τόνοι	0 %
09.2840	ex 8104 30 00	20	Σκόνη μαγνησίου: — με καθαρότητα, κατά βάρος, τουλάχιστον 98 %, αλλά που δεν υπερβαίνει το 99,5 %, και — με διάμετρο σωματιδίων τουλάχιστον 0,2 mm, αλλά που δεν υπερβαίνει το 0,8 mm	1.1.-31.12.	2 000 τόνοι	0 %
09.2629	ex 8302 49 00	91	Τηλεσκοπική λαβή αλουμινίου, που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή αποσκευών (!)	1.1.-31.12.	1 500 000 κομμάτια	0 %
09.2720	ex 8413 91 00	50	Κεφαλή αντλίας για δικύλινδρη αντλία υψηλής πίεσης από σφυρήλατο χάλυβα, με: — συζευκτήρες με φρεζαρισμένες κοχλιώσεις, διαμέτρου 10 mm έως και 36,8 mm, και — διάτρητους διαύλους καυσίμου, διαμέτρου 3,5 mm έως και 10 mm του είδους που χρησιμοποιείται σε συστήματα έγχυσης ντίζελ	1.1.-31.12.	65 000 κομμάτια	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2569	ex 8414 90 00	80	Περίβλημα τροχού στροβιλοσυμπιεστή από χυτό κράμα αλουμινίου ή χυτοσίδηρο: — με αντοχή στη θερμότητα έως 400 °C, — με σπή τουλάχιστον 30 mm αλλά όχι μεγαλύτερη από 300 mm για την εισαγωγή του τροχού του συμπιεστή, για χρήση στην αυτοκινητοβιομηχανία (1)	1.1.-31.12.	4 000 000 κομμάτια	0 %
09.2570	ex 8482 91 90	10	Κύλινδροι με λογαριθμική διατομή και διάμετρο τουλάχιστον 25 mm αλλά όχι μεγαλύτερη από 70 mm ή σφαιρίδια (μπίλιες) με διάμετρο τουλάχιστον 30 mm αλλά όχι μεγαλύτερη από 100 mm, — από χάλυβα 100Cr6 ή από χάλυβα 100CrMnSi6-4 (ISO 3290), — με απόκλιση 0,5 mm ή μικρότερη όπως προσδιορίζεται με τη μέθοδο FBH για χρήση στον κλάδο των ανεμογεννητριών (1)	1.1.-31.12.	600 000 κομμάτια	0 %
09.2738	ex 8482 99 00	30	Ορειχάλκινοι κλωβοί με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: — συνεχούς ή φυγοκεντρικής χύτευσης, — τορνευμένοι, — με κατά βάρος περιεκτικότητα 35 % έως και 38 % σε ψευδάργυρο, — με κατά βάρος περιεκτικότητα 0,75 % έως και 1,25 % σε μόλυβδο, — με κατά βάρος περιεκτικότητα 1,0 % έως και 1,4 % σε αργίλιο, και — με αντοχή εφελκυσμού 415 Pa και άνω, του είδους που χρησιμοποιείται για την κατασκευή ένσφαιρων τριβέων	1.1.-31.12.	50 000 κομμάτια	0 %
09.2857	ex 8482 99 00	50	Εσωτερικοί και εξωτερικοί δακτύλιοι από χάλυβα, μη λειασμένοι, εξωτερικός δακτύλιος με εσωτερική/ές αύλακα/-ες, εσωτερικός δακτύλιος με εξωτερική-ές αύλακα/-ες, με εξωτερικές διαμέτρους: — 14 mm και άνω έως και 77 mm για τον εσωτερικό δακτύλιο, και — 26 mm και άνω έως και 101 mm για τον εξωτερικό δακτύλιο για χρήση στην κατασκευή εδράνων (1)	1.1.-30.6.	12 000 000 kg	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2924	ex 8501 31 00	80	Ηλεκτρονικός ενεργοποιητής αποτελούμενος από: — κινητήρα συνεχούς ρεύματος ισχύος κάτω των 600 W, — για χρήση με τάση τροφοδοσίας 12 V έως 48 V, — με σύνδεση με κινητήρα (σύνδεση με ρευματολήπτη), — με αισθητήρα θέσης χωρίς επαφή, — τοποθετημένος σε ορθογώνιο περίβλημα πλάτους μικρότερου των 100 mm και μήκους μικρότερου των 150 mm, με μειωτήρα κίνησης και μοχλό στερεωμένο στον άξονα κίνησης του κινητήρα ή — σε κυλινδρικό περίβλημα μήκους μικρότερου των 150 mm και διαμέτρου μικρότερης των 100 mm, με σπειρώματα ενσωματωμένα στο στροφείο του κινητήρα για τη γραμμική κίνηση της ενσωματωμένης ράβδου ελέγχου	1.1.-31.12.	650 000 κομμάτια	0 %
09.2763	ex 8501 40 20 ex 8501 40 80	65 60	Ηλεκτροκινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος, μονοφασικός, έστω και με διάταξη μεταγωγής — ονομαστικής ισχύος εξόδου τουλάχιστον 180 W, — ισχύος εισόδου μεταξύ 150 W και 2 700 W, — εξωτερικής διαμέτρου άνω των 120 mm (\pm 0,2 mm) αλλά όχι άνω των 135 mm (\pm 0,2 mm), — ονομαστικής ταχύτητας περιστροφής μεταξύ 10 000 στροφών ανά λεπτό και 50 000 στροφών ανά λεπτό, — έστω και με ανεμιστήρα επαγωγής αέρα, — έστω και με μηχανική διάταξη (τροχίσκο, σπείρωμα, διάταξη οδοντωμάτων κ.λπ.) στον άξονα, προς χρήση στην κατασκευή οικιακών συσκευών (!)	1.1.-31.12.	2 000 000 κομμάτια	0 %
09.2672	ex 8529 90 92 ex 9405 42 31	75 70	Πλακέτα τυπωμένων κυκλωμάτων με διόδους LED: — έστω και εφοδιασμένες με πρίσματα/φακούς και — έστω και εφοδιασμένες με έναν ή περισσότερους συνδετήρες για την κατασκευή μονάδων οπισθοφωτισμού για εμπορεύματα της κλάσης 8528 (!)	1.1.-31.12.	115 000 000 κομμάτια	0 %

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	TARIC	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστιακή περίοδος	Όγκος ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής ποσόστωσης
09.2574	ex 8537 10 91	73	Πολυλειτουργική συσκευή (πίνακας οργάνων) με — κυρτή οθόνη TFT-LCD (ακτίνας 750 mm) με επιφάνειες ευαίσθητες στην επαφή, — μικροεπεξεργαστές και πλινθία μνήμης, — μονάδα ακουστικών και μεγάφωνο, — συνδέσμους για CAN, 3 x διαύλου δικτύου τοπικής διασύνδεσης (LIN bus), LVDS και Ethernet, — για την εκτέλεση διαφόρων λειτουργιών (π.χ. πλαίσιο, φώτα) και — για την απεικόνιση δεδομένων οχήματος και πλοήγησης σχετικά με την κατάσταση (π.χ. ταχύτητα, οδομετρική, επίπεδο φόρτισης του συσσωρευτή έλξης), για χρήση στην κατασκευή επιβατικών αυτοκινήτων που κινούνται αποκλειστικά με ηλεκτρικό κινητήρα της διάκρισης ΕΣ 8703 80 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	66 900 κομμάτια	0 %
09.2910	ex 8708 99 97	75	Υποστήριγμα από κράμα αλουμινίου, με σπές στερέωσης, έστω και με περικόχλια στερέωσης, για την έμμεση σύνδεση του κιβωτίου ταχυτήτων στο αμάξωμα του αυτοκινήτου, για χρήση στην κατασκευή εμπορευμάτων του κεφαλαίου 87 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	200 000 κομμάτια	0 %
09.2668	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	21 31 75	Πλαίσιο ποδηλάτου, κατασκευασμένο από ανθρακοίνες και τεχνητή ρητίνη, για χρήση στην κατασκευή ποδηλάτων (συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρικών ποδηλάτων) ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	600 000 κομμάτια	0 %
09.2564	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	25 35 77	Πλαίσιο, από αργίλιο ή από αργίλιο και ανθρακοίνες και τεχνητή ρητίνη, για χρήση στην κατασκευή ποδηλάτων (συμπεριλαμβανομένων των ηλεκτρικών ποδηλάτων) ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	9 600 000 κομμάτια	0 %
09.2579	ex 9029 20 31 ex 9029 90 00	40 40	Συσσωματωμένος πίνακας οργάνων με: — κλιμακωτούς κινητήρες, — αναλογικούς δείκτες και πίνακες επιλογής (καντράν), — ή χωρίς πλακέτα ελέγχου μικροεπεξεργαστή, — ή χωρίς δείκτες LED ή οθόνη LCD — ο οποίος απεικονίζει τουλάχιστον: — την ταχύτητα, — τις στροφές κινητήρα, — τη θερμοκρασία του κινητήρα, — τη στάθμη καυσίμου, — που επικοινωνεί με πρωτόκολλα CAN-BUS και/ή K-LINE, για χρήση στην κατασκευή εμπορευμάτων του κεφαλαίου 87 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	160 000 κομμάτια	0 %»

⁽¹⁾ Η αναστολή των δασμών υπόκειται σε τελωνειακή επιτήρηση ειδικού προορισμού σύμφωνα με το άρθρο 254 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013.

⁽²⁾ Ωστόσο, η αναστολή των δασμών δεν εφαρμόζεται όταν η μεταποίηση πραγματοποιείται από επιχειρήσεις λιανικής πώλησης ή επιχειρήσεις εστίασης.

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2564 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2022

σχετικά με την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/2064 της Επιτροπής για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέσπιση εξαίρεσης de minimis από την υποχρέωση εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους βενθοπελαγικής αλιείας στην Αδριατική θάλασσα και τη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, σχετικά με την κοινή αλιευτική πολιτική, την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 και (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 και την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 και (ΕΚ) αριθ. 639/2004 και της απόφασης 2004/585/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2017/86 της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίστηκε σχέδιο απορρίψεων για ορισμένους τύπους αλιείας βενθοπελαγικών ειδών στη Μεσόγειο θάλασσα, με εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019.
- (2) Για την αποφυγή του δυσανάλογου κόστους χειρισμού των ανεπιθύμητων αλιευμάτων, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/86 θέσπισε εξαίρεση de minimis που ίσχυε για τα βενθοπελαγικά είδη. Ο εν λόγω εκτελεστικός κανονισμός έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2021. Με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2021/2064 της Επιτροπής ⁽³⁾ θεσπίστηκε νέα εξαίρεση de minimis. Η εν λόγω εξαίρεση θεσπίστηκε για τα βενθοπελαγικά είδη έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023, ενώ για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα μικρών πελαγικών ειδών στη βενθοπελαγική αλιεία η εξαίρεση θεσπίστηκε μόνο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022.
- (3) Η Κροατία, η Ιταλία και η Σλοβενία (στο εξής: ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica) και η Ελλάδα, η Ιταλία, η Κύπρος και η Μάλτα (στο εξής: ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed) έχουν άμεσο διαχειριστικό συμφέρον στην αλιεία στην Αδριατική θάλασσα και στη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα αντίστοιχα. Την 1η Μαΐου 2022 και στις 6 Ιουνίου 2022 η ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica και η ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed ζήτησαν την παράταση της εξαίρεσης de minimis για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα μικρών πελαγικών ειδών στη βενθοπελαγική αλιεία, η οποία προβλέπεται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2021/2064. Και οι δύο ομάδες υπέβαλαν επίσης επιστημονικά στοιχεία προς υποστήριξη του αιτήματός τους.
- (4) Η επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας (στο εξής: ΕΤΟΕΑ) αξιολόγησε τα επιστημονικά στοιχεία μεταξύ της 16ης και της 20ής Μαΐου 2022 ⁽⁴⁾.
- (5) Στις 8 Ιουλίου 2022 η ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica και η ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed υπέβαλαν επικαιροποιημένη κοινή σύσταση σχετικά με την παράταση της εξαίρεσης de minimis από την υποχρέωση εκφόρτωσης για ένα έτος.
- (6) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι στην Αδριατική θάλασσα και στη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα τα μικρά πελαγικά είδη αλιεύονται ταυτόχρονα, σε ποσότητες που παρουσιάζουν μεγάλες διακυμάνσεις, γεγονός που δυσχεραίνει την εφαρμογή προσέγγισης μεμονωμένων αποθεμάτων. Επιπλέον, τα εν λόγω είδη αλιεύονται από σκάφη αλιείας μικρής κλίμακας και εκφορτώνονται σε πολλά διαφορετικά σημεία εκφόρτωσης, με διάσπαρτη γεωγραφική κατανομή κατά μήκος της ακτής. Αυτό συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος χειρισμού των ανεπιθύμητων αλιευμάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 354 της 28.12.2013, σ. 22.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2017/86 της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2016, για τη θέσπιση σχεδίου απορρίψεων για ορισμένους τύπους αλιείας βενθοπελαγικών ειδών στη Μεσόγειο θάλασσα (ΕΕ L 14 της 18.1.2017, σ. 4).

⁽³⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/2064 της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2021, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέσπιση εξαίρεσης de minimis από την υποχρέωση εκφόρτωσης για ορισμένους τύπους βενθοπελαγικής αλιείας στην Αδριατική θάλασσα και τη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα (ΕΕ L 421 της 26.11.2021, σ. 9).

⁽⁴⁾ Επιστημονική, τεχνική και οικονομική επιτροπή αλιείας (ΕΤΟΕΑ) — Evaluation of Joint Recommendations on the Landing Obligation and on the Technical Measures Regulation (Αξιολόγηση από την ΕΤΟΕΑ των κοινών συστάσεων σχετικά με την υποχρέωση εκφόρτωσης και τον κανονισμό για τα τεχνικά μέτρα) (STECF-22-05).

- (7) Η ΕΤΟΕΑ αναγνώρισε ότι η γενική μείωση της αλιευτικής προσπάθειας της τράτας βυθού και η καθιέρωση περιοχών περιορισμένης αλιείας ως μόνιμων απαγορεύσεων για τη βενθοπελαγική αλιεία είναι πιθανό να μειώσουν την ποσότητα παρεμπιπτόντων αλιευμάτων μικρών πελαγικών ειδών.
- (8) Η ΕΤΟΕΑ επισήμανε επίσης ότι, παρότι η συνδυασμένη προσέγγιση de minimis που περιλαμβανόταν στα επιστημονικά στοιχεία καλύπτει ευρεία ομάδα ειδών με μεγάλο εύρος ποσοστών απορρίψεων, η ευρεία αυτή κάλυψη συνιστά βάσιμη προσέγγιση, δεδομένης της πολυπλοκότητας των οικείων τύπων αλιείας στην Αδριατική θάλασσα και στη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα.
- (9) Επιπλέον, η ΕΤΟΕΑ έκρινε ότι η εφαρμογή επιμέρους εξαιρέσεων de minimis που θα κάλυπταν ένα μόνο είδος θα οδηγούσε στην ύπαρξη πολλών χωριστών εξαιρέσεων, η παρακολούθηση των οποίων θα ήταν δύσκολη.
- (10) Η ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica υπέβαλε επικαιροποιημένα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με το δυσανάλογο κόστος χειρισμού των ανεπιθύμητων αλιευμάτων. Παρότι η ΕΤΟΕΑ επισήμανε ότι παρέχονται εκτιμήσεις για την αύξηση του κόστους, τόνισε πόσο δύσκολο είναι να εκτιμηθεί σε ποιο επίπεδο το κόστος καθίσταται δυσανάλογο. Η ΕΤΟΕΑ αναγνώρισε επίσης ότι η πρόσφατη αύξηση του κόστους των καυσίμων επιδείνωσε τη συνολική κατάσταση. Επιπλέον, η ΕΤΟΕΑ επισήμανε τα νέα αποτελέσματα σχετικά με το έργο επιλεκτικότητας και σημείωσε ότι απαιτείται περαιτέρω έρευνα για τις εν λόγω διατάξεις επιλεκτικότητας προκειμένου να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ της βελτίωσης της επιλεκτικότητας και της ελαχιστοποίησης των οικονομικών ζημιών. Τέλος, η ΕΤΟΕΑ επισήμανε ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη μείωση του επιπέδου των ανεπιθύμητων αλιευμάτων μέσω της χρήσης επιλεκτικών εργαλείων ή θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών.
- (11) Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δέσμευση που ανέλαβε η ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica να συνεχίσει τις εργασίες για την επιλεκτικότητα και τους χωρικούς περιορισμούς της αλιείας ως προτεραιότητα για την επίτευξη της μείωσης των ανεπιθύμητων αλιευμάτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόοδος που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την επιλεκτικότητα και το δυσανάλογο κόστος δικαιολογούν την παράταση της εξαίρεσης για ένα έτος με τα προτεινόμενα επίπεδα ποσοστών.
- (12) Σύμφωνα με τα επικαιροποιημένα επιστημονικά στοιχεία που παρασχέθηκαν από την ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica προτάθηκε η επέκταση της εξαίρεσης de minimis με ανώτατο όριο για τον γαύρο (*Engraulis encrasicolus*), τη σαρδέλα (*Sardina pilchardus*), το σκουμπρί (*Scomber spp.*) και το σαυρίδι (*Trachurus spp.*) το 5 % για το 2023 των ολικών ετήσιων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των εν λόγω ειδών από σκάφη που χρησιμοποιούν τράτες βυθού (ΟΤΒ, ΟΤΤ, ΡΤΒ, ΤΒΝ, ΤΒΣ, ΤΒ, ΟΤ, ΡΤ, ΤΧ).
- (13) Η ΕΤΟΕΑ έκρινε ότι, παρότι το ποσοστό απορρίψεων είναι σημαντικό γι' αυτόν τον τύπο αλιείας, τα έργα επιλεκτικότητας βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη.
- (14) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα στοιχεία που παρασχέθηκαν είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την παράταση της εξαίρεσης για ένα έτος, με τα προτεινόμενα επίπεδα ποσοστών. Η ομάδα υψηλού επιπέδου Adriatica θα πρέπει να υποβάλει πρόσθετα στοιχεία, με βάση τα έργα που βρίσκονται σε εξέλιξη.
- (15) Η ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed παρείχε επικαιροποιημένα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με το δυσανάλογο κόστος χειρισμού των ανεπιθύμητων αλιευμάτων. Παρότι η ΕΤΟΕΑ επισήμανε ότι παρέχονται εκτιμήσεις για την αύξηση του κόστους, τόνισε πόσο δύσκολο είναι να εκτιμηθεί σε ποιο επίπεδο το κόστος είναι δυσανάλογο. Η ΕΤΟΕΑ αναγνώρισε επίσης ότι η πρόσφατη αύξηση του κόστους των καυσίμων επιδείνωσε τη συνολική κατάσταση. Η ΕΤΟΕΑ επισήμανε τις υπό εξέλιξη μελέτες που πρόκειται να ολοκληρωθούν κατά τη διάρκεια του 2023. Η ΕΤΟΕΑ επισήμανε περαιτέρω ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στη μείωση του επιπέδου των ανεπιθύμητων αλιευμάτων μέσω της χρήσης επιλεκτικών εργαλείων ή θαλάσσιων προστατευόμενων περιοχών.
- (16) Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της για τη δέσμευση που ανέλαβε η ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed να συνεχίσει τις εργασίες για την επιλεκτικότητα και τους χωρικούς περιορισμούς της αλιείας ως προτεραιότητα για την επίτευξη της μείωσης των ανεπιθύμητων αλιευμάτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόοδος που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την επιλεκτικότητα και το δυσανάλογο κόστος δικαιολογούν την παράταση της εξαίρεσης για ένα έτος με τα προτεινόμενα επίπεδα ποσοστών.
- (17) Σύμφωνα με τα επικαιροποιημένα επιστημονικά στοιχεία που παρασχέθηκαν από την ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed προτάθηκε η επέκταση της εξαίρεσης de minimis με ανώτατο όριο για τον γαύρο (*Engraulis encrasicolus*), τη σαρδέλα (*Sardina pilchardus*), το σκουμπρί (*Scomber spp.*) και το σαυρίδι (*Trachurus spp.*) το 5 % για το 2023 των ολικών ετήσιων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των εν λόγω ειδών από σκάφη που χρησιμοποιούν τράτες βυθού (ΟΤΒ, ΟΤΤ, ΡΤΒ, ΤΒΝ, ΤΒΣ, ΤΒ, ΟΤ, ΡΤ, ΤΧ).
- (18) Η ΕΤΟΕΑ έκρινε ότι, παρότι το ποσοστό απορρίψεων είναι σημαντικό για τον συγκεκριμένο τύπο αλιείας, ο όγκος των αλιευμάτων είναι περιορισμένος και βρίσκονται σε εξέλιξη έργα επιλεκτικότητας που θα μειώσουν το ποσοστό απορρίψεων.

- (19) Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σχετικά με το δυσανάλογο κόστος είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την παράταση της εξαίρεσης για ένα έτος, με τα προτεινόμενα επίπεδα ποσοστών. Η ομάδα υψηλού επιπέδου Sudestmed θα πρέπει να υποβάλει πρόσθετα στοιχεία, με βάση τις μελέτες που βρίσκονται σε εξέλιξη.
- (20) Στα επικαιροποιημένα επιστημονικά στοιχεία που υπέβαλαν, τα κράτη μέλη επανέλαβαν τη δέσμευσή τους να αυξήσουν την επιλεκτικότητα των αλιευτικών εργαλείων σύμφωνα με τα αποτελέσματα των τρεχόντων ερευνητικών προγραμμάτων, με στόχο τη μείωση και τον περιορισμό των ανεπιθύμητων αλιευμάτων και, ιδίως, των αλιευμάτων κάτω από το ελάχιστο μέγεθος αναφοράς διατήρησης.
- (21) Τα ζητούμενα μέτρα είναι σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013. Ως εκ τούτου, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/2064 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (22) Επειδή τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός έχουν άμεσο αντίκτυπο στον προγραμματισμό της αλιευτικής περιόδου των σκαφών της Ένωσης και στις συναφείς οικονομικές δραστηριότητες, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει αμέσως μετά τη δημοσίευσή του. Ωστόσο, για λόγους ασφάλειας δικαίου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί από μεταγενέστερη ημερομηνία,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξαίρεση de minimis

Το άρθρο 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2021/2064 τροποποιείται ως εξής:

1) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο α) σημείο viii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«viii) με ανώτατο όριο για τον γαύρο (*Engraulis encrasicolus*), τη σαρδέλα (*Sardina pilchardus*), το σκουμπρί (*Scomber spp.*) και το σαυρίδι (*Trachurus spp.*) το 5 % για το 2022 και το 2023 των ολικών ετήσιων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των εν λόγω ειδών από σκάφη που χρησιμοποιούν τράτες βυθού.»

ii) το στοιχείο β) σημείο vii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«vii) με ανώτατο όριο για τον γαύρο (*Engraulis encrasicolus*), τη σαρδέλα (*Sardina pilchardus*), το σκουμπρί (*Scomber spp.*) και το σαυρίδι (*Trachurus spp.*) το 5 % για το 2022 και το 2023 των ολικών ετήσιων παρεμπιπτόντων αλιευμάτων των εν λόγω ειδών από σκάφη που χρησιμοποιούν τράτες βυθού.»

2) η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Έως την 1η Μαΐου 2022 και 2023, τα κράτη μέλη που έχουν άμεσο διαχειριστικό συμφέρον στην αλιεία στην Αδριατική θάλασσα και στη Νοτιοανατολική Μεσόγειο θάλασσα υποβάλλουν στην Επιτροπή πρόσθετα στοιχεία με βάση τα υπό εξέλιξη έργα και μελέτες, καθώς και κάθε άλλο σχετικό επιστημονικό στοιχείο που δικαιολογεί την εξαίρεση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) σημείο viii) και στοιχείο β) σημείο vii). Η ΕΤΟΕΑ αξιολογεί τα εν λόγω δεδομένα και επιστημονικά στοιχεία έως τον Ιούλιο του 2023 το αργότερο.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2023 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2565 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2022

για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με διατάξεις σχετικά με τη θέσπιση πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/444 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2021, σχετικά με τη θέσπιση του προγράμματος «Τελωνεία» για τη συνεργασία στον τομέα των τελωνείων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1294/2013 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι δείκτες για την κατάρτιση εκθέσεων σχετικά με την πρόοδο που σημειώνει το πρόγραμμα ως προς την επίτευξη των γενικών και ειδικών στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444 παρατίθενται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Κατά την ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος «Τελωνεία 2020» ⁽²⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε την ανάγκη προσαρμογής και εξορθολογισμού του πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης του προγράμματος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αναθεώρησε την προσέγγιση επιδόσεων του προγράμματος για να διασφαλίσει τη συνάφεια όλων των δεικτών που επιλέγονται για τους σκοπούς της παρακολούθησης και της αξιολόγησης των επιδόσεων του προγράμματος.
- (3) Οι δείκτες που παρατίθενται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444, μολονότι είναι κατάλληλοι για τον σκοπό της ετήσιας παρακολούθησης των επιδόσεων, δεν καθιστούν επαρκώς δυνατή την ολοκληρωμένη παρακολούθηση και αξιολόγηση των δραστηριοτήτων και των αποτελεσμάτων του προγράμματος ως προς την επίτευξη των γενικών και ειδικών στόχων του. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δείκτες ως μέρος του πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης. Οι εν λόγω δείκτες θα πρέπει να μετρούν τις εκροές, τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις του προγράμματος.
- (4) Για να διασφαλιστεί ότι τα δεδομένα για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του προγράμματος συλλέγονται κατά τρόπο αποδοτικό, αποτελεσματικό και έγκαιρο, θα πρέπει να επιβληθούν αναλογικές απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων για την αποφυγή της διπλής υποβολής εκθέσεων και την ελαχιστοποίηση της διοικητικής επιβάρυνσης.
- (5) Για να διασφαλιστεί η ευθυγράμμιση με την έναρξη της περιόδου υποβολής εκθέσεων που συνδέεται με το πλαίσιο παρακολούθησης και αξιολόγησης του προγράμματος, ο παρών κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός θα πρέπει να εφαρμοστεί αναδρομικά, από την 1η Ιανουαρίου 2022,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δείκτες πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης και απαιτήσεις υποβολής εκθέσεων

1. Κατά την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του προγράμματος σύμφωνα με τα άρθρα 13 και 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444, χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι δείκτες ως μέρος του πλαισίου παρακολούθησης και αξιολόγησης:
 - α) οι δείκτες που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444·
 - β) οι δείκτες που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, οι οποίοι μετρούν τις εκροές, τα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις του προγράμματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 87 της 15.3.2021, σ. 1.

⁽²⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Φορολογίας και Τελωνειακής Ένωσης, *Mid-term evaluation of the Customs 2020 programme: final report* (Ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος «Τελωνεία 2020»: τελική έκθεση), Υπηρεσία Εκδόσεων, 2019, <https://op.europa.eu/el/publication-detail/-/publication/6862eee3-2db7-11e9-8d04-01aa75ed71a1>

2. Οι δείκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μετρώνται ετησίως, εκτός από τους δείκτες επιπτώσεων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β), στο σημείο 2 και στο σημείο 3 στοιχείο α) του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού, οι οποίοι μετρώνται ανά διετία και στο πλαίσιο των ενδιάμεσων και τελικών αξιολογήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444.

3. Όταν απαιτείται από την Επιτροπή, οι αποδέκτες των κονδυλίων του προγράμματος παρέχουν στην Επιτροπή δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τους δείκτες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, συναφή προς τον σκοπό της συμβολής στο πλαίσιο παρακολούθησης και αξιολόγησης.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2022.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος πρόσθετων δεικτών όσον αφορά το πλαίσιο παρακολούθησης και αξιολόγησης του προγράμματος «Τελωνεία» που αναφέρεται στα άρθρα 13 και 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/444**A. Δείκτες εκροών**

- 1) Ανάπτυξη των κοινών συνιστωσών των ευρωπαϊκών ηλεκτρονικών συστημάτων (ΕΗΣ):
 - α) αριθμός έργων στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών (ΤΠ) που βρίσκονται σε στάδιο έναρξης·
 - β) αριθμός έργων ΤΠ που βρίσκονται σε στάδιο εκτέλεσης·
 - γ) ποσοστό έργων ΤΠ των οποίων το πραγματικό κόστος είναι σύμφωνο με το προβλεπόμενο·
 - δ) ποσοστό έργων ΤΠ με «πράσινο» καθεστώς, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο πολυετές στρατηγικό σχέδιο για τα τελωνεία (ΠΣΣ-Τ).
- 2) Υλοποίηση των κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ:
 - α) αριθμός έργων ΤΠ που διατέθηκαν στην παραγωγή, όπως απαιτείται βάσει του ενωσιακού δικαίου·
 - β) ποσοστό των κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ που υλοποιήθηκαν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του ΠΣΣ-Τ·
 - γ) αριθμός αναθεωρήσεων των χρονοδιαγραμμάτων για την παράδοση των κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ.
- 3) Αξιοπιστία των ΕΗΣ (Χωρητικότητα του Κοινού Δικτύου Επικοινωνιών).
- 4) Αξιοπιστία των υπηρεσιών υποστήριξης ΤΠ:
 - α) ποσοστό δελτίων «συμβάντος» που επιλύθηκαν εγκαίρως·
 - β) ικανοποίηση χρηστών/χρηστριών από τις παρεχόμενες υπηρεσίες υποστήριξης.
- 5) Επίπεδο στήριξης για την ανάπτυξη ικανοτήτων που παρέχεται μέσω συνεργατικών δράσεων (Ποιότητα των συνεργατικών δράσεων).
- 6) Βαθμός ευαισθητοποίησης σχετικά με το πρόγραμμα.

B. Δείκτες αποτελεσμάτων

- 1) Επίπεδο συνοχής της τελωνειακής νομοθεσίας και πολιτικής και εφαρμογής τους (συμβολή νέων κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ στη διευκόλυνση της συνεκτικής εφαρμογής του δικαίου και της πολιτικής της Ένωσης).
- 2) Επίπεδο επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ εθνικών αρχών:
 - α) συμβολή νέων κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ στη διευκόλυνση της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ εθνικών αρχών·
 - β) αριθμός ενεργών χρηστών/χρηστριών στην επιγραμμική πλατφόρμα συνεργασίας·
 - γ) αριθμός αλληλεπιδράσεων στη συνεργατική πλατφόρμα·
 - δ) ικανοποίηση χρηστών/χρηστριών από την επιγραμμική πλατφόρμα συνεργασίας.
- 3) Απλουστευμένες ηλεκτρονικές διαδικασίες για οικονομικούς φορείς:
 - α) αριθμός εγγεγραμμένων οικονομικών φορέων·
 - β) αριθμός αιτήσεων.
- 4) Επιχειρησιακές επιδόσεις εθνικών αρχών:
 - α) συμβολή νέων κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ στη βελτίωση των επιχειρησιακών επιδόσεων των εθνικών αρχών·
 - β) συμβολή εκροών των δράσεων συνεργασίας και ανθρώπινων ικανοτήτων στη βελτίωση των επιχειρησιακών επιδόσεων των εθνικών αρχών.
- 5) Τελωνεία — Καινοτομία στον τομέα της τελωνειακής πολιτικής:
 - α) συμβολή νέων κοινών συνιστωσών των ΕΗΣ στην καινοτομία στον τομέα της τελωνειακής πολιτικής·
 - β) συμβολή εκροών των δράσεων συνεργασίας και ανθρώπινων ικανοτήτων στην καινοτομία στον τομέα της τελωνειακής πολιτικής.

Γ. Δείκτες επιπτώσεων

- 1) Εξέλιξη της προστασίας των δημοσιονομικών και οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης και των κρατών μελών:
 - α) ποσό των μη καταβληθέντων δασμών, συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών δασμών, των αντισταθμιστικών δασμών και των δασμών αντντάμπινγκ για προϊόντα και υπηρεσίες, που σχετίζονται με διαπιστωθείσα απάτη και παρατυπίες, προς είσπραξη·
 - β) υποθέσεις απάτης και παρατυπιών που διαπιστώθηκαν και αφορούν δασμούς.
 - 2) Εξέλιξη της ασφάλειας και της προστασίας της Ένωσης και των κατοίκων της (κατασχέσεις εμπορευμάτων και ουσιών που συνιστούν απειλή για την ασφάλεια και την προστασία).
 - 3) Εξέλιξη της διευκόλυνσης της νόμιμης επιχειρηματικής δραστηριότητας:
 - α) αποδοτικότητα του τελωνισμού και της διεκπεραίωσης της διαχείρισης των συνόρων (όσον αφορά τον χρόνο τελωνισμού)·
 - β) συμβολή στη μετάβαση σε μια τελωνειακή ένωση χωρίς χαρτί.
-

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2566 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 2022

για την τροποποίηση και τη διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273 όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 69,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/273 ⁽²⁾ της Επιτροπής θεσπίζει κανόνες για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 όσον αφορά, ιδίως, το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, το αμπελουργικό μητρώο, τα συνοδευτικά έγγραφα και την πιστοποίηση, τα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων, τις υποχρεωτικές δηλώσεις, τις κοινοποιήσεις και τη δημοσίευση κοινοποιηθισών πληροφοριών.
- (2) Το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2117 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και οι εν λόγω τροποποιήσεις πρέπει να αντικατοπτρίζονται στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/273.
- (3) Η εξαίρεση από την υποχρέωση λήψης άδειας για αμπελοφυτεύσεις επεκτείνεται ώστε να συμπεριληφθεί η φύτευση ή η αναφύτευση εκτάσεων που προορίζονται για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου που προορίζονται για τη διατήρηση γενετικών πόρων. Η εν λόγω εξαίρεση πρέπει να προστεθεί στις διατάξεις σχετικά με τις εκτάσεις που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς ή για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας. Για να αποφευχθεί τυχόν κατάχρηση της εν λόγω εξαίρεσης, είναι σκόπιμο να οριστούν οι προϋποθέσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν αυτές οι συλλογές ποικιλιών αμπέλου. Επιπλέον, οι ορισμοί του «αμπελοκαλλιεργητή» και του «αμπελοτεμαχίου» που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273, καθώς και στο παράρτημα IV του εν λόγω κανονισμού, πρέπει να επικαιροποιηθούν ώστε να αντικατοπτρίζουν αυτή την εξαίρεση. Για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει να προστεθεί νέος ορισμός για τον όρο «συλλογές ποικιλιών αμπέλου» στο εν λόγω άρθρο.
- (4) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 63 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν την έκδοση αδειών σε περιφερειακό επίπεδο για συγκεκριμένες περιοχές, οι οποίες είναι επιλέξιμες για την παραγωγή οίνων με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης ή προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, για την αποφυγή αποδεδειγμένου κινδύνου σημαντικής υποτίμησης μιας συγκεκριμένης προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης. Η εν λόγω διάταξη θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στους κανόνες για τους περιορισμούς αναφύτευσης που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273.
- (5) Η δέσμευση του αιτούντος να συμμορφώνεται με τα κριτήρια επιλεξιμότητας που αναφέρονται στο άρθρο 64 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273, καθώς και η δέσμευση ότι από την αίτηση δεν προκύπτει σημαντικός κίνδυνος κατάχρησης της φήμης συγκεκριμένων προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, πρόκειται να λήξουν στις 31 Δεκεμβρίου 2030. Η εν λόγω

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/273 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2017, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, το αμπελουργικό μητρώο, τα συνοδευτικά έγγραφα και την πιστοποίηση, τα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων, τις υποχρεωτικές δηλώσεις, τις κοινοποιήσεις και τη δημοσίευση κοινοποιηθισών πληροφοριών, και τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους σχετικούς ελέγχους και κυρώσεις, την τροποποίηση των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 555/2008, (ΕΚ) αριθ. 606/2009 και (ΕΚ) αριθ. 607/2009 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/560 της Επιτροπής (ΕΕ L 58 της 28.2.2018, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2117 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων, (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, (ΕΕ) αριθ. 251/2014 για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αρωματισμένων αμπελοοινικών προϊόντων και (ΕΕ) αριθ. 228/2013 για τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 262).

προθεσμία, η οποία αντιστοιχεί στη λήξη του καθεστώτος αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, θα πρέπει να προσαρμοστεί λόγω της παράτασης του καθεστώτος αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων που εισάγεται στο άρθρο 61 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2117. Για τον ίδιο λόγο, οι ημερομηνίες λήξης για ορισμένες δεσμεύσεις σχετικά με τα κριτήρια επιλεξιμότητας στα παραρτήματα I και II του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273 θα πρέπει επίσης να προσαρμοστούν.

- (6) Τα κριτήρια προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχεία στ) και η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 τροποποιήθηκαν και αποσαφηνίστηκαν, αντίστοιχα, και οι εν λόγω αλλαγές θα πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζονται στα αντίστοιχα μέρη του παραρτήματος II του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273.
- (7) Επιπλέον, ο όρος «αμπελοκαλλιεργητής», όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273, υποδηλώνει τον επαγγελματία αμπελοκαλλιεργητή. Ωστόσο, χρησιμοποιείται εσφαλμένα στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού για αναφορά στο φυσικό πρόσωπο το οποίο παράγει οίνο από έκταση που δεν υπερβαίνει τα 0,1 εκτάρια αποκλειστικά για κατανάλωση από την οικογένειά του, κάτι που εξαιρείται από το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων. Η αντίφαση αυτή θα πρέπει να διορθωθεί.
- (8) Επομένως, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/273 θα πρέπει να τροποποιηθεί και να διορθωθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/273 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) "αμπελοκαλλιεργητής": το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή η ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων, ανεξαρτήτως του νομικού καθεστώτος που προσδίδει το εθνικό δικαίο στην ομάδα και τα μέλη της, που διαθέτει εκμετάλλευση ευρισκόμενη στο έδαφος της Ένωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 52 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε συνδυασμό με το άρθρο 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και που διαθέτει αμπελουργική έκταση της οποίας η παραγωγή χρησιμοποιείται για την εμπορική παραγωγή αμπελοοινικών προϊόντων ή η οποία επωφελείται από τις εξαιρέσεις για τις εκτάσεις που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς, για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου που προορίζονται για τη διατήρηση γενετικών πόρων ή για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού»·

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) "αμπελοτεμάχιο": αγροτεμάχιο, όπως ορίζεται στο άρθρο 67 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013, στο οποίο καλλιεργείται άμπελος και που είτε προορίζεται για την εμπορική παραγωγή αμπελοοινικών προϊόντων είτε επωφελείται από τις εξαιρέσεις για τις εκτάσεις που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς, για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου που προορίζονται για τη διατήρηση γενετικών πόρων ή για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού»·

γ) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ιβ):

«ιβ) "συλλογή ποικιλιών αμπέλου": αμπελοτεμάχιο στο οποίο καλλιεργούνται πολλαπλές ποικιλίες αμπέλου όπου κάθε ποικιλία δεν περιλαμβάνει περισσότερα από 50 φυτά.»

2) Το άρθρο 3 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η φύτευση ή αναφύτευση των εκτάσεων που προορίζονται για πειραματικούς σκοπούς, για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου που προορίζονται για τη διατήρηση γενετικών πόρων, ή για τη σύσταση μητρικών φυτειών εμβολιοληψίας υπόκειται σε προηγούμενη κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες για τις εν λόγω εκτάσεις και τη χρονική περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας θα πραγματοποιηθεί το πείραμα, θα διατηρηθεί η συλλογή ποικιλιών αμπέλου ή την περίοδο παραγωγής της μητρικής φυτείας εμβολιοληψίας. Οι παρατάσεις των περιόδων αυτών πρέπει επίσης να κοινοποιούνται στις αρμόδιες αρχές.»

β) στο δεύτερο εδάφιο, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο στοιχείο:

«α) είτε λαμβάνει άδεια σύμφωνα με τα άρθρα 64, 66 ή 68 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 για τη σχετική έκταση, ούτως ώστε τα σταφύλια που παράγονται στην εν λόγω έκταση και τα αμπελοοινικά προϊόντα που παράγονται από τα σταφύλια αυτά να μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο· ή»

γ) μετά το τρίτο εδάφιο, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Η εξάιρεση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται στις εκτάσεις που προορίζονται για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου μόνο όταν ο σκοπός της δημιουργίας αυτών των συλλογών είναι η διατήρηση των γενετικών πόρων ποικιλιών αμπέλου οι οποίες είναι χαρακτηριστικές μιας συγκεκριμένης οινοπαραγωγού περιοχής και όταν η έκταση που καλύπτεται από κάθε συλλογή δεν υπερβαίνει τα 2 εκτάρια.

Τα κράτη μέλη μπορούν να καταρτίσουν κατάλογο των ποικιλιών αμπέλου που έχουν ταξινομηθεί σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 στην επικράτειά τους, οι οποίες είναι επιλέξιμες σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο για τη δημιουργία συλλογής ποικιλιών για τη διατήρηση γενετικών πόρων. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να καθορίσουν μέγιστη έκταση για τις συλλογές τέτοιες ποικιλιών αμπέλου μικρότερη των 2 εκταρίων, καθώς και μέγιστο αριθμό αμπέλων ανά ποικιλία μικρότερο από το ανώτατο όριο που καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημείο β) του παρόντος κανονισμού.»

3) Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:

α) η πρώτη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίζουν τις αναφυτεύσεις, βάσει του άρθρου 66 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, εφόσον η συγκεκριμένη έκταση προς αναφύτευση βρίσκεται σε περιοχή για την οποία η έκδοση αδειών για νέες φυτεύσεις είναι περιορισμένη σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και υπό τον όρο ότι η απόφαση αυτή δικαιολογείται από την ανάγκη αποφυγής αποδεδειγμένου κινδύνου υποτίμησης μιας συγκεκριμένης προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης («ΠΟΠ») ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης («ΠΓΕ»).»

β) στη δεύτερη παράγραφο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο κίνδυνος σημαντικής υποτίμησης που αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο δεν ισχύει αν:».

4) Το παράρτημα I τροποποιείται ως εξής:

α) στο μέρος Α δεύτερη παράγραφος, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045»

β) στο μέρος Β δεύτερη παράγραφος, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045».

5) Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:

α) το μέρος Β τροποποιείται ως εξής:

i) στο σημείο 1 πρώτο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045»·

ii) στο σημείο 2 πρώτο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045»·

iii) στο σημείο 4 δεύτερο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045»·

iv) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 5:

«5) ο αιτών δεσμεύεται να διατηρήσει, για ελάχιστη περίοδο επτά έως δέκα ετών, στην/στις έκταση/-εις που προορίζονται για νέες φυτεύσεις, τουλάχιστον μία από τις ποικιλίες που περιλαμβάνονται στον εθνικό κατάλογο ποικιλιών αμπέλου που είναι επιλέξιμες για τη διατήρηση των γενετικών πόρων που έχει καταρτίσει το κράτος μέλος για τον σκοπό αυτόν. Η περίοδος αυτή δεν υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου 2045.»

β) στο μέρος Δ δεύτερο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045»·

γ) Το μέρος ΣΤ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΣΤ. Κριτήριο του άρθρου 64 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013

Το κριτήριο που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 θεωρείται ότι πληρούται, εάν η αυξημένη οικονομική αποδοτικότητα ή ανταγωνιστικότητα ή η παρουσία στις αγορές καθορίζεται βάσει μιας από τις ακόλουθες παραμέτρους:

- 1) το μοναδιαίο κόστος προϊόντος της εκμετάλλευσης στον αμπελοοινικό τομέα έχει μειωθεί σε ένα δεδομένο έτος σε σύγκριση με τον μέσο όρο των προηγούμενων πέντε ετών·
- 2) η εκμετάλλευση έχει διαφοροποιημένους διαύλους διανομής και/ή υψηλή ζήτηση για τα προϊόντα της σε ένα δεδομένο έτος σε σύγκριση με τον μέσο όρο των προηγούμενων πέντε ετών.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξειδικεύουν περαιτέρω τις παραμέτρους που αναφέρονται στα σημεία 1) και 2).»

δ) Το μέρος Η αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**Η. Κριτήριο του άρθρου 64 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013**

Το κριτήριο που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 θεωρείται ότι πληρούται, εάν, κατά τον χρόνο της αίτησης, η έκταση των αμπελοτεμαχίων της εκμετάλλευσης του αιτούντος συμμορφώνεται με τα κατώτατα όρια προς θέσπιση από τα κράτη μέλη σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων. Τα εν λόγω κατώτατα όρια είναι:

- 1) τουλάχιστον 0,1 εκτάρια αμπελοτεμαχίων για μικρού μεγέθους εκμεταλλεύσεις·
- 2) τουλάχιστον 50 εκτάρια αμπελοτεμαχίων για μεσαίου μεγέθους εκμεταλλεύσεις.

Οι εκτάσεις αμπελοκαλλιέργειας που επωφελούνται από τις εξαιρέσεις του άρθρου 62 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της έκτασης αγροτεμαχίων.»

ε) στο μέρος I τμήμα II δεύτερο εδάφιο, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2030» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2045».

6) Στο παράρτημα IV τμήμα 1.2 σημείο 1, προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο γ):

«γ) εκτάσεις που φυτεύονται ή αναφυτεύονται για τη δημιουργία συλλογών ποικιλιών αμπέλου που προορίζονται για τη διατήρηση γενετικών πόρων.»

Άρθρο 2

Διόρθωση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273

Το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η φύτευση ή αναφύτευση εκτάσεων των οποίων ο οίνος ή τα αμπελοοινικά προϊόντα προορίζονται αποκλειστικά για κατανάλωση από την οικογένεια φυσικού προσώπου ή ομάδας φυσικών προσώπων που δεν είναι αμπελοκαλλιεργητές, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) η εν λόγω έκταση δεν υπερβαίνει τα 0,1 εκτάρια·
- β) το φυσικό πρόσωπο ή η ενδιαφερόμενη ομάδα φυσικών προσώπων δεν ασχολείται με την εμπορική παραγωγή οίνου ή την εμπορική παραγωγή άλλων αμπελοοινικών προϊόντων.

Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρήσουν ορισμένους οργανισμούς χωρίς εμπορική δραστηριότητα ως ισοδύναμους με την οικογένεια του φυσικού προσώπου.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι οι φυτεύσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο υπόκεινται σε κοινοποίηση.»

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2567 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Οκτωβρίου 2022

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 70,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/274 ⁽²⁾ της Επιτροπής θεσπίζει κανόνες σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 όσον αφορά ιδίως το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, την πιστοποίηση, το βιβλίο εισερχομένων και εξερχομένων, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τις κοινοποιήσεις.
- (2) Το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/2117 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ και οι εν λόγω τροποποιήσεις θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται στις αντίστοιχες διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274.
- (3) Τα κράτη μέλη μπορούν πλέον να υπολογίζουν τη διαθέσιμη έκταση κάθε έτος για άδειες για νέες φυτεύσεις είτε με βάση τη συνολική αμπελοργική έκταση όπως μετρήθηκε στις 31 Ιουλίου του προηγούμενου έτους είτε σε ιστορική βάση λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική αμπελοργική έκταση στις 31 Ιουλίου 2015, προσαυξημένη κατά την έκταση που αντιστοιχεί στην έκταση για την οποία ισχύουν δικαιώματα φύτευσης που έχουν χορηγηθεί στους παραγωγούς, τα οποία ήταν διαθέσιμα για μετατροπή σε άδειες την 1η Ιανουαρίου 2016. Τα κράτη μέλη δημοσιοποιούν ποια από τις δύο επιλογές επιλέχθηκε για ένα δεδομένο έτος.
- (4) Όταν τα κράτη μέλη αποφασίζουν να εφαρμόσουν σε εθνικό επίπεδο ποσοστό χαμηλότερο από το μέγιστο ποσοστό 1 % και/ή να περιορίσουν την έκδοση αδειών σε περιφερειακό επίπεδο, πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις συστάσεις που υποβάλλονται από αναγνωρισμένες επαγγελματικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα, από ενδιαφερόμενες ομάδες παραγωγών ή από άλλους τύπους επαγγελματικών οργανώσεων που αναγνωρίζονται βάσει της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους μέλους. Για να δοθεί στις αρμόδιες αρχές ο απαραίτητος χρόνος για να εξετάσουν αυτές τις συστάσεις προτού λάβουν την τελική τους απόφαση, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εξουσιοδοτηθούν να ορίσουν προθεσμία για την υποβολή των συστάσεων. Για λόγους διαφάνειας, οι συστάσεις που υποβάλλονται θα πρέπει να δημοσιοποιούνται.
- (5) Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν κριτήρια επιλεξιμότητας και προτεραιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 4 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 όχι μόνο σε εθνικό, αλλά και σε περιφερειακό επίπεδο.
- (6) Το κριτήριο προτεραιότητας που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 περιλαμβάνει πλέον τη διατήρηση των γενετικών πόρων των αμπελιών. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να εφαρμόσουν το κριτήριο της διατήρησης των γενετικών πόρων θα πρέπει να καταρτίσουν και να δημοσιοποιήσουν κατάλογο των επιλέξιμων ποικιλιών πολύ πριν από τη διαδικασία υποβολής αιτήσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/274 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2017, για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, την πιστοποίηση, το βιβλίο εισερχομένων και εξερχομένων, τις υποχρεωτικές δηλώσεις και τις κοινοποιήσεις, και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους συναφείς ελέγχους, και για την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/561 της Επιτροπής (ΕΕ L 58 της 28.2.2018, σ. 60).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2021/2117 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2021, σχετικά με την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων, (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, (ΕΕ) αριθ. 251/2014 για τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των αρωματισμένων αμπελοοινικών προϊόντων και (ΕΕ) αριθ. 228/2013 για τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης (ΕΕ L 435 της 6.12.2021, σ. 262).

- (7) Η αλλαγή του κριτηρίου προτεραιότητας που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 από την εστίαση σε πιθανή μελλοντική αύξηση της ανταγωνιστικότητας μιας εκμετάλλευσης στην απόδειξη της αυξημένης οικονομικής αποδοτικότητας ή ανταγωνιστικότητας ή της παρουσίας στις αγορές στο παρελθόν πρέπει επίσης να αντικατοπτρίζεται στις αντίστοιχες διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274.
- (8) Το κριτήριο προτεραιότητας που αναφέρεται στο άρθρο 64 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 επικαιροποιήθηκε ώστε να διευκρινιστεί ότι, σε περίπτωση μεικτών επιχειρήσεων, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μόνο η έκταση των αμπελοτεμαχίων για να προσδιοριστεί αν η εκμετάλλευση εμπίπτει στο κατώτατο όριο για τις εκμεταλλεύσεις μικρού και μεσαίου μεγέθους.
- (9) Το άρθρο 68 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να χορηγούν άδειες φύτευσης για την έκταση για την οποία ισχύουν δικαιώματα φύτευσης τα οποία ήταν επιλέξιμα για μετατροπή σε άδειες φύτευσης, αλλά δεν έχουν μετατραπεί σε άδειες έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022. Οι σχετικές εκτάσεις θα πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή και θα πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να τις προσθέσουν εν μέρει ή εξολοκλήρου στις άδειες για νέες φυτεύσεις κατά τα έτη 2023, 2024 και 2025. Η κατανομή της χορήγησης αυτών των αδειών σε περίοδο τριών ετών επιτρέπει στα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη την κατάσταση της αγοράς και να καταναείμουν την αύξηση των εκτάσεων σε αρκετά έτη. Κατ' αυτόν τον τρόπο, μπορεί να αποφευχθεί μια αιφνίδια αύξηση των νέων φυτεύσεων, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε τριβές στην αγορά σε σχέση με τις εισροές που απαιτούνται για τη δημιουργία νέων αμπελώνων και σε σχέση με την είσοδο στην παραγωγή των νέων αμπελώνων.
- (10) Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν είναι πλέον κράτος μέλος της Ένωσης και, συνεπώς, δεν υποχρεούται πλέον να υποβάλλει δείγματα για την αναλυτική τράπεζα δεδομένων με ισοτοπικά στοιχεία που αναφέρεται στο άρθρο 39 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273 (*) της Επιτροπής και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να αφαιρεθεί από τον κατάλογο των κρατών μελών που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274.
- (11) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/274 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/274 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Προηγούμενες αποφάσεις σχετικά με εκτάσεις που πρέπει να διατίθενται για νέες φυτεύσεις

1. Όταν τα κράτη μέλη αποφασίζουν να περιορίσουν τη συνολική διαθέσιμη έκταση που πρόκειται να διατεθεί για νέες φυτεύσεις, με τη μορφή αδειών σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, δημοσιοποιούν τις αποφάσεις αυτές και τη βασική αιτιολόγηση έως την 1η Μαρτίου του αντίστοιχου έτους· στην απόφασή τους προσδιορίζεται επίσης αν υπολογίζουν τη συνολική διαθέσιμη έκταση για νέες φυτεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή το άρθρο 63 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν προθεσμία για την υποβολή των συστάσεων των επαγγελματικών οργανώσεων ή των ενδιαφερόμενων ομάδων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 65 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 ώστε να εξασφαλίσουν ότι οι συστάσεις αυτές υποβάλλονται αφού παρασχεθεί επαρκής χρόνος για την εξέτασή τους προτού το οικείο κράτος μέλος λάβει απόφαση για περιορισμό της συνολικής διαθέσιμης έκτασης που πρόκειται να διατεθεί για νέες φυτεύσεις, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1. Οι συστάσεις αυτές που λαμβάνονται επίσης δημοσιοποιούνται.»

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/273 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2017, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς αδειοδότησης αμπελοφυτεύσεων, το αμπελουργικό μητρώο, τα συνοδευτικά έγγραφα και την πιστοποίηση, τα βιβλία εισερχομένων και εξερχομένων, τις υποχρεωτικές δηλώσεις, τις κοινοποιήσεις και τη δημοσίευση κοινοποιηθεισών πληροφοριών, και τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους σχετικούς ελέγχους και κυρώσεις, την τροποποίηση των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 555/2008, (ΕΚ) αριθ. 606/2009 και (ΕΚ) αριθ. 607/2009 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 436/2009 της Επιτροπής και του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/560 της Επιτροπής (ΕΕ L 58 της 28.2.2018, σ. 1).

2) στο άρθρο 4, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όταν τα κράτη μέλη προτίθενται να εφαρμόσουν τα κριτήρια προτεραιότητας που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο β) σημείο ii), καθορίζουν ποια από τα εν λόγω κριτήρια προτεραιότητας θα εφαρμόζονται και αν θα εφαρμόζονται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο. Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να προσδώσουν διαφορετική σημασία σε καθένα από τα κριτήρια προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί. Οι αποφάσεις αυτές επιτρέπουν στα κράτη μέλη να καταρτίσουν κατάταξη των μεμονωμένων αιτήσεων σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο για τη χορήγηση του αριθμού των εκταρίων δυνάμει της παραγράφου 2 στοιχείο β) σημείο ii), με βάση τη συμμόρφωση των αιτήσεων αυτών με τα κριτήρια προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί.»

3) το άρθρο 6 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:

α) προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο αα):

«αα) το κριτήριο προτεραιότητας του άρθρου 64 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013: κατά περίπτωση, οι αιτήσεις αναφέρουν την ποικιλία αμπελού την οποία ο αιτών προτίθεται να καλλιεργήσει στη/στις νεοφυτευθείσα/-ες έκταση/-εις, η οποία πρέπει να περιλαμβάνεται σε κατάλογο ποικιλιών οι οποίες είναι επιλέξιμες για τη διατήρηση των γενετικών πόρων των αμπελιών που έχει καταρτιστεί και δημοσιοποιηθεί από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους και οι οποίες έχουν ταξινομηθεί σύμφωνα με το άρθρο 81 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.»

β) το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) το κριτήριο προτεραιότητας του άρθρου 64 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013: οι αιτήσεις περιλαμβάνουν πληροφορίες οικονομικού χαρακτήρα που καταδεικνύουν την αυξημένη οικονομική αποδοτικότητα ή ανταγωνιστικότητα ή την παρουσία στις αγορές της εκμετάλλευσης με βάση τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα II μέρος ΣΤ του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273.»

γ) το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ε) το κριτήριο προτεραιότητας του άρθρου 64 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013: οι αιτήσεις περιλαμβάνουν πληροφορίες που αποδεικνύουν ότι το μέγεθος της έκτασης των αμπελοτεμαχίων της εκμετάλλευσης του αιτούντος που δεν επωφελείται από τις εξαιρέσεις του άρθρου 62 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 κατά τον χρόνο της αίτησης συμμορφώνεται με τα κατώτατα όρια που πρόκειται να θεσπιστούν από τα κράτη μέλη με βάση τις διατάξεις του παραρτήματος II μέρος Η του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/273.»

4) στο άρθρο 10, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Σε περίπτωση που τα κράτη μέλη αποφασίσουν να χορηγήσουν άδειες δυνάμει του άρθρου 68 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, επιπλέον του 1 % του συνόλου των αμπελουργικών εκτάσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 63 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, κοινοποιούν στην Επιτροπή την έκταση που καλύπτεται από αυτές τις πρόσθετες άδειες έως την 1η Μαρτίου των ετών 2023, 2024 και 2025.»

5) το άρθρο 33 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) τις κοινοποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 63 παράγραφος 4 και στο άρθρο 64 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, καθώς και στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται με τη μορφή που παρατίθεται στο παράρτημα IV μέρος II του παρόντος κανονισμού.»

β) στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή έως την 1η Μαρτίου 2023 τις άδειες που χορηγήθηκαν μεταξύ 1ης Αυγούστου και 31ης Δεκεμβρίου 2022 με βάση τη μετατροπή ισχυόντων δικαιωμάτων φύτευσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.»

6) το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

7) το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού·

8) το παράρτημα IV τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού·

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Οκτωβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το μέρος Β του παραρτήματος Ι του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Β. ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑΣ

Το μέρος του συνολικού αριθμού των εκταρίων που διατίθεται για νέες φυτεύσεις που τα κράτη μέλη έχουν αποφασίσει να χορηγήσουν σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο σύμφωνα με τα κριτήρια προτεραιότητας που επιλέγουν, όπως αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii), κατανέμεται μεταξύ των μεμονωμένων επιλέξιμων αιτήσεων με τον ακόλουθο τρόπο:

- α) Τα κράτη μέλη επιλέγουν τα κριτήρια προτεραιότητας σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο και μπορούν να προσδώσουν σε όλα τα κριτήρια που έχουν επιλέξει την ίδια σημασία ή να τα σταθμίσουν διαφορετικά. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν τη στάθμιση αυτή κατά ενιαίο τρόπο σε εθνικό επίπεδο ή να μεταβάλλουν τη στάθμιση των κριτηρίων ανάλογα με την περιοχή εντός της επικράτειας του κράτους μέλους.

Όταν τα κράτη μέλη αποδίδουν την ίδια σημασία σε όλα τα κριτήρια που επιλέγονται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, η τιμή ενός (1) συνδέεται με καθένα από αυτά.

Εάν τα κράτη μέλη σταθμίσουν διαφορετικά τα κριτήρια που επιλέγονται σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, η τιμή που κυμαίνεται από το μηδέν (0) μέχρι το ένα (1) συνδέεται με καθένα από αυτά τα κριτήρια και το άθροισμα όλων των μεμονωμένων τιμών πρέπει να είναι πάντα ίσο με ένα (1).

Στην περίπτωση που η στάθμιση των κριτηρίων αυτών διαφέρει ανάλογα με την περιοχή εντός της επικράτειας του κράτους μέλους, μία μεμονωμένη τιμή που κυμαίνεται από το μηδέν (0) έως και το ένα (1) συνδέεται με καθένα από αυτά τα κριτήρια για κάθε περιοχή. Στην περίπτωση αυτή, το άθροισμα από όλες τις μεμονωμένες σταθμίσεις των επιλεγμένων κριτηρίων για καθεμία από τις εν λόγω περιοχές πρέπει πάντα να είναι ίσο με ένα (1).

- β) Τα κράτη μέλη αξιολογούν κάθε επιλέξιμη μεμονωμένη αίτηση με βάση τη συμμόρφωση με τα κριτήρια προτεραιότητας που έχουν επιλεγεί. Για να αξιολογήσουν το επίπεδο της συμμόρφωσης με καθένα από τα κριτήρια προτεραιότητας, τα κράτη μέλη πρέπει να καθορίσουν ενιαία κλίμακα σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο, βάσει της οποίας να αποδώσουν μια βαθμολογία σε κάθε αίτηση σε σχέση με καθένα από τα κριτήρια αυτά.

- γ) Η ενιαία κλίμακα προκαθορίζει τη βαθμολογία που αποδίδεται όσον αφορά το επίπεδο συμμόρφωσης με κάθε κριτήριο, αναφέροντας επίσης τον βαθμό που θα αποδοθεί σε σχέση με καθένα από τα στοιχεία του κάθε επιμέρους κριτηρίου.

δ)

Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε κατάταξη των μεμονωμένων αιτήσεων σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο με βάση το σύνολο των βαθμών που έχουν αποδοθεί για κάθε μεμονωμένη αίτηση σύμφωνα με τη συμμόρφωση ή το επίπεδο συμμόρφωσης που προβλέπεται στο στοιχείο β) και, κατά περίπτωση, τη σημασία των κριτηρίων που αναφέρονται στο στοιχείο α). Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιείται ο ακόλουθος τύπος:

$$Pt = W 1 \times Pt 1 + W 2 \times Pt 2 + \dots + W n \times Pt n$$

Pt = σύνολο βαθμών που αποδίδονται σε μια συγκεκριμένη μεμονωμένη αίτηση

W 1, W 2 ..., W n = στάθμιση κριτηρίων 1, 2, ..., n

Pt 1, Pt 2 ..., Pt n = επίπεδο συμμόρφωσης της αίτησης με τα κριτήρια 1, 2, ... n

Στις περιοχές στις οποίες η στάθμιση αντιστοιχεί σε μηδέν για όλα τα κριτήρια προτεραιότητας, όλες οι επιλέξιμες αιτήσεις λαμβάνουν την ανώτατη τιμή στην κλίμακα όσον αφορά το επίπεδο συμμόρφωσης.

- ε) Τα κράτη μέλη χορηγούν άδειες στους μεμονωμένους αιτούντες σύμφωνα με τη σειρά που καθορίζεται στην κατάταξη που αναφέρεται στο στοιχείο δ) και έως ότου εξαντληθούν τα εκτάρια προς κατανομή σύμφωνα με τα κριτήρια προτεραιότητας. Ο συνολικός αριθμός των εκταρίων που ζητούνται από έναν αιτούντα ικανοποιείται με τη μορφή άδειας πριν από τη χορήγηση άδειας στον επόμενο αιτούντα σύμφωνα με την κατάταξη.

Σε περίπτωση που τα διαθέσιμα εκτάρια εξαντληθούν για μια θέση της κατάταξης στην οποία πολλές αιτήσεις έχουν τον ίδιο βαθμό, τα υπόλοιπα εκτάρια κατανέμονται κατ' αναλογία στις αιτήσεις αυτές.

- στ) Σε περίπτωση που το όριο για μια συγκεκριμένη περιοχή ή επιλέξιμη έκταση για ΠΟΠ ή ΠΓΕ, ή έκταση χωρίς γεωγραφική ένδειξη, επιτευχθεί κατά τη χορήγηση αδειών σύμφωνα με το σημείο Α και το εν λόγω σημείο στοιχεία α) έως ε), δεν ικανοποιούνται περαιτέρω αιτήσεις που προέρχονται από την εν λόγω περιοχή ή έκταση.».
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το μέρος II το παραρτήματος III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«ΜΕΡΟΣ II

Αριθμός δειγμάτων που λαμβάνονται κάθε έτος από τα κράτη μέλη για την τράπεζα αναλυτικών δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 3

- 30 δείγματα στη Βουλγαρία,
 - 20 δείγματα στην Τσεχική Δημοκρατία,
 - 200 δείγματα στη Γερμανία,
 - 50 δείγματα στην Ελλάδα,
 - 200 δείγματα στην Ισπανία,
 - 400 δείγματα στη Γαλλία,
 - 30 δείγματα στην Κροατία,
 - 400 δείγματα στην Ιταλία,
 - 10 δείγματα στην Κύπρο,
 - 4 δείγματα στο Λουξεμβούργο,
 - 50 δείγματα στην Ουγγαρία,
 - 4 δείγματα στη Μάλτα,
 - 50 δείγματα στην Αυστρία,
 - 50 δείγματα στην Πορτογαλία,
 - 70 δείγματα στη Ρουμανία,
 - 20 δείγματα στη Σλοβενία,
 - 15 δείγματα στη Σλοβακία.».
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Το παράρτημα ΙV του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/274 τροποποιείται ως εξής:

1. στο μέρος ΙΙ, ο πίνακας Α αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πίνακας Α

Άδειες για νέες φυτεύσεις — ποσοστό

Κράτος μέλος:	
Ημερομηνία επικοινωνίας:	
Έτος:	
Μέθοδος υπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013:	
Ποσοστό που πρέπει να εφαρμόζεται σε εθνικό επίπεδο:	
Απτιολόγηση για τον περιορισμό του ποσοστού σε εθνικό επίπεδο (εφόσον είναι κάτω του 1 %):	
Έκταση Α: Συνολική έκταση (σε εκτάρια) σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 (μέχρι τις 31 Ιουλίου):	
B1: Συνολική αμπελουργική έκταση (σε εκτάρια) μέχρι τις 31 Ιουλίου 2015:	
B2: Έκταση (σε εκτάρια) για την οποία ισχύουν δικαιώματα φύτευσης, τα οποία ήταν διαθέσιμα για μετατροπή σε άδειες την 1η Ιανουαρίου 2016:	
Έκταση Β (B1+B2) Έκταση σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013:	
(Έκταση Α ή Έκταση Β πολλαπλασιαζόμενη με το ποσοστό που εφαρμόζεται σε εθνικό επίπεδο) = Συνολική έκταση (σε εκτάρια) για νέες φυτεύσεις σε εθνικό επίπεδο, με βάση το ποσοστό και τον αριθμό αναφοράς που αποφασίστηκε:	
Συνολική έκταση (σε εκτάρια) που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο έτος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού:	
Έκταση (σε εκτάρια) σύμφωνα με το άρθρο 68 παράγραφος 2α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 (μόνο για τα έτη 2023-2025):	
Συνολική έκταση (σε εκτάρια) που καλύπτεται από τις άδειες για τις νέες φυτεύσεις αμπέλου σε εθνικό επίπεδο:	

Προθεσμία κοινοποίησης: 1η Μαρτίου.»

2. στο μέρος ΙV, οι παρατηρήσεις κάτω από τον πίνακα αντικαθίστανται από τις ακόλουθες παρατηρήσεις:

«Προθεσμία κοινοποίησης: 1η Νοεμβρίου.

Σημείωση: Ο πίνακας αυτός πρέπει να διαβιβάζεται για κάθε αμπελουργική περίοδο (από την 1η Αυγούστου του έτους n-1 έως την 31η Ιουλίου του έτους της κοινοποίησης) έως την 1η Νοεμβρίου του έτους που έπεται της λήξης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 68 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 ή την προθεσμία που καθορίζεται από το κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

Ωστόσο, η κοινοποίηση για την περίοδο από την 1η Αυγούστου 2022 έως την 31η Δεκεμβρίου 2022 πραγματοποιείται έως την 1η Μαρτίου 2023.»

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2568 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Δεκεμβρίου 2022

για την τροποποίηση του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τις μεταδοτικές νόσους των ζώων και για την τροποποίηση και την κατάργηση ορισμένων πράξεων στον τομέα της υγείας των ζώων («νόμος για την υγεία των ζώων») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι λοιμώδης ιογενής νόσος δεσποζόμενων και άγριων χοιροειδών, η οποία μπορεί να επηρεάσει σοβαρά τον σχετικό ζωικό πληθυσμό και την κερδοφορία της κτηνοτροφίας, διαταράσσοντας τις μετακινήσεις φορτίων των εν λόγω ζώων και των προϊόντων τους εντός της Ένωσης και τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.
- (2) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/605 της Επιτροπής ⁽²⁾ εκδόθηκε στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΕ) 2016/429 και θεσπίζει ειδικά μέτρα ελέγχου νόσων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων, τα οποία πρέπει να εφαρμόζονται για περιορισμένη χρονική περίοδο από τα κράτη μέλη που παρατίθενται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού (στο εξής: οικεία κράτη μέλη) στις απαγορευμένες ζώνες I, II και III που περιλαμβάνονται στο εν λόγω παράρτημα.
- (3) Οι περιοχές που αναφέρονται ως απαγορευμένες ζώνες I, II και III στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 βασίζονται στην επιδημιολογική κατάσταση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στην Ένωση. Το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 τροποποιήθηκε τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2486 της Επιτροπής ⁽³⁾, κατόπιν αλλαγών στην επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την εν λόγω νόσο στην Ιταλία και την Πολωνία. Από την ημερομηνία έκδοσης του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού, η επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την εν λόγω νόσο σε ορισμένα από τα οικεία κράτη μέλη έχει εξελιχθεί.
- (4) Τυχόν τροποποιήσεις στις απαγορευμένες ζώνες I, II και III στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 θα πρέπει να βασίζονται στην επιδημιολογική κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στις περιοχές που πλήττονται από την εν λόγω νόσο και στη συνολική επιδημιολογική κατάσταση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων στο οικείο κράτος μέλος, στο επίπεδο κινδύνου για την περαιτέρω διασπορά της εν λόγω νόσου, καθώς και σε επιστημονικά τεκμηριωμένες αρχές και κριτήρια για τον γεωγραφικό καθορισμό ζωνών λόγω της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, όπως επίσης και στις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης που συμφωνήθηκαν με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών, και είναι διαθέσιμες στο κοινό στον ιστότοπο της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Οι τροποποιήσεις αυτές θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη διεθνή πρότυπα, όπως ο κώδικας υγείας χερσαίων ζώων ⁽⁵⁾ του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (WOAH), και αιτιολογήσεις για τη διαίρεση σε ζώνες που παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών.
- (5) Από την ημερομηνία έκδοσης του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2022/2486, εκδηλώθηκαν νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στη Σλοβακία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 84 της 31.3.2016, σ. 1.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/605 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2021, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων (ΕΕ L 129 της 15.4.2021, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2486 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2022, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ελέγχου για την αντιμετώπιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων (ΕΕ L 323 της 19.12.2022, σ. 33).

⁽⁴⁾ Έγγραφο εργασίας SANTE/7112/2015/Rev. 3 «Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation» (Αρχές και κριτήρια για τη γεωγραφική περιφερειοποίηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων). https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_el

⁽⁵⁾ Κώδικας υγείας χερσαίων ζώων του ΟΙΕ, 29η έκδοση, 2021. Τόμοι I και II ISBN 978-92-95115-40-8· <https://www.woah.org/en/what-we-do/standards/codes-and-manuals/terrestrial-code-online-access/>

- (6) Τον Δεκέμβριο του 2022 εκδηλώθηκαν διάφορες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στην περιφέρεια Zlate Moravce της Σλοβακίας, σε περιοχή που επί του παρόντος δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605. Αυτές οι νέες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή συνιστούν αυξημένο επίπεδο κινδύνου, το οποίο θα πρέπει να αποτυπωθεί στο εν λόγω παράρτημα. Ως εκ τούτου, η εν λόγω περιοχή της Σλοβακίας, που επί του παρόντος δεν περιλαμβάνεται ως απαγορευμένη ζώνη στο εν λόγω παράρτημα και η οποία επλήγη από τις εν λόγω πρόσφατες εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων, θα πρέπει τώρα να περιληφθεί ως απαγορευμένη ζώνη II στο εν λόγω παράρτημα, ενώ πρέπει επίσης να επαναπροσδιοριστούν τα υφιστάμενα όρια των απαγορευμένων ζωνών I ώστε να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες αυτές εστίες.
- (7) Μετά τις πρόσφατες αυτές εστίες αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγρια χοιροειδή στη Σλοβακία και λαμβανομένης υπόψη της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ένωση, επανεκτιμήθηκε και επικαιροποιήθηκε η διαίρεση σε ζώνες στο εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με τα άρθρα 5, 6 και 7 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605. Επιπροσθέτως, επανεκτιμήθηκαν και επικαιροποιήθηκαν τα εφαρμοζόμενα μέτρα διαχείρισης του κινδύνου. Οι αλλαγές αυτές θα πρέπει να αποτυπωθούν στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605.
- (8) Για να ληφθούν υπόψη οι πρόσφατες εξελίξεις της επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Ένωση και για να καταπολεμηθούν προδραστικά οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη διασπορά της εν λόγω νόσου, θα πρέπει να οριοθετηθούν νέες απαγορευμένες ζώνες επαρκούς έκτασης στη Σλοβακία και να καταχωριστούν δεόντως ως απαγορευμένες ζώνες I και II. Δεδομένου ότι η κατάσταση όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι πολύ δυναμική στην Ένωση, κατά την οριοθέτηση των εν λόγω νέων απαγορευμένων ζωνών ελήφθη υπόψη η επιδημιολογική κατάσταση στις γύρω περιοχές.
- (9) Δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα της επιδημιολογικής κατάστασης στην Ένωση όσον αφορά τη διασπορά της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, είναι σημαντικό οι τροποποιήσεις που γίνονται στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 με τον παρόντα εκτελεστικό κανονισμό να τεθούν σε ισχύ το συντομότερο δυνατόν.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 αντικαθίσταται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Δεκεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα Ι του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/605 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ

ΜΕΡΟΣ Ι

1. Γερμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες Ι στη Γερμανία:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

— Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,

— Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,

— Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,

— Gemeinde Neu Zauche,

— Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Gühlen, Mochow und Siegadel,

— Gemeinde Spreewaldheide,

— Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

— Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,

— Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167

— Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,

— Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167

— Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),

— Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,

— Gemeine Garzau-Garzin,

— Gemeinde Waldsieversdorf,

— Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,

— Gemeinde Reichenow-Mögelin,

— Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,

— Gemeinde Oberbarnim,

— Gemeinde Bad Freienwalde mit der Gemarkung Sonnenburg,

— Gemeinde Falkenberg mit den Gemarkungen Dannenberg, Falkenberg westlich der L 35, Gersdorf und Krüge,

— Gemeinde Höhenland mit den Gemarkungen Steinbeck, Wollenberg und Wölsickendorf,

- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Joachimsthal östlich der L220 (Eberswalder Straße), östlich der L23 (Töpferstraße und Templiner Straße), östlich der L239 (Glambecker Straße) und Schorfheide (JO) östlich der L238,
 - Gemeinde Friedrichswalde mit der Gemarkung Glambeck östlich der L 239,
 - Gemeinde Althüttendorf,
 - Gemeinde Ziethen mit den Gemarkungen Groß Ziethen und Klein Ziethen westlich der B198,
 - Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Golzow, Senftenhütte, Buchholz, Schorfheide (Ch), Chorin westlich der L200 und Sandkrug nördlich der L200,
 - Gemeinde Britz,
 - Gemeinde Schorfheide mit den Gemarkungen Altenhof, Werbellin, Lichterfelde und Finowfurt,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit der Gemarkungen Finow und Spechthausen und der Gemarkung Eberswalde südlich der B167 und westlich der L200,
 - Gemeinde Breydin,
 - Gemeinde Melchow,
 - Gemeinde Sydower Fließ mit der Gemarkung Grüntal nördlich der K6006 (Landstraße nach Tuchen), östlich der Schönholzer Straße und östlich Am Postweg,
 - Hohenfinow südlich der B167,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Passow mit den Gemarkungen Briest, Passow und Schönow,
 - Gemeinde Mark Landin mit den Gemarkungen Landin nördlich der B2, Grünow und Schönermark,
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Frauenhagen, Mürow, Angermünde nördlich und nordwestlich der B2, Dobberzin nördlich der B2, Kerkow, Welsow, Bruchhagen, Greiffenberg, Günterberg, Biesenbrow, Görldorf, Wolletz und Altkünkendorf,
 - Gemeinde Zichow,
 - Gemeinde Casekow mit den Gemarkungen Blumberg, Wartin, Luckow-Petershagen und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow westlich der L272 und nördlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Hohenselchow nördlich der L27,
 - Gemeinde Tantow,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Radekow, der Gemarkung Rosow südlich der K 7311 und der Gemarkung Neurochlitz westlich der B2,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Geesow westlich der B2 sowie den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf nördlich der L27 und der B2 bis zur Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Pinnow nördlich und westlich der B2,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
 - Gemeinde Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hangelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde westlich der B 168 und nördlich der L 36,

- Gemeinde Rauen,
- Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B246,
- Gemeinde Reichenwalde,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
- Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Jänickendorf, Schönfelde, Beerfelde, Gölsdorf, Buchholz, Tempelberg und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf westlich der L36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande nördlich der L36,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Turnow,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Teichland mit den Gemarkungen Maust und Neuendorf,
 - Gemeinde Guhrow,
 - Gemeinde Werben,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow nördl. der BAB 15, Gulben, Papitz, Babow, Eichow, Limberg und Milkersdorf,
 - Gemeinde Burg (Spreewald)
 - Kreisfreie Stadt Cottbus außer den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Lauchhammer,
 - Gemeinde Schwarzheide,
 - Gemeinde Schipkau,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Brieske, Niemtsch, Senftenberg und Reppist,
 - die Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Biehlen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Wormlage, Saalhausen, Barzig, Freienhufen, Großräschen,
 - Gemeinde Vetschau/Spreewald mit den Gemarkungen: Naundorf, Fleißdorf, Suschow, Stradow, Göritz, Koßwig, Vetschau, Repten, Tornitz, Missen und Orgosen,
 - Gemeinde Calau mit den Gemarkungen: Kalkwitz, Mlode, Saßleben, Reuden, Bolschwitz, Säritz, Calau, Kemmen, Werchow und Gollnitz,
 - Gemeinde Luckaitztal,
 - Gemeinde Bronkow,
 - Gemeinde Altdöbern mit der Gemarkung Altdöbern westlich der Bahnlinie,
 - Gemeinde Tettau,
- Landkreis Elbe-Elster:
 - Gemeinde Großthiemig,
 - Gemeinde Hirschfeld,

- Gemeinde Gröden,
- Gemeinde Schraden,
- Gemeinde Merzdorf,
- Gemeinde Röderland mit der Gemarkung Wainsdorf, Präsen, Stolzenhain a.d. Röder,
- Gemeinde Plessa mit der Gemarkung Plessa,
- Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Groß Pankow mit den Gemarkungen Baek, Tangendorf, Tacken, Hohenvier, Strigleben, Steinberg und Gulow,
 - Gemeinde Perleberg mit der Gemarkung Schönfeld,
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Postlin, Strehlen, Blüten, Klockow, Premslin, Glövzin, Waterloo, Karstädt, Dargardt, Garlin und die Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin westlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
 - Gemeinde Gülitz-Reetz,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Lockstädt, Mansfeld und Laaske,
 - Gemeinde Triglitz,
 - Gemeinde Marienfließ mit der Gemarkung Frehne,
 - Gemeinde Kümmernitztal mit der Gemarkungen Buckow, Preddöhl und Grabow,
 - Gemeinde Gerdshagen mit der Gemarkung Gerdshagen,
 - Gemeinde Meyenburg,
 - Gemeinde Pritzwalk mit der Gemarkung Steffenshagen,
- Bundesland Sachsen:
 - Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Glaubitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Hirschstein,
 - Gemeinde Käbschütztal,
 - Gemeinde Klipphausen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Niederau, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Nünchritz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Röderaue, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Gröditz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Lommatzsch,
 - Gemeinde Stadt Meißen, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Stadt Nossen,
 - Gemeinde Stadt Riesa,
 - Gemeinde Stadt Strehla,
 - Gemeinde Stauchitz,
 - Gemeinde Wülknitz, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,
 - Gemeinde Zeithain,
 - Landkreis Mittelsachsen:
 - Gemeinde Großweitzschen mit den Ortsteilen Döschütz, Gadewitz, Niederranschütz, Redemitz,

- Gemeinde Ostrau mit den Ortsteilen Auerschütz, Beutig, Binnewitz, Clanzschwitz, Delmschütz, Döhlen, Jahna, Kattnitz, Kiebitz, Merschütz, Münchhof, Niederlützschera, Noschkowitz, Oberlützschera, Obersteina, Ostrau, Pulsitz, Rittnitz, Schlagwitz, Schmorren, Schrebitz, Sömnitz, Trebanitz, Zschochau,
- Gemeinde Reinsberg,
- Gemeinde Stadt Döbeln mit den Ortsteilen Beicha, Bormitz, Choren, Döbeln, Dreißig, Geleitshäuser, Gertitzsch, Gödelitz, Großsteinbach, Juchhöh, Kleinmockritz, Leschen, Lüttewitz, Maltitz, Markritz, Meila, Mochau, Nelkanitz, Oberranschütz, Petersberg, Präbschütz, Prüfern, Schallhausen, Schweimnitz, Simselwitz, Theeschütz, Zschackwitz, Zschäschütz,
- Gemeinde Stadt Großschirma mit den Ortsteilen Obergruna, Siebenlehn,
- Gemeinde Stadt Roßwein mit den Ortsteilen Gleisberg, Haßlau, Klinge, Naußlitz, Neuseifersdorf, Niederforst, Ossig, Roßwein, Seifersdorf, Wettersdorf, Wetterwitz,
- Gemeinde Striegistal mit den Ortsteilen Gersdorf, Kummersheim, Marbach,
- Gemeinde Zschaitz-Ottewig,
- Landkreis Nordsachsen:
 - Gemeinde Arzberg mit den Ortsteilen Stehla, Tauschwitz,
 - Gemeinde Cavertitz mit den Ortsteilen Außig, Cavertitz, Klingenhain, Schirmenitz, Treptitz,
 - Gemeinde Liebschützberg mit den Ortsteilen Borna, Bornitz, Clanzschwitz, Ganzig, Kleinragewitz, Laas, Leckwitz, Liebschütz, Sahlssan, Schönnewitz, Terpitz östlich der Querung am Käferberg, Wadewitz, Zaußwitz,
 - Gemeinde Naundorf mit den Ortsteilen Casabra, Gastewitz, Haage, Hof, Hohenwussen, Kreina, Nasenberg, Raitzen, Reppen, Salbitz, Stenenschütz, Zeicha,
 - Gemeinde Stadt Belgern-Schildau mit den Ortsteilen Ammelgoßwitz, Dröschkau, Liebersee östlich der B182, Oelzschau, Seydewitz, Staritz, Wohlau,
 - Gemeinde Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Mahris, Schweta südlich der K8908, Zschannewitz,
 - Gemeinde Stadt Oschatz mit den Ortsteilen Lonnewitz östlich des Sandbaches und nördlich der B6, Oschatz östlich des Schmorkauer Wegs und nördlich der S28, Rechau, Schmorkau, Zöschau,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Bannewitz,
 - Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
 - Gemeinde Kreischa,
 - Gemeinde Lohmen,
 - Gemeinde Mügglitztal,
 - Gemeinde Stadt Dohna,
 - Gemeinde Stadt Freital,
 - Gemeinde Stadt Heidenau,
 - Gemeinde Stadt Hohnstein,
 - Gemeinde Stadt Neustadt i. Sa.,
 - Gemeinde Stadt Pirna,
 - Gemeinde Stadt Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa, Rabenau und Spechtritz,
 - Gemeinde Stadt Stolpen,
 - Gemeinde Stadt Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Vorpommern Greifswald
 - Gemeinde Penkun,
 - Gemeinde Nadrensee,
 - Gemeinde Krackow,
 - Gemeinde Glasow,
 - Gemeinde Grambow,
- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Barkhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften: Altenlinden, Kolonie Lalchow, Plauerhagen, Zarchlin, Barkow-Ausbau, Barkow,
 - Gemeinde Blievenstorf mit dem Ortsteil: Blievenstorf,
 - Gemeinde Brenz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Brenz, Alt Brenz,
 - Gemeinde Domsühl mit den Ortsteilen und Ortschaften: Severin, Bergrade Hof, Bergrade Dorf, Zieslütbe, Alt Dammerow, Schlieven, Domsühl, Domsühl-Ausbau, Neu Schlieven,
 - Gemeinde Gallin-Kuppentin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Kuppentin, Kuppentin-Ausbau, Daschow, Zahren, Gallin, Penzlin,
 - Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dresenow, Dresenower Mühle, Twietfort, Ganzlin, Tönchow, Wendisch Priborn, Liebhof, Gnevsdorf,
 - Gemeinde Granzin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lindenbeck, Greven, Beckendorf, Bahlenrade, Granzin,
 - Gemeinde Grabow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Fresenbrügge, Grabow, Griemoor, Heidehof, Kaltehof, Winkelmoor,
 - Gemeinde Groß Laasch mit den Ortsteilen und Ortschaften: Groß Laasch,
 - Gemeinde Kremmin mit den Ortsteilen und Ortschaften: Beckentin, Kremmin,
 - Gemeinde Kritzow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Schlemmin, Kritzow,
 - Gemeinde Lewitzrand mit dem Ortsteil und Ortschaften: Matzlow-Garwitz (teilweise),
 - Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Bobzin, Broock, Broock Ausbau, Hof Gischow, Lübz, Lutheran, Lutheran Ausbau, Riederfelde, Ruthen, Wessentin, Wessentin Ausbau,
 - Gemeinde Neustadt-Glewe mit den Ortsteilen und Ortschaften: Hohes Feld, Kiez, Klein Laasch, Liebs Siedlung, Neustadt-Glewe, Tuckhude, Wabel,
 - Gemeinde Obere Warnow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Grebbin und Wozinkel, Gemarkung Kossebade teilweise, Gemarkung Herzberg mit dem Waldgebiet Bahlenholz bis an die östliche Gemeindegrenze, Gemarkung Woeten unmittelbar östlich und westlich der L16,
 - Gemeinde Parchim mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dargelütz, Neuohof, Kiekindemark, Neu Klockow, Möderitz, Malchow, Damm, Parchim, Voigtsdorf, Neu Matzlow,
 - Gemeinde Passow mit den Ortsteilen und Ortschaften: Unterbrüz, Brüz, Welzin, Neu Brüz, Weisin, Charlottenhof, Passow,
 - Gemeinde Plau am See mit den Ortsteilen und Ortschaften: Reppentin, Gaarz, Silbermühle, Appelburg, Seelust, Plau-Am See, Plötzenhöhe, Klebe, Lalchow, Quetzin, Heidekrug,
 - Gemeinde Rom mit den Ortsteilen und Ortschaften: Lancken, Stralendorf, Rom, Darze, Paarsch,
 - Gemeinde Spornitz mit den Ortsteilen und Ortschaften: Dütschow, Primark, Steinbeck, Spornitz,
 - Gemeinde Werder mit den Ortsteilen und Ortschaften: Neu Benthen, Benthen, Tannenhof, Werder.

2. Εσθονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Εσθονία:

- Hiiu maakond.

3. Ελλάδα

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ελλάδα:

- στην Περιφερειακή Ενότητα Δράμας:
 - οι τοπικές ή δημοτικές κοινότητες Σιδηρονέρου και Σκαλωτής, Λιβαδερού και Ξηροποτάμου (στον Δήμο Δράμας),
 - η τοπική κοινότητα Παρανεστίου (στον Δήμο Παρανεστίου),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κοκκινογείων, Μικροπόλεως, Πανοράματος, Πύργων (στον Δήμο Προσοτσάνης),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κάτω Νευροκοπίου, Χρυσοκεφάλου, Αχλαδέας, Βαθυτόπου, Βόλακος, Γρανίτου, Δασωτού, Εξοχής, Καταφύτου, Λευκογείων, Μικροκλεισούρας, Μικρομηλέας, Οχυρού, Παγονερίου, Περιθωρίου, Κάτω Βροντούς και Ποταμών (στον Δήμο Κάτω Νευροκοπίου),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Ξάνθης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κιμμερίων, Σταυρουπόλεως, Γέρακα, Δαφνώνος, Κομνηνών, Καρυοφύτου και Νεοχωρίου (στον Δήμο Ξάνθης),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Σατρών, Θερμών, Κοτύλης, Μύκης, Εχίνου και Ωραίου (στον Δήμο Μύκης),
 - η δημοτική κοινότητα Σελέρου και η τοπική κοινότητα Σουνίου (στον Δήμο Αβδήρων),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Ροδόπης:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κομοτηνής, Ανθοχωρίου, Γρατίνης, Θρυλορίου, Κάλχαντος, Καρυδιάς, Κηκιδίου, Κοσμίου, Πανδρόσου, Αιγείρου, Καλλίστης, Μελέτης, Νέου Σιδηροχωρίου και Μεγάλου Δουκάτου (στον Δήμο Κομοτηνής),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ηπίου, Αρριανών, Δαρμίνης, Αρχοντικών, Φιλλύρας, Άνω Δροσίνης, Αράτου, Κέχρου και Οργάνης (στον Δήμο Αρριανών),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ιάσμου, Σώστου, Ασωμάτων, Πολυάνθου, Αμβροσίας και Αμαξιάδων (στον Δήμο Ιάσμου),
 - η δημοτική κοινότητα Αμαράντων (στον Δήμο Μαρωνείας – Σαπών),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Έβρου:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κυριακής, Μάνδρας, Μαυροκκλησίου, Μικρού Δερειού, Πρωτοκκλησίου, Ρούσσας, Γονικού, Γέρικου, Σιδηροχωρίου, Μεγάλου Δερειού, Σιδηρώς, Γιαννούλης, Αγριάνης και Πετρολόφου (στον Δήμο Σουφλίου),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Δικαίων, Άρζου, Ελαίας, Θεραπειού, Κομάρων, Μαρασίων, Ορμενίου, Πενταλόφου, Πετρωτών, Πλάτης, Πτελέας, Κυπρίνου, Ζώνης, Φυλακίου, Σπηλαιού, Νέας Βύσσης, Καβύλης, Καστανεών, Ριζίων, Στέρνας, Αμπελακίων, Βάλτου, Μεγάλης Δοξίπαρας, Νεοχωρίου και Χανδρά (στον Δήμο Ορεστιάδας),
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Ασβεστάδων, Ελληνοχωρίου, Καρωτής, Κουφοβούνου, Κυανής, Μάνης, Σιτοχωρίου, Αλεποχωρίου, Ασπρονερίου, Μεταξιάδων, Βρυσικών, Δόξης, Ελαφοχωρίου, Λάδης, Παλιουρίου και Ποιμενικού (στον Δήμο Διδυμοτείχου),
- στην Περιφερειακή Ενότητα Σερρών:
 - οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Κερκίνης, Λιβαδιάς, Μακρινίτσης, Νεοχωρίου, Πλατανακίων, Πετριτσίου, Ακριτοχωρίου, Βυρωνείας, Γονίμου, Μανδρακίου, Μεγαλοχωρίου, Ροδοπόλεως, Άνω Ποροίων, Κάτω Ποροίων, Σιδηροκάστρου, Βαμβακοφύτου, Προμαχώνος, Καμαρωτού, Στρυμονοχωρίου, Χαροπού, Καστανούσσης, Χορτερού, Αχλαδοχωρίου, Αγκίστρου και Καπνοφύτου (στον Δήμο Σιντικής),

- οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Σερρών, Ελαιώνος, Οινούσας, Ορεινής και Άνω Βροντούς (στον Δήμο Σερρών),
- οι δημοτικές ή τοπικές κοινότητες Δασοχωρίου, Ηρακλείας, Βαλτερού, Καρπερής, Κοιμήσεως, Λιθοτόπου, Λιμνοχωρίου, Ποντισμένου και Χρυσοχωράφων (στον Δήμο Ηρακλείας).

4. Λετονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Λετονία:

- Dienvidkurzemes novads, Grobiņas pagasts, Nīcas pagasta daļa uz ziemeļiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļš V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Otaņķu pagasts, Grobiņas pilsēta,
- Ropažu novads Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes.

5. Λιθουανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Λιθουανία:

- Kalvarijos savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnu, Dobilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė išskyrus Šumskų ir Sasnavos seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartinkų, Gražiškių, Keturvalakių, Pajevonio, Virbalio, Vištyčio seniūnijos.

6. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ουγγαρία:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Πολωνία:

w województwie kujawsko - pomorskim:

- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat łomżyński,
- powiat kolneński,
- powiat zambrowski,
- powiat miejski Łomża,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
 - powiat miejski Ostrołęka,
 - gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie płockim,
 - powiat miejski Płock,
 - powiat ciechanowski,
 - gminy Baboszewo, Dzierżążnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
 - powiat sierpecki,
 - gmina Biezuń, Lutocin, Siemiątkowo i Żuromin w powiecie żuromińskim,
 - część powiatu ostrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Dzieżgowo, Lipowiec Kościelny, Mława, Radzanów, Strzegowo, Stupsk, Szreńsk, Szydłowo, Wiśniewo w powiecie mławskim,
 - powiat przasnyski,
 - powiat makowski,
 - powiat pułtuski,
 - część powiatu wyszkowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu węgrowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu wołomińskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
 - gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
 - gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - powiat gostyniński,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Krempna w powiecie jasielskim,
 - część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,

- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
 - gminy Fredropol, Krasieczyn, Krzywca, Przemyśl, część gminy Orły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - powiat miejski Przemyśl,
 - gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - powiat łańcucki,
 - gminy Trzebownik, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gmina Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
 - część powiatu dębickiego niewymieniona w części II załącznika I,
- w województwie świętokrzyskim:
- powiat buski,
 - powiat kazimierski,
 - powiat skarżyski,
 - część powiatu opatowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - część powiatu sandomierskiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - powiat staszowski,
 - gminy Pawłów, Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - powiat ostrowiecki,
 - gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, Słupia Konecka, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
 - gminy Bodzentyn, Bieliny, Chmielnik, Daleszyce, Łągów, Morawica, Nowa Słupia, Pierzchnica, Raków, część gminy Chęciny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na południe od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
 - powiat pińczowski,
 - gminy Imielno, Jędrzejów, Nagłowice, Sędziszów, Słupia, Sobków, Wodzisław w powiecie jędrzejowskim,
 - gminy Moskorzew, Radków, Secemin, część gminy Włoszczowa położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłżenie, część gminy Kluczewsko położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąśno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mniszków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- gminy Czerniewice, Inowódz, Lubochnia, Rzeczyca, Tomaszów Mazowiecki z miastem Tomaszów Mazowiecki, Żelechlinek w powiecie tomaszowskim,
- gmina Przedbórz w powiecie radomszczańskim,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Malbork z miastem Malbork, część gminy Nowy Staw położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- część powiatu kwidzyńskiego niewymieniona w części II załącznika I,

w województwie lubuskim:

- gmina Lubiszyn w powiecie gorzowskim,
- gmina Dobiegniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- gminy Międzybórz, Syców, Twardogóra, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
- gminy Jordanów Śląski, Kobierzyce, Miętków, Sobótka, część gminy Żórawina położona na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na południe od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
- część gminy Domaniów położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
- gmina Wiązów w powiecie strzelińskim,
- część powiatu średzkiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Pielgrzymka, miasto Złotoryja, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
- gminy Janowice Wielkie, Mysłakowice, Stara Kamienica, Szklarska Poręba w powiecie karkonoskim,
- część powiatu miejskiego Jelenia Góra położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 366,

- gminy Bolków, Mściwojów, Paszowice, miasto Jawor, część gminy Męcinka położona na południe od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,
- gminy Dobromierz, Jaworzyna Śląska, Marcinowice, Strzegom, Żarów w powiecie świdnickim,
- gminy Dzierżoniów, Pieszycy, miasto Bielawa, miasto Dzierżoniów w powiecie dzierżoniowskim,
- gminy Głuszyca, Mieroszów w powiecie wałbrzyskim,
- gmina Nowa Ruda i miasto Nowa Ruda w powiecie kłodzkim,
- gminy Kamienna Góra, Marciszów i miasto Kamienna Góra w powiecie kamiennogórskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Koźmin Wielkopolski, Rozdrażew, miasto Sulmierzyce, część gminy Krotoszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
- gminy Brodnica, część gminy Dolsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na wschód od drogi nr 437 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na wschód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na wschód od drogi nr 434 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- gminy Borek Wielkopolski, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
- gmina Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
- gmina Czempin w powiecie kościańskim,
- gminy Kleszczewo, Kostrzyn, Kórnik, Pobiedziska, Mosina, miasto Puszczykowo w powiecie poznańskim,
- gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
- powiat czarnkowsko-trzcianecki,
- część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy w powiecie szamotulskim,
- gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
- gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
- gmina Dobrzyca w powiecie pleszewskim,
- gminy Odolanów, Przygodzice, Raszków, Sońnice, część gminy wiejskiej Ostrów Wielkopolski położona na zachód od miasta Ostrów Wielkopolski w powiecie ostrowskim,
- gmina Kobyla Góra w powiecie ostrzeszowskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Rychtal, Trzcinica, Łęka Opatowska w powiecie kępińskim,

w województwie opolskim:

- gmina Pokój w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, Byczyna w powiecie kluczborskim,
- gminy Praszka, Gorzów Śląski część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,

- gmina Grodków w powiecie brzeskim,
 - gminy Komprachcice, Łubniany, Murów, Niemodlin, Tułowice w powiecie opolskim,
 - powiat miejski Opole,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, Myślibórz, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gmina Stare Czarnowo w powiecie gryfińskim,
 - gmina Bielice, Kozielice, Pyrzyce w powiecie pyrzyckim,
 - gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,
 - część powiatu miejskiego Szczecin położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Odra Zachodnia biegnącą od północnej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 10, następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 10 biegnącą od przecięcia z linią wyznaczoną przez rzekę Odra Zachodnia do wschodniej granicy gminy,
 - gminy Dobra (Szczecińska), Police w powiecie polickim,
- w województwie małopolskim:
- powiat brzeski,
 - powiat gorlicki,
 - powiat proszowski,
 - część powiatu nowosądeckiego niewymieniona w części II załącznika I,
 - gminy Czorsztyn, Krościenko nad Dunajcem, Ochotnica Dolna w powiecie nowotarskim,
 - powiat miejski Nowy Sącz,
 - powiat tarnowski,
 - powiat miejski Tarnów,
 - powiat dąbrowski.

8. Σλοβακία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στη Σλοβακία:

- in the district of Nové Zámky, Sikenička, Pavlová, Bíňa, Kamenín, Kamenný Most, Malá nad Hronom, Belá, Ľubá, Šarkan, Gbelce, Bruty, Mužla, Obid, Štúrovo, Nána, Kamenica nad Hronom, Chľaba, Leľa, Bajtava, Salka, Malé Kosihy,
- in the district of Veľký Krtíš, the municipalities of Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- in the district of Levice, the municipalities of Keľ, Čata, Pohronský Ruskov, Hronovce, Želiezovce, Zalaba, Malé Ludince, Šalov, Sikenica, Pastovce, Bielovce, Ipeľský Sokolec, Lontov, Kubáňovo, Sazdice, Demandice, Dolné Semerovce, Vyškovce nad Ipľom, Preselany nad Ipľom, Hrkovce, Tupá, Horné Semerovce, Hokovce, Slatina, Horné Turovce, Veľké Turovce, Šahy, Tešmak, Plášťovce, Ipeľské Uľany, Bátovce, Pečenice, Jabloňovce, Bohunice, Pukanec, Uhliská, Kalná nad Hronom, Nový Tekov, Malé Kozmálovce, Veľké Kozmálovce, Tlmače, Rybník, Hronské Kosihy, Čajkov, Nová Dedina, Devičany,
- in the district of Krupina, the municipalities of Dudince, Terany, Hontianske Moravce, Sudince, Súdovce, Lišov,
- the whole district of Ružomberok,
- in the region of Turčianske Teplice, municipalities of Turček, Horná Štubňa, Čremošné, Háj, Rakša, Mošovce,
- in the district of Martin, municipalities of Blatnica, Folkušová, Necpaly,

- in the district of Dolný Kubín, the municipalities of Kraľovany, Žaškov, Jasenová, Vyšný Kubín, Oravská Poruba, Leštiny, Osádka, Malatína, Chlebnice, Krivá,
- in the district of Tvrdošín, the municipalities of Oravský Biely Potok, Habovka, Zuberec,
- in the district of Prievidza, the municipalities of Handlová, Cígelf, Podhradie, Lehota pod Vtáčnikom, Kamenec pod Vtáčnikom, Bystričany, Čereňany, Oslany, Horná Ves, Radobica,
- in the district of Partizánske, the municipalities of Veľké Uherce, Pažiť, Kolačno, Veľký Klíž, Ješkova Ves, Klátová Nová Ves,
- in the district of Topoľčany, the municipalities of Krnča, Prázdnovce, Solčany, Nitrianska Streda, Čeladince, Kovarce, Súľovce,
- in the district of Zlaté Moravce, the municipalities of Zlatno, Mankovce, Veľčice, Kostolany pod Trábečom, Ladice, Sľažany, Neverice, Beladice, Choča, Vieska nad Žitavou, Slepčany, Červený Hrádok, Nevidzany, Malé Vozokany,
- the whole district of Žiar nad Hronom, except municipalities included in zone II.

9. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Ιταλία:

Piedmont Region:

- in the province of Alessandria, the municipalities Alessandria, of Casalnoceto, Oviglio, Tortona, Viguzzolo, Frugarolo, Bergamasco, Castellar Guidobono, Berzano Di Tortona, Cerreto Grue, Carbonara Scrivia, Casasco, Carentino, Frascaro, Paderna, Montegioco, Spineto Scrivia, Villaromagnano, Pozzolo Formigaro, Momperone, Merana, Monleale, Terzo, Borgoratto Alessandrino, Casal Cermelli, Montemarzino, Bistagno, Castellazzo Bormida, Bosco Marengo, Castelspina, Volpeglino, Alice Bel Colle, Gamalero, Volpedo, Pozzol Groppo, Sarezzano,
- in the province of Asti, the municipalities of Olmo Gentile, Nizza Monferrato, Incisa Scapaccino, Roccaverano, Castel Boglione, Mombaruzzo, Maranzana, Castel Rocchero, Rocchetta Palafea, Castelletto Molina, Castelnuovo Belbo, Montabone, Quaranti, Fontanile, Calamandrana, Bruno, Sessame, Monastero Bormida, Bubbio, Cassinasco, Serole, Loazzolo, Cessole, Vesime, San Giorgio Scarampi,
- in the province of Cuneo, the municipalities of Bergolo, Pezzolo Valle Uzzone, Cortemilia, Levice, Castelletto Uzzone, Perletto,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the Municipalities of Rovegno, Rapallo, Portofino, Cicagna, Avegno, Montebruno, Santa Margherita Ligure, Favale Di Malvaro, Recco, Camogli, Moconesi, Tribogna, Fascia, Uscio, Gorreto, Fontanigorda, Neirone, Rondanina, Lorsica, Propata,
- in the province of Savona, the municipalities of Cairo Montenotte, Quiliano, Dego, Altare, Piana Crixia, Giusvalla, Albissola Marina, Savona,

Emilia-Romagna Region:

- in the province of Piacenza, the municipalities of Ottone, Zerba,

Lombardia Region:

- in the province of Pavia, the municipalities of Rocca Susella, Montesegale, Menconico, Val Di Nizza, Bagnaria, Santa Margherita Di Staffora, Ponte Nizza, Brallo Di Pregola, Varzi, Godiasco, Cecima,

Lazio Region:

- in the province of Rome,

North: the municipalities of Riano, Castelnuovo di Porto, Capena, Fiano Romano, Morlupo, Sacrofano, Magliano Romano, Formello, Campagnano di Roma, Anguillara,

West: the municipality of Fiumicino,

South: the municipality of Rome between the boundaries of the municipality of Fiumicino (West), the limits of Zone 3 (North), the Tiber river up to the intersection with the Grande Raccordo Anulare GRA Highway, the Grande Raccordo Anulare GRA Highway up to the intersection with A24 Highway, A24 Highway up to the intersection with Viale del Tecnopolo, viale del Tecnopolo up to the intersection with the boundaries of the municipality of Guidonia Montecelio,

East: the municipalities of Guidonia Montecelio, Montelibretti, Palombara Sabina, Monterotondo, Mentana, Sant'Angelo Romano, Fonte Nuova.

Sardinia Region

- in South Sardinia Province the Municipalities of Ballao, Barumini, Escalaplano, Escolca Isola Amministrativa, Genuri, Gergei, Gesico, Guamaggiore, Las Plassas, Mandas, Orroli, Pauli Arbarei, Selegas, Setzu, Siddi, Sturgus Donigala, Suelli, Tuili, Turri, Ussaramanna, Villanovafranca, Villaputzu,
- in Nuoro Province the Municipalities of Arzana Isola Amministrativa, Birori, Borore, Bortigali a ovest della Strada Statale 131, Dualchi, Gairo Isola Amministrativa, Galtelli, Irgoli, Jerzu Isola Amministrativa, Lanusei Isola Amministrativa, Loceri Isola Amministrativa, Loculi, Macomer at ovest della Strada Statale 131, Noragugume, Onifai, Orosei, Ortuero, Osini Isola Amministrativa, Perdasdefogu, Posada, Sindia Isola Amministrativa, Siniscola, Tertenia Isola Amministrativa,
- in Oristano Province the Municipalities of Aidomaggiore, Albagiara, Ardauli, Assolo, Asuni, Baradili, Baressa, Bidoni, Boroneddu, Busachi, Ghilarza, Gonnosnò, Mogorella, Neoneli, Nureci, Ruinas, Samugheo, Sedilo, Senis, Sini, Soddi, Sorradile Isola Amministrativa, Tadasuni, Ulà Tirso, Usellus, Villa Sant'antonio,
- in Sassari Province the Municipalities of Ardara, Berchidda, Bonnanaro, Bonorva a ovest della Strada Statale 131, Borutta, Cheremule, Cossuine, Giave, Loiri Porto San Paolo, Monti, Mores a nord della Strada Statale 128bis – Strada Provinciale 63, Olbia a sud della Strada Statale 127, Oschiri a nord della E 840, Ozieri a nord della Strada Provinciale 63 – Strada Provinciale 1 – Strada Statale 199, Semestene, Telti, Torralba, Tula.

10. Τσεχική Δημοκρατία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες I στην Τσεχική Δημοκρατία:

Region of Liberec:

- in the district of Liberec, the municipalities of Hrádek nad Nisou, Oldřichov v Hájích, Grabštejn, Václavice u Hrádku nad Nisou, Horní Vítkov, Dolní Vítkov, Bílý Kostel nad Nisou, Dolní Chrastava, Horní Chrastava, Chrastava I, Nová Ves u Chrastavy, Mlýnice, Albrechtice u Frýdlantu, Kristiánov, Heřmanice u Frýdlantu, Děřichov u Frýdlantu, Mníšek u Liberce, Oldřichov na Hranicích, Machnín, Svárov u Liberce, Desná I, Krásná Studánka, Stráž nad Nisou, Fojtka, Radčice u Krásné Studánky, Kateřinky u Liberce, Staré Pavlovice, Nové Pavlovice, Růžodol I, Františkov u Liberce, Liberec, Ruprechtice, Rudolfov, Horní Růžodol, Rochlice u Liberce, Starý Harcov, Vratislavice nad Nisou, Kunratice u Liberce, Proseč nad Nisou, Lukášov, Rýnovice, Jablonec nad Nisou, Jablonecké Paseky, Jindřichov nad Nisou, Mšeno nad Nisou, Lučany nad Nisou, Smržovka, Tanvald, Jiřetín pod Bukovou, Dolní Maxov, Antonínov, Horní Maxov, Karlov u Josefova Dolu, Loučná nad Nisou, Hraničná nad Nisou, Janov nad Nisou, Bedřichov u Jablonce nad Nisou, Josefův Důl u Jablonce nad Nisou, Albrechtice v Jizerských horách, Desná III, Polubný, Harrachov, Jizerka, Hejnice, Bílý Potok pod Smrkem.

ΜΕΡΟΣ II

1. Βουλγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Βουλγαρία:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv, excluding the areas in Part III,

- the whole region of Pazardzhik, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad excluding the areas in Part III,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Veliko Tarnovo,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Shumen,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Vratza.

2. Γερμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Γερμανία:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
 - Gemeinde Vogelsang,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Friedland,
 - Gemeinde Siehdichum,
 - Gemeinde Müllrose,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Jacobsdorf
 - Gemeinde Groß Lindow,
 - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
 - Gemeinde Ragow-Merz,

- Gemeinde Beeskow,
- Gemeinde Rietz-Neuendorf,
- Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
- Gemeinde Langewahl,
- Gemeinde Berkenbrück,
- Gemeinde Steinhöfel mit den Gemarkungen Arensdorf und Demitz und den Gemarkungen Steinhöfel, Hasenfelde und Heinersdorf östlich der L 36 und der Gemarkung Neuendorf im Sande südlich der L36,
- Gemeinde Fürstenwalde östlich der B 168 und südlich der L36,
- Gemeinde Diensdorf-Radlow,
- Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
- Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern,
 - Gemeinde Guben,
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Kolkwitz mit den Gemarkungen Klein Gaglow, Hähnchen, Kolkwitz, Glinzig und Krieschow südlich der BAB 15,
 - Gemeinde Turnow-Preilack mit der Gemarkung Preilack,
 - Gemeinde Teichland mit der Gemarkung Bärenbrück,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Forst,
 - Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
 - Gemeinde Neiße-Malxetal,
 - Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,
 - Gemeinde Tschernitz,
 - Gemeinde Döbern,
 - Gemeinde Felixsee,
 - Gemeinde Wiesengrund,
 - Gemeinde Spremberg,
 - Gemeinde Welzow,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree,
 - Gemeinde Drebkau,
 - Kreisfreie Stadt Cottbus mit den Gemarkungen Kahren, Gallinchen, Groß Gaglow und der Gemarkung Kiekebusch südlich der BAB 15,

- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar,
 - Gemeinde Neuhardenberg
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow,
 - Gemeinde Seelow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark),
 - Gemeinde Zeschdorf,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf und Gemeinde Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“ weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin und Kunersdorf – östlich der B167,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen, Altranft, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohenwutzen, Schiffmühle, Hohensaaten und Neuenhagen,
 - Gemeinde Falkenberg mit der Gemarkung Falkenberg östlich der L35,
 - Gemeinde Oderaue,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen, Jäckelsbruch, Neugaul, Beauregard, Eichwerder, Rathsdorf – östlich der B167 und Wriezen – östlich der B167,
 - Gemeinde Neulewin,
 - Gemeinde Neutrebbin,
 - Gemeinde Letschin,
 - Gemeinde Zechin,
- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Lunow-Stolzenhagen,
 - Gemeinde Parsteinsee,
 - Gemeinde Oderberg,
 - Gemeinde Liepe,
 - Gemeinde Hohenfinow (nördlich der B167),
 - Gemeinde Niederfinow,
 - Gemeinde (Stadt) Eberswalde mit den Gemarkungen Eberswalde nördlich der B167 und östlich der L200, Sommerfelde und Tornow nördlich der B167,

- Gemeinde Chorin mit den Gemarkungen Brodowin, Chorin östlich der L200, Serwest, Neuehütte, Sandkrug östlich der L200,
- Gemeinde Ziethen mit der Gemarkung Klein Ziethen östlich der Serwester Dorfstraße und östlich der B198,
- Landkreis Uckermark:
 - Gemeinde Angermünde mit den Gemarkungen Crussow, Stolpe, Gellmersdorf, Neukünkendorf, Bölkendorf, Herzsprung, Schmargendorf und den Gemarkungen Angermünde südlich und südöstlich der B2 und Dobberzin südlich der B2,
 - Gemeinde Schwedt mit den Gemarkungen Criewen, Zützen, Schwedt, Stendell, Kummerow, Kunow, Vierraden, Blumenhagen, Oderbruchwiesen, Enkelsee, Gatow, Hohenfelde, Schöneberg, Flemsdorf und der Gemarkung Felchow östlich der B2,
 - Gemeinde Pinnow südlich und östlich der B2,
 - Gemeinde Berkholz-Meyenburg,
 - Gemeinde Mark Landin mit der Gemarkung Landin südlich der B2,
 - Gemeinde Casekow mit der Gemarkung Woltersdorf und den Gemarkungen Biesendahlshof und Casekow östlich der L272 und südlich der L27,
 - Gemeinde Hohenselchow-Groß Pinnow mit der Gemarkung Groß Pinnow und der Gemarkung Hohenselchow südlich der L27,
 - Gemeinde Gartz (Oder) mit der Gemarkung Friedrichsthal und den Gemarkungen Gartz und Hohenreinkendorf südlich der L27 und der B2 bis Kastanienallee, dort links abbiegend dem Schülerweg folgend bis Höhe Bahnhof, von hier in östlicher Richtung den Salveybach kreuzend bis zum Tantower Weg, diesen in nördlicher Richtung bis zu Stettiner Straße, diese weiter folgend bis zur B2, dieser in nördlicher Richtung folgend,
 - Gemeinde Mescherin mit der Gemarkung Mescherin, der Gemarkung Neurochlitz östlich der B2 und der Gemarkung Rosow nördlich der K 7311,
 - Gemeinde Passow mit der Gemarkung Jamikow,
- Kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),
- Landkreis Prignitz:
 - Gemeinde Karstädt mit den Gemarkungen Neuhof und Kribbe und den Gemarkungen Groß Warnow, Klein Warnow, Reckenzin, Streesow und Dallmin östlich der Bahnstrecke Berlin/Spandau-Hamburg/Altona,
 - Gemeinde Berge,
 - Gemeinde Pirow mit den Gemarkungen Hülsebeck, Pirow, Bresch und Burow,
 - Gemeinde Putlitz mit den Gemarkungen Sagast, Nettelbeck, Porep, Lütkenhof, Putlitz, Weitendorf und Telschow,
 - Gemeinde Marienfließ mit den Gemarkungen Jännersdorf, Stepenitz und Krependorf,
- Landkreis Oberspreewald-Lausitz:
 - Gemeinde Vetschau mit den Gemarkungen Wüstenhain und Laasow,
 - Gemeinde Altdöbern mit den Gemarkungen Reddern, Ranzow, Pritzen, Altdöbern östlich der Bahnstrecke Altdöbern –Großräschen,
 - Gemeinde Großräschen mit den Gemarkungen Woschkow, Dörrwalde, Allmosen,
 - Gemeinde Neu-Seeland,
 - Gemeinde Neupetershain,
 - Gemeinde Senftenberg mit den Gemarkungen Peickwitz, Sedlitz, Kleinkoschen, Großkoschen und Hosena,
 - Gemeinde Hohenbocka,
 - Gemeinde Grünewald,
 - Gemeinde Hermsdorf,
 - Gemeinde Kroppen,

- Gemeinde Ortrand,
- Gemeinde Großmehlen,
- Gemeinde Lindenu,
- Gemeinde Frauendorf,
- Gemeinde Ruhland,
- Gemeinde Guteborn
- Gemeinde Schwarzbach mit der Gemarkung Schwarzbach,

Bundesland Sachsen:

- Landkreis Bautzen,
- Stadt Dresden:
 - Stadtgebiet nördlich der BAB4 bis zum Verlauf westlich der Elbe, dann nördlich der B6,
- Landkreis Görlitz,
- Landkreis Meißen:
 - Gemeinde Diera-Zehren östlich der Elbe,
 - Gemeinde Ebersbach,
 - Gemeinde Glaubitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Klipphausen östlich der S177,
 - Gemeinde Lampertswalde,
 - Gemeinde Moritzburg,
 - Gemeinde Niederau östlich der B101,
 - Gemeinde Nünchritz östlich der Elbe und südlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Priestewitz,
 - Gemeinde Röderaue östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Schönhof,
 - Gemeinde Stadt Coswig,
 - Gemeinde Stadt Gröditz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
 - Gemeinde Stadt Großenhain,
 - Gemeinde Stadt Meißen östlich des Straßenverlaufs der S177 bis zur B6, dann B6 bis zur B101, ab der B101 Elbtalbrücke Richtung Norden östlich der Elbe,
 - Gemeinde Stadt Radebeul,
 - Gemeinde Stadt Radeburg,
 - Gemeinde Thiendorf,
 - Gemeinde Weinböhla,
 - Gemeinde Wülknitz östlich des Grödel-Elsterwerdaer-Floßkanals,
- Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge:
 - Gemeinde Stadt Wilsdruff nördlich der BAB4 zwischen den Abfahrten Wilsdruff und Dreieck Dresden-West,

Bundesland Mecklenburg-Vorpommern:

- Landkreis Ludwigslust-Parchim:
 - Gemeinde Balow mit dem Ortsteil: Balow,
 - Gemeinde Brunow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Bauerkuhl, Brunow (bei Ludwigslust), Klüß, Löcknitz (bei Parchim),
 - Gemeinde Dambeck mit dem Ortsteil und der Ortslage: Dambeck (bei Ludwigslust),

- Gemeinde Ganzlin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barackendorf, Hof Retzow, Klein Damerow, Retzow, Wangelin,
- Gemeinde Gehlsbach mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Darß, Darß, Hof Karbow, Karbow, Karbow-Ausbau, Quaßlin, Quaßlin Hof, Quaßliner Mühle, Vietlütbe, Wahlstorf
- Gemeinde Groß Godems mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Godems, Klein Godems,
- Gemeinde Karrenzin mit den Ortsteilen und Ortslagen: Herzfeld, Karrenzin, Karrenzin-Ausbau, Neu Herzfeld, Repzin, Wulfsahl,
- Gemeinde Kreien mit den Ortsteilen und Ortslagen: Ausbau Kreien, Hof Kreien, Kolonie Kreien, Kreien, Wilsen,
- Gemeinde Kritzow mit dem Ortsteil und der Ortslage: Benzin,
- Gemeinde Lübz mit den Ortsteilen und Ortslagen: Burow, Gischow, Meyerberg,
- Gemeinde Möllenbeck mit den Ortsteilen und Ortslagen: Carlshof, Horst, Menzendorf, Möllenbeck,
- Gemeinde Muchow mit dem Ortsteil und Ortslage: Muchow,
- Gemeinde Parchim mit dem Ortsteil und Ortslage: Slate,
- Gemeinde Prislich mit den Ortsteilen und Ortslagen: Marienhof, Neese, Prislich, Werle,
- Gemeinde Rom mit dem Ortsteil und Ortslage: Klein Niendorf,
- Gemeinde Ruhner Berge mit den Ortsteilen und Ortslagen: Dorf Polnitz, Drenkow, Griebow, Jarchow, Leppin, Malow, Malower Mühle, Marnitz, Mentin, Mooster, Poitendorf, Polnitz, Suckow, Tessenow, Zachow,
- Gemeinde Siggelkow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Groß Pankow, Klein Pankow, Neuburg, Redlin, Siggelkow,
- Gemeinde Stolpe mit den Ortsteilen und Ortslagen: Barkow, Granzin, Stolpe Ausbau, Stolpe,
- Gemeinde Ziegendorf mit den Ortsteilen und Ortslagen: Drefahl, Meierstorf, Neu Drefahl, Pampin, Platschow, Stresendorf, Ziegendorf,
- Gemeinde Zierzow mit den Ortsteilen und Ortslagen: Kolbow, Zierzow.

3. Εσθονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Εσθονία:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Λετονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Λετονία:

- Aizkraukles novads,
- Alūksnes novads,
- Augšdaugavas novads,
- Ādažu novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Cēsu novads,
- Dienvidkurzemes novada Aizputes, Cīravas, Lažas, Durbes, Dunalkas, Tadaļķu, Vecpils, Bārtas, Sakas, Bunkas, Priekules, Gramzdas, Kalētu, Virgas, Dunikas, Vaiņodes, Gaviezes, Rucavas, Vērgales, Medzes pagasts, Nīcas pagasta daļa uz dienvidiem no apdzīvotas vietas Bernāti, autoceļa V1232, A11, V1222, Bārtas upes, Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes, Durbes, Pāvilostas, Priekules pilsēta,

- Dobeles novads,
- Gulbenes novads,
- Jelgavas novads,
- Jēkabpils novads,
- Krāslavas novads,
- Kuldīgas novada Alsungas, Gudenieku, Kurmāles, Rendas, Kables, Vārmes, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Ēdoles, Īvandes, Rumbas, Padures pagasts, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Kuldīgas pilsēta,
- Ķekavas novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mārupes novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Preiļu novads,
- Rēzeknes novads,
- Ropažu novada Garkalnes, Ropažu pagasts, Stopiņu pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugulupes ielas un Daugulupītes, Vangažu pilsēta,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novads,
- Smiltenes novads,
- Talsu novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Valmieras novads,
- Varakļānu novads,
- Ventspils novads,
- Daugavpils valstspilsētas pašvaldība,
- Jelgavas valstspilsētas pašvaldība,
- Jūrmalas valstspilsētas pašvaldība,
- Rēzeknes valstspilsētas pašvaldība.

5. Λιθουανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Λιθουανία:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,

- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Juodaičių, Seredžiaus, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kazlų rūdos savivaldybė: Kazlų Rūdos seniūnija, išskyrus vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183, Plutiškių seniūnija,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kražių, Liolių, Tytuvėnų, Tytuvėnų apylinkių, Pakražančio ir Vaiguvos seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė: Alantos, Balninkų, Čiulėnų, Inturkės, Joniškio, Luokesos, Mindūnų, Suginėčių ir Videniškių seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Kriūkų, Lekėčių ir Lukšių seniūnijos,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Ginkūnų, Gruzdzlių, Kairių, Kužių, Meškuičių, Raudėnų, Šakynos ir Šiaulių kaimiškosios seniūnijos,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė: Čiobiškio, Gelvonų, Jauniūnų, Kernavės, Musninkų ir Širvintų seniūnijos,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,

- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Deltuvos, Lyduokių, Pabaisko, Pivonijos, Siesikų, Šešuolių, Taujėnų, Ukmergės miesto, Veprių, Vidiškių ir Žemaitkiemo seniūnijos,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Avižienių, Bezdonių, Buivydžių, Dūkštų, Juodšilių, Kalvelių, Lavoriškių, Maišiagalos, Marijampolio, Medininkų, Mickūnų, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Nemėžio, Pagirių, Riešės, Rudaminos, Rukainių, Sudervės, Sužionių, Šatrininkų ir Zujūnų seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Ουγγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Ουγγαρία:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403250, 403260, 403350, 404250, 404550, 404560, 404570, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- część powiatu gołdapskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- część powiatu oleckiego niewymieniona w części III załącznika I,

- część powiatu giżyckiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- powiat lidzbarski,
- gminy Dźwierzuty Jedwabno, Pasym, Świątajno, Szczytno i miasto Szczytno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- część powiatu węgorszewskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- powiat olsztyński,
- powiat miejski Olsztyn,
- powiat nidzicki,
- część powiatu ostródzkiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu nowomiejskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu iławskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu działdowskiego niewymieniona w części III załącznika I,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- powiat siemiatycki,
- powiat hajnowski,
- gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat białostocki,
- powiat suwalski,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- powiat sokólski,
- powiat miejski Białystok,

w województwie mazowieckim:

- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- powiat sochaczewski,
- powiat zwoleński,
- powiat kozienicki,
- powiat lipski,
- powiat radomski
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,

- gminy Lubowidz i Kuczbork Osada w powiecie żuromińskim,
 - gmina Wieczfnia Kościelna w powiecie mławskim,
 - gminy Bodzanów, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
 - powiat nowodworski,
 - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
 - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka, część gminy Tłuszcz ograniczona liniami kolejowymi: na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Tłuszcz oraz na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy do miasta Tłuszcz, część gminy Jadów położona na północ od linii kolejowej biegnącej od wschodniej do zachodniej granicy gminy w powiecie wołomińskim,
 - powiat garwoliński,
 - gminy Boguty – Pianki, Brok, Zaręby Kościelne, Nur, Małkinia Górna, część gminy Wąsewo położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 60, część gminy wiejskiej Ostrów Mazowiecka położona na południe od miasta Ostrów Mazowiecka i na południe od linii wyznaczonej przez drogę 60 biegnącą od zachodniej granicy miasta Ostrów Mazowiecka do zachodniej granicy gminy w powiecie ostrowskim,
 - część gminy Sadowne położona na północny- zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Łochów położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie węgrowskim,
 - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, część gminy Zabrodzie położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie wyszkowskim,
 - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,
 - powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - powiat grójecki,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - powiat białobrzeski,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - powiat janowski,
 - powiat puławski,
 - powiat rycki,
 - powiat łukowski,
 - powiat lubelski,
 - powiat miejski Lublin,
 - powiat lubartowski,
 - powiat łęczyński,
 - powiat świdnicki,

- powiat biłgorajski,
 - powiat hrubieszowski,
 - powiat krasnostawski,
 - powiat chełmski,
 - powiat miejski Chełm,
 - powiat tomaszowski,
 - powiat kraśnicki,
 - powiat opolski,
 - powiat parczewski,
 - powiat włodawski,
 - powiat radzyński,
 - powiat miejski Zamość,
 - powiat zamojski,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,
 - powiat lubaczowski,
 - gminy Medyka, Stubno, część gminy Orły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77, część gminy Żurawica na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 77 w powiecie przemyskim,
 - część powiatu jarosławskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - gmina Kamień w powiecie rzeszowskim,
 - gminy Cmolas, Dzikowiec, Kolbuszowa, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
 - powiat leżajski,
 - powiat niżański,
 - powiat tarnobrzeski,
 - gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, Przeworsk z miastem Przeworsk, Zarzecze w powiecie przeworskim,
 - gmina Ostrów, część gminy Sędziszów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4,
 - część gminy Czarna położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Żyraków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
 - powiat mielecki,
- w województwie małopolskim:
- gminy Nawojowa, Piwniczna Zdrój, Rytro, Stary Sącz, część gminy Łącko położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Dunajec w powiecie nowosądeckim,
 - gmina Szczawnica w powiecie nowotarskim,
- w województwie pomorskim:
- gminy Dzierżoń i Stary Dzierżoń w powiecie sztumskim,
 - gmina Stare Pole, część gminy Nowy Staw położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 w powiecie malborskim,
 - gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,

— gmina Prabuty w powiecie kwidzyńskim,

w województwie świętokrzyskim:

— gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 biegnącą od miejscowości Honorów do zachodniej granicy gminy w powiecie opatowskim,

— część gminy Brody położona wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,

— gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,

— gminy Dwikozy i Zawichost w powiecie sandomierskim,

w województwie lubuskim:

— gminy Bogdaniec, Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok, Witnica w powiecie gorzowskim,

— powiat miejski Gorzów Wielkopolski,

— gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko - drezdeneckim,

— powiat żarski,

— powiat słubicki,

— gminy Brzeźnica, Iłowa, Gozdnicza, Małomice Wymiarki, Żagań i miasto Żagań w powiecie żagańskim,

— powiat krośnieński,

— powiat zielonogórski

— powiat miejski Zielona Góra,

— powiat nowosolski,

— powiat sulęciński,

— powiat międzyrzecki,

— powiat świebodziński,

— powiat wschowski,

w województwie dolnośląskim:

— powiat zgorzelecki,

— część powiatu polkowickiego niewymieniona w części III załącznika I,

— część powiatu wołowskiego niewymieniona w części III załącznika I,

— gmina Jeżów Sudecki w powiecie karkonoskim,

— gminy Rudna, Ścinawa, miasto Lubin i część gminy Lubin niewymieniona w części III załącznika I w powiecie lubińskim,

— gmina Malczyce, Miękinia, Środa Śląska, część gminy Kostomłoty położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4, część gminy Udantin położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie średzkim,

— gmina Wądroże Wielkie, część gminy Męcinka położona na północ od drogi nr 363 w powiecie jaworskim,

— gminy Kunice, Legnickie Pole, Prochowice, Ruja w powiecie legnickim,

— gminy Wisznia Mała, Trzebnica, Zawonia, część gminy Oborniki Śląskie położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,

- powiat lubański,
 - powiat miejski Wrocław,
 - gminy Czernica, Długołęka, Siechnice, część gminy Żórawina położona na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4, część gminy Kąty Wrocławskie położona na północ od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie wrocławskim,
 - gminy Jelcz - Laskowice, Oława z miastem Oława i część gminy Domaniów położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 w powiecie oławskim,
 - gmina Bierutów, Dziadowa Kłoda, miasto Oleśnica, część gminy wiejskiej Oleśnica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dobroszyce położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy w powiecie oleśnickim,
 - powiat bolesławiecki,
 - powiat milicki,
 - powiat górowski,
 - powiat głogowski,
 - gmina Świerzawa, Wojcieszów, część gminy Zagrodno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice Zagrodno oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 biegnącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,
 - powiat lwówecki,
 - gminy Czarny Bór, Stare Bogaczowice, Walim, miasto Boguszów - Gorce, miasto Jedlina – Zdrój, miasto Szczawno – Zdrój w powiecie wałbrzyskim,
 - powiat miejski Wałbrzych,
 - gmina Świdnica, miasto Świdnica, miasto Świebodzice w powiecie świdnickim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Siedlec, Wolsztyn, część gminy Przemęt położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,
 - gmina Wielichowo, Rakoniewice, Granowo, część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
 - powiat międzychodzki,
 - powiat nowotomyski,
 - powiat obornicki,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Czerwonak, Dopiewo, Komorniki, Rokietnica, Stęszew, Swarzędz, Suchy Las, Tarnowo Podgórne, Murowana Goślina w powiecie poznańskim,
 - powiat rawicki,
 - część powiatu szamotulskiego niewymieniona w części I załącznika I,
 - część powiatu gostyńskiego niewymieniona w części I i III załącznika I,
 - gminy Kobylin, Zduny, część gminy Krotoszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 15 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 36, nr 36 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 15 do skrzyżowania z drogą nr 444, nr 444 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 36 do południowej granicy gminy w powiecie krotoszyńskim,
 - gmina Wijewo w powiecie leszczyńskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,

- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,
- w województwie zachodniopomorskim:
- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
 - gminy Cedynia, Gryfino, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,
 - gmina Kołbaskowo w powiecie polickim,
- w województwie opolskim:
- gminy Brzeg, Lubsza, Lewin Brzeski, Olszanka, Skarbimierz w powiecie brzeskim,
 - gminy Dąbrowa, Dobrzeń Wielki, Popielów w powiecie opolskim,
 - część powiatu namysłowskiego niewymieniona w części I załącznika I.

8. Σλοβακία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στη Σλοβακία:

- the whole district of Gelnica except municipalities included in zone III,
- the whole district of Poprad
- the whole district of Spišská Nová Ves,
- the whole district of Levoča,
- the whole district of Kežmarok
- in the whole district of Michalovce except municipalities included in zone III,
- the whole district of Košice-okolie,
- the whole district of Rožnava,
- the whole city of Košice,
- in the district of Sobrance: Remetské Hámre, Vyšná Rybnica, Hlivišťa, Ruská Bystrá, Podhoroď, Choňkovce, Ruský Hrabovec, Inovce, Beňatina, Koňuš,
- the whole district of Vranov nad Topľou,
- the whole district of Humenné except municipalities included in zone III,
- the whole district of Snina,
- the whole district of Prešov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Sabinov except municipalities included in zone III,
- the whole district of Svidník, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Stropkov, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Bardejov,
- the whole district of Stará Ľubovňa,
- the whole district of Revúca,
- the whole district of Rimavská Sobota,
- in the district of Veľký Krtíš, the whole municipalities not included in part I,
- the whole district of Lučenec,
- the whole district of Poltár,
- the whole district of Zvolen, except municipalities included in zone III,

- the whole district of Detva,
- the whole district of Krupina, except municipalities included in zone I,
- the whole district of Banska Stiavnica,
- the whole district of Žarnovica,
- in the district of Žiar nad Hronom the municipalities of Hronská Dúbrava, Trnavá Hora,
- the whole district of Banska Bystica, except municipalities included in zone III,
- the whole district of Brezno,
- the whole district of Liptovsky Mikuláš,
- the whole district of Trebišov'
- in the district of Zlaté Moravce, the whole municipalities not included in part I,
- in the district of Levice the municipality of Kozárovce.

9. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Ιταλία:

Piedmont Region:

- in the Province of Alessandria, the municipalities of Cavatore, Castelnuovo Bormida, Cabella Ligure, Carrega Ligure, Francavilla Bisio, Carpeneto, Costa Vescovato, Grogcardo, Orsara Bormida, Pasturana, Melazzo, Mornese, Ovada, Predosa, Lerma, Fraconalto, Rivalta Bormida, Fresonara, Malvicino, Ponzone, San Cristoforo, Sezzadio, Rocca Grimalda, Garbagna, Tassarolo, Mongiardino Ligure, Morsasco, Montaldo Bormida, Prasco, Montaldeo, Belforte Monferrato, Albera Ligure, Bosio, Cantalupo Ligure, Castelletto D'orba, Cartosio, Acqui Terme, Arquata Scrivia, Parodi Ligure, Ricaldone, Gavi, Cremolino, Brignano-Frascata, Novi Ligure, Molare, Cassinelle, Morbello, Avolasca, Carezzano, Basaluzzo, Dornice, Trisobbio, Strevi, Sant'Agata Fossili, Pareto, Visone, Voltaggio, Tagliolo Monferrato, Casaleggio Boiro, Capriata D'orba, Castellania, Carrosio, Cassine, Vignole Borbera, Serravalle Scrivia, Silvano D'orba, Villalvernia, Roccaforte Ligure, Rocchetta Ligure, Sardigliano, Stazzano, Borghetto Di Borbera, Grondona, Cassano Spinola, Montacuto, Gremiasco, San Sebastiano Curone, Fabbrica Curone, Spigno Monferrato, Montechiaro d'Acqui, Castelletto d'Erro, Ponti, Denice, Pozzolo Formigaro,
- in the province of Asti, the municipality of Mombaldone,

Liguria Region:

- in the province of Genova, the municipalities of Bogliasco, Arenzano, Ceranesi, Ronco Scrivia, Mele, Isola Del Cantone, Lumarzo, Genova, Masone, Serra Riccò, Campo Ligure, Mignanego, Busalla, Bargagli, Savignone, Torriglia, Rossiglione, Sant'Olcese, Valbrenna, Sori, Tiglieto, Campomorone, Cogoleto, Pieve Ligure, Davagna, Casella, Montoggio, Crocefieschi, Vobbia,
- in the province of Savona, the municipalities of Albisola Superiore, Celle Ligure, Stella, Pontinvrea, Varazze, Urbe, Sassello, Mioglia,

Lazio Region:

- the Area of the Municipality of Rome within the administrative boundaries of the Local Health Unit "ASL RM1",

Sardinia Region:

- In South Sardinia Province the Municipalities of Escolca, Esterzili, Genoni, Gesturi, Isili, Nuragus, Nurallao, Nurri, Sadali, Serri, Seui, Seulo, Villanova Tulo,
- In Nuoro Province the Municipalities of Atzara, Austis, Bari Sardo, Bitti, Bolotana, Bortigali a ovest della Strada Statale 131, Cardedu, Dorgali, Elini, Fonni, Gadoni, Gairo, Girasole, Ilbono, Jerzu, Lanusei, Lei, Loceri, Lodè, Lodine, Lotzorai, Lula, Macomer a ovest della Strada Statale 131, Meana Sardo, Nuoro, Oliena, Onani, Orune, Osidda, Osini, Ovodda, Silanus, Sorgono, Teti, Tiana, Torpè, Tortoli, Ulassai, Ussassai,
- In Oristano Province the Municipalities of Laconi, Nughedu Santa Vittoria, Sorradile,

- In Sassari Province the Municipalities of Alà dei Sardi, Anela, Benetutti, Bono, Bonorva East of SS 131, Bottidda, Buddusò, Budoni, Bultei, Burgos, Esporlatu, Illorai, Ittireddu, Mores a sud della Strada Statale 128bis – Strada Provinciale 63, Nughedu di San Nicolò, Nule, Olbia Isola Amministrativa (Berchiddeddu), Oschiri a sud della E 840, Ozieri a sud della Strada Provinciale 63 – Strada Provinciale 1 – Strada Statale 199, Padru, Pattada, San Teodoro.

10. Τσεχική Δημοκρατία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες II στην Τσεχική Δημοκρατία:

Region of Liberec:

- in the district of Liberec, the municipalities of Arnoltice u Bulovky, Hajniště pod Smrkem, Nové Město pod Smrkem, Dětřichovec, Bulovka, Horní Řasnice, Dolní Pertoltice, Krásný Les u Frýdlantu, Jindřichovice pod Smrkem, Horní Pertoltice, Dolní Řasnice, Raspenava, Dolní Oldřiš, Ludvíkov pod Smrkem, Lázně Libverda, Háj u Habartic, Habartice u Frýdlantu, Kunratice u Frýdlantu, Víška u Frýdlantu, Poustka u Frýdlantu, Višňová u Frýdlantu, Předlánc, Černousy, Boleslav, Ves, Andělka, Frýdlant, Srbská.

ΜΕΡΟΣ III

1. Βουλγαρία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Βουλγαρία:

- in Blagoevgrad region:
 - the whole municipality of Sandanski
 - the whole municipality of Strumyani
 - the whole municipality of Petrich,
- the Pazardzhik region:
 - the whole municipality of Pazardzhik,
 - the whole municipality of Panagyurishte,
 - the whole municipality of Lesichevo,
 - the whole municipality of Septemvri,
 - the whole municipality of Strelcha,
- in Plovdiv region
 - the whole municipality of Hisar,
 - the whole municipality of Suedinenie,
 - the whole municipality of Maritsa
 - the whole municipality of Rodopi,
 - the whole municipality of Plovdiv,
- in Varna region:
 - the whole municipality of Byala,
 - the whole municipality of Dolni Chiflik.

2. Ιταλία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στην Ιταλία:

Sardinia Region:

- in Nuoro Province the Municipalities of Aritzo, Arzana, Baunei, Belvi, Desulo, Gavoi, Mamojada, Ollolai, Olzai, Oniferi, Orani, Orgosolo, Orotelli, Ottana, Sarule, Talana, Tonara, Triei, Urzulei, Villagrande Strisaili.

3. Λετονία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Λετονία:

- Dienvidkurzemes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106, autoceļa no apdzīvotas vietas Dinsdurbe, Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,
- Kuldīgas novada Rudbāržu, Nīkrāces, Raņķu, Skrundas pagasts, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296, Skrundas pilsēta.

4. Λιθουανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Λιθουανία:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto seniūnija, Girdžių, Jurbarkų Raudonės, Skirsnemunės, Veliunos ir Šimkaičių seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė: Dubingių ir Giedraičių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Gelgaudiškio, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Šakių, Plokščių ir Žvirgždaičių seniūnijos.
- Kazlų rūdos savivaldybė: Antanavos, Jankų ir Kazlų Rūdos seniūnijos: vakarinė dalis iki kelio 2602 ir 183,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės apylinkių, Kukečių, Šaukėnų ir Užvenčio seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Gižų, Kybartų, Klausučių, Pilviškių, Šeimenos ir Vilkaviškio miesto seniūnijos.
- Širvintų rajono savivaldybė: Alionių ir Zibalų seniūnijos,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Bubių, Kuršėnų kaimiškoji ir Kuršėnų miesto seniūnijos,
- Ukmergės rajono savivaldybė: Želvos seniūnija,
- Vilniaus rajono savivaldybė: Paberžės seniūnija.

5. Πολωνία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στην Πολωνία:

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Banie, Trzcińsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od północnej granicy gminy i 124 biegnącą od południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Rybno, część gminy Działdowo położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 538, część gminy Płońska położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Burkat – Skurpie – Rutkowice – Płońska – Turza Mała – Koty, część gminy Lidzbark położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 544 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 544 w powiecie działdowskim,
- część gminy Grodziczno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 w powiecie nowomiejskim,
- część gminy Lubawa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 537 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 541, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 541 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 537 do południowej granicy gminy w powiecie iławskim,
- gmina Dąbrówno, część gminy Grunwald położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 537 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Stębark, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od miejscowości Stębark do południowej granicy gminy i łączącej miejscowości Stębark – Łodwigowo w powiecie ostródzkim,

- gmina Banie Mazurskie, część gminy Gołdap położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od zachodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Pietraszki – Grygieliszki – Łobody - Bałupiany - Piękne Łąki do skrzyżowania z drogą nr 65, następnie od tego skrzyżowania na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 65 bieżącą do skrzyżowania z drogą nr 650 i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 650 bieżącą od skrzyżowania z drogą nr 65 do miejscowości Wronki Wielkie i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wronki Wielkie – Suczki – Pietrasze – Kamionki – Wilkasy bieżącą do południowej granicy gminy w powiecie gołdapskim,
- część gminy Pozdezdrze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od zachodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Stręgiel – Gębałka – Kutry – Jakunówko – Jasieniec, część gminy Budry położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Skalisze – Budzewo – Budry – Brzozówko w powiecie węgorszewskim,
- część gminy Kruklanki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od północnej do wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Jasieniec – Jeziorowskie – Podleśne w powiecie giżyckim,
- część gminy Kowale Oleckie położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od północnej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Wierzbianki – Czerwony Dwór – Mazury w powiecie oleckim,

w województwie lubuskim:

- gminy Niegosławice, Szprotawa w powiecie zagańskim,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Lipno, Osieczna, Rydzyna, Świąciechowa, Włoszakowice w powiecie leszczyńskim,
- powiat miejski Leszno,
- gminy Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, Śmigiel w powiecie kościańskim,
- część gminy Dolsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 434 bieżącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 437, a następnie na zachód od drogi nr 437 bieżącej od skrzyżowania z drogą nr 434 do południowej granicy gminy, część gminy Śrem położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 310 bieżącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Śrem, następnie na zachód od drogi nr 432 w miejscowości Śrem oraz na zachód od drogi nr 434 bieżącej od skrzyżowania z drogą nr 432 do południowej granicy gminy w powiecie śremskim,
- część gminy Gostyń położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie gostyńskim,
- część gminy Przemęt położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Borek – Kluczewo – Sączkowo – Przemęt – Błotnica – Starkowo – Boszkowo – Letnisko w powiecie wolsztyńskim,

w województwie dolnośląskim:

- część gminy Lubin położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 bieżącą od zachodniej granicy gminy do granicy miasta Lubin oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 333 bieżącą od granicy miasta Lubin do południowej granicy gminy w powiecie lubińskim
- gminy Prusice, Żmigród, część gminy Oborniki Śląskie położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 340 w powiecie trzebnickim,
- część gminy Zagrodno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Jadwisin – Modlikowice - Zagrodno oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 bieżącą od miejscowości Zagrodno do południowej granicy gminy, część gminy wiejskiej Złotoryja położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę bieżącą od północnej granicy gminy w miejscowości Nowa Wieś Złotoryjska do granicy miasta Złotoryja oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 382 bieżącą od granicy miasta Złotoryja do wschodniej granicy gminy w powiecie złotoryjskim,

- część gminy Chocianów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 335 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Żabice, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Żabice – Trzebnice – Chocianowiec - Chocianów – Pasternik biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie polkowickim,
- gminy Chojnów i miasto Chojnów, Krotoszyce, Miłkowice w powiecie legnickim,
- powiat miejski Legnica,
- część gminy Wołów położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej do południowej granicy gminy, część gminy Wińsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 36 biegnącą od północnej do zachodniej granicy gminy, część gminy Brzeg Dolny położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową od północnej do południowej granicy gminy w powiecie wołowskim,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Masłów, Miedziana Góra, Mniów, Łopuszno, Piekoszów, Sitkówka-Nowiny, Strawczyn, Zagnańsk, część gminy Chęciny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 762, część gminy Górno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy łączącą miejscowości Leszczyna – Cedzyna oraz na północ od linii wyznaczonej przez ul. Kielecką w miejscowości Cedzyna biegnącą do wschodniej granicy gminy w powiecie kieleckim,
- powiat miejski Kielce,
- gminy Krasocin, część gminy Włoszczowa położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Konieczno i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Konieczno – Rogienice – Dąbie – Podłazie, część gminy Kluczewsko położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy i łączącą miejscowości Krogulec – Nowiny - Komorniki do przecięcia z linią rzeki Czarna, następnie na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Czarna biegnącą do przecięcia z linią wyznaczoną przez drogę nr 742 i dalej na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 742 biegnącą od przecięcia z linią rzeki Czarna do południowej granicy gminy w powiecie włoszczowskim,
- gminy Małogoszcz, Oksa w powiecie jędrzejowskim.

6. Ρουμανία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Ρουμανία:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,

- Județul Sălaj,
- Județul Suceava
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

7. Σλοβακία

Οι ακόλουθες απαγορευμένες ζώνες III στη Σλοβακία:

- The whole district of Vranov and Topľou,
- In the district of Humenné: Lieskovec, Myslina, Humenné, Jasenov, Brekov, Závadka, Topoľovka, Hudcovce, Ptičie, Chlmec, Porúbka, Brestov, Gruzovce, Ohradzany, Slovenská Volová, Karná, Lackovce, Kochanovce, Hažín nad Cirochou, Závada, Nižná Sitnica, Vyšná Sitnica, Rohožník, Prituľany, Ruská Poruba, Ruská Kajňa,
- In the district of Michalovce: Strážske, Staré, Oreské, Zbudza, Voľa, Nacina Ves, Pusté Čemerné, Lesné, Rakovec nad Ondavou, Petrovce nad Laborcom, Trnava pri Laborci, Vinné, Kaluža, Klokočov, Kusín, Jovsa, Poruba pod Vihorlatom, Hojné, Lúčky, Závadka, Hažín, Zalužice, Michalovce, Krásnovce, Šamudovce, Vrbnica, Žbince, Lastomír, Zemplínska Široká, Čečehov, Jastrabie pri Michalovciach, Iňačovce, Senné, Palín, Sliepkovce, Hatalov, Budkovce, Stretava, Stretávka, Pavlovce nad Uhom, Vysoká nad Uhom, Bajany,
- In the district of Gelnica: Hrišovce, Jaklovce, Kluknava, Margecany, Richnava,
- In the district Of Sabinov: Daletice,
- In the district of Prešov: Hrabkov, Krížovany, Žipov, Kvačany, Ondrašovce, Chminianske Jakobovany, Klenov, Bajerov, Bertotovce, Brežany, Bzenov, Fričovce, Hendrichovce, Hermanovce, Chmiňany, Chminianska Nová Ves, Janov, Jarovnice, Kojatice, Lažany, Mikušovce, Ovčie, Rokycany, Sedlice, Suchá Dolina, Svinia, Šindliar, Široké, Štefanovce, Vítaz, Župčany,

- the whole district of Medzilaborce,
 - In the district of Stropkov: Havaj, Malá Poľana, Bystrá, Mikové, Varechovce, Vladiča, Staškovce, Makovce, Veľkrop, Solník, Korunková, Bukovce, Krišľovce, Jakušovce, Kolbovce,
 - In the district of Svidník: Pstruša,
 - In the district of Zvolen: Očová, Zvolen, Sliač, Veľká Lúka, Lukavica, Sielnica, Železná Breznica, Trnie, Turová, Kováčová, Budča, Hronská Breznica, Ostrá Lúka, Bacúrov, Breziny, Podzámčok, Michalková, Zvolenská Slatina, Lieskovec,
 - In the district of Banská Bystrica: Sebedín-Bečov, Čerín, Dúbravica, Oravce, Mólča, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Vlkanová, Hronsek, Badín, Horné Pršany, Malachov, Banská Bystrica,
 - The whole district of Sobrance except municipalities included in zone II.»
-

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/2569 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Νοεμβρίου 2022

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη 19η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP 19) (Πόλη του Παναμά, Παναμάς, 14-25 Νοεμβρίου 2022) και για την υποβολή είδους προς εγγραφή στο προσάρτημα III της CITES

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES) ⁽¹⁾, στην οποία η Ένωση προσχώρησε με την απόφαση (ΕΕ) 2015/451 του Συμβουλίου ⁽²⁾, τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1975. Η CITES έχει εφαρμοστεί στην Ένωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3389/97 του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Δυνάμει του άρθρου XI παράγραφος 3 της CITES, η Συνδιάσκεψη των μερών (CoP) μπορεί, μεταξύ άλλων, να εγκρίνει αποφάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων της CITES.
- (3) Δυνάμει του άρθρου XVI της CITES, κάθε συμβαλλόμενο μέρος της CITES μπορεί να υποβάλει στη Γραμματεία της CITES κατάλογο ειδών προς εγγραφή στο προσάρτημα III της CITES για τα οποία το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος διακηρύσσει ότι είναι αντικείμενο, στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας του, κανονιστικής ρύθμισης, με σκοπό να εμποδίσει ή να περιορίσει την εκμετάλλυσή τους, και για τα οποία διακηρύσσει ότι απαιτείται η συνεργασία άλλων συμβαλλόμενων μερών για τον έλεγχο του εμπορίου.
- (4) Η CoP, κατά τη διάρκεια της 19ης συνόδου της που θα πραγματοποιηθεί από τις 14 έως τις 25 Νοεμβρίου 2022 (CITES CoP 19), πρόκειται να εγκρίνει αποφάσεις σχετικά με 52 προτάσεις για τροποποίηση των προσαρτημάτων της CITES, καθώς και σχετικά με πολλά άλλα ζητήματα που αφορούν την εφαρμογή και την ερμηνεία της CITES.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη CITES CoP 19, δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις των προσαρτημάτων της CITES θα είναι δεσμευτικές για την Ένωση, ενώ ορισμένες άλλες αποφάσεις δύνανται να επηρεάσουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του ενωσιακού δικαίου, ειδικότερα, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 792/2012 της Επιτροπής ⁽⁵⁾.
- (6) Η προτεινόμενη θέση της Ένωσης που πρέπει να ληφθεί επί των διάφορων προτάσεων ενώπιον της CoP βασίζεται στην ανάλυση των πλεονεκτημάτων τους από εμπειρογνώμονες, λαμβανομένων υπόψη των διατάξεων της CITES, υπό το πρίσμα των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, καθώς και στη συνέπειά τους με τους σχετικούς κανόνες και τις πολιτικές της Ένωσης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 75 της 19.3.2015, σ. 4.

⁽²⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2015/451 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας χλωρίδας και πανίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES) (ΕΕ L 75 της 19.3.2015, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 1996, για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους (ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2006, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους (ΕΕ L 166 της 19.6.2006, σ. 1).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 792/2012 της Επιτροπής, της 23ης Αυγούστου 2012, σχετικά με τη θέσπιση κανόνων σχεδιασμού των αδειών, πιστοποιητικών και άλλων εγγράφων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 242 της 7.9.2012, σ. 13).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, όσον αφορά θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων της Ένωσης, στη 19η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP 19) καθορίζεται στα παραρτήματα I και II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Σε περίπτωση που η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 ενδέχεται να επηρεαστεί από νέες επιστημονικές ή τεχνικές πληροφορίες που θα γνωστοποιηθούν μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης και πριν ή κατά τη διάρκεια της CITES CoP 19 ή σε περίπτωση που κατά την εν λόγω σύνοδο υποβληθούν αναθεωρημένες ή νέες προτάσεις για τις οποίες δεν έχει ακόμη ληφθεί θέση της Ένωσης, η θέση της Ένωσης διαμορφώνεται με επιτόπιο συντονισμό προτού η Συνδιάσκεψη των μερών κληθεί να αποφασίσει σχετικά με τις εν λόγω προτάσεις. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η θέση της Ένωσης συνάδει με τις αρχές που καθορίζονται στα παραρτήματα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η Ένωση υποβάλλει τα είδη που παρατίθενται στο παράρτημα IIα της παρούσας απόφασης προς εγγραφή στο προσάρτημα III της CITES.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BORRELL FONTELLES

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Θέση της Ένωσης όσον αφορά βασικά ζητήματα που θα εξεταστούν στη 19η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των Μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CoP 19 της CITES) (Πόλη του Παναμά, Παναμάς, 14-25 Νοεμβρίου 2022)**A. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

1. Η Ένωση θεωρεί ότι η CITES αποτελεί βασική διεθνή σύμβαση για τη διατήρηση της βιοποικιλότητας και την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών.
2. Η Ένωση θα πρέπει να λάβει μια φιλόδοξη θέση στην CoP 19 της CITES η οποία θα συνάδει με τις σχετικές πολιτικές και τις διεθνείς δεσμεύσεις της Ένωσης, ιδίως τους στόχους που αφορούν την άγρια ζωή στο πλαίσιο του Στόχου Βιώσιμης Ανάπτυξης 15, τη θέση της Ένωσης (*) στη 15η Διάσκεψη των Μερών της Σύμβασης για τη βιολογική ποικιλότητα όσον αφορά το επικείμενο παγκόσμιο πλαίσιο για τη βιοποικιλότητα μετά το 2020, το στρατηγικό όραμα της CITES και το ψήφισμα 75/311 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με την παράνομη εμπορία άγριων ειδών. Η θέση της Ένωσης θα πρέπει επίσης να εξυπηρετεί τους στόχους που έχουν τεθεί σε επίπεδο ΕΕ μέσω της στρατηγικής για τη βιοποικιλότητα με ορίζοντα το 2030, του σχεδίου δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών, της προσέγγισης της ΕΕ για την προώθηση του εμπορίου και της βιώσιμης ανάπτυξης, και της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας.
3. Οι προτεραιότητες της Ένωσης στο πλαίσιο της CoP 19 της CITES θα πρέπει να είναι οι εξής:
 - πλήρης χρήση των μέσων της CITES για τη ρύθμιση του διεθνούς εμπορίου απειλούμενων ειδών ζώων και φυτών τα οποία αποτελούν αντικείμενο μη βιώσιμων επιπέδων εμπορίου, βάσει επιστημονικής προσέγγισης, και
 - ενίσχυση της αντίδρασης της διεθνούς κοινότητας για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών.
- 3α. Στην CoP 19 της CITES, η Ένωση θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το καθεστώς και τα δικαιώματα της ΕΕ ως συμβαλλόμενου μέρους της σύμβασης εξακολουθούν να τηρούνται πλήρως.
4. Η θέση της Ένωσης θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τη συμβολή των μηχανισμών της CITES στη βελτίωση της κατάστασης διατήρησης των ειδών και να αναγνωρίζει το έργο των χωρών που έχουν εφαρμόσει αποτελεσματικά μέτρα διατήρησης. Η Ένωση θα πρέπει να διασφαλίσει ότι οι αποφάσεις που θα ληφθούν στην CoP 19 μεγιστοποιούν την αποτελεσματικότητα της CITES μέσω της ελαχιστοποίησης του περιττού διοικητικού φόρτου και μέσω της επίτευξης πρακτικών, οικονομικά αποδοτικών και πρόσφορων λύσεων σε ζητήματα εφαρμογής και παρακολούθησης.
5. Η Συνδιάσκεψη των Μερών είναι το διευθυντικό όργανο της CITES, και ορισμένες από τις αποφάσεις που θα εγκριθούν στην CoP 19 της CITES θα εφαρμοστούν από τη Μόνιμη Επιτροπή, η οποία αποτελεί το βασικό επικουρικό όργανο της Συνδιάσκεψης των Μερών. Συνεπώς, η θέση της Ένωσης που θα καθοριστεί για την CoP 19 της CITES θα πρέπει επίσης να αποτελέσει γνώμονα για την προσέγγιση της ΕΕ στην 75η και την 76η συνεδρίαση της Μόνιμης Επιτροπής οι οποίες θα πραγματοποιηθούν αμέσως πριν και αμέσως μετά την CoP 19.

B. ΕΙΔΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

6. Πενήντα δύο **προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων της CITES** κατατέθηκαν για εξέταση στην CoP 19 της CITES. Δεκατρείς από τις προτάσεις αυτές κατατέθηκαν από την Ένωση ως βασικό προτείνοντα ή συμπροτείνοντα, όπερ σημαίνει ότι η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίξει την έγκρισή τους.
- 6α. Η θέση της Ένωσης όσον αφορά τις προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων της CITES θα πρέπει να βασιίζεται στην κατάσταση διατήρησης των συγκεκριμένων ειδών και στις επιπτώσεις που έχει ή μπορεί να έχει το εμπόριο στην κατάσταση των εν λόγω ειδών. Για τον σκοπό αυτόν, θα πρέπει, κατά την αξιολόγηση των προτάσεων καταχώρισης, να λαμβάνονται υπόψη οι πιο συναφείς και αξιόπιστες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις σύμφωνα με το ψήφισμα 9.24 της Συνδιάσκεψης σχετικά με τα κριτήρια για την τροποποίηση των προσαρτημάτων I και II.

(*) ST 13975/22 (<https://www.consilium.europa.eu/media/59787/st13975-en22.pdf>).

- 6β. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στις απόψεις των κρατών της περιοχής διαβίωσης του οικείου είδους της εκάστοτε πρότασης. Η Ένωση θεωρεί επίσης ότι, κατά γενικό κανόνα, θα πρέπει να υποστηρίζονται προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων της CITES όταν αυτές έχουν προκύψει ως αποτέλεσμα των εργασιών των επιτροπών της CITES για τα ζώα και τα φυτά, καθώς και των εργασιών της Μόνιμης Επιτροπής. Θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι αξιολογήσεις των προτάσεων από τη Γραμματεία της CITES και την IUCN/Traffic^(?) και —στην περίπτωση θαλάσσιων ειδών που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής εκμετάλλευσης— η αξιολόγηση της ειδικής επιτροπής εμπειρογνομόνων του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας του ΟΗΕ (FAO).
7. Όπως συμφωνήθηκε στην απόφαση (ΕΕ) 2022/982 του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2022⁽³⁾, η Ένωση τάσσεται υπέρ των εξής:
- το *Physignathus cocincinus* (κινεζικός νεροδράκοντας) να περιληφθεί στο προσάρτημα II·
 - η *Cuora galbinifrons* (ερμητική χελώνα της Ινδονησίας) να περιληφθεί στο προσάρτημα I·
 - ο *Laotriton laoensis* (πλατύουρος τρίτωνας) να περιληφθεί στο προσάρτημα II με μηδενική εξαγωγική ποσόστωση για δείγματα που έχουν αφαιρεθεί από το φυσικό τους περιβάλλον και αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης για εμπορικούς σκοπούς·
 - ο *Agalychnis lemur* να περιληφθεί στο προσάρτημα II με μηδενική ετήσια εξαγωγική ποσόστωση για δείγματα που έχουν αφαιρεθεί από το φυσικό τους περιβάλλον για εμπορικούς σκοπούς·
 - όλα τα είδη *Sphyrnidae* spp. (σφυροκέφαλοι καρχαρίες) που δεν έχουν περιληφθεί ακόμη στο προσάρτημα II να περιληφθούν στο προσάρτημα II·
 - τα *Thelenota ananas*, *T. anax*, *T. rubralineata* (αγγούρι της θάλασσας) να περιληφθούν στο προσάρτημα II·
 - το *Khaya* spp. (αφρικανικό μαόνι) (Πληθυσμοί της Αφρικής) να περιληφθεί στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17·
 - το *Azelia* spp. (Πληθυσμοί της Αφρικής) να περιληφθεί στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17·
 - το *Dipteryx* spp. να περιληφθεί στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17 + σπόροι·
 - τα *Handroanthus* spp. (ταβεβουία), *Tabebuia* spp. και *Roseodendron* spp. να περιληφθούν στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17·
 - το *Pterocarpus* spp. (Padauk) (Πληθυσμοί της Αφρικής) να περιληφθεί στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17·
 - το *Rhodiola* spp. να περιληφθεί στο προσάρτημα II της CITES με το σχόλιο #2.
- Η Ένωση αποφάσισε επίσης να συνυποστηρίξει και να προωθήσει την πρόταση του Παναμά για την καταχώριση του *Carcharhinidae* spp. (καρχαρίες) στο προσάρτημα II.
8. Η Ένωση επισημαίνει ότι τα τελευταία έτη έχει επιτελεστεί σημαντικό έργο για την **ανάπτυξη ικανοτήτων με στόχο την εφαρμογή** της CITES, κυρίως σε σχέση με τα **θαλάσσια είδη**, μεταξύ άλλων μέσω της χρηματοδοτικής στήριξης της Ένωσης. Η Ένωση στηρίζει τη βελτίωση του συντονισμού μεταξύ της CITES και άλλων πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών και οργανισμών, όπως οι τοπικοί οργανισμοί διαχείρισης της αλιείας και άλλοι συναφείς φορείς που δρουν στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, με σκοπό τη βελτίωση της διακυβέρνησης και την αύξηση της συμπληρωματικότητας.
9. Η Ένωση σημειώνει το αυξημένο ενδιαφέρον της CITES στα **είδη ξυλείας**, όπως αντικατοπτρίζεται επίσης στις προτάσεις της Ένωσης για καταχώριση πρόσθετων ειδών δέντρων στο προσάρτημα II της CITES στην CoP 19. Ο ρόλος της CITES στη διατήρηση των δασών είναι πολύ σημαντικός, και η Ένωση υποστηρίζει την ανάληψη ισχυρότερης και πιο συνεπούς δράσης μεταξύ της CITES και άλλων οργανισμών και διαδικασιών που σχετίζονται με τα δάση.
10. Η θέση της Ένωσης σχετικά με τις προτάσεις που αφορούν την **παράνομη εμπορία άγριων ειδών** θα πρέπει να αντικατοπτρίζει τη συνολική προσέγγιση της ΕΕ για την πρόληψη της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών, μέσω της αντιμετώπισης των βαθύτερων αιτιών της, της ενίσχυσης των νομικών πλαισίων και των πολιτικών για την αντιμετώπιση της παράνομης εμπορίας άγριων ζώων, της αποτελεσματικής εφαρμογής των υφιστάμενων κανόνων, και της προώθησης παγκόσμιων εταιρικών σχέσεων για την καταπολέμηση της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών, θα πρέπει δε να αναγνωρίζει ότι η διεθνής κοινότητα έχει επιτελέσει σημαντικό έργο τα τελευταία έτη όσον αφορά την πρόληψη της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών.

(?) Η Διεθνής Ένωση για τη Διατήρηση της Φύσης (IUCN) και η Ανάλυση Εμπορικών Στοιχείων Πανίδας και Χλωρίδας στο Εμπόριο (TRAFFIC) ειδικεύονται σε ζητήματα εμπορίου άγριων ειδών και παρέχουν εμπειριστατωμένη αξιολόγηση των προτάσεων τροποποίησης των προσαρτημάτων της CITES πριν από κάθε Συνδιάσκεψη των Μερών.

(3) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32022D0982&from=EN>

11. Σύμφωνα με αυτές τις προτεραιότητες, η Ένωση υποστηρίζει τη βελτίωση, μέσω της CITES, της προστασίας ειδών που επί του παρόντος εισάγονται στην ΕΕ είτε παράνομα είτε σε μη βιώσιμα επίπεδα. Ως εκ τούτου, η Ένωση στηρίζει τις προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων όσον αφορά διάφορα είδη ερπετών και αμφιβίων, ιδίως ορισμένα είδη χελωνών τα οποία εισάγονται στην ΕΕ ως κατοικίδια ζώα.
12. Η Ένωση θα πρέπει επίσης να ενθαρρύνει πρωτοβουλίες οι οποίες συμβάλλουν στην αύξηση των **ικανοτήτων** των αρμόδιων αρχών, στην ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών, με στόχο την καλύτερη εφαρμογή της CITES και τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των χωρών προέλευσης, διαμετακόμισης και προορισμού.
13. Στο πλαίσιο αυτό, η Ένωση λαμβάνει υπό σημείωση προτάσεις με τις οποίες ζητείται η δημιουργία ειδικών **ταμείων** προς όφελος επιλεγμένων μερών. Η Ένωση θεωρεί ότι νέα ταμεία θα πρέπει να δημιουργούνται μόνο σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, βάσει ενδελεχούς ανάλυσης της σκοπιμότητας και της προστιθέμενης αξίας τους. Η πρόσβαση στη χρηματοδότηση δεν θα πρέπει να περιορίζεται σε επιλεγμένα μέρη ή ομάδες μερών.
- 13a. Ορισμένες προτάσεις που υποβλήθηκαν στην CoP 19 της CITES επικεντρώνονται σε ζητήματα που αφορούν τη βιώσιμη χρήση, τα μέσα διαβίωσης, τους αυτόχθονες πληθυσμούς και τις τοπικές κοινότητες. Η Ένωση θα πρέπει να υποστηρίζει τέτοιες προτάσεις εφόσον συντείνουν στη διασφάλιση ότι τα ζητήματα αυτά αντιμετωπίζονται επαρκώς στο πλαίσιο της CITES. Ωστόσο, θα πρέπει να αποφεύγεται η δημιουργία πρόσθετων διαδικασιών ή δομών που ενέχουν σημαντικό κόστος και αβέβαια οφέλη ή κίνδυνο αλληλεπικάλυψης.
14. Είναι σημαντικό για την Ένωση να διασφαλίσει ότι όλα τα ψηφίσματα, τα σχόλια και οι επιφυλάξεις γίνονται κατανοητά και ερμηνεύονται με ομοιόμορφο τρόπο. Παρά τα θετικά αποτελέσματα των υφιστάμενων κανόνων, η αντιμετώπιση της λαθροθηρίας ελεφάντων και της παράνομης εμπορίας ελεφαντοστού εξακολουθεί να αποτελεί προτεραιότητα, όπως και η ανάγκη να εξασφαλιστούν βιώσιμες λύσεις για τους ανθρώπους που ζουν κοντά στους ελέφαντες και την άγρια πανίδα γενικότερα. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να προωθήσει ειδικά τη διευκρίνιση των κανόνων σχετικά με το εμπόριο ζώντων ελεφάντων, και συγκεκριμένα το ψήφισμα 11.20 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP 18) και το ψήφισμα 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP 18). Στην 74η συνεδρίαση της Μόνιμης Επιτροπής, η Ένωση και τα κράτη μέλη της εξέφρασαν την επιθυμία τους να δημιουργήσουν ένα κοινό πλαίσιο για το εμπόριο ζώντων αφρικανικών ελεφάντων, με βάση το πλαίσιο της CITES και επί διαφανούς και αυστηρού επιστημονικού ελέγχου. Η εναρμόνιση των όρων για το εμπόριο ζώντων αφρικανικών ελεφάντων και η προώθηση δράσεων που αντιμετωπίζουν άμεσα το πρόβλημα του παράνομου εμπορίου ελεφάντων και ελεφαντοστού πρέπει να αποτελούν προτεραιότητα της Ένωσης ως προς όλα τα θέματα της ημερήσιας διάταξης της CoP 19 που σχετίζονται με τους ελέφαντες.
15. Η Ένωση επισημαίνει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν καταθέσει ορισμένες προτάσεις σχετικά με το νόμιμο εμπόριο ελεφαντοστού και κέρατος ρινόκερου. Η Ένωση έχει επίγνωση της οικονομικής επιβάρυνσης που συνδέεται με την προστασία των ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση, ιδίως έναντι της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών και πιθανών συγκρούσεων μεταξύ ανθρώπου και άγριων ειδών, και παρέχει, εν προκειμένω, στήριξη στα κράτη της περιοχής διαβίωσης των εν λόγω ειδών. Το διεθνές εμπόριο ελεφαντοστού και κέρατος ρινόκερου απαγορεύεται επί του παρόντος βάσει του πλαισίου της CITES. Η Ένωση θεωρεί ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις ώστε να επιτραπεί εκ νέου το συγκεκριμένο εμπόριο και δεν στηρίζει προτάσεις για την επανέναρξη του στο πλαίσιο της CoP 19. Όσον αφορά τις εγχώριες αγορές ελεφαντοστού και κέρατος ρινόκερου που συντελούν στο παράνομο εμπόριο, η Ένωση θα πρέπει να εξακολουθήσει να στηρίζει αναλογικά, αποτελεσματικά και διαφανή μέτρα με βάση τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία, εντός του πεδίου εφαρμογής της σύμβασης.
16. Η Ένωση αναγνωρίζει ότι το διεθνές εμπόριο άγριων ειδών και η παγκόσμια μείωση της βιοποικιλότητας μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για την εμφάνιση και τη διάδοση **ζωνοδόσων**. Η Ένωση αναγνωρίζει επίσης ότι υπάρχει σχέση μεταξύ του παράνομου εμπορίου, αφενός, και των κακών συνθηκών διαβίωσης των ζώων, αφετέρου, γεγονός που αυξάνει τον κίνδυνο εξάπλωσης νόσων. Σύμφωνα με την εντολή της, η CITES θα πρέπει να συνεχίσει να συμβάλλει στη μείωση των πιθανών κινδύνων για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων. Κανένας οργανισμός δεν μπορεί να αντιμετωπίσει μόνος του τις πολλαπλές προκλήσεις που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην εμφάνιση και εξάπλωση νόσων που σχετίζονται με άγρια είδη. Η Ένωση θεωρεί ότι η σύμβαση, χάρη στα προβλεπόμενα κίνητρα των οικείων διατάξεων περί νόμιμου εμπορίου και χάρη στον ρόλο που διαδραματίζει όσον αφορά την αποτροπή του παράνομου εμπορίου, μπορεί να συμβάλει στη μείωση του κινδύνου εξάπλωσης ζωνοδόσων. Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να ενθαρρύνει τη CITES να ενισχύσει την ενεργό συνεργασία της με άλλους διακυβερνητικούς οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δραστηριοποιούνται στους τομείς της υγείας των ζώων ή της δημόσιας υγείας, του εμπορίου, των τροφίμων και των μεταφορών, σύμφωνα με την **προσέγγιση «Μία υγεία»**. Η Ένωση υποστηρίζει σθεναρά την ανανεωμένη δέσμευση που ανέλαβαν ο Παγκόσμιος Οργανισμός για την Υγεία των Ζώων και η CITES ώστε να συνεργαστούν επί θεμάτων υγείας και καλής διαβίωσης των ζώων παγκοσμίως, για τη διαφύλαξη της βιοποικιλότητας και την προστασία των ζώων.

17. Λόγω της κρίσης της παράνομης εμπορίας άγριων ειδών, σε συνδυασμό με τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής της CITES με την προσθήκη νέων ειδών και την προσχώρηση νέων συμβαλλόμενων μερών, τα τελευταία χρόνια **έχουν ενταχθεί περισσότερες δραστηριότητες στο πλαίσιο της CITES**, με αποτέλεσμα ο φόρτος εργασίας της Γραμματείας της CITES να έχει αυξηθεί σημαντικά. Η Ένωση θα πρέπει να λάβει υπόψη τις εξελίξεις αυτές κατά τη λήψη αποφάσεων σχετικά με τις προτεραιότητες της στην CoP 19, καθώς και σχετικά με τον μελλοντικό προϋπολογισμό για τη Γραμματεία της CITES.
-

Θέση της Ένωσης όσον αφορά ορισμένες προτάσεις που θα εξεταστούν στη 19η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των Μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES) (Πόλη του Παναμά, Παναμάς, 14-25 Νοεμβρίου 2022)

«+»	υποδηλώνει θετική θέση
«-»	υποδηλώνει αρνητική θέση
«0»	υποδηλώνει ανοιχτή θέση λόγω έλλειψης επαρκών πληροφοριών για τον καθορισμό μιας θέσης
«(+»	υποδηλώνει στήριξη υπό τον όρο της διαθεσιμότητας πρόσθετων πληροφοριών και/ή τροποποιήσεων στην πρόταση
«(-»	υποδηλώνει εναντίωση που πρέπει να επανεξεταστεί εάν προσκομιστούν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία και/ή η πρόταση τροποποιηθεί σημαντικά

1. ΉΓΓΡΑΦΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αριθ.	Θέμα της ημερήσιας διάταξης	Προτείνων (*)	Παρατηρήσεις	Θέση
	Τελετή έναρξης		Κανένα έγγραφο	
	Εναρκτήριες προσφωνήσεις		Κανένα έγγραφο	
Διοικητικές και χρηματοοικονομικές υποθέσεις				
1.	Εκλογή του προέδρου και του αντιπροέδρου της συνόδου, και των προέδρων των επιτροπών Ι και ΙΙ		Κανένα έγγραφο Έχει ήδη επιτευχθεί συμφωνία όσον αφορά τους υποψηφίους.	
2.	Έγκριση της ημερήσιας διάταξης CoP19 έγγρ. 2	Γραμμ.	Συμφωνήθηκε	+
3.	Έγκριση του προγράμματος εργασίας CoP19 έγγρ. 3	Γραμμ.	Συμφωνήθηκε	+
4.	Εσωτερικός κανονισμός της Συνδιάσκεψης των Μερών			

	4.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 4.1	ΜΕ	Στήριξη των συνιστώμενων τροποποιήσεων του κανόνα 7. Στήριξη των συνιστώμενων τροποποιήσεων του κανόνα 25.5 και του κανόνα 25.6. Υπογράμμιση της σημασίας ότι οποιαδήποτε αλλαγή στη σειρά ψηφοφορίας θα πρέπει να είναι έκτακτη και δεόντως αιτιολογημένη από τον πρόεδρο της συνόδου.	+
	4.2	Προτεινόμενη τροποποίηση του κανόνα 26 CoP19 έγγρ. 4.2	Ζιμπάμπουε και Μποτσουάνα	Απόρριψη της πρότασης επειδή αντιβαίνει στο άρθρο XV της σύμβασης. Η αρχή ότι κάθε μέρος πρέπει να διαθέτει μία ψήφο είναι θεμελιώδης και αδιαπραγμάτευτη. Η αλλαγή αυτή θα οδηγούσε σε εξαιρετικά περίπλοκες διαπραγματεύσεις πριν από κάθε ψηφοφορία και θα συνεπαγόταν πρακτικές δυσχέρειες, καθώς οι εκτιμήσεις των πληθυσμών θα έπρεπε να γίνονται όσο το δυνατόν πλησιέστερα στις συνεδριάσεις της COP, ώστε να αντανακλούν την εκάστοτε κατάσταση.	-
5.	Επιτροπή διαπιστευτηρίων				
	5.1	Σύσταση της επιτροπής διαπιστευτηρίων		Κανένα έγγραφο	
	5.2	Έκθεση της επιτροπής διαπιστευτηρίων		Κανένα έγγραφο	
6.	Έγκριση παρατηρητών CoP19 έγγρ. 6				
7.	Διοίκηση, οικονομικά και προϋπολογισμός της Γραμματείας και των συνόδων της Συνδιάσκεψης των Μερών				
	7.1	Διοίκηση της Γραμματείας CoP19 έγγρ. 7.1	Γραμμ.		
	7.2	Έκθεση του εκτελεστικού διευθυντή της UNEP σχετικά με διοικητικά και άλλα θέματα CoP19 έγγρ. 7.2	UNEP		
	7.3	Οικονομικές εκθέσεις για την περίοδο 2020-2022 CoP19 έγγρ. 7.3	Γραμμ.		
	7.4	Προϋπολογισμός και πρόγραμμα εργασιών για την περίοδο 2023 έως 2025 CoP19 έγγρ. 7.4	Γραμμ.		
	7.5	Πρόσβαση σε χρηματοδότηση CoP19 έγγρ. 7.5	ΜΕ	Καμία θέση	

	7.6	Έργο για την οικονομική υποστήριξη της συμμετοχής αντιπροσώπων CoP18 έγγρ. 7.6	Γραμμ.	Συμφωνία με την πρόταση της Γραμματείας να μην επεκταθεί το πρόγραμμα ώστε να καλύπτει γενικά τις συνεδριάσεις της Μόνιμης Επιτροπής, της επιτροπής για τα ζώα και της επιτροπής για τα φυτά, δεδομένου ότι οι διοικητικές εργασίες που σχετίζονται με το εν λόγω διευρυμένο πρόγραμμα θα αποτελούσαν δυσανάλογο φορτίο για τη Γραμματεία. Ωστόσο, συμφωνία με την προτεινόμενη περιορισμένη επέκταση του προγράμματος σε επιλέξιμα μέρη, με την επιφύλαξη των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο XIII. Στήριξη των προτεινόμενων τροποποιήσεων στο ψήφισμα 17.3 της Συνδιάσκεψης και στο σχέδιο απόφασης.	+
8.		Στρατηγική για τις γλώσσες στη σύμβαση CoP19 έγγρ. 8	Γραμμ.	Η ΕΕ μπορεί να υποστηρίξει την επιλογή 2 και είναι πρόθυμη να συζητήσει ορισμένα στοιχεία της επιλογής 3, εάν αυτά χρηματοδοτηθούν από εθελοντικές συνεισφορές. Υπάρχουν σημαντικά ζητήματα προϋπολογισμού και καθυστερήσεων που πρέπει να εξεταστούν, καθώς και πιθανές επιπτώσεις στην εφαρμογή και την επιβολή της CITES, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 12 στοιχείο α) του εγγρ. 8. Κάθε ενδοσυνεδριακή ομάδα εργασίας στην CoP πρέπει να περιλαμβάνει εκπροσώπους όλων των περιφερειών, και όχι μόνο των μερών με επίσημη γλώσσα την αραβική, την κινεζική και τη ρωσική, διότι οποιαδήποτε απόφαση θα έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις για όλα τα μέρη.	(-)

Θέματα στρατηγικής σημασίας

9.	Εκθέσεις και συστάσεις της επιτροπής				
	9.1	Μόνιμη Επιτροπή			
	9.1.1	Έκθεση του προέδρου CoP19 έγγρ. 9.1.1	ME	Λήψη γνώσης του εγγράφου και στήριξη των σχεδίων αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων των προτάσεων της Γραμματείας.	+
	9.1.2	Εκλογή νέων και αναπληρωματικών μελών περιφερειών		Κανένα έγγραφο	
	9.2	Επιτροπή για τα ζώα			
	9.2.1	Έκθεση του προέδρου CoP19 έγγρ. 9.2.1	EZ	Λήψη γνώσης του εγγράφου και στήριξη των σχεδίων αποφάσεων.	+
	9.2.2	Εκλογή νέων και αναπληρωματικών μελών περιφερειών		Κανένα έγγραφο	

	9.3	Επιτροπή για τα φυτά				
	9.3.1	Έκθεση του προέδρου CoP19 έγγρ. 9.3.1	ΕΦ	Λήψη γνώσης του εγγράφου.		
	9.3.2	Εκλογή νέων και αναπληρωματικών μελών περιφερειών		Κανένα έγγραφο		
10.	Στρατηγικό όραμα της CITES CoP19 έγγρ. 10		ME	Στήριξη της δέσμης αποφάσεων. Οι δείκτες ενδέχεται να τροποποιηθούν περαιτέρω ανάλογα με τις εξελίξεις στο παγκόσμιο πλαίσιο για τη βιοποικιλότητα μετά το 2020.	(+)	
11.	Καταχωρισμένα είδη στο προσάρτημα I CoP19 έγγρ. 11		ΕΦ, ΕΖ	Στήριξη της πρότασης με ορισμένες τροποποιήσεις στα σχέδια αποφάσεων που θα προτείνει η ΕΕ, αφήνοντας παράλληλα ανοιχτό το ενδεχόμενο σύζήτησης των προσαρμογών που πρότείνει η Γραμματεία στην προτεινόμενη διαδικασία και άλλες τροποποιήσεις, εφόσον υποδεικνύονται από άλλα μέρη.	+	
12.	Έκθεση για το παγκόσμιο εμπόριο άγριων ειδών CoP19 έγγρ. 12		Νότια Αφρική	Η ιδέα της έκθεσης και της διασυνεδριακής ομάδας εργασίας υποστηρίζεται εν γένει. Ωστόσο, εξακολουθούν να υπάρχουν αβεβαιότητες στην πρόταση. Ως εκ τούτου, μπορεί να υποστηριχθεί —με την επιφύλαξη της διαθεσιμότητας εξωτερικών πόρων— μόνο εάν κινηθεί διαδικασία μέσω μιας δέσμης αποφάσεων για τον καλύτερο ορισμό της έκθεσης με σκοπό να αποφασιστεί στην CoP20, ή εάν η πρόταση βελτιωθεί σημαντικά κατά τη διάρκεια της CoP19 για την παροχή μεγαλύτερης σαφήνειας στο περιεχόμενο της έκθεσης.	(+)	
13.	Συμμετοχή των αυτόχθονων πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων CoP19 έγγρ. 13		ME	Στήριξη της σύστασης για την έγκριση των αναθεωρημένων αποφάσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 του εγγράφου και ενθάρρυνση συγκεκριμένων προτάσεων για τη συμμετοχή των αυτοχθόνων πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων στην CITES.	+	
14.	Μέσα διαβίωσης CoP19 έγγρ. 14		ME	Στήριξη της έγκρισης των αναθεωρημένων αποφάσεων και της απαλοιφής των αποφάσεων 18.37 και 18.36.	+	

15.	Μηχανισμοί συμμετοχής των αγροτικών κοινοτήτων στη CITES CoP19 έγγρ. 15		Εσουατίνι, Ζιμπάμπουε και Ναμίμπια	Εναντίωση στις προτάσεις ως αυτοτελές έγγραφο. Παρόλο που το θέμα είναι σημαντικό, υπάρχουν ήδη δύο χωριστές διαδικασίες στο πλαίσιο της CITES, οι οποίες επικεντρώνονται στους αυτόχθονες πληθυσμούς και τις τοπικές κοινότητες (βλ. σημεία 13 και 14 της ημερήσιας διάταξης). Προκειμένου να είναι πιο αποτελεσματικοί και συνεπείς όσον αφορά τη συμμετοχή των αυτόχθονων πληθυσμών και των τοπικών κοινοτήτων καθώς και των αγροτικών κοινοτήτων, οι προτείνοντες θα πρέπει να ευθυγραμμίσουν την πρότασή τους με τις διαδικασίες δυνάμει των σημείων 13 και 14 της ημερήσιας διάταξης και να την υποβάλουν στην αντίστοιχη ομάδα εργασίας ή και στις δύο ομάδες εργασίας, κατά περίπτωση, προς εξέταση.	(-)
16.	Ανάπτυξη ικανοτήτων CoP19 έγγρ. 16		ΜΕ	Στήριξη του σχεδίου ψηφίσματος και της δέσμης προτάσεων για τη συνέχιση των εργασιών για ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο ανάπτυξης ικανοτήτων. Ίσως χρειαστούν ορισμένες διευκρινίσεις ή σsonος σημασίας, κυρίως για να διευκρινιστεί το πεδίο εφαρμογής του σημείου 2β του σχεδίου ψηφίσματος. Στήριξη τροπολογιών που προτείνει η Γραμματεία.	+
17.	Συνεργασία με οργανισμούς και πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες				
	17.1	Συνεργασία με άλλες συμβάσεις που αφορούν τη βιοποικιλότητα CoP19 έγγρ. 17.1	ΜΕ	Στήριξη, δεδομένου ότι οι συνέργειες μεταξύ πολυμερών περιβαλλοντικών συμφωνιών (ΠΠΣ) για τη βιοποικιλότητα θα πρέπει να εξακολουθήσουν να ενισχύονται, και είναι σκόπιμο η Μόνιμη Επιτροπή να παρακολουθεί συνεχώς τα θέματα. Συμφωνία με τα αναθεωρημένα και τα νέα σχέδια αποφάσεων που περιγράφονται στα παραρτήματα του εγγράφου και στήριξη των εργασιών για μια στρατηγική εταιρικής σχέσης.	+
	17.2	Συνεργασία με την παγκόσμια στρατηγική για την προστασία των φυτών CoP19 έγγρ. 17.2	ΕΦ	Στήριξη νέων σχεδίων αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένης της πρότασης της Γραμματείας να συμπεριληφθεί η Μόνιμη Επιτροπή στη διαδικασία.	+
	17.3	Συνεργασία με τη διακυβερνητική πλατφόρμα επιστήμης-πολιτικής Πλατφόρμα για τη βιοποικιλότητα και τις υπηρεσίες οικοσυστημάτων CoP19 έγγρ. 17.3	ΜΕ	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι του εγγράφου.	+

	17.4	Κοινή πρωτοβουλία της CITES και της σύμβασης για τα αποδημητικά είδη (CMS) για τα αφρικανικά σαρκοφάγα CoP19 έγγρ. 17.4	Γραμμ.	Στήριξη του συγκεκριμένου σχεδίου απόφασης για τη διαβίβαση σχετικών πληροφοριών στην επιτροπή για τα ζώα και, αντιστοίχως, για την παροχή συμβουλών στη Γραμματεία σχετικά με την πρωτοβουλία για τα αφρικανικά σαρκοφάγα, όπως προτείνεται από την επιτροπή για τα ζώα και ορισμένες οργανώσεις παρατηρητών.	+
	17.5	Διεθνής κοινοπραξία για την καταπολέμηση της εγκληματικότητας εις βάρος άγριων ειδών CoP19 έγγρ. 17.5	Γραμμ.	Στήριξη της έγκρισης των σχεδίων αποφάσεων και απαλοιφή της απόφασης 18.3.	+
18.		Παγκόσμια ημέρα του ΟΗΕ για την άγρια ζωή CoP19 έγγρ. 18	Γραμμ.	Στήριξη της απαλοιφής της απόφασης 18.38 για την παγκόσμια ημέρα άγριας ζωής όπως έχει εφαρμοστεί.	+
19.		CITES και δάση CoP19 έγγρ. 19	Γραμμ.	Στήριξη της πρότασης: πρόταση αλλαγών για τη βελτίωση των συνεργειών και την αποφυγή επικαλύψεων με άλλες διεθνείς διαδικασίες και μέσα που σχετίζονται με τα δάση. Πρόταση να ζητείται η γνώμη της επιτροπής για τα φυτά σχετικά με τους όρους αναφοράς της μελέτης (ενδεχομένως μέσω του προέδρου για να απλοποιηθεί η διαδικασία).	(+)
20.		Πρόγραμμα για τα είδη των δέντρων CoP19 έγγρ. 20	Γραμμ.	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων. Η ΕΕ θεωρεί ότι το πρόγραμμα θα φέρει τα αναμενόμενα αποτελέσματα και ενθαρρύνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη να αξιοποιήσουν τα αποτελέσματα του προγράμματος και να συμβάλουν περαιτέρω στην εφαρμογή της CITES όσον αφορά τα καταχωρισμένα είδη δέντρων.	+
21.		Επανεξέταση του προγράμματος του συστήματος πληροφοριών για το εμπόριο ελεφάντων (ETIS) CoP19 έγγρ. 21	ΜΕ	Μπορούν να στηριχτούν οι περισσότερες συστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των αναδιατυπώσεων που πρότείνει η Γραμματεία, εκτός από την αλλαγή στην ημερομηνία υποβολής των δεδομένων ETIS, η οποία θα μπορούσε να αποδυναμώσει τη διαδικασία λόγω του χρονικού διαστήματος που μεσολαβεί μεταξύ των δεδομένων που χρησιμοποιούνται στην ανάλυση και της υποβολής εκθέσεων στην CoP. Ως εκ τούτου, εναντίωση στην προσθήκη στο παράρτημα 1 τμήμα 4 παράγραφος 2, αλλά στήριξη της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ ICCWC και ETIS και της ανταλλαγής δεδομένων από τις ετήσιες εκθέσεις για το παράνομο εμπόριο με το ETIS. Στήριξη της πρότασης της Γραμματείας για έγκριση σχεδίου απόφασης, που απευθύνεται στη Γραμματεία και στη Μόνιμη Επιτροπή, με αντικείμενο την ανάπτυξη από αυτές σαφών κριτηρίων για την κατηγοριοποίηση των μερών.	(+)

22.	Προγράμματα παρακολούθησης της παράνομης θήρας ελεφάντων (MIKE) και συστήματος πληροφοριών για το εμπόριο ελεφάντων (ETIS) CoP19 έγγρ. 22		ME	Στήριξη της πρότασης, συμπεριλαμβανομένου του προτεινόμενου νέου κειμένου από τη Γραμματεία για την απόφαση 19.BB στοιχείο α), πλην όμως θα πρέπει να τονιστεί ότι θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στη μακροπρόθεσμη οικονομική βιωσιμότητα του MIKE και του ETIS. Η ΕΕ είναι ανοιχτή στην πρόταση της Γραμματείας να ενσωματωθεί η απόφαση 19.ΑΑ στην απόφαση για τη χρηματοδότηση και το κοστολογημένο πρόγραμμα εργασιών.	+
23.	Ο ρόλος της CITES στη μείωση του κινδύνου μελλοντικής εμφάνισης ζωνόσων που σχετίζονται με το διεθνές εμπόριο άγριων ειδών CoP19 έγγρ. 23				
	23.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 23.1	ME	Έκφραση ικανοποίησης για το έργο της διασυνεδριακής ομάδας εργασίας. Στήριξη των προτεινόμενων αποφάσεων και των τροποποιήσεων του ψηφίσματος 10.21 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP16) σχετικά με τη μεταφορά ζωντανών δειγμάτων ειδών.	+
	23.2	Προσέγγιση «Μία υγεία» και CITES: Κίνδυνοι για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων από το εμπόριο άγριων ειδών CoP19 έγγρ. 23.2	Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάμπια, Γκαμπόν, Λιβερία, Νίγηρας, Νιγηρία και Σενεγάλη	Εναντίωση στα στοιχεία που υπερβαίνουν τη CITES. Στήριξη ορισμένων από τα στοιχεία που περιέχονται στο σχέδιο ψηφίσματος, όπως η χρήση διεθνών ορισμών και η συνεργασία με τις αρχές για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία, και σύσταση για ενσωμάτωσή τους στα σχέδια αποφάσεων που προτείνονται στο έγγραφο 23.1, όχι στο πλαίσιο της διαδικασίας για την κατάρτιση του ψηφίσματος, αλλά ως αποφάσεων που εγκρίθηκαν κατά την CoP19.	(-)
24.	Επιπτώσεις της πανδημίας COVID-19 στην εφαρμογή της σύμβασης CoP19 έγγρ. 24		Γραμμ.	Στήριξη των συστάσεων που προτείνει η Γραμματεία για να διασφαλιστεί ότι οι σύνοδοι της CITES και οι διασυνεδριακές εργασίες μπορούν να πραγματοποιούνται και όταν αντιμετωπίζονται έκτακτα επιχειρησιακά ζητήματα.	+
25.	Σχέδιο δράσης για θέματα που σχετίζονται με το φύλο CoP19 έγγρ. 25		Παναμάς	Στήριξη της διερεύνησης και της αντιμετώπισης ζητημάτων που σχετίζονται με το φύλο. Στήριξη του προτεινόμενου ψηφίσματος, το οποίο όμως χρειάζεται περαιτέρω τροποποιήσεις. Πρόταση να δρομολογήσει η CoP μια διασυνεδριακή διαδικασία για να εξετάσει την ανάγκη και το περιεχόμενο των κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή του ψηφίσματος και να παράσχει συστάσεις στην ME / CoP20.	(+)

Θέματα ερμηνείας και εφαρμογής				
<u>Υφιστάμενα ψηφίσματα και αποφάσεις</u>				
26.	Επανεξέταση ψηφισμάτων CoP19 έγγρ. 26	Γραμμ.	Στήριξη των αλλαγών στα ψηφίσματα και της απαλοιφής της απόφασης 14.81, εάν εγκριθεί η σχετική αλλαγή στο ψήφισμα 14.8 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17). Θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την τροπολογία που προτείνεται στο έγγραφο 32.	+
27.	Επανεξέταση αποφάσεων CoP19 έγγρ. 27		Στήριξη των τροπολογιών της Γραμματείας. Είναι σκόπιμο να μην απαλειφθεί η 18.55, δεδομένου ότι εκκρεμεί η εφαρμογή. Εξέταση του κατά πόσον η 18.193 έχει εφαρμοστεί έως την CoP.	+
<u>Γενική συμμόρφωση και εφαρμογή</u>				
28.	Εθνική νομοθεσία για την εφαρμογή της σύμβασης CoP19 έγγρ. 28	Γραμμ.	Στήριξη της έγκρισης των σχεδίων αποφάσεων που περιέχονται στο παράρτημα 1 του CoP19 έγγρ. 28 και πρόταση συμπερίληψης στην απόφαση 19.ΕΕ στοιχείο η) της δυνατότητας υποβολής εκθέσεων στις τακτικές συνεδριάσεις της Μόνιμης Επιτροπής. Στήριξη της απαλοιφής των αποφάσεων 18.62-18.67 και συμφωνία επί του προσωρινού προϋπολογισμού, όπως προβλέπεται στο παράρτημα 2.	+
29.	Θέματα συμμόρφωσης με τη CITES			
29.1	Εφαρμογή του άρθρου XIII και του ψηφίσματος 14.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με τις διαδικασίες συμμόρφωσης με τη CITES CoP19 έγγρ. 29.1	Γραμμ.	Να ληφθούν υπόψη οι πληροφορίες που παρουσιάζονται στο έγγραφο σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου XIII και του ψηφίσματος 14.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18). Συμμετοχή στη συζήτηση σχετικά με τη σύσταση δυνάμει της παραγράφου 42 στοιχείο β) με σκοπό την υποστήριξη της ταχείας διαδικασίας, εφόσον απαιτείται, και βάσει της παραγράφου 42 στοιχείο γ) με σκοπό πιθανές βελτιώσεις του χειρισμού του θέματος συμμόρφωσης από τη Μόνιμη Επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη άλλων πιθανών μέσων για τον περιορισμό της ημερήσιας διάταξης της Μόνιμης Επιτροπής.	0
29.2	Τοτοάμπα (<i>Totoaba macdonaldi</i>) CoP19 έγγρ. 29.2			

	29.2.1	Έκθεση της Γραμματείας CoP19 έγγρ. 29.2.1	Γραμμ.	Στήριξη της έγκρισης αναθεωρημένων και νέων σχεδίων αποφάσεων (18.292 έως 18.295, και 19.CC και 19.DD) στο παράρτημα 3 του εγγράφου CoP19 έγγρ. 29.2.1. Παρότρυνση του Μεξικού να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για την προστασία της βακίτα. Τα έγγραφα 29.2.1 και 29.2.2 παρουσιάζουν μεγάλη ομοιότητα και θα πρέπει να συγχωνευθούν σε ένα, με την έκθεση της Γραμματείας να χρησιμοποιείται ενδεχομένως ως αφετηρία.	+
	29.2.2	Ανανεωμένες και επικαιροποιημένες αποφάσεις για την CoP19 CoP19 έγγρ. 29.2.2	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Υποστήριξη του περιεχομένου του εγγράφου, το οποίο ωστόσο συμπίπτει με το έγγραφο 29.2.1 της Γραμματείας. Τα δύο έγγραφα θα πρέπει να συγχωνευθούν.	(+)
	29.3	Έβνοι της Μαδαγασκάρης (<i>Diospyros</i> spp.), παλίσανδροι και ροδόξυλα (<i>Dalbergia</i> spp.) CoP19 έγγρ. 29.3	Γραμματεία κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της Μόνιμης Επιτροπής	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων· ειδικότερα, για τη Μαδαγασκάρη ώστε να εξασφαλίσει όλα τα αποθέματα και για τα συμβαλλόμενα μέρη ώστε να μην αποδεχτούν (εκ νέου) εξαγωγές για εμπορικούς σκοπούς από τη Μαδαγασκάρη δειγμάτων των ειδών <i>Diospyros</i> spp. (#5) ή <i>Dalbergia</i> spp. (#15) έως ότου η Μαδαγασκάρη εκδώσει πόρισμα σχετικά με τη νόμιμη απόκτηση και μη επιβλαβές πόρισμα για τα εν λόγω είδη σε εθνικό επίπεδο προς ικανοποίηση της Γραμματείας.	+
30.	Πρόγραμμα στήριξης της συμμόρφωσης CoP19 έγγρ. 30		ΜΕ	Στήριξη των αποφάσεων σχετικά με την υλοποίηση του προγράμματος στήριξης της συμμόρφωσης.	+
31.	Επισκοπήσεις του σημαντικού εμπορίου σε ολόκληρη τη χώρα CoP19 έγγρ. 31		Μόνιμη Επιτροπή, ενσωματώνονται σχέδια αποφάσεων που προτείνονται από τους προέδρους της επιτροπής για τα ζώα και της επιτροπής για τα φυτά.	Στήριξη, καθώς απαιτείται αξιολόγηση του κατά πόσον τα ζητήματα που προσδιορίζονται στην επισκόπηση του σημαντικού εμπορίου σε ολόκληρη τη χώρα για τη Μαδαγασκάρη αντιμετωπίζονται επαρκώς.	+
32.	Επανεξέταση του ψηφίσματος 11.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με τη συμμόρφωση και την επιβολή CoP19 έγγρ. 32		ΜΕ	Στήριξη της έγκρισης των προτεινόμενων τροποποιήσεων του ψηφίσματος 11.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18), με την επιφύλαξη ήσσονος σημασίας αναδιατυπώσεων.	+

33.	Ζητήματα επιβολής CoP19 έγγρ. 33		Γραμμ.	Στήριξη των συστάσεων, τονίζοντας τη σημασία της συνέχισης της προώθησης της ενεργού επιβολής της σύμβασης σε εθνικό και διεθνές επίπεδο, η οποία βασίζεται κυρίως στην επαρκή ικανότητα των οργάνων επιβολής και στην εξειδίκευση των μονάδων τους. Υπογράμμιση επίσης της σημασίας της μεταχείρισης των χρηματοοικονομικών ροών που προέρχονται από το παράνομο εμπόριο άγριων ειδών.	+
34.	Ετήσιες εκθέσεις σχετικά με το παράνομο εμπόριο CoP19 έγγρ. 34		Γραμμ.	Στήριξη της τροποποίησης του ψηφίσματος 11.17 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) και της απαλοιφής των αποφάσεων 18.75 και 18.76 περί ετήσιων εκθέσεων για το παράνομο εμπόριο. Γενική στήριξη των προτεινόμενων σχεδίων αποφάσεων 19.AA και 19.BB με ορισμένες διευκρινίσεις και τροποποιήσεις.	+
35.	Ειδική ομάδα για το παράνομο εμπόριο δειγμάτων των ειδών δέντρων που είναι καταχωρισμένα στη CITES CoP19 έγγρ. 35		ME	Στήριξη των συστάσεων: α) να ληφθεί υπόψη το έγγραφο, συμπεριλαμβανομένης της προτεινόμενης τροποποίησης στο σχέδιο απόφασης 19.CC σχετικά με την ταυτοποίηση ξυλείας και άλλων προϊόντων ξυλείας, όπως παρουσιάζεται από την επιτροπή για τα φυτά στο CoP19 έγγρ. 44.2· β) να απαλειφθούν οι αποφάσεις 18.79 και 18.80 σχετικά με την επιβολή.	+
36.	Υποστήριξη της καταπολέμησης των εγκλημάτων σε βάρος άγριων ειδών στη Δυτική και Κεντρική Αφρική				
	36.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 36.1	ME	Τα έγγραφα 36.1 και 36.2 θα πρέπει να συγχωνευθούν. Γενική συμφωνία ότι απαιτείται υποστήριξη της καταπολέμησης των εγκλημάτων σε βάρος άγριων ειδών. Ωστόσο, για την αποφυγή επικαλύψεων με υφιστάμενες δραστηριότητες και επειδή η δημιουργία ταμείου φαίνεται να είναι μια χρονοβόρα διαδικασία που θα απαιτούσε σημαντικούς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους, στήριξη των συστάσεων της Γραμματείας που διατυπώνονται στο έγγραφο 36.1. Ενθάρρυνση άλλων μερών, κυβερνητικών, διακυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανισμών και ενδιαφερόμενων φορέων να παρέχουν υποστήριξη σε αυτές τις υποπεριφέρειες.	(+)

	36.2	Εγκλήματα σε βάρος άγριων ειδών και στήριξη της επιβολής της CITES στη Δυτική και Κεντρική Αφρική CoP19 έγγρ. 36.2	Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάμπια, Λιβερία, Νίγηρας, Νιγηρία και Σενεγάλη	Πρόταση για συγχώνευση των εγγράφων 36.1 και 36.2· τα σχόλια περιλαμβάνονται στο 36.1.	(-)
37.		Εγκλήματα σε βάρος άγριων ειδών, τα οποία συνδέονται με το διαδίκτυο CoP19 έγγρ. 37	Γραμμ.	Στήριξη των αλλαγών στο ψήφισμα 11.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) και στα σχέδια αποφάσεων. Πρόταση ώστε μαζί με τις βέλτιστες πρακτικές, να πρέπει να προσδιοριστούν και οι «εθνικοί νόμοι» που εφαρμόζουν τα συμβαλλόμενα μέρη (προσθήκη στην προτεινόμενη απόφαση 19.ΑΑ). Θα πρέπει να ευθυγραμμίζονται με την τροποποίηση που προτείνεται στο έγγραφο 32.	+
38.		Μείωση της ζήτησης για την καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου CoP19 έγγρ. 38	ΜΕ	Στήριξη της έγκρισης των οδηγιών στην CoP19. Στήριξη και της έγκρισης σχεδίων αποφάσεων και τροποποιήσεων του ψηφίσματος 17.4 της Συνδιάσκεψης για να βελτιωθεί η διαθεσιμότητα των οδηγιών στα συμβαλλόμενα μέρη σε όλες τις γλώσσες της CITES και να ενθαρρυνθούν τα μέρη ώστε να τις χρησιμοποιήσουν.	+
39.		Εγχώριες αγορές για δείγματα ειδών που αποτελούν συχνά αντικείμενο παράνομης εμπορίας CoP19 έγγρ. 39	ΜΕ	Στήριξη των συστάσεων. Θα πρέπει να ευθυγραμμιστεί με την τροπολογία που προτείνεται στο έγγραφο 32.	+
<u>Ρύθμιση του εμπορίου</u>					
40.		Οδηγίες για την έκδοση πορισμάτων σχετικά με τη νόμιμη απόκτηση CoP19 έγγρ. 40	ΜΕ	Ορισμένα στοιχεία του «Ταχέος Οδηγού για την έκδοση πορισμάτων σχετικά με τη νόμιμη απόκτηση» και της απόφασης 19.ΒΒ στοιχείο α) χρήζουν αποσαφήνισης. Η θέση της ΕΕ θα αναπτυχθεί περαιτέρω μόλις καταστεί διαθέσιμο το επικαιροποιημένο έγγραφο της Γραμματείας που θα αποτυπώνει τα αποτελέσματα του εργαστηρίου για τη νόμιμη απόκτηση (Αύγουστος 2022).	(+)

41.	Ηλεκτρονικά συστήματα και τεχνολογίες της πληροφορίας και ταυτοποίηση και έλεγχος αδειών CoP19 έγγρ. 41		ME	Στήριξη του συμπεράσματος της μελέτης σχετικά με την ταυτοποίηση και τον έλεγχο αδειών. Στήριξη των προτεινόμενων τροποποιήσεων στο ψήφισμα 12.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με τις άδειες και τα πιστοποιητικά όπως τροποποιήθηκε από τη Γραμματεία της CITES, με την πρόταση να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη τα συστήματα που οργανώνονται σύμφωνα με μια αρχιτεκτονική κόμβου. Στήριξη των προτεινόμενων τροποποιήσεων στο ψήφισμα 11.3 της Συνδιάσκεψης (Rev. COP18) σχετικά με τη συμμόρφωση και την επιβολή, ιδίως για να καταστεί δυνατή η πρόσβαση των τελωνείων στις πληροφορίες των βάσεων δεδομένων αδειοδότησης των διαχειριστικών αρχών. Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων σχετικά με την εκτίμηση και την ανάλυση κινδύνου και των σχεδίων αποφάσεων για τα ηλεκτρονικά συστήματα και την τεχνολογία της πληροφορίας.	+
42.	Κωδικοί προσδιορισμού σκοπού για τις άδειες και τα πιστοποιητικά της CITES CoP19 έγγρ. 42		ME	Συμφωνία με τις προτεινόμενες τροποποιήσεις στα σχετικά ψηφίσματα και στήριξη της έγκρισης των προτεινόμενων σχεδίων αποφάσεων για την εκ νέου σύσταση διασυνεδριακής κοινής ομάδας εργασίας για την περαιτέρω επανεξέταση της χρήσης του σκοπού των κωδικών συναλλαγών από τα μέρη και, μεταξύ άλλων, για τη συνέχιση των συζητήσεων για τους κωδικούς σκοπού P και T.	+
43.	Μη επιβλαβή πορίσματα				
	43.1	Έκθεση των επιτροπών για τα ζώα και τα φυτά CoP19 έγγρ. 43.1	ΕΦ, ΕΖ	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων που συμφωνήθηκαν στις συνεδριάσεις AC31 και PC25.	+
	43.2	Έκδοση μη επιβλαβών πορισμάτων για δείγματα ειδών του προσαρτήματος II που λαμβάνονται στο θαλάσσιο περιβάλλον το οποίο δεν υπάγεται στη δικαιοδοσία κανενός κράτους CoP19 έγγρ. 43.2	Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων καθώς ευθυγραμμίζονται με την υπό εξέλιξη πρωτοβουλία για την ενίσχυση των συνεργειών μεταξύ της CITES και της αλιείας με στόχο τη βελτίωση της διατήρησης των καρχαριών και των σελαχιών που είναι καταχωρισμένα στη CITES και απειλούνται.	+
44.	Υλικό ταυτοποίησης				
	44.1	Επανεξέταση του ψηφίσματος 11.19 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP16) CoP19 έγγρ. 44.1	ME	Στήριξη των συστάσεων.	+

	44.2	Ταυτοποίηση ξυλείας και άλλων προϊόντων ξυλείας CoP19 έγγρ. 44.2	ΕΦ	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων καθώς, με την πάροδο των ετών, συλλέχθηκαν πολλές πληροφορίες, η σύνδεση των οποίων θα ήταν επωφελής.	+
45.		Σύστημα επισημάνσης για το εμπόριο χαβιαριού CoP19 έγγρ. 45	ΜΕ	Στήριξη των προτεινόμενων σχεδίων αποφάσεων και της απαλοιφής της απόφασης 18.146. Πρόταση για τη σύσταση μιας διασυνεδριακής ομάδας εργασίας της Μόνιμης Επιτροπής η οποία θα είναι σε θέση να ξεκινήσει τις εργασίες της μόλις διατεθούν οι αναλύσεις και οι συστάσεις της Γραμματείας.	+
46.		Εμπόριο σκληρών κοραλλιών CoP19 έγγρ. 46	Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της	Έγγραφο που υποβλήθηκε από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της.	+
47.		Δείγματα ειδών που παράγονται μέσω βιοτεχνολογίας CoP19 έγγρ. 47	ΜΕ, Γραμμ.	Στήριξη των συστάσεων· η συνεδρίαση ειδικών θα πρέπει να αποτελέσει τη βάση για την επίτευξη σαφήνειας σχετικά με τους ορισμούς και τα θέματα διατήρησης που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από την ομάδα εργασίας αργότερα. Η συνεδρίαση θα πρέπει να χρησιμεύσει ως βάση για την ομάδα εργασίας και, ως εκ τούτου, πρέπει να προηγηθεί.	+
48.		Ορισμός της έννοιας « ενδεδειγμένοι και αποδεκτοί προορισμοί » CoP19 έγγρ. 48	ΜΕ	Στήριξη της έγκρισης και των δύο μη δεσμευτικών κατευθυντήριων εγγράφων. Στήριξη του σχεδίου απόφασης του παραρτήματος 3, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων από τη Γραμματεία της CITES.	+
49.		Εισαγωγή από τη θάλασσα CoP19 έγγρ. 49	ΜΕ	Στήριξη των προτεινόμενων αποφάσεων. Εκφράζεται η βαθιά ανησυχία της ΕΕ και των κρατών μελών για τη μη εφαρμογή των διατάξεων της CITES σχετικά με την εισαγωγή από τη θάλασσα και άλλες εμπορικές συναλλαγές από περιοχές εκτός εθνικής δικαιοδοσίας των ειδών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο CITES. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη τονίζουν ότι για την επιτυχή εφαρμογή των διατάξεων της CITES για τα θαλάσσια είδη, είναι απαραίτητη η αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ της CITES και των αλιευτικών αρχών.	+

50.	Διάθεση δειγμάτων ειδών τα οποία έχουν αποτελέσει αντικείμενο κατάσχεσης CoP19 έγγρ. 50	ME	Στήριξη των προτεινόμενων σχεδίων αποφάσεων της CoP19 σύμφωνα με τη σύσταση της Μόνιμης Επιτροπής 74, καθώς και της απαλοιφής των αποφάσεων 18.159 έως 18.164.	+
51.	Ποσοτώσεις για τα κυνηγτικά τρόπαια λεοπαρδάλων (<i>Panthera pardus</i>) CoP19 έγγρ. 51	ME	Στήριξη της τροποποίησης της παραγράφου 1 στοιχείο α) του ψηφίσματος 10.14 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP16). Πρόταση τροποποίησης των αποφάσεων που προτείνει η Γραμματεία, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εξαγωγικές ποσοτώσεις (συμπεριλαμβανομένων των ποσοτώσεων θήρας) επανεξετάζονται σε τακτική βάση.	(+)
52.	Μεταφορά ζώντων δειγμάτων: βελτίωση της εφαρμογής των κανονισμών μεταφοράς CoP19 έγγρ. 52	Ακτή Ελεφαντοστού, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Καναδάς, Κένυα, Μεξικό, Νιγηρία, και Σενεγάλη	Στήριξη των προτεινόμενων αποφάσεων και των αλλαγών στα ψηφίσματα, ειδικά όσον αφορά την πρόσβαση σε κανονισμούς της ΙΑΤΑ. Διευκρίνιση του σκοπού της πρώτης (ήσσονος σημασίας) αλλαγής στο ψήφισμα 10.21 της Συνδιάσκεψης (συμπεριληψη της φράσης «ανεξάρτητα από τη μέθοδο μεταφοράς») και εξέταση του πιθανού αντικτύπου στις κατευθυντήριες γραμμές για τις μη αεροπορικές μεταφορές. Ανοιχτό το ενδεχόμενο να συζητηθούν οι προτάσεις των μερών ή των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών για τη βελτίωση της σκοπιμότητας των προτεινόμενων αλλαγών χωρίς να μειωθεί η φιλοδοξία της πρότασης.	+
<u>Εξαιρέσεις και ειδικές εμπορικές διατάξεις</u>				
53.	Επανεξέταση των διατάξεων της CITES που σχετίζονται με το εμπόριο δειγμάτων ζώων και φυτών που δεν είναι άγριας προέλευσης CoP19 έγγρ. 53	ME	Στήριξη της συνέχισης της διασυνεδριακής ομάδας εργασίας επειδή τα θέματα που εξετάστηκαν είναι περίπλοκα και δεν υπήρχε αρκετός χρόνος για να συζητηθούν όλα τα σημεία της εντολής. Απαιτούνται σημαντικές βελτιώσεις στο κείμενο, ιδίως στο παράρτημα I, για να καταστεί το κείμενο σαφέστερο και πιο εστιασμένο, καθώς και για να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες που εξέφρασε η Γραμματεία της CITES. Σύμφωνα με τη θέση της Γραμματείας, υποστήριξη της αναβολής της έγκρισης των τροποποιήσεων του ψηφίσματος 10.16 στην CoP20, αλλά ανοιχτό το ενδεχόμενο έγκρισης στην CoP19, εάν συμφωνηθεί ουσιαστική βελτίωση.	(-)
54.	Επανεξέταση των διατάξεων του ψηφίσματος 17.7 της Συνδιάσκεψης σχετικά με την Επανεξέταση του εμπορίου δειγμάτων ζώων που δηλώνονται ως παραγόμενα σε αιχμαλωσία CoP19 έγγρ. 54	Γραμματεία για λογαριασμό της Μόνιμης Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της επιτροπής για τα ζώα.	Γενική στήριξη, αλλά απαιτούνται ορισμένες αλλαγές στη διατύπωση των τροποποιήσεων του ψηφίσματος στο παράρτημα 1 και των σχεδίων αποφάσεων, ιδίως για να αποτυπωθούν τα αποτελέσματα της Μόνιμης Επιτροπής 75 (13/11/2022) και του εργαστηρίου που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο του 2022. Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων του παραρτήματος 2.	(+)

55.	Καταχώριση δραστηριοτήτων που αφορούν την εκτροφή των ειδών ζώων που βρίσκονται σε αιχμαλωσία για εμπορικούς σκοπούς του προσαρτήματος I CoP19 έγγρ. 55	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Εναντίωση σε ορισμένα μέρη του σκεπτικού που παρουσιάζεται στο έγγραφο και σθεναρή εναντίωση σε ορισμένες από τις προτεινόμενες αλλαγές. Γενική στήριξη της ιδέας ότι τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στην καταχώριση δημοσιοποιούνται στον ιστότοπο της CITES. Εναντίωση στην πρόταση ότι απαιτείται νέα καταχώριση για πρόσθετα βασικά προϊόντα. Ανοιχτό το ενδεχόμενο προσέγγισης αποκλεισμού, ήτοι επέκτασης της διαδικασίας καταχώρισης σε βασικά προϊόντα που αποκλείονταν ρητά στην καταχώριση. Με τις τροποποιήσεις αυτές, η πρόταση μπορεί να γίνει δεκτή.	(-)
56.	Οδηγίες σχετικά με την έννοια « τεχνητός αναπαρχθέν » CoP19 έγγρ. 56	ΕΦ	Στήριξη της έγκρισης των σχεδίων αποφάσεων στο παράρτημα 1. Δεδομένου ότι τα ερωτήματα σχετικά με την ξυλαλόη, τη χρήση του κωδικού πηγής «Υ» και άλλα ζητήματα έμειναν αναπάντητα κατά τη διαδικασία κατάρτισης των προκαταρκτικών κατευθυντήριων γραμμών, εναντίωση σε οποιαδήποτε πιθανή αλλαγή της εντολής για την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών, η οποία θα μπορούσε ενδεχομένως να οδηγήσει σε αποδυνάμωση των ισχυόντων προτύπων όσον αφορά τον κωδικό πηγής «Α», «Υ» και τον ορισμό των φυτειών.	+
57.	Δείγματα που αναπτύσσονται από σπέρματα ή σπόρους που συλλέγονται από το άγριο φυσικό τους περιβάλλον και τα οποία θεωρούνται τεχνητός αναπαρχθέντα CoP19 έγγρ. 57	Επιτροπή για τα φυτά κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της Μόνιμης Επιτροπής	Στήριξη της απαλοιφής των αποφάσεων 18.179-18.181 καθώς οι εργασίες ολοκληρώθηκαν.	+

Ειδικά θέματα ειδών

58.	Γύπες της Δυτικής Αφρικής (<i>Accipitridae</i> spp.) CoP19 έγγρ. 58	Μόνιμη Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Γραμματεία	Συμφωνία ως προς το να εγκριθούν τα σχέδια αποφάσεων 19. AA έως 19.FF για την αντικατάσταση των αποφάσεων 18.186 έως 18.192.	+
59.	Παράνομο εμπόριο γατόπαρδων (<i>Acinonyx jubatus</i>) CoP19 έγγρ. 59	Αιθιοπία	Στήριξη των συστάσεων, δεδομένου ότι το παράνομο εμπόριο αποτελεί επείγουσα απειλή. Σύσταση συμπερίληψης του υποείδους Βορειοδυτικής Αφρικής και του ιρανικού υποείδους σε όλες τις συζητήσεις σχετικά με την καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου, κατά το αναγκαίο μέτρο, και δημιουργίας μηχανισμού για την ενημέρωση και την ενίσχυση του έργου της ειδικής ομάδας για τα μεγάλα αιλουροειδή. Επιπλέον, η Μόνιμη Επιτροπή 78 και όχι η Μόνιμη Επιτροπή 77 θα πρέπει να διατυπώσει συστάσεις στην CoP20.	(+)

60.	Προστασία των αμφιβίων (<i>Amphibia</i> spp.) CoP19 έγγρ. 60	EZ	Στήριξη των συστάσεων καθώς δεν έχουν συγκεντρωθεί επαρκή στοιχεία για το διεθνές εμπόριο αμφιβίων ειδών.	+
61.	Χέλια (<i>Anguilla</i> spp.) CoP19 έγγρ. 61	Μόνιμη Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της επιτροπής για τα ζώα	Στήριξη των συστάσεων της Μόνιμης Επιτροπής σχετικά με την έγκριση των σχεδίων αποφάσεων 19.AA έως 19.DD που παρουσιάζονται στο παράρτημα 1.	+
62.	Ταξινομικές βαθμίδες παραγωγής ξυλαλόης (<i>Aquilaria</i> spp. και <i>Gyrinops</i> spp.)			
62.1	Έκθεση της επιτροπής για τα φυτά CoP19 έγγρ. 62.1	ΕΦ	Στήριξη του σχεδίου απόφασης μόνο στην τροποποιημένη έκδοση της Γραμματείας. Έμφαση της ανάγκης να ληφθούν υπόψη νέες πληροφορίες από το έγγρ. 62.2, από την προτεινόμενη σε αυτό έρευνα και από το έγγραφο πληροφοριών CoP19 Inf. 5 κατά την αναθεώρηση του ψηφίσματος 16.10 και άλλων σχετικών ψηφισμάτων. Ωστόσο, να διευκρινιστεί ότι το ψήφισμα 10.13 σχετικά με την εφαρμογή της σύμβασης για τα είδη δέντρων και άλλα πιθανά ψηφίσματα δεν πρέπει να αποδυναμωθούν όσον αφορά τους ορισμούς και τις προδιαγραφές της τεχνητής αναπαραγωγής.	(+)
62.2	Το ιστορικό και οι προκλήσεις της ξυλαλόης και της CITES CoP19 έγγρ. 62.2	Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας.	Στήριξη ή επιδοκιμασία της χρησιμότητας των συλλεγόμενων πληροφοριών. Αίτημα να ληφθούν υπόψη τα πιθανά αποτελέσματα της προτεινόμενης έρευνας για τυχόν αναθεωρήσεις του ψηφίσματος 16.10 σύμφωνα με το σχέδιο απόφασης του εγγρ. 62.1.	(+)
63.	Βοσουελλίς (<i>Boswellia</i> spp.) CoP19 έγγρ. 63	ΕΦ	Στήριξη. Τα σχέδια αποφάσεων προβλέπουν έναν εύλογο τρόπο για να καλυφθούν τα κενά στη γνώση και για πιθανές μελλοντικές προτάσεις καταχωρίσεων από τα μέρη.	+

64.	Θαλάσσιες χελώνες (<i>Cheloniidae</i> spp. και <i>Dermochelyidae</i> spp.)				
64.1	Έκθεση της Γραμματείας και της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 64.1	ΜΕ, Γραμμ.	Στήριξη της νέας πρότασης της Γραμματείας να συμπεριληφθούν ορισμένα σχέδια αποφάσεων σε νέο ψηφίσμα για τις θαλάσσιες χελώνες, όπως προτείνεται στο έγγρ. 64.2, και να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 18.217 (Rev. CoP19). Δύο είδη θαλάσσιας χελώνας είναι κρίσιμως απειλούμενα, ένα είναι απειλούμενο ενώ όλες οι εκτιμήσεις της IUCN προβλέπουν αρνητική τάση του πληθυσμού. Απαιτούνται μεγαλύτερες προσπάθειες για να αποτραπεί η περαιτέρω μείωση του πληθυσμού και η εξαφάνιση. Στήριξη της συγχώνευσης με το 64.2.	(+)	
64.2	Προστασία των θαλάσσιων χελωνών CoP19 έγγρ. 64.2	Βραζιλία, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Περού και Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Υποστήριξη του νέου ψηφίσματος με τροποποιήσεις που πρότεine η Γραμματεία. Στήριξη της συγχώνευσης με το 64.1.	(+)	
65.	Καρχαρίες και σελάχια (<i>Elastobranchii</i> spp.) CoP19 έγγρ. 65		Μόνιμη Επιτροπή, επιτροπή για τα ζώα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Γραμματεία και την επιτροπή για τα ζώα.	Στήριξη των συστάσεων της Μόνιμης Επιτροπής και της επιτροπής για τα ζώα σχετικά με την έγκριση των σχεδίων αποφάσεων 19.AA έως 19.FF που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 4 του εγγράφου. Η μακροπρόθεσμη χρηματοδότηση είναι κείριας σημασίας για την παροχή της αναγκαίας στήριξης για την εφαρμογή των καταχωρίσεων θαλάσσιων ειδών και, ως εκ τούτου, η δράση της απόφασης 19. BB δεν θα πρέπει να εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα εξωτερικής χρηματοδότησης.	+
66.	Ελέφαντες (<i>Elephantidae</i> spp.)				
66.1	Εφαρμογή του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με το Εμπόριο δειγμάτων ελέφαντα CoP19 έγγρ. 66.1	Γραμματεία, κατόπιν αιτήματος της Μόνιμης Επιτροπής	Στήριξη της δέσμης αποφάσεων που διατυπώνονται στο παράρτημα 1 του εγγράφου σχετικά με το κλείσιμο εγχώριων αγορών ελεφαντοστού. Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων του παραρτήματος 2 σχετικά με το εμπόριο οδοντίνης των μαμούθ, συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής που πρότεine η Γραμματεία της CITES. Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων του παραρτήματος 3 σχετικά με το εμπόριο ασιατικών ελεφάντων. Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων του παραρτήματος 4 σχετικά με τις πρακτικές οδηγίες για τα αποθέματα ελεφαντοστού.	+	

66.2	Αποθέματα ελεφαντοστού				
66.2.1	Αποθέματα ελεφαντοστού: εφαρμογή του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με το Εμπόριο δειγμάτων ελέφαντα CoP19 έγγρ. 66.2.1	Αιθιοπία, Γκαμπόν, Ισημερινή Γουινέα, Κένυα Λιβερία, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρας, Σενεγάλη και Τόγκο	Αναγνώριση της ανάγκης για ορθή υποβολή εκθέσεων, αλλά συμφωνία με τη γνώμη της Γραμματείας ότι η υποβολή εκθέσεων σχετικά με τα αποθέματα ελεφαντοστού και η παροχή τεχνικής υποστήριξης σχετικά με τη διαχείριση των αποθεμάτων, σύμφωνα με την παράγραφο 7 στοιχείο ε) και την παράγραφο 11 του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με το Εμπόριο δειγμάτων ελέφαντα είναι επαρκείς, εφόσον τα μέρη τις εφαρμόζουν ορθά, και ότι επαρκούν τα προτεινόμενα νέα σχέδια αποφάσεων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 4 του εγγράφου 66.1 της CoP19. Εναντίωση στο νέο σχέδιο απόφασης 19AA και BB όπως προτείνεται, αλλά στήριξη της τροποποιημένης δέσμης αποφάσεων που προτείνει η Γραμματεία.	(-)	
66.2.2	Σύσταση ταμείου στο οποίο θα έχουν πρόσβαση τα κράτη διαβίωσης του είδους κατά τη μη εμπορική διάθεση των αποθεμάτων ελεφαντοστού CoP19 έγγρ. 66.2.2	Κένυα	Η ΕΕ υποστηρίζει κατά γενικό κανόνα τη μη εμπορική διάθεση ελεφαντοστού, αλλά θεωρεί ότι αποτελεί κυρίαρχο δικαίωμα κάθε μέρους να αποφασίζει τον τρόπο διαχείρισης των αποθεμάτων του, εφόσον η διαχείρισή τους είναι ορθή. Είναι αμφίβολο αν είναι απαραίτητη μια θεσμοθετημένη διαδικασία χρηματοδότησης, η οποία στηρίζει μία από τις μεθόδους διάθεσης για έναν μόνο τύπο κατασχεθέντων δειγμάτων. Εναντίωση στην πρόταση ως έχει· μια κοινή προσέγγιση από όλα τα κράτη της περιοχής διαβίωσης του αφρικανικού ελέφαντα θα ήταν καταλληλότερη.	(-)	
66.3	Εφαρμογή πτυχών του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με το κλείσιμο των εγχώριων αγορών ελεφαντοστού CoP19 έγγρ. 66.3	Αιθιοπία, Γκαμπόν, Ισημερινή Γουινέα, Λιβερία, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο Νίγηρας, Σενεγάλη και Τόγκο	Η ΕΕ στηρίζει το σχέδιο απόφασης 19.AA, αλλά εκφράζει αμφιβολίες για την ανάγκη των αλλαγών που εισάγονται στα σχέδια αποφάσεων 19.BB και 19.CC, καθώς δεν είναι σαφές σε ποιο άλλο είδος σχετικών διαθέσιμων πληροφοριών γίνεται αναφορά. Μπορούμε να στηρίξουμε την απόφαση 19.DD όπως αναθεωρήθηκε από τη Γραμματεία.	(-)	

	66.4	Εμπόριο ζώντων αφρικανικών ελεφάντων				
	66.4.1	Διεθνές εμπόριο δειγμάτων ζώντων αφρικανικών ελεφάντων: Προτεινόμενη αναθεώρηση του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) σχετικά με το Εμπόριο δειγμάτων ελέφαντα CoP19 έγγρ. 66.4.1	Αιθιοπία, Γκαμπόν, Ισημερινή Γουινέα, Λιβερία, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρας, Σενεγάλη και Τόγκο	Ο σκοπός του συγκεκριμένου εγγράφου ανταποκρίνεται στον στόχο που συμμερίζεται η ΕΕ (βλ. έγγρ. 66.4.2), ο οποίος είναι να περιοριστεί το εμπόριο ζώντων ελεφάντων σε επιτόπια προγράμματα διατήρησης με περιορισμένες μόνο εξαιρέσεις. Η μελλοντική πορεία για την επίτευξη του στόχου παραμένει ανοικτή προς συζήτηση με τους προτείνοντες. Ωστόσο, εναντίωση σε διάφορα στοιχεία της πρότασης: πρέπει να εξευρεθεί μια ευρύτερη λύση σε αυτά τα διαφορετικά στοιχεία (ερμηνεία του σχολίου 2, ειδικοί κανόνες σχετικά με το εμπόριο ζώντων αφρικανικών ελεφάντων που λαμβάνουν υπόψη κατ' εξαίρεση μεταφορές εκτός των φυσικών συνθηκών τους, καθώς και τις μη δεσμευτικές οδηγίες σχετικά με τη «στέγαση και φροντίδα», καθώς και τα «οφέλη προστασίας εντός του χώρου φυσικής κατανομής»).	(-)	
	66.4.2	Διευκρίνιση του πλαισίου: Πρόταση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. CoP19 έγγρ. 66.4.2	Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της	Έγγραφο που υποβλήθηκε από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της.	+	
	66.5	Έκθεση σχετικά με την παρακολούθηση της παράνομης θήρας ελεφάντων (MIKE) CoP19 έγγρ. 66.5	Γραμμ.	Να ληφθεί υπόψη η έκθεση.		
	66.6	Έκθεση σχετικά με το σύστημα πληροφοριών για το εμπόριο ελεφάντων (ETIS) CoP19 έγγρ. 66.6	Γραμμ.	Να ληφθεί υπόψη η έκθεση.		
	66.7	Επανεξέταση της διαδικασίας του εθνικού σχεδίου δράσης για το ελεφαντοστό CoP19 έγγρ. 66.7	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Μαλάουι και Σενεγάλη	Η ΕΕ θα πρέπει να υποστηρίξει τη διαδικασία επανεξέτασης, υπό την προϋπόθεση ότι επικεντρώνεται στα συγκεκριμένα ζητήματα που έχουν προσδιοριστεί στο έγγραφο, όχι απαραίτητα σε ολόκληρη τη διαδικασία και χωρίς να αποδυναμώνεται ενδεχομένως η διαδικασία.	(+)	
67.		Ειδική ομάδα της CITES για τα μεγάλα αιλουροειδή (<i>Felidae</i> spp.) CoP19 έγγρ. 67	ME	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων που προτείνονται σχετικά με τους όρους αναφοράς που επανεξετάστηκαν και τον τρόπο λειτουργίας της ειδικής ομάδας της CITES για τα μεγάλα αιλουροειδή, όπως συμφωνήθηκαν στη Μόνιμη Επιτροπή 74, παρόλο που ενδέχεται να απαιτηθούν ορισμένες τροποποιήσεις σύμφωνα με τα έγγρ. 59 και 73.2, και στήριξη της απαλοιφής των αποφάσεων 18.245 και 18.248	+	

68.	Μεγάλα αιλουροειδή της Ασίας (<i>Felidae</i> spp.) CoP19 έγγρ. 68		Γραμματεία κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της Μόνιμης Επιτροπής	Γενική στήριξη του εγγράφου. Θα προταθούν βελτιώσεις στο έγγρ. 19.ΑΑ για τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με τα έργα εγκληματολογικής έρευνας, συμπεριλαμβανομένων των γενετικών και άλλων μεθόδων.	+
69.	Ιππόκαμποι (<i>Hippocampus</i> spp.)				
	69.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 69.1	ΜΕ	Στήριξη των συστάσεων της Μόνιμης Επιτροπής σχετικά με την έγκριση των σχεδίων αποφάσεων 19.ΑΑ έως 19.CC που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 1 του εγγράφου. Στήριξη ιδίως της διοργάνωσης εργαστηρίου εμπειρογνομόνων για τη συζήτηση της εφαρμογής και της επιβολής της CITES για το εμπόριο του <i>Hippocampus</i> spp.	+
	69.2	Επόμενα βήματα προς την επιτυχή εφαρμογή της καταχώρισης των ιππόκαμπων στο προσάρτημα II CoP19 έγγρ. 69.2	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, Μαλδίβες, Μονακό, Νιγηρία, Περού, Σενεγάλη, Σρι Λάνκα και Τόγκο	Προτάθηκε στους προτεινόντες να εξετάσουν το ενδεχόμενο συγχώνευσης του εγγράφου με το έγγραφο 69.1, δεδομένου ότι και τα δύο έγγραφα έχουν παρόμοιους στόχους. Σημαντικά σημεία που πρέπει να διατηρηθούν είναι η συμπερίληψη των ιππόκαμπων στο προτεινόμενο εργαστήριο για το μη επιβλαβές πόρισμα (69.2) και η διοργάνωση εργαστηρίου εμπειρογνομόνων για να συζητηθεί η εφαρμογή και η επιβολή της CITES για το εμπόριο του <i>Hippocampus</i> spp. (69.1).	(+)
70.	Είδη ξύλου ροδόξυλου [<i>Leguminosae (Fabaceae)</i>] CoP19 έγγρ. 70		ΕΦ	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων όπως συμφωνήθηκαν από την Επιτροπή φυτών για το ροδόξυλο.	+
71.	Παγκολίνοι (<i>Manis</i> spp.)				
	71.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής και της επιτροπής για τα ζώα CoP19 έγγρ. 71.1	Μόνιμη Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της επιτροπής για τα ζώα	Στήριξη των συστάσεων, ωστόσο θα μπορούσαν να προστεθούν επιπλέον σημεία που θίγονται στο έγγραφο 71.2.	+

	71.2	Προτεινόμενες τροποποιήσεις στο ψήφισμα 17.10 της Συνδιάσκεψης 17.10 CoP19 έγγρ. 71.2	Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας	Στήριξη των προτεινόμενων τροποποιήσεων καθώς απαιτείται η ανάληψη περαιτέρω δράσης για την πρόληψη του παράνομου εμπορίου παγκολίνων. Στήριξη του ενοποιημένου κειμένου του 71.1 και του 71.2, όπως προτάθηκε από τη Γραμματεία.	+
72.	Αφρικανικοί λέοντες (<i>Panthera leo</i>) CoP19 έγγρ. 72		Γραμματεία κατόπιν διαβουλεύσεων με τον πρόεδρο της Μόνιμης Επιτροπής	Στήριξη της πρότασης της επιτροπής για τα ζώα, σχετικά με περαιτέρω διασυνεδριακές εργασίες για τους αφρικανικούς λέοντες (<i>Panthera leo</i>) και την έγκριση νέας απόφασης.	+
73.	Ιαγουάροι (<i>Panthera onca</i>)				
	73.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 73.1	ΜΕ	Στήριξη της απαλοιφής των αποφάσεων 18.251 έως 18.253, όπως συνέστησε η Γραμματεία και έγκριση των σχεδίων αποφάσεων σχετικά με τους ιαγουάρους στο παράρτημα 1 του παρόντος εγγράφου.	+
	73.2	Προτεινόμενες τροποποιήσεις στα σχέδια αποφάσεων για τους ιαγουάρους που συμφωνήθηκαν στο πλαίσιο της Μόνιμης Επιτροπής 74 CoP19 έγγρ. 73.2	Ελ Σαλβαδόρ, Κόστα Ρίκα, Μεξικό και Περου	Κατ' αρχή στήριξη των σχεδίων αποφάσεων αν απαλειφθεί η απόφαση 19.DD στοιχείο β) (αιτήματα για την αξιολόγηση της αναγκαιότητας έκδοσης ειδικού ψηφίσματος για τους ιαγουάρους, το οποίο δεν υποστηρίχθηκε από την ΕΕ στην CoP18). Δημιουργία μηχανισμού για τον εμπλουτισμό και την ενίσχυση του έργου της ειδικής ομάδας για τα μεγάλα αιλουροειδή.	(+)
74.	Διαχείριση του εμπορίου και της διατήρησης των στρουθιόμορφων (<i>Passeriformes</i> spp.) CoP19 έγγρ. 74		ΕΖ	Στήριξη των συστάσεων της επιτροπής για τα ζώα όσον αφορά την ανανέωση των αποφάσεων 18.256 έως 18.259 σχετικά με τη διαχείριση του εμπορίου και της διατήρησης των στρουθιόμορφων (<i>Passeriformes</i> spp.), καθώς κατέστη διαθέσιμη χρηματοδότηση.	+
75.	Ρινόκεροι (<i>Rhinocerotidae</i> spp.) CoP19 έγγρ. 75		ΜΕ, Γραμμ.	Στήριξη του εγγράφου που συνέταξαν η Μόνιμη Επιτροπή και η Γραμματεία, των τροποποιήσεων του ψηφίσματος 9.14 της Συνδιάσκεψης (CoP17), καθώς και της δέσμης των προτάσεων που διατυπώνονται στο παράρτημα 3. Εξέταση του κατά πόσον ορισμένα στοιχεία της απόφασης 18.110 που απευθύνονται στα μέρη και προτάθηκαν για απαλοιφή θα πρέπει να διατηρηθούν στο ψήφισμα 9.14 (CoP17) ή στις αποφάσεις.	+

76.	Αντιλόπη της στέπας (<i>Saiga</i> spp.) CoP19 έγγρ. 76	ΜΕ	Στήριξη των αποφάσεων που προτείνει η επιτροπή για τα ζώα, όπως τροποποιούνται από τη Γραμματεία.	+
77.	Γιγάντιος στρόμβος (<i>Strombus gigas</i>) CoP19 έγγρ. 77	Γραμμ.	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων 19.ΑΑ έως 19.DD στο παράρτημα 1 του παρόντος εγγράφου και απαλοιφή των αποφάσεων 18.275 έως 18.280, πλην της απόφασης 18.278b, η οποία θα πρέπει να διατηρηθεί.	(+)
78.	Χελώνες και χελώνες του γλυκού νερού (<i>Testudines</i> spp.) CoP19 έγγρ. 78	Γραμμ.	Συμφωνία ως προς το ότι οι αποφάσεις 18.286 έως 18.291 υλοποιήθηκαν και μπορούν να απαλειφθούν. Πρόταση για μια επακόλουθη απόφαση, με την οποία η Μαδαγασκάρη καλείται να παρουσιάσει μια ολοκληρωμένη στρατηγική διατήρησης για τα απειλούμενα είδη χελωνών.	+
79.	Είδη αφρικανικών δέντρων CoP19 έγγρ. 79	ΕΦ	Στήριξη. Η επικαιροποίηση του καταλόγου των ειδών αφρικανικών δέντρων και των σχετικών διαδικασιών της CITES που περιέχονται στο παράρτημα του εγγράφου 28 της Μόνιμης Επιτροπής 25 είναι απαραίτητο βήμα.	+
80.	Θαλάσσιοι καλλωπιστικοί ιχθύες CoP19 έγγρ. 80	ΕΖ	Στήριξη της έγκρισης των σχεδίων αποφάσεων 19.ΑΑ έως 19.ΒΒ στο παράρτημα 1 του παρόντος εγγράφου και απαλοιφή των αποφάσεων 18.263 έως 18.265.	+
81.	Είδη νεοτροπικών δέντρων CoP19 έγγρ. 81	ΕΦ	Στήριξη. Η επικαιροποίηση του καταλόγου των ειδών νεοτροπικών δέντρων και των σχετικών διαδικασιών της CITES που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του εγγράφου 29 της Μόνιμης Επιτροπής 25 είναι απαραίτητο βήμα.	+
82.	Εμπόριο ειδών φαρμακευτικών και αρωματικών φυτών CoP19 έγγρ. 82	ΕΦ	Στήριξη· ωστόσο, ένα ενδεχόμενο νέο ψήφισμα δεν θα πρέπει να περιορίζεται στα φαρμακευτικά προϊόντα, αλλά θα πρέπει να ενσωματώνει όλους τους τύπους προϊόντων που περιέχουν δείγματα ειδών φαρμακευτικών και αρωματικών φυτών.	+

83.	Προσδιορισμός ειδών που κινδυνεύουν με εξαφάνιση για τα συμβαλλόμενα μέρη της CITES CoP19 έγγρ. 83		Γκάμπια, Λιβερία, Νίγηρας, Νιγηρία και Σενεγάλη	Εναντίωση στο σχέδιο ψηφίσματος για τη δημιουργία νέας βάσης δεδομένων, καθώς ο υφιστάμενος κόκκινος κατάλογος της Διεθνούς Ένωσης για τη Διατήρηση της Φύσης αποτελεί επαρκή βάση για αξιολόγηση. Εναντίωση επίσης στα σχέδια αποφάσεων του παραρτήματος 2 υπό την παρούσα μορφή· ωστόσο, αναγνώριση της ανάγκης ορισμένων κρατών της περιοχής διαβίωσης του οικείου είδους για τεχνική βοήθεια κατά την εκπόνηση προτάσεων καταχώρισης ειδών που απειλούνται από το διεθνές εμπόριο και τα οποία δεν περιλαμβάνονται ακόμη στα προσαρτήματα της CITES.	-
<u>Ενημέρωση των προσαρτημάτων</u>					
84.	Τυποποιημένη ονοματολογία				
	84.1	Έκθεση των επιτροπών για τα ζώα και τα φυτά CoP19 έγγρ. 84.1	AC, PC, καταρτισθείσες από τους αντίστοιχους ειδικούς στην ονοματολογία	Στήριξη της έγκρισης των προτεινόμενων αποφάσεων και της ανανέωσης των αποφάσεων από τη 18η Συνδιάσκεψη των Μερών, όπως περιγράφεται στο έγγρ. 84.1, και στήριξη της έγκρισης του αναθεωρημένου ψηφίσματος 12.11 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) όσον αφορά τόσο τη χλωρίδα όσο και την πανίδα.	+
	84.2	Τυποποιημένη ονοματολογία για το είδος <i>Dipteryx</i> spp. CoP19 έγγρ. 84.2	Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της	Έγγραφο που υποβλήθηκε από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της.	+
	84.3	Τυποποιημένη ονοματολογία για το είδος <i>Khaya</i> spp. CoP19 έγγρ. 84.3	Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της	Έγγραφο που υποβλήθηκε από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της.	+
	84.4	Τυποποιημένη ονοματολογία για το είδος <i>Rhodiola</i> spp. CoP19 έγγρ. 84.4	Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της	Έγγραφο που υποβλήθηκε από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της.	+
85.	Σχόλια				
	85.1	Έκθεση της Μόνιμης Επιτροπής CoP19 έγγρ. 85.1	ΜΕ	Στήριξη του εγγράφου που παρουσίασε η Μόνιμη Επιτροπή και στήριξη της επανασύστασης της ομάδας εργασίας.	+

	85.2	Σύστημα πληροφοριών για το εμπόριο δειγμάτων ειδών δέντρων που είναι καταχωρισμένα στη CITES CoP19 έγγρ. 85.2	ΜΕ, Γραμμ.	Στήριξη, καθώς είναι σημαντικό να προσδιοριστεί και να αξιοποιηθεί το έργο που έχει ήδη επιτελεστεί, αποφεύγοντας παράλληλα την αλληλεπικάλυψη των εργασιών του ΙΤΤΟ.	+
	85.3	Άτυπος μηχανισμός επανεξέτασης των υφιστάμενων και προτεινόμενων σχολίων CoP19 έγγρ. 85.3	Πρόεδρος της Μόνιμης Επιτροπής κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Γραμματεία	Στήριξη της απόφασης που προτείνεται σχετικά με τον άτυπο μηχανισμό επανεξέτασης για τα υφιστάμενα και προτεινόμενα σχόλια.	+
86.		Προϊόντα που περιέχουν δείγματα των ορχιδέων του προσαρτήματος II CoP19 έγγρ. 86	ΜΕ	Στήριξη των σχεδίων αποφάσεων και της απαλοιφής των αποφάσεων 18.327 έως 18.330.	+
87.		Τροποποιήσεις του ψηφίσματος 9.24 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17)			
	87.1	Προτεινόμενες τροποποιήσεις στο ψήφισμα 9.24 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17) CoP19 έγγρ. 87.1	Εσουατίνι, Ζιμπάμπουε, Καμπότζη, Μποτσουάνα, Ναμίμπια	Εναντίωση στο εκ νέου άνοιγμα του ψηφίσματος 9.24. Μπορούν να συζητηθούν ορισμένα στοιχεία της πρότασης που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του ψηφίσματος 9.24.	-
	87.2	Υδρόβια είδη που καταχωρίζονται στα προσαρτήματα της CITES: προτάσεις για μια νέα προσέγγιση όσον αφορά την καταχώριση καρχαριών και σελαχιών CoP19 έγγρ. 87.2	Σενεγάλη	Η υποσημείωση σχετικά με την «εφαρμογή του ορισμού της μείωσης για τα υδρόβια είδη που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής εκμετάλλευσης» που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 5 του ψηφίσματος 9.24 της Συνδιάσκεψης (rev CoP17) αναφέρεται σε «υδρόβια είδη που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής εκμετάλλευσης», η οποία αποτελεί ασαφή έκφραση που οδηγεί σε παρανοήσεις. Η ΕΕ συμφωνεί ότι υπάρχει ανάγκη αναθεώρησης της υποσημείωσης και μπορεί να υποστηρίξει τη σύσταση μιας ενδοσυνεδριακής ομάδας εργασίας, ή μιας διασυνεδριακής διαδικασίας για να συζητηθεί ο καλύτερος τρόπος επίτευξης προόδου για όλες τις υδρόβιες ταξινομηκές κατηγορίες με βραδείς ρυθμούς ανάπτυξης και χαμηλή αναπαραγωγική απόδοση (όχι μόνο για τους καρχαρίες και τα σελάχια).	(+)

88.	Επιφυλάξεις που εισήχθησαν μετά τη 18η σύνοδο της Συνδιάσκεψης των Μερών CoP19 έγγρ. 88	Γραμμ.	<p>Στήριξη των προτάσεων της Γραμματείας σχετικά με μια νέα παράγραφο 1 στοιχείο η) στο ψήφισμα 11.21 (Rev. CoP18), καθώς και μια νέα παράγραφο 2 στοιχείο στ) στο ψήφισμα 4.6 (Rev. CoP18), ως πιθανή εναλλακτική λύση στις προτάσεις κειμένου της ΕΕ για το ίδιο θέμα στο έγγραφο 66.4, παράγραφος 14, δεδομένου ότι οι προτάσεις της Γραμματείας έχουν την ίδια πρόθεση και τον ίδιο στόχο.</p> <p>Αρχική στήριξη για την έγκριση των άλλων προτεινόμενων τροποποιήσεων της Γραμματείας στα ψηφίσματα 11.21, 4.6 και 4.25 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP 18), ωστόσο, ενδέχεται να προταθούν ορισμένες αλλαγές στο κείμενο για τη βελτίωσή του, ιδίως για να καλυφθεί η περίπτωση των χωριστών καταχωρίσεων στο ψήφισμα 4.25 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) να εφαρμοστούν οι προβλέψεις του ψηφίσματος 4.25 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) και στα φυτά, και να εξασφαλιστεί ότι οι προτεινόμενες αλλαγές στο ψήφισμα 4.6 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP18) λαμβάνουν υπόψη τη σχέση μεταξύ των διαδικασιών τροποποίησης των ψηφισμάτων και τροποποίησης των σχολίων στα οποία αναφέρονται.</p>	(+)
-----	--	--------	---	-----

Προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων

89.	Προτάσεις τροποποίησης των προσαρτημάτων I και II			Οι προτάσεις καταχωρίσεων εξετάζονται στο μέρος 2 του παρόντος εγγράφου, κατωτέρω.	
	89.1	Αξιολόγηση των προτάσεων τροποποίησης των προσαρτημάτων I και II από τη Γραμματεία CoP19 έγγρ. 89.1			
	89.2	Παρατηρήσεις από τα μέρη CoP19 έγγρ. 89.2	Γραμμ.		
	89.3	Παρατηρήσεις από τους εκ του νόμου συμμετέχοντες στη διαβούλευση CoP19 έγγρ. 89.3			

Συμπέρασμα της συνόδου

90.	Καθορισμός ώρας και τόπου για την επόμενη τακτική σύνοδο της Συνδιάσκεψης των Μερών		Κανένα έγγραφο	
-----	--	--	----------------	--

91.	Τελικές παρατηρήσεις (παρατηρητές, μέρη, γενικός γραμματέας της CITES, φιλοξενούσα κυβέρνηση)		Κανένα έγγραφο
-----	--	--	----------------

(¹) Γραμμ. = Γραμματεία της CITES

ME = Μόνιμη Επιτροπή

EZ = Επιτροπή για τα ζώα

EΦ = Επιτροπή για τα φυτά

2. ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Αριθ.	Ταξινόμική βαθμίδα / Δεπτομέρεια	Πρόταση	Προτείνων	Παρατηρήσεις	Θέση
ΠΑΝΙΔΑ — ΘΗΛΑΣΤΙΚΑ					
1.	<i>Hippopotamus amphibius</i> (Ιπποπόταμος)	II – I Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Γκαμπόν, Γουινέα, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Λιβερία, Μαλί, Μπενίν, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρας, Σενεγάλη, Τόγκο	Εναντίωση. Ο πληθυσμός δεν πληροί τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα I. Αναγνώριση της ανάγκης για ενισχυμένη διατήρηση του είδους σε ορισμένες περιοχές, αφήνοντας παράλληλα ανοιχτό το ενδεχόμενο συζήτησης της μελλοντικής πορείας όσον αφορά την καταχώριση στο προσάρτημα II.	-
2.	<i>Ceratotherium simum simum</i> (Νότιος λευκός ρινόκερος ή νότιος ρινόκερος με τετράγωνο ρύγχος) (πληθυσμός της Ναμίμπια)	I – II Μεταφορά του πληθυσμού της Ναμίμπιας από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II, με το ακόλουθο σχόλιο: «Με αποκλειστικό σκοπό να επιτραπεί το διεθνές εμπόριο: α) ζώντων ζώων, μόνο για σκοπούς επιτόπιας διατήρησης· και β) κυνηγετικών τροπαίων. Όλα τα άλλα δείγματα θεωρούνται δείγματα ειδών που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I και η διάθεση αυτών στο εμπόριο ελέγχεται αναλόγως.»	Μποτσουάνα, Ναμίμπια	Τα βιολογικά κριτήρια για τη μεταφορά της καταχώρισης φαίνεται να πληρούνται. Ωστόσο, τα στοιχεία που αφορούν την αναπαραγωγή και τη δομή του πληθυσμού, καθώς και το πραγματικό μέγεθος του πληθυσμού και ο κατακερματισμός του πληθυσμού εγείρουν προβληματισμό. Ως εκ τούτου, μπορεί να υποστηριχθεί μόνο η μεταφορά στο προσάρτημα II ζώντων ζώων για σκοπούς επιτόπιας διατήρησης και όσον αφορά τοποθεσίες που βρίσκονται εντός του φυσικού και ιστορικού περιβάλλοντος του είδους στην Αφρική. Η μεταφορά στο προσάρτημα II με σκοπό να επιτραπεί το εμπόριο κυνηγετικών τροπαίων δεν μπορεί να υποστηριχθεί για προληπτικούς λόγους, δεδομένου ότι τα κέρατα ρινόκερου που προέρχονται από κυνηγετικά τρόπαια έχουν αποδειχθεί ότι εισέρχονται στο παράνομο εμπόριο, η δε καταχώριση στο προσάρτημα II θα είχε ως αποτέλεσμα τον μειωμένο έλεγχο των κυνηγετικών τροπαίων από τα συμβαλλόμενα μέρη εισαγωγής.	(-)

3.	<i>Ceratotherium simum simum</i> (Νότιος λευκός ρινόκερος ή νότιος ρινόκερος με τετράγωνο ρύγχος) (πληθυσμός του Εσουατίνι)	Αφαίρεση του σχολίου που υπάρχει στην καταχώριση του προσάρτηματος II για τον πληθυσμό του Εσουατίνι	Εσουατίνι	Εναντίωση. Ο πληθυσμός εξακολουθεί να πληροί τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα II, ωστόσο η αφαίρεση του σχολίου, όπως προτείνεται, δεν συνάδει με τα προληπτικά μέτρα που θεσπίζονται στην παράγραφο Α. 2 στοιχείο α) του παραρτήματος 4 του ψηφίσματος 9.24 της Συνδιάσκεψης. Η εκ νέου διεξαγωγή εμπορίου κέρατος ρινόκερου θα στείλει εσφαλμένο μήνυμα στη συγκεκριμένη χρονική στιγμή, δεδομένου του υψηλού επιπέδου λαθροθηρίας και παράνομου εμπορίου. Θα υπονομεύσει επίσης τη δράση πολλών μερών για μείωση της ζήτησης του εν λόγω είδους.	-
4.	<i>Loxodonta africana</i> (Αφρικανικός ελέφαντας) (πληθυσμοί της Μποτσουάνας, της Ναμίμπιας, της Νότιας Αφρικής και της Ζιμπάμπουε)	<p>Τροποποίηση του σχολίου 2 που αφορά τους πληθυσμούς της Μποτσουάνας, της Ναμίμπιας, της Νότιας Αφρικής και της Ζιμπάμπουε</p> <p>Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις εμφανίζονται με διακριτή διαγραφή.</p> <p>Με αποκλειστικό σκοπό να καταστούν δυνατά:</p> <p>α) το εμπόριο κυνηγετικών τροπαίων για μη εμπορικούς σκοπούς·</p> <p>β) το εμπόριο ζώων ζών σε κατάλληλους και αποδεκτούς προορισμούς όπως ορίζεται στο ψήφισμα 11.20 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17) για τη Μποτσουάνα και τη Ζιμπάμπουε και για προγράμματα in situ διατήρησης για τη Ναμίμπια και τη Νότια Αφρική·</p> <p>γ) το εμπόριο δερμάτων</p> <p>δ) το εμπόριο μαλλιών</p> <p>ε) το εμπόριο δερμάτινων ειδών για εμπορικούς ή μη εμπορικούς σκοπούς για την Μποτσουάνα, τη Ναμίμπια, τη Νότια Αφρική και τη Ζιμπάμπουε·</p> <p>στ) το εμπόριο εκίρας που έχουν πιστοποιηθεί και έχουν επισημανθεί χωριστά και τα οποία έχουν ενσωματωθεί σε κοσμήματα, για μη εμπορικούς σκοπούς για τη Ναμίμπια, και σε λαξευμένο ελεφαντοστό για μη εμπορικούς σκοπούς για τη Ζιμπάμπουε·</p> <p>ζ) το εμπόριο καταγεγραμμένου ακατέργαστου ελεφαντοστό (για την Μποτσουάνα, τη Ναμίμπια, τη Νότια Αφρική και τη Ζιμπάμπουε ολόκληροι χαυλιόδοντες και τμήματα αυτών) υπό την επιφύλαξη των κατωτέρω:</p>	Ζιμπάμπουε	Εναντίωση υπό τις τρέχουσες συνθήκες, καθώς η ζητούμενη αλλαγή θα έχει ως αποτέλεσμα το άνοιγμα του διεθνούς εμπορίου ελεφαντοστό και, ως εκ τούτου, δεν τηρεί τα προληπτικά μέτρα του παραρτήματος 4 του ψηφίσματος 9.24 της Συνδιάσκεψης. Εάν η CoP 19 καταλήξει σε συμφωνία σχετικά με τα αποτελέσματα των επιφυλάξεων επί των αλλαγών σε ένα σχόλιο (το προηγούμενο σχόλιο θα παραμείνει σε ισχύ) και οι αλλαγές στο σχόλιο περιοριστούν στη διαγραφή περιττών τμημάτων σχετικά με τις πρώην εφάπαξ πωλήσεις και/ή στη διαγραφή της αναφοράς στο ψήφισμα κατά τρόπο που να συνάδει με το προτεινόμενο έγγραφο 66.4.2 της ΕΕ, η τελευταία θα μπορούσε να ψηφίσει υπέρ μιας αλλαγής.	(-)

- i) μόνο καταγεγραμμένα κυβερνητικά αποθέματα, που προέρχονται από το κράτος (εξαιρούνται το κατεσχεμένο ελεφαντοστό και το ελεφαντοστό αγνώστου προελεύσεως)·
- ii) μόνο σε εμπορικούς εταίρους για τους οποίους έχει εξακριβωθεί από τη Γραμματεία, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Μόνιμη Επιτροπή, ότι διαθέτουν επαρκή εθνική νομοθεσία και εσωτερικούς εμπορικούς ελέγχους προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα γίνει επανεξαγωγή του εισαγόμενου ελεφαντοστού και ότι η διαχείρισή του θα διεξαχθεί σύμφωνα με όλες τις απαιτήσεις του ψηφίσματος 10.10 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17) σχετικά με την εσωτερική μεταποίηση και το εμπόριο·
- iii) όχι προτού η Γραμματεία εξακριβώσει τις μελλοντικές χώρες εισαγωγής και τα καταγεγραμμένα κυβερνητικά αποθέματα·
- iv) τα καθαρά προϊόντα του εμπορίου χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τα προγράμματα διατήρησης του ελέφαντα και διατήρησης και ανάπτυξης των κοινοτήτων εντός ή κοντά σε ζώνες διαβίωσης του ελέφαντα, και

Κατόπιν πρότασης της Γραμματείας, η Μόνιμη Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να ζητήσει την παύση του εν λόγω εμπορίου εν μέρει ή πλήρως, σε περίπτωση μη συμμόρφωσης από τις χώρες εξαγωγής ή εισαγωγής ή σε περίπτωση αποδεδειγμένων δυσμενών επιπτώσεων του εμπορίου σε άλλους πληθυσμούς ελεφάντων.

Όλα τα άλλα δείγματα θεωρούνται δείγματα ειδών που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα Ι και η διάθεση αυτών στο εμπόριο ελέγχεται αναλόγως.

5.	<i>Loxodonta africana</i> (Αφρικανικός ελέφαντας) (πληθυσμοί της Μποτσουάνας, της Ναμίμπιας, της Νότιας Αφρικής και της Ζιμπάμπουε)	II – I Μεταφορά των πληθυσμών της Μποτσουάνας, της Ναμίμπιας, της Νότιας Αφρικής και της Ζιμπάμπουε από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Ισημερινή Γουινέα, Μαλί, Μπουρκίνα Φάσο, Σενεγάλη	Οι πληθυσμοί αυτών των 4 χωρών δεν πληρούν τα κριτήρια για την καταχώρισή τους στο προσάρτημα I.	-
6.	<i>Cynomys mexicanus</i> (Κυνόμυς του Μεξικού)	I – II Μεταφορά από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II	Μεξικό	Δεν πληρούνται πλέον τα κριτήρια για την καταχώριση στο προσάρτημα I. Από το 1975, όταν το είδος καταχωρίστηκε στο προσάρτημα I της CITES, έχουν καταγραφεί μόνο δύο διεθνείς εμπορικές συναλλαγές (και οι δύο αφορούσαν δείγματα για επιστημονικούς σκοπούς). Οι μεξικανικές αρχές επιβολής του νόμου (PROFEPA) ανέφεραν ότι, από το 2013 έως το 2019, κατασχέθηκαν εννέα δείγματα σε εθνικό επίπεδο. Δεν υπάρχει επίσημη αναφορά για την πώληση δειγμάτων αυτού του είδους, ούτε υπάρχει εθνική ή διεθνής αγορά που να απειλεί τους άγριους πληθυσμούς του.	+

ΠΑΝΙΔΑ — ΠΤΗΝΑ

7.	<i>Branta canadensis leucopareia</i> (Καναδέζικη χήνα των Αλεούτιων νήσων)	I – II Μεταφορά από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Στήριξη της πρότασης. Ο πληθυσμός αυτού του υποείδους ανέκαμψε, από τα πρόθυρα της εξαφάνισης τη δεκαετία του 1960 σε πληθυσμό 162 000 ατόμων σήμερα, ο οποίος τυγχάνει ορθής διαχείρισης μέσω ρυθμιζόμενου κυνηγιού. Δεν υπάρχουν αναφορές για παράνομο εμπόριο.	+
8.	<i>Kittacincla malabarica</i> (Κότσουφας σάμα)	Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Μαλαισία, Σιγκαπούρη	Στήριξη της πρότασης καθώς το είδος πληροί τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα II. Λόγω της ωδικής του ικανότητας, αυτό το είδος αποτελεί ένα από τα πιο πολύτιμα είδη στο εμπόριο πτηνών κλωβού της Νοτιοανατολικής Ασίας και ανήκει στα πιο σημαντικά είδη που λαμβάνουν μέρος σε διαγωνισμούς κελαιδίσματος.	+
9.	<i>Rychnonotus zeylanicus</i> (Ωχροκέφαλο μπουλμπούλ)	II – I Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Μαλαισία, Σιγκαπούρη, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Στήριξη της πρότασης. Αυτό το είδος πληροί τα βιολογικά κριτήρια του παραρτήματος 1 του ψηφίσματος 9.24 της Συνδιάσκεψης (Rev. CoP17).	+

10.	<i>Phoebastria albatrus</i> (Μικρόουρο αλμπάτρος)	I – II Μεταφορά από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Στήριξη της πρότασης καθώς το διεθνές εμπόριο δεν αποτελεί πλέον απειλή και το είδος δεν έχει πλέον σημαντική ζήτηση. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο πληθυσμός είναι ακόμη πολύ μικρός και ευάλωτος, οι ΗΠΑ και άλλα κράτη της περιοχής διαβίωσης του είδους θα πρέπει να ενθαρρύνονται να διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα προστασίας για την εξασφάλιση ενός σταθερού και αυξανόμενου πληθυσμού.	+
-----	--	--	---------------------------------	---	---

ΠΑΝΙΔΑ — ΕΡΠΙΕΤΑ

11.	<i>Caiman latirostris</i> (Πλατύρρυγχος αλιγάτορας) (πληθυσμός της Βραζιλίας)	I – II Μεταφορά του πληθυσμού της Βραζιλίας από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II	Βραζιλία	Στήριξη, δεδομένου ότι το είδος είναι ευρέως διαδεδομένο και υπάρχει σε αφθονία σε πολλά μέρη από τη δεκαετία του 1990, ενώ δεν διατρέχει κίνδυνο εξαφάνισης στο άμεσο μέλλον. Τα προληπτικά μέτρα σύμφωνα με το παράρτημα 4 παράγραφος Α 2 στοιχείο α) σημείο ii) της απόφασης 9.24 (αναθ.) πληρούνται και δεν δικαιολογείται η διατήρησή του στο προσάρτημα I σύμφωνα με το άρθρο II παράγραφος 1 της σύμβασης.	+
12.	<i>Crocodylus porosus</i> (Κροκόδειλος του αλμυρού νερού) [πληθυσμός του νησιού Παλαουάν (Φιλιππίνες)]	I – II Μεταφορά του πληθυσμού του νησιού Παλαουάν (Φιλιππίνες) από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II με μηδενική εξαγωγική ποσόστωση για τα άγρια δείγματα	Φιλιππίνες	Στήριξη, δεδομένου ότι το είδος δεν απειλείται ούτε σε παγκόσμιο ούτε σε τοπικό επίπεδο και ότι η μηδενική εξαγωγική ποσόστωση για τα άγρια δείγματα αποτελεί προληπτικό μέτρο σύμφωνα με το παράρτημα 4 παράγραφος Α 2 στοιχείο α) σημείο iii) της απόφασης 9.24 (αναθ.).	+
13.	<i>Crocodylus siamensis</i> (Κροκόδειλος του Σιάμ) (πληθυσμός της Ταϊλάνδης)	I – II Μεταφορά του πληθυσμού της Ταϊλάνδης από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II με μηδενική ποσόστωση για τα άγρια δείγματα	Ταϊλάνδη	Εναντίωση, δεδομένου ότι ο άγριος πληθυσμός παραμένει πολύ μικρός και απειλείται με εξαφάνιση. Τα βιολογικά κριτήρια για την καταχώριση στο προσάρτημα I εξακολουθούν να πληρούνται.	-
14.	<i>Physignathus cocincinus</i> (Ινδο-Κινεζικός νεροδράκοντας)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Βιετνάμ, Ευρωπαϊκή Ένωση	Πρόταση της ΕΕ	+
15.	<i>Cyrtodactylus jeyporensis</i> (Σαμιαμίδι του Λόφου Jeypore)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ινδία	Στήριξη καθώς φαίνεται ότι πληρούνται τα κριτήρια του προσαρτήματος II. Το είδος περιορίζεται σε λίγες τοποθεσίες και κατά πάσα πιθανότητα έχει μικρό μέγεθος πληθυσμού. Επί του παρόντος, το είδος δεν απειλείται με εξαφάνιση, αλλά η ζήτηση στο εμπόριο είναι αρκετά υψηλή αναλογικά με το μέγεθος του πληθυσμού, ώστε να απειλείται η επιβίωση του είδους.	+

16.	<i>Tarentola chazaliae</i> (Κρανοφόρο σαμαμίδι)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Μαυριτανία, Σενεγάλη	Το είδος διατίθεται στο εμπόριο σε μεγάλες ποσότητες, έστω περιστασιακά, γεγονός που μπορεί να απειλήσει τους τοπικούς πληθυσμούς και τη συνέχεια της περιοχής διαβίωσης. Η ρύθμιση του εμπορίου στο πλαίσιο του προσαρτήματος II είναι αναγκαία για την πρόληψη επιζήμιου εμπορίου που ενδέχεται να απειλήσει το είδος.	+
17.	<i>Phrynosoma platyrhinos</i> (Κερασφόρες σαύρες της ερήμου)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Εναντίωση, δεδομένου ότι δεν υπάρχει συμμόρφωση με τα κριτήρια. Τα επίπεδα του εμπορίου μειώθηκαν τα τελευταία χρόνια και δεν υπάρχουν ενδείξεις μείωσης του πληθυσμού που θα μπορούσε να απειλήσει το είδος στο άμεσο μέλλον.	-
18.	<i>Phrynosoma</i> spp.. (Κερασφόρες σαύρες)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Μεξικό	Η πρόταση δεν μπορεί να υποστηριχθεί ως έχει, αλλά μπορεί να εξεταστεί η καταχώριση ορισμένων ειδών που πληρούν τα κριτήρια.	(-)
19.	<i>Tiliqua adelaidensis</i> (Κυανόγλωσση πυγμαία σαύρα)	0 – I Συμπερίληψη στο προσάρτημα I	Αυστραλία	Στήριξη. Το είδος πληροί διάφορα κριτήρια καταχώρισης που περιγράφονται στο παράρτημα I παράγραφοι Β και Γ.	+
20.	<i>Epicrates inornatus</i> (Βόας του Πουέρτο Ρίκο)	I – II Μεταφορά από το προσάρτημα I στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Στήριξη της πρότασης. Το είδος αυτό δεν απειλείται πλέον και η ζήτηση είναι χαμηλή. Συνεπώς, το είδος δεν πληροί πλέον τα κριτήρια του προσαρτήματος I.	+
21.	<i>Crotalus horridus</i> (Φρικαλέος κροταλιάς)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Εναντίωση, δεδομένου ότι το διεθνές εμπόριο είναι τόσο περιορισμένο που δεν μπορεί να απειλήσει αυτό το κοινό και διαδεδομένο είδος, ενώ δεν πληρούνται και τα κριτήρια καταχώρισης.	-
22.	<i>Chelus fimbriata</i> και <i>C. orinocensis</i> (Χελώνα ματαμάτα Αμαζονίου και ματαμάτα του ποταμού Orinoco)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Βραζιλία, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Περού	Η πρόταση παρουσιάζει ασυνεπή στοιχεία σχετικά με την προέλευση των δειγμάτων στο νόμιμο και παράνομο εμπόριο ενώ απουσιάζουν τα τρέχοντα δεδομένα πληθυσμού. Στην τρέχουσα μορφή της, η πρόταση δεν καταδεικνύει ούτε ότι το είδος είναι απειλούμενο, ούτε ότι το εμπόριο έχει επίσημα επίδραση στην επιβίωσή του. Η πρόταση θα μπορούσε να υποστηριχθεί εάν οι προτείνοντες παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι τα δείγματα που διακινούνται παράνομα προήλθαν από το φυσικό τους περιβάλλον και/ή ότι τα δείγματα που εκτρέφονται παράνομα νομιμοποιούνται στις μονάδες εκτροφής, και ότι αυτό δεν μπορεί να αποτραπεί χωρίς την καταχώριση του είδους στο προσάρτημα II. Η θέση της ΕΕ θα οριστικοποιηθεί όταν ληφθούν πρόσθετες πληροφορίες από το Περού.	(+)

23.	<i>Macrochelys temminckii</i> και <i>Chelydra serpentina</i> (Μακροχελώνα του Temminck και κοινές οφιδόλαιμες χελώνες)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Εναντίωση στην πρόταση όπως υποβλήθηκε, αλλά υποστήριξη της προσθήκης μόνο του <i>Macrochelys temminckii</i> στο προσάρτημα II. Η καταχώριση του <i>Chelydra serpentina</i> σύμφωνα με το άρθρο II παράγραφος 2 στοιχείο β) δεν θα διευκόλυne τον αποτελεσματικό έλεγχο του εμπορίου του <i>Macrochelys temminckii</i> , ενώ θα προκαλούσε ακόμη μεγαλύτερα προβλήματα όσον αφορά την ομοιότητα σε σχέση με τα είδη <i>Chelydra rossignonii</i> και <i>C. acutirostris</i> , θα αύξανε δε την εμπορική πίεση σε αυτά τα ευπαθή είδη.	(-)
24.	<i>Graptemys barbouri</i> , <i>G. ernsti</i> , <i>G. gibbonsi</i> , <i>G. pearlensis</i> και <i>G. pulchra</i> (Γραμμωτή χελώνα του Barbour, γραμμωτή χελώνα της Escambia, γραμμωτή χελώνα της Pascagoula, γραμμωτή χελώνα του Pearl River, γραμμωτή χελώνα της Alabama)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Το διεθνές εμπόριο και των πέντε ειδών είναι τόσο περιορισμένο και απαντάται (σχεδόν) μόνο στον κωδικό πηγής «C» που δεν αναμένεται να τα επηρεάσει αρνητικά. Δεν πληρούνται τα κριτήρια του προσαρτήματος II. Παρόλο που αποδεικνύεται ότι όλα τα είδη επηρεάζονται από πολλαπλές απειλές, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι το εμπόριο είναι μία από αυτές.	(-)
25.	<i>Batagur kachuga</i> (Κόκκινη χελώνα)	II – I Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Ινδία	Στήριξη της πρότασης. Το είδος αυτό πληροί σαφώς τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα I. Το είδος απειλείται και οι φυσικοί οικότοποι είναι δύσκολο να προστατευθούν.	+
26.	<i>Cuora galbinifrons</i> (Ερμητική χελώνα της Ινδονησίας)	I – II Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Βιετνάμ, Ευρωπαϊκή Ένωση	Πρόταση της ΕΕ	+
27.	<i>Rhinoclemmys</i> spp. (Νεοτροπικές δασόβιες χελώνες)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Βραζιλία, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Παναμάς	Μόνο τα <i>Rhinoclemmys pulcherrima</i> και <i>R. punctularia</i> φαίνεται να αποτελούν αντικείμενο εμπορίου σε βαθμό που να επιβάλλεται η διατήρηση, αλλά η Νικαράγουα, που αποτελεί τον κύριο εξαγωγέα, επιτρέπει μόνο το εμπόριο δειγμάτων που έχουν εκτραφεί σε αιχμαλωσία και δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν μη συμμόρφωση ως προς τη διατήρηση. Όλα τα είδη μπορούν να ταυτοποιηθούν βάσει του χρώματος του κεφαλιού, του λαιμού και του κελύφους τους. Κατά συνέπεια, το άρθρο II παράγραφος 2 στοιχείο α) ή β) φαίνεται να μην τηρείται για όλα τα είδη, και η πρόταση όπως υποβλήθηκε δεν πρέπει να υποστηριχθεί· θα μπορούσε, όμως, να εξεταστεί το ενδεχόμενο υποστήριξης μιας περιορισμένης πρότασης.	(-)

28.	<i>Claudius angustatus</i>	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Μεξικό	Στήριξη της πρότασης. Το κριτήριο B του παραρτήματος 2α πληρούται καθώς η νόμιμη και παράνομη θήρευση του είδους στο φυσικό του περιβάλλον πραγματοποιείται πιθανώς σε όγκο που επιδέχεται τη διατήρηση.	+
29.	<i>Kinosternon</i> spp. (Κινόστερνο)	0 – I 0 – II Συμπερίληψη των <i>Kinosternon cora</i> και <i>K. vogti</i> στο προσάρτημα I και όλων των άλλων ειδών <i>Kinosternon</i> spp. στο προσάρτημα II	Βραζιλία, Ελ Σαλβαδόρ, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Μεξικό, Παναμάς	Η ΕΕ θα μπορούσε να στηρίξει μια πιο περιορισμένη πρόταση εάν οι προτείνοντες αποφασίσουν να την περιορίσουν στα είδη τα οποία αποδεδειγμένα πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης και κυρίως αποτελούν αντικείμενο σημαντικής εμπορικής δραστηριότητας. Τα <i>K. cora</i> και <i>K. vogti</i> φαίνεται να πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα I· άλλα είδη του γένους φαίνεται να πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα II, αλλά πολλά είδη δεν απειλούνται ούτε και αναφέρεται διεξαγωγή εμπορίου.	(-)
30.	<i>Sturotypus salvinii</i> και <i>S. triporcatus</i> (Γιγαντιαίος σταυρότυπος του Μεξικού)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ελ Σαλβαδόρ, Μεξικό	Στήριξη. Η καταχώριση του <i>Sturotypus triporcatus</i> δικαιολογείται, καθώς υπάρχει υψηλή εμπορική ζήτηση. Δεν είναι σαφές αν το <i>Sturotypus salvinii</i> πληροί τα βιολογικά κριτήρια για το προσάρτημα II, αλλά λόγω της δύσκολης διάκρισής του από το <i>Sturotypus triporcatus</i> και δεδομένου ότι μάλλον δεν γίνεται διάκριση μεταξύ των δύο ειδών στο εμπόριο, πιθανότατα εξακολουθεί να πληροί το κριτήριο της ομοιότητας που περιλαμβάνεται στο ψήφισμα 9.24 (κριτήριο A του παραρτήματος 2β).	+
31.	<i>Sternotherus</i> spp (Μοσχοχελώνα)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Το <i>Sternotherus depressus</i> πληροί περισσότερο τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα I απ' ό, τι στο προσάρτημα II. Το μόνο συγγενικό είδος που έχει κάποια ομοιότητα με το <i>S. depressus</i> είναι το <i>S. intermedius</i> , αλλά το είδος αυτό σπανίζει στο εμπόριο και δεν μπορεί να διευκολύνει τη νομιμοποίηση εσόδων μέσω του εμπορίου άγριων ειδών. Άλλα είδη αποτελούν αντικείμενο θήρευσης και εμπορίου σε μεγάλες ποσότητες, αλλά δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι αυτό συνιστά απειλή. Μολονότι η πρόταση δεν πληροί συνολικά τα κριτήρια καταχώρισης, μπορεί να εξεταστεί το ενδεχόμενο να υποστηριχθεί μια περιορισμένη πρόταση, ιδίως η καταχώριση του <i>S. depressus</i> στο προσάρτημα II.	(+)
32.	<i>Aralone</i> spp. (Μαλακοκέλυφη χελώνα)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II (εκτός από τα υποείδη που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα I)	Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Το κριτήριο B του παραρτήματος 2α θα μπορούσε να πληρούται, ωστόσο υπάρχει έλλειψη συναφών δεδομένων πληθυσμού, γεγονός που καθιστά δύσκολη την αξιολόγηση των επιπτώσεων που επιφέρει το εμπόριο στους άγριους πληθυσμούς. Υπάρχουν λίγα μόνο στοιχεία για τη λαθροθηρία άγριων <i>Aralone</i> spp. Δεδομένης της πολύ υψηλής ζήτησης, θα πρέπει να εφαρμοστούν προληπτικά μέτρα και να υποστηριχθεί η πρόταση.	+

33.	<i>Nilssonia leithii</i> (Μαλακοχελώνα του Leith)	II – I Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I	Ινδία	Στήριξη της πρότασης καθώς πληρούνται τα κριτήρια για καταχώριση στο προσάρτημα I. Σοβαρή μείωση του πληθυσμού (πάνω από 90 % τα τελευταία 30 έτη), η οποία φαίνεται να συνεχίζεται. Μία από τις κύριες απειλές είναι η ζήτηση για κατανάλωση ως τρόφιμο και για χρήση στην παραδοσιακή ασιατική ιατρική.	+
ΠΑΝΙΔΑ — ΑΜΦΙΒΙΑ					
34.	<i>Centrolenidae</i> spp. (Υαλοβάτραχοι)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ακτή Ελεφαντοστού, Αργεντινή, Βραζιλία, Γκαμπόν, Γουινέα, Δομινικανή Δημοκρατία, Ελ Σαλβαδόρ, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ισημερινός, Κόστα Ρίκα, Νίγηρας, Παναμάς, Περού, Τόγκο	Είναι σαφές ότι τα κριτήρια καταχώρισης στο προσάρτημα II δεν πληρούνται από όλα τα 158 είδη της οικογένειας. Δεδομένου ότι δεν πληρούνται τα κριτήρια καταχώρισης, η πρόταση δεν θα πρέπει να υποστηριχθεί.	(-)
35.	<i>Agalychnis lemur</i>	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II με μηδενική ετήσια εξαγωγική ποσόστωση για δείγματα που έχουν αφαιρεθεί από το φυσικό τους περιβάλλον για εμπορικούς σκοπούς.	Ευρωπαϊκή Ένωση, Κολομβία, Κόστα Ρίκα, Παναμάς	Πρόταση της ΕΕ	+
36.	<i>Laotriton laoensis</i> (Πλατύουρος τρίτωνας)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II με μηδενική εξαγωγική ποσόστωση για δείγματα που έχουν αφαιρεθεί από το φυσικό τους περιβάλλον και αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης για εμπορικούς σκοπούς.	Ευρωπαϊκή Ένωση	Πρόταση της ΕΕ	+

ΠΑΝΙΔΑ — ΕΛΑΣΜΟΒΡΑΓΧΙΟΙ (Καρχαρίες)

37.	<i>Carcharhinidae</i> spp. [γκρι υφαλοκαρχαρίας (<i>C. amblyrhynchus</i>), σκουρόχρωμος καρχαρίας (<i>C. obscurus</i>), καρχαρίας βραχύουρος (<i>C. porosus</i>), καρχαρίας του Γάγγη ποταμού (<i>Glyphis gangeticus</i>), σταχτοκαρχαρίας (<i>C. plumbeus</i>), καρχαρίας του Βόρνεο, καρχαρίας του Pondicherry (<i>C. hemiodon</i>), λεπτόδοντος μαυροπτερυγος καρχαρίας (<i>C. leiodon</i>), μεγαλόδοντας λεμονοκαρχαρίας (<i>Negaprion acutidens</i>), υφαλοκαρχαρίας της Καραϊβικής (<i>C. perezi</i>), οξύρυγχος καρχαρίας (<i>Isogomphodon oxyrinchus</i>), νυχτοκαρχαρίας (<i>C. signatus</i>), λευκόρυγχος καρχαρίας (<i>Nasolamia velox</i>), μαυρόρυγχος καρχαρίας (<i>C. acronotus</i>), πλατύστομος μαυροκαρχαρίας (<i>C. dussumieri</i>), καρχαρίας ο παλαιός (<i>C. obsoletus</i>), βραχύουρος καρχαρίας Ειρηνικού (<i>C. cerdale</i>), πλατύπτερος καρχαρίας του Βόρνεο (<i>Lamiopsis tephrodes</i>) και πλατύπτερος καρχαρίας (<i>Lamiopsis temminckii</i>)]	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Αραβική Δημοκρατία της Συρίας, Γκαμπόν, Δομινικανή Δημοκρατία, Ελ Σαλβαδόρ, Ευρωπαϊκή Ένωση, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, Ισημερινός, Ισραήλ, Κολομβία, Μαλδίβες, Μπανγκλαντές, Παναμάς, Σενεγάλη, Σεϋχέλλες, Σρι Λάνκα	Προτάθηκε από κοινού με την ΕΕ	+
38.	<i>Sphyrnidae</i> spp. (Σφυροκέφαλος καρχαρίας)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Βραζιλία, Ευρωπαϊκή Ένωση, Ισημερινός, Κολομβία, Παναμάς	Πρόταση της ΕΕ	+
39.	<i>Potamotrygon albimaculata</i> , <i>P. henlei</i> , <i>P. jabuti</i> , <i>P. leopoldi</i> , <i>P. marquesi</i> , <i>P. signata</i> και <i>P. wallacei</i> (Σελάχια του γλυκού νερού)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Βραζιλία	Δεν είναι σαφές εάν όλα τα είδη πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης και εάν η καταχώριση θα βοηθήσει στην καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου. Η εφαρμογή των κριτηρίων ομοιότητας είναι ασυνεπής.	(-)

40.	<i>Rhinobatidae spp.spp.</i> (Ρινόβατοι)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ισραήλ, Κένυα, Παναμάς, Σενεγάλη	Στήριξη, καθώς τα περισσότερα είδη είναι απειλούμενα και υπόκεινται σε έντονη αλιευτική πίεση. Καταχώριση, καθώς το προσάρτημα II όχι μόνο θα διασφαλίσει ότι το διεθνές εμπόριο δεν είναι επιζήμιο για την επιβίωση αυτών των ειδών, αλλά θα καταστήσει δυνατή και τη συλλογή καλύτερων στοιχείων για το εμπόριο. Εάν δεν ρυθμιστεί το εμπόριο, πολλά είδη θα μπορούσαν να καταστούν επιλέξιμα για καταχώριση στο προσάρτημα I στο μέλλον.	+
41.	<i>Hypancistrus zebra</i> (zebra píeco)	0 – I Συμπερίληψη στο προσάρτημα I	Βραζιλία	Υπό την τρέχουσα μορφή της, η πρόταση δεν πρέπει να υποστηριχτεί. Ωστόσο, η ΕΕ θα μπορούσε να υποστηρίξει μια πρόταση για καταχώριση στο προσάρτημα II. Το είδος μπορεί να πληροί τα βιολογικά κριτήρια για καταχώριση στο προσάρτημα I, ωστόσο, ενώ προφανώς υφίσταται παράνομο εμπόριο από τη Βραζιλία σε κάποιο βαθμό, δεν είναι σαφές πώς αυτό το εμπόριο επηρεάζει τους άγριους πληθυσμούς.	(-)
ΠΑΝΙΔΑ — ΟΛΟΘΟΥΡΟΕΙΔΗ					
42.	<i>Thelenota</i> spp. (Αγγούρια της θάλασσας)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II	Ευρωπαϊκή Ένωση, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Σεϋχέλλες	Πρόταση της ΕΕ	+
ΧΛΩΡΙΔΑ (ΦΥΤΑ)					
43.	<i>Arocynaceae, Cactaceae, Cycadaceae, Dicksoniaceae, Euphorbiaceae, Gnetaceae, Liliaceae, Magnoliaceae, Nepenthaceae, Orchidaceae, Papaveraceae, Podocarpaceae, Sarraceniaceae, Trochodendraceae, Zamiaceae, Zingiberaceae</i>	Τροποποίηση του σχολίου #1 ως ακολούθως: Όλα τα μέρη και παράγωγα εκτός από: [...] β) αρτίφυτα ή καλλιέργειες ιστών in vitro, μεταφερόμενες εντός αποστειρωμένων δοχείων· Τροποποίηση του σχολίου #4 ως ακολούθως: Όλα τα μέρη και παράγωγα εκτός από: [...] β) αρτίφυτα ή καλλιέργειες ιστών in vitro, σε στερεό ή υγρό περιβάλλον, μεταφερόμενες εντός αποστειρωμένων δοχείων·	Καναδάς	Στήριξη, καθώς είναι μια τροποποίηση απαραίτητη για την εναρμόνιση όλων των εμφανίσεων της φράσης «σε στερεό ή υγρό περιβάλλον» στα προσαρτήματα της CITES και στα αριθμημένα σχόλια.	+

<p>Είδη χλωρίδας με σχόλιο #1, #4, #14 και είδη της οικογένειας <i>Orchidaceae</i> spp. που έχουν καταχωριστεί στο προσάρτημα I (ορχιδέες)</p>	<p>Τροποποίηση του σχολίου #14 ως ακολούθως: «Όλα τα μέρη και παράγωγα εκτός από: [...] β) αρτίφυτα ή καλλιέργειες ιστών in vitro, μεταφερόμενες εντός αποστειρωμένων δοχείων [...] στ) τελικά, συσκευασμένα προϊόντα, έτοιμα για διάθεση στο λιανικό εμπόριο· η εξαίρεση αυτή δεν έχει εφαρμογή σε πριονίδια, χάντρες, κομποσχοίνια και ξυλόγλυπτα.</p> <p>Τροποποίηση του στοιχείου f) του γαλλικού κειμένου του σχολίου #14 ως ακολούθως: «f) les produits finis conditionnés et prêts pour la vente au détail; cette dérogation ne s'applique pas aux coreaux en de bois, aux perles, aux grains de chapelets et aux gravures.»</p> <p>Τροποποίηση του παρενθετικού σχολίου της καταχώρισης «<i>Orchidaceae</i>» του προσαρτήματος I στα προσάρτηματα ως εξής: «ORCHIDACEAE Ορχιδέες (Για όλα τα ακόλουθα είδη του προσαρτήματος I, οι σπερμοφυείς καλλιέργειες ή οι καλλιέργειες ιστών in vitro, και μεταφερόμενες εντός αποστειρωμένων δοχείων δεν υπόκεινται στις διατάξεις της σύμβασης μόνον εφόσον τα δείγματα πληρούν τον ορισμό των “τεχνητών αναπαραχθέντων” που συμφωνήθηκε στη Συνδιάσκεψη των Μερών).»</p>			
<p>ΧΛΩΡΙΔΑ — BIGNONIACEAE</p>				
<p>44. <i>Handroanthus</i> spp., <i>Roseodendron</i> spp. και <i>Tabebuia</i> spp. (Ταβεβουίες)</p>	<p>0 – II</p> <p>Συμπερίληψη στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17 (Κορμοτεμάχια ξύλου, πριστή ξυλεία, φύλλα ξυλεπενδύσεων, κόντρα πλακέ και μεταποιημένη ξυλεία).</p>	<p>Ευρωπαϊκή Ένωση, Κολομβία, Παναμάς</p>	<p>Πρόταση της ΕΕ</p>	<p>+</p>

ΧΛΩΡΙΔΑ — CRASSULACEAE

45.	<i>Rhodiola</i> spp.(Ροδιόλα)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II με το σχόλιο #2 (Όλα τα μέρη και παράγωγα εκτός από: α) σπέρματα και γύρη· και β) τελικά προϊόντα, συσκευασμένα και έτοιμα για διάθεση στο λιανικό εμπόριο).	Ευρωπαϊκή Ένωση, Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας, Κίνα, Ουκρανία	Πρόταση της ΕΕ	+
-----	-------------------------------	--	--	----------------	---

ΧΛΩΡΙΔΑ — LEGUMINOSAE

46.	<i>Azelia</i> spp. (Αφρικανικοί πληθυσμοί) (Αφρικανικό μαόνι)	0 – II Συμπερίληψη όλων των αφρικανικών πληθυσμών στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17 (Κορμοτεμάχια ξύλου, πριστή ξυλεία, φύλλα ξυλεπενδύσεων, κόντρα πλακέ και μεταποιημένη ξυλεία).	Ακτή Ελεφαντοστού, Ευρωπαϊκή Ένωση, Λιβερία, Μπενίν, Σενεγάλη	Πρόταση της ΕΕ	+
47.	<i>Dalbergia sissoo</i> (Ροδόξυλο Βόρειας Ινδίας)	II – 0 Διαγραφή από το προσάρτημα II	Ινδία, Νεπάλ	Εναντίωση καταρχήν στην πρόταση, καθώς η διάκριση αυτού του είδους από άλλα απαιτεί εξειδικευμένη εμπειρογνώση. Εάν οι προτείνοντες μπορέσουν να διαθέσουν άμεσα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τις τεχνικές ταυτοποίησης στις αρχές της CITES, η θέση μπορεί να επανεξεταστεί.	-
48.	<i>Dipteryx</i> spp. (Κουμάρου, Τόνκα)	0 – II Συμπερίληψη στο προσάρτημα II με το σχόλιο «Κορμοτεμάχια ξύλου, πριστή ξυλεία, φύλλα ξυλεπενδύσεων, κόντρα πλακέ, μεταποιημένη ξυλεία και σπέρματα».	Ευρωπαϊκή Ένωση, Κολομβία, Παναμάς	Πρόταση της ΕΕ	+

49.	<i>Paubrasilia echinata</i> (Περναμπούκο, Πάου-μπραζίλ)	II – I Μεταφορά από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I με το σχόλιο «Όλα τα μέρη, παράγωγα και τελικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων δοξαριών μουσικών οργάνων, εκτός των μουσικών οργάνων και των μερών τους, που συνδέονται περιοδεύουσες ορχήστρες, και σολίστες μουσικούς που φέρουν μουσικά διαβατήρια σύμφωνα με το ψήφισμα 16.8».	Βραζιλία	Το κείμενο του σχολίου είναι ασαφές και η ΕΕ μπορεί να υποστηρίξει την πρόταση μόνον εάν τροποποιηθεί. Μολονότι υπάρχει συμφωνία ότι απαιτείται αυξημένος έλεγχος του εμπορίου του είδους και ότι θα πρέπει να καλυφθούν όλες οι εξαγωγές από τη Βραζιλία, συμπεριλαμβανομένων των ράβδων και των έτοιμων δοξαριών, πρέπει να αποφευχθεί ο υπερβολικός διοικητικός φόρτος που είναι περιττός για τη διατήρηση του είδους και να ληφθούν δεόντως υπόψη οι ειδικές ανάγκες των κατασκευαστών δοξαριών. Η ΕΕ δεν μπορεί να συμφωνήσει με μια αναφορά σε ψήφισμα σε σχόλιο.	(+)
50.	<i>Pterocarpus</i> spp. (Αφρικανικοί πληθυσμοί) (<i>Pterocarpus angolensis</i> , <i>P. brenanii</i> , Αφρικανικό ροδόξυλο, <i>P. lucens</i> , <i>P. rotundifolius</i> , <i>Pterocarpus tinctorius</i>)	0 – II Συμπερίληψη όλων των αφρικανικών πληθυσμών στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17 (Κορμοτεμάχια ξύλου, πριστή ξυλεία, φύλλα ξυλεπενδύσεων, κόντρα πλακέ και μεταποιημένη ξυλεία) και τροποποίηση των σχολίων των <i>Pterocarpus erinaceus</i> και <i>P. tinctorius</i> , τα οποία έχουν ήδη καταχωριστεί στο προσάρτημα II, στο σχόλιο #17.	Ακτή Ελεφαντοστού, Ευρωπαϊκή Ένωση, Λιβερία, Σενεγάλη, Τόγκο	Πρόταση της ΕΕ	+
ΧΛΩΡΙΔΑ — MELIACEAE					
51.	<i>Khaya</i> spp. (Αφρικανικό μαόνι)	Συμπερίληψη όλων των αφρικανικών πληθυσμών στο προσάρτημα II με το σχόλιο #17 (Κορμοτεμάχια ξύλου, πριστή ξυλεία, φύλλα ξυλεπενδύσεων, κόντρα πλακέ και μεταποιημένη ξυλεία).	Ακτή Ελεφαντοστού, Ευρωπαϊκή Ένωση, Λιβερία, Μπενίν, Σενεγάλη	Πρόταση της ΕΕ	+

ΧΛΩΡΙΔΑ — ORCHIDACEAE

52.	<i>Orchidaceae</i> spp. (Ορχιδέες)	Τροποποίηση του σχολίου #4 με την προσθήκη του νέου στοιχείου ζ), ως εξής: «ζ) τελικά, συσκευασμένα προϊόντα, έτοιμα για διάθεση στο λιανικό εμπόριο καλλυντικών τα οποία περιέχουν μέρη και παράγωγα των <i>Bletilla striata</i> , <i>Cynoches cooperi</i> , <i>Gastrodia elata</i> , <i>Phalaenopsis amabilis</i> ή <i>P. lobbii</i> »	Ελβετία	Εναντίωση. Δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθεί υλικό του κωδικού πηγής «W» ή «Y» στα καλλυντικά στο μέλλον. Με βάση τα ανωτέρω, προτείνεται μια προληπτική προσέγγιση, εκτός εάν το σχολίο αλλάξει ώστε να εξαιρεθούν οι κωδικοί πηγής «W» και «Y». Η τρέχουσα πρόταση είναι προβληματική όσον αφορά την αποφυγή του κινδύνου νομιμοποίησης εσόδων μέσω του εμπορίου άγριων ειδών.	-
-----	------------------------------------	--	---------	--	---

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙα

Τροποποίηση του προσαρτήματος ΙΙΙ της CITES

***Rapilio phorbanta* Προσάρτημα ΙΙΙ**

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/2570 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 2022

σχετικά με τη μη έγκριση του νιτρικού αργύρου ως δραστικής ουσίας για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, στις 23 Δεκεμβρίου 2010 υποβλήθηκε στην αρμόδια αρχή της Σουηδίας αίτηση για έγκριση του νιτρικού αργύρου για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7, συντηρητικά μεμβρανών, όπως περιγράφεται στο παράρτημα V της εν λόγω οδηγίας, που αντιστοιχεί στον τύπο προϊόντων 7, συντηρητικά μεμβρανών, όπως ορίζεται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 90 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, οι αιτήσεις που έχουν υποβληθεί για τους σκοπούς της οδηγίας 98/8/ΕΚ και για τις οποίες η αξιολόγηση των κρατών μελών σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ δεν έχει ολοκληρωθεί έως την 1η Σεπτεμβρίου 2013 πρέπει να αξιολογούνται από τις αρμόδιες αρχές σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Στις 10 Φεβρουαρίου 2022, κατά την αξιολόγηση της δραστικής ουσίας από την αρμόδια αρχή αξιολόγησης, η αιτούσα απέσυρε την αίτησή της και δεν ζητεί πλέον την έγκριση του νιτρικού αργύρου ως δραστικής ουσίας για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7.
- (4) Ο νιτρικός άργυρος δεν περιλαμβάνεται για τον τύπο προϊόντων 7 στο παράρτημα II του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1062/2014 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπου απαριθμούνται οι συνδυασμοί δραστικής ουσίας/τύπου προϊόντος που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασιών για την εξέταση των υπαρχουσών δραστικών ουσιών βιοκτόνων που περιέχονται σε βιοκτόνα. Ως εκ τούτου, τα βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7 που περιέχουν νιτρικό άργυρο δεν καλύπτονται από τις μεταβατικές διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 89 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 και, ως εκ τούτου, δεν επιτρέπεται να διατίθενται ή να χρησιμοποιούνται στην αγορά της Ένωσης.
- (5) Ωστόσο, σύμφωνα με τη μεταβατική διάταξη του άρθρου 94 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, κατεργασμένο αντικείμενο το οποίο έχει υποβληθεί σε κατεργασία με, ή ενσωματώνει σκοπίμως, ένα ή περισσότερα βιοκτόνα που περιέχουν μόνο δραστικές ουσίες οι οποίες βρίσκονται υπό εξέταση για τον σχετικό τύπο προϊόντων στο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 89 παράγραφος 1 την 1η Σεπτεμβρίου 2016, ή για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση έγκρισης για τον σχετικό τύπο προϊόντων έως την εν λόγω ημερομηνία, ή περιέχουν μόνο συνδυασμό τέτοιων ουσιών και δραστικών ουσιών που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που συντάχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού για τον σχετικό τύπο προϊόντων και χρήση, ή που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I, μπορεί να διατίθεται στην αγορά έως την ημερομηνία που αντιστοιχεί σε 180 ημέρες μετά την απόφαση να μην εγκριθεί μία από τις δραστικές ουσίες για τη σχετική χρήση, όταν η εν λόγω απόφαση εκδίδεται μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2016.

⁽¹⁾ ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά (ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1).

⁽³⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1062/2014 της Επιτροπής, της 4ης Αυγούστου 2014, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών για τη συστηματική εξέταση όλων των υπαρχουσών δραστικών ουσιών που περιέχονται σε βιοκτόνα τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 294 της 10.10.2014, σ. 1).

- (6) Δεδομένου ότι η αιτούσα απέσυρε την αίτηση για έγκριση του νιτρικού αργύρου για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7, δεν υπάρχει βιοκτόνο προς αξιολόγηση. Κατά συνέπεια, η αρμόδια αρχή δεν οριστικοποίησε την έκθεση αξιολόγησης και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων δεν συνέταξε γνώμη. Τέλος, δεδομένου ότι δεν υπάρχει βιοκτόνο του τύπου προϊόντων 7 που να περιέχει νιτρικό άργυρο και το οποίο μπορεί να αναμένεται ότι πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού. Λαμβανομένης επίσης υπόψη της ανάγκης να εξασφαλιστεί ότι κατεργασμένα αντικείμενα που έχουν υποβληθεί σε κατεργασία με, ή ενσωματώνουν σκοπίμως, νιτρικό άργυρο για τον τύπο προϊόντων 7 δεν διατίθενται πλέον στην αγορά της Ένωσης, είναι σκόπιμο να μην εγκριθεί η χρήση νιτρικού αργύρου σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής βιοκτόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο νιτρικός άργυρος (αριθ. EC: 231-853-9· Αριθ. CAS: 7761-88-8) δεν εγκρίνεται ως δραστική ουσία για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 7.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL